



The Ontario Gazette

La Gazette de l'Ontario

Vol. 142-27
Saturday, 4 July 2009

Toronto

ISSN 0030-2937
Le samedi 4 juillet 2009

Criminal Code

Code Criminel

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 16th day of June, 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 16 juin 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Jason Bridle	Ontario Provincial Police
Matt Chorny	Ontario Provincial Police
Craig M. Corriveau	Ontario Provincial Police
Marie A.F. Ford	Ontario Provincial Police
Marc C. Gagnon	Ontario Provincial Police
Trevor C. M ^{re} Lean	Stirling-Rawdon Police Service
Kirk McCarthy	Ontario Provincial Police
Leonide A. St. Georges	Ontario Provincial Police
Erick R. Stewart	Ontario Provincial Police
Stephen J. Waite	Ontario Provincial Police
Kevin M. Wesley	Ontario Provincial Police
Thomas John Wilson	Stirling-Rawdon Police Service

(142-G331)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS (BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 16th day of June, 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 16 juin 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Michael Ashley	Ontario Provincial Police
Shaun Barber	Ontario Provincial Police
Duane Barnim	Ontario Provincial Police
Jonathan G. Bergsma	Ontario Provincial Police
Gino Bonneville	Ontario Provincial Police
Mark Bowles	Peel Regional Police Service
Brenda L. Brownlee	Ontario Provincial Police
Megan J. Cavanagh	Ontario Provincial Police
Dominique Cormier	Ontario Provincial Police
Michael Dowling	Ontario Provincial Police
Patrick Dowling	Ontario Provincial Police
Glenn Duclos	Ontario Provincial Police
Troy Doersam	Ontario Provincial Police
Andreas Eberhardt	Ontario Provincial Police
Mark Fraser	Ontario Provincial Police
C.A. Frasier	Ontario Provincial Police
Rudolf Hartfiel	Ontario Provincial Police
Tracey J. McCarthy Hatch	Ontario Provincial Police
Melisa Horne	Barrie Police Service
Mark Hyatt	Barrie Police Service
Christopher Isaac	Walpole Island Police Service
Steve Johnson	Ontario Provincial Police
Raymond A. Kaastra	Aylmer Police Service
John Krug	Ontario Provincial Police
Ivars Krumins	Ontario Provincial Police
Mike Le Boeuf	Ontario Provincial Police
Lori A. Lobinowich	Ontario Provincial Police
J.M.(Michael) Lyons	Ontario Provincial Police
Ronald W. Marshall	Ontario Provincial Police
Bruce McBlane	Ontario Provincial Police
Jeremy McDonald	Ontario Provincial Police
Jeffery Pollard	Ontario Provincial Police
Kirk Provincial	Ontario Provincial Police
Cynthia M. Ramage	Ontario Provincial Police
Steven Schmidt	Ontario Provincial Police
Dwayne Sears	Ontario Provincial Police
Sean T.B. Slessor	Ontario Provincial Police
Andrew W. Taylor	Ontario Provincial Police
Julian A. Tonge	Ontario Provincial Police
Richard van der Woude	Ontario Provincial Police
Walter T. Van Essen	Ontario Provincial Police
Darryl Wood	Ontario Provincial Police
Matthew Young	Ontario Provincial Police

(142-G332)



DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS
(BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 16th day of June, 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 16 juin 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Dorrie Barber	Ontario Provincial Police
Steven Bosa	Ontario Provincial Police
Robin Camirand	Ontario Provincial Police
Jeff Coleman	Ontario Provincial Police
Brenan P. Conlin	Ontario Provincial Police
Charles Currie	Ontario Provincial Police
Ron C. Fults	Ontario Provincial Police
Bart Gajda	Ontario Provincial Police
Howard Gillard	Ontario Provincial Police
Donald Avarad Haner	Ontario Provincial Police
Danette Hiscox	Ontario Provincial Police
Douglas James Irish	Ontario Provincial Police
Gregory W.G. Latham	Ontario Provincial Police
Jason O. Lortie	Ontario Provincial Police
Tyler K. Lowry	Ontario Provincial Police
John M. M ^o Dougall	Ontario Provincial Police
Christopher Mertens	Ontario Provincial Police
Matthew A. Norlock	Ontario Provincial Police
Andrew Simpson	Ontario Provincial Police
Roland Smith	Ontario Provincial Police
David O. White	Ontario Provincial Police
Gary Wojciechowski	Ontario Provincial Police
Kris Wood	Ontario Provincial Police
Dante Zerbinati	Ontario Provincial Police

(142-G333)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS
(BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 16th day of June, 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 16 juin 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Peter Ackerman	Ontario Provincial Police
Tracy Allan	Ontario Provincial Police
Terrence H. Allore	Ontario Provincial Police
Dan Bissonnette	Ontario Provincial Police
Alan Blommaert	Ontario Provincial Police
Amber Bochek	Ontario Provincial Police
Heather Bowden	Ontario Provincial Police
Kirk M. Bremner	Ontario Provincial Police
Cory Briscoe	Ontario Provincial Police
Brad Deakos	Ontario Provincial Police
William Dekoning	Ontario Provincial Police
Luc Dénomme	Ontario Provincial Police
Veronica Eaton	Ontario Provincial Police
Josh Fleming	Ontario Provincial Police
Christopher Foster	Ontario Provincial Police

Blake Freure	Ontario Provincial Police
Nikita Georganas	Ontario Provincial Police
Terry Girouard	Ontario Provincial Police
Dean Michael Grbich	Aylmer Police Service
Paul Haramis	Peel Regional Police Service
David R. Hobson	Ontario Provincial Police
Gordon C. Keen	Ontario Provincial Police
Glen King	Ontario Provincial Police
Heather J. Landry	Ontario Provincial Police
Trevor J. MacInnis	Ontario Provincial Police
Andrew MacIsaac	Ontario Provincial Police
Geoff Maver	Ontario Provincial Police
Steven Maxwell	Ontario Provincial Police
Kevin Muir	Ontario Provincial Police
Marc Ratte	Ontario Provincial Police
James F. Reading	Ontario Provincial Police
Kenneth L. Roppel	Ontario Provincial Police
Jeff Rylott	Ontario Provincial Police
Jocelyn Serge Sauvé	Ontario Provincial Police
James Shay	Ontario Provincial Police
Will Shelswell	Ontario Provincial Police
Scott Spires	Ontario Provincial Police
Doug Stewart	Ontario Provincial Police
Jeff Stirling	Ontario Provincial Police
Joseph Tereschuk	Ontario Provincial Police
Amy R. Thompson	Ontario Provincial Police
Patricia Ann Toms	Ontario Provincial Police
Michael P. Wilken	Ontario Provincial Police
Peter G. Zehr	Ontario Provincial Police

(142-G334)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS
(BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 16th day of June, 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 16 juin 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Wayne Berthelot	Ontario Provincial Police
Michael C. Boivin	Ontario Provincial Police
Richard Brisson	Ontario Provincial Police
Mike Chaumont	Ontario Provincial Police
Andre Chenier	Ontario Provincial Police
Francis Endanawas	Ontario Provincial Police
Jeannine Grassie	Ontario Provincial Police
Derek Green	Ontario Provincial Police
Chris Hawkins	Ontario Provincial Police
Mark Kent	Ontario Provincial Police
Allan Kuzenko	Ontario Provincial Police
Dominic Lalonde	Ontario Provincial Police
Bernie Laurin	Ontario Provincial Police
Jeff Lawson	Ontario Provincial Police
Robert Lewis	Ontario Provincial Police
Martin Mailloux-Ratté	Ontario Provincial Police
Robert Manley	Ontario Provincial Police
James Marcotte	Ontario Provincial Police
Mike Patterson	Ontario Provincial Police
John B. Robertson	Ontario Provincial Police
Mark Shannon	Ontario Provincial Police
Anthony Voskamp	Ontario Provincial Police
Pedro J.H. Yoo	Ontario Provincial Police

(142-G335)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS
(BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 16th day of June, 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 16 juin 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvés connus sous le nom de Intoxilyzer® 8000C.

Thomas Batisse	Rama Police Service
Chris Beechey	Ontario Provincial Police
James V. Bone	Ontario Provincial Police
Darryl Brown	Ontario Provincial Police
Peter D. Caslick	Ontario Provincial Police
Erik Chamberlain	Ontario Provincial Police
Craig Columbus	Ontario Provincial Police
Ross J. Davidson	Ontario Provincial Police
Yenta Davidson	Ontario Provincial Police
Steven J. Garrah	Ontario Provincial Police
Marcin Gotfryd	Ontario Provincial Police
Petra I. Hell	Ontario Provincial Police
Kieran J. Hiland	Ontario Provincial Police
James Hunter	Ontario Provincial Police
Kirk Jeffery	Ontario Provincial Police
Darcy Jibb	Ontario Provincial Police
Dylan Langille	Ontario Provincial Police
Sandra Loos	Ontario Provincial Police
Stacy Lovell	Ontario Provincial Police
Randall Mason	Ontario Provincial Police
Philip J. Miziolek	Ontario Provincial Police
Kathryn M. Moyer	Ontario Provincial Police
Werner Muller	Ontario Provincial Police
Aftim Nassar	Ontario Provincial Police
Kim Nuttall	Ontario Provincial Police
Cory Parrish	Ontario Provincial Police
S. Travis Parsons	Ontario Provincial Police
Joseph Piergentili	Ontario Provincial Police
Mike Pigeau	Ontario Provincial Police
Michel Poirier	Ontario Provincial Police
Nicol Randall	Ontario Provincial Police
Matthew Robotham	Ontario Provincial Police
Steve Rothwell	Ontario Provincial Police
Caleb Sawchuk	Ontario Provincial Police
Stephen Shaw	Ontario Provincial Police
Tim Shillington	Ontario Provincial Police
David Sinko	Ontario Provincial Police
Linda Stapleton	Ontario Provincial Police
Shawn J. Stephenson	Ontario Provincial Police
Greg Sutton	Ontario Provincial Police
William Syvret	Ontario Provincial Police
Dave Telfer	Ontario Provincial Police
Mark Tereschuk	Ontario Provincial Police
Steve Thomas	Ontario Provincial Police
Shawn D. Trudeau	Ontario Provincial Police
Sherri Wilson	Ontario Provincial Police
Scott D. Woodburn	Ontario Provincial Police
Theresa Woodcock	Ontario Provincial Police

(142-G336)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS
(BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 16th day of June, 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 16 juin 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvés connus sous le nom de Intoxilyzer® 8000C.

Jonathan Balzer	Ontario Provincial Police
Jeffrey Beaumaster	Ontario Provincial Police
Nicole Belair	Ontario Provincial Police
Michelle Buchan	Ontario Provincial Police
Stephen C. Bugg	Ontario Provincial Police
Michael Butler	Ontario Provincial Police
Richard R. Carroll	Ontario Provincial Police
Shaun Crabbe	Ontario Provincial Police
Robert F. Enzlin	Ontario Provincial Police
John Flesher	Ontario Provincial Police
Robert J. Hardy	Strathroy-Caradoc Police Service
Derrick Harrison	Ontario Provincial Police
Mike Henderson	Ontario Provincial Police
Adam S. Howe	Ontario Provincial Police
Chris Johnson	Ontario Provincial Police
Richard Kiss	Ontario Provincial Police
Shawn C. Kivell	Ontario Provincial Police
Patricia McPhail	Ontario Provincial Police
Jason McTaggart	Ontario Provincial Police
Paul Millar	Ontario Provincial Police
Chris Milligan	Ontario Provincial Police
Paul Mizzi	Ontario Provincial Police
Ed Morris	Ontario Provincial Police
Frank J. Pastoor	Ontario Provincial Police
Paul Payette	Ontario Provincial Police
Wilfred Shawn Simpson	Ontario Provincial Police
Michael Szusz	Ontario Provincial Police
Liz Thibodeau	Ontario Provincial Police
Jim Turner	Ontario Provincial Police
Hubert Vandenberg	Strathroy-Caradoc Police Service
John Vince	Ontario Provincial Police

(142-G337)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS
(BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 16th day of June, 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 16 juin 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvés connus sous le nom de Intoxilyzer® 8000C.

Marla Barfoot	Ontario Provincial Police
Louis F. Berthelot	Ontario Provincial Police
Christopher J. Biondi	Ontario Provincial Police
Susan L. Blacklock	Ontario Provincial Police
Michael Boyko	Hanover Police Service
Jennifer M. Cliff	Ontario Provincial Police
Matt K. Coghlin	Ontario Provincial Police
Robert C. DeGroot	Hanover Police Service
Krista Denstedt	Ontario Provincial Police
William Gibson	Aylmer Police Service
James Gow	Ontario Provincial Police
Kevin W. Grainger	Ontario Provincial Police
Andrew J. Houston	Ontario Provincial Police
Steve Hunter	Ontario Provincial Police
Kevin Jansen	Ontario Provincial Police
Richard R. Johnston	Ontario Provincial Police
Mark T. Liddle	Hanover Police Service

Ryan A. Martin	Ontario Provincial Police
Russell Nesbitt	Ontario Provincial Police
Robert A. Nixon	Ontario Provincial Police
Teresa A. Patterson	Ontario Provincial Police
Michael W. Polan	Ontario Provincial Police
Kevin J. Smith	Ontario Provincial Police
Angela M. Snedden	Ontario Provincial Police
Cynthia M. Sowa	Aylmer Police Service
Karsten Theiling	Ontario Provincial Police

(142-G338)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS
(BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 16th day of June, 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 16 juin 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Joseph Barbe	Ontario Provincial Police
Gregory R. Bell	Ontario Provincial Police
Kevin Benloss	Ottawa Police Service
Mireille Binet	Ottawa Police Service
David Bird	Ontario Provincial Police
Pascal Boudreau	Ontario Provincial Police
Y.Alicia Burtch	Ontario Provincial Police
James Casey	Ottawa Police Service
Joshua Cavicchioli	Ottawa Police Service
Darin J. Chaplin	Ontario Provincial Police
Jennifer Coles	Ontario Provincial Police
Stacey Cooper	Ontario Provincial Police
Stephanie Cuming	Ottawa Police Service
Martyn Curran	Ontario Provincial Police
Wayne Desjardins	Ontario Provincial Police
Andrew Doherty	Ontario Provincial Police
Sandra Ferguson	Ottawa Police Service
Robert Frizell	Ontario Provincial Police
Jack Gibson	Ontario Provincial Police
Cameron Graham	Ontario Provincial Police
Mike Hartwick	Ontario Provincial Police
Dennis G. Hill	Ontario Provincial Police
Trevor Johnson	Ottawa Police Service
Pierre G. Lapointe	Ontario Provincial Police
Andree Leduc	Ottawa Police Service
Maurice Joseph Guy Lefaire	Ontario Provincial Police
Bernard Montpetit	Ontario Provincial Police
Brendan M.M. Mullen	Ontario Provincial Police
Dawn Neilly	Ottawa Police Service
Jason P. O'Connor	Ottawa Police Service
Christopher Poulton	Ottawa Police Service
Kyle Power	Ontario Provincial Police
Sharon Priestman	Ottawa Police Service
Karen Rintoul	Ottawa Police Service
Lisa H. Robson	Ontario Provincial Police
Shyldon R. Safruk	Ottawa Police Service
Dominique J. Sauvé	Ontario Provincial Police
Randy Schulte	Ontario Provincial Police
Gordon A. Schultz	Ottawa Police Service
Christine Schulz	Ottawa Police Service
Angela Shypitka-Ebert	Ottawa Police Service
John Sucee	Ontario Provincial Police
Noel Trepanier	Ottawa Police Service
Marilyn Warren	Ottawa Police Service
Dennis Wolf	Ontario Provincial Police

(142-G339)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS
(BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 16th day of June, 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 16 juin 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Nicholas Ariss	Ontario Provincial Police
Samuel Asner	Ontario Provincial Police
Paul L. Black	Ontario Provincial Police
Joshua J. Bronicheski	Ontario Provincial Police
Tim Carscadden	Ontario Provincial Police
Walter S.J. Cecchini	Ontario Provincial Police
Bruno Chiarot	Ontario Provincial Police
Jason Cooke	Ontario Provincial Police
Cynthia D'Amours	Ontario Provincial Police
Jonathan Dahl	Ontario Provincial Police
W.A. Marc Depatie	Ontario Provincial Police
Laurie Graham	Ontario Provincial Police
Brian D. Honeyborne	Ontario Provincial Police
Derek R. Johnston	Ontario Provincial Police
Lisa Lawrence	Ontario Provincial Police
Chris Madsen	Ontario Provincial Police
Christian Mathurin	Ontario Provincial Police
Glenn R.J. McLean	Ontario Provincial Police
Shelley Pastorek	Ontario Provincial Police
Franklin Albert Senecal	Ontario Provincial Police
Jillian Serkowney	Ontario Provincial Police
Brent Turner	Ontario Provincial Police
J.Scott Walker	Ontario Provincial Police
Terry R. Ward	Ontario Provincial Police
Jeff White	Ontario Provincial Police

(142-G340)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS
(BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 16th day of June, 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 16 juin 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 8000C.

Kevin Adams	Ontario Provincial Police
Brett Alton	Ontario Provincial Police
Paul Bertrand	Ontario Provincial Police
Kim Bowes	Ontario Provincial Police
Chris Brown	Ontario Provincial Police
Rory Gordon	Ontario Provincial Police
Carl Halverson	Ontario Provincial Police
Scott Hardwick	Ontario Provincial Police
Wyatt Hopkins	Ontario Provincial Police
Chris Hotson	Ontario Provincial Police
Paul Karosas	Ontario Provincial Police
Graham MacGregor	Ontario Provincial Police
Gerry Malette	Ontario Provincial Police
Rodney Petroski	Ontario Provincial Police

Debbie Renauld	Ontario Provincial Police
Francois M. Rivest	Ontario Provincial Police
Erin Thomas	Ontario Provincial Police
Shelley Van Erp	Ontario Provincial Police
Janet Vardon	Ontario Provincial Police
Alan Walker	Ontario Provincial Police
Edward (Ted) Warman	Ontario Provincial Police
Robert A. Wilkie	Ontario Provincial Police

(142-G341)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS
(BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 16th day of June, 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 16 juin 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvés connus sous le nom de Intoxilyzer® 8000C.

John L. Bakelaar	Ontario Provincial Police
Kory Beaton	Ontario Provincial Police
Troy W. Bickerstaffe	Ontario Provincial Police
Donald R. Davies	Ontario Provincial Police
Patrick Ducharme	Ontario Provincial Police
Jeremy Geurts	Ontario Provincial Police
Janet Guy	Ontario Provincial Police
Jeffrey J. Hewitt	Ontario Provincial Police
Elizabeth Hollihan	Ontario Provincial Police
Chris Legere	Ontario Provincial Police
Rhéal Levac	Ontario Provincial Police
Byron Newell	Ontario Provincial Police
Jean-Philippe Perron	Ontario Provincial Police
Don Petryna	Ontario Provincial Police
G.A. James Prince	Ontario Provincial Police
Peter Ralston	Ontario Provincial Police
Eric Ranger	Ontario Provincial Police
Jason S. Redmond	Ontario Provincial Police
Mike Steinginga	Ontario Provincial Police
David A. Thompson	Ontario Provincial Police
Stewart L. Unhola	Ontario Provincial Police
Scott Young	Ontario Provincial Police

(142-G342)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS
(BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 16th day of June, 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 8000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 16 juin 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvés connus sous le nom de Intoxilyzer® 8000C.

Michael C. Ball	Ontario Provincial Police
Greg Blundell	Waterloo Regional Police Service
Sean Boyd	Waterloo Regional Police Service
David K.W. Brazier	Ontario Provincial Police
Marie C. Bryan	Ontario Provincial Police

Jean-Guy Caissie
Caroline Derouet
Marsha K. Geling
Joel Genoe
Douglas E. Holmes
Steve W. Hulsman
Tyler B. Humphries
Michael S. Kathen
Glen Leonardo
David B. M ^c Laren
Darren Peel
Carlos Pinheiro
Daniel Pyrah
Garry Rawlinson
Alan W. Reid
Kresimir Smintich
Roman Walizad
William Watts

(142-G343)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS
(BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 16th day of June, 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 5000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 16 juin 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvés connus sous le nom de Intoxilyzer® 5000C.

Jamie Baggaley	Cobourg Police Service
Marc Bellemare	Cobourg Police Service
Martin Bolduc	Canadian Armed Forces
Michael Bradley	Ontario Provincial Police
John Brown	Canadian Armed Forces
Paul Carleton	Canadian Armed Forces
Caleb Chapman	Ontario Provincial Police
Michael Comeau	London Police Service
Colleen DeBruyn	London Police Service
Jamie Deslaurier	Canadian Armed Forces
Frederic Dumas	Canadian Armed Forces
Jeremy Elliott	London Police Service
Keith Ellis	Durham Regional Police Service
Krissy Gignac	London Police Service
James Jardine	Stratford Police Service
James MacLachlan	London Police Service
Erin McMullan	London Police Service
Gerry Miles	Kenora Police Service
Michael Paul	London Police Service
Julia Piening	London Police Service
James Pottruff	London Police Service
Chad Power	London Police Service
Christopher Reeve	London Police Service
Shawn Savoie	Rama Police Service
Ben Schell	York Regional Police Service
Michelle Serpa	London Police Service
Jörg Stockmann	London Police Service
Michael Tountas	London Police Service
Jason Vander-Vegte	Kenora Police Service

(142-G344)

DESIGNATION OF QUALIFIED TECHNICIANS
(BREATH SAMPLES)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that pursuant to subsection 254(1) of the Criminal Code (Canada), the Honourable Rick Bartolucci, Minister of Community Safety and Correctional Services of Ontario, on the 16th day of June, 2009, designated the following persons as being qualified to operate the approved instruments known as the Intoxilyzer® 5000C.

L'AVIS PRESENT est donné qu'en vertu du paragraphe 254(1) du Code Criminel du Canada, l'honorable Rick Bartolucci, Ministre de la Sécurité communautaire et des Services correctionnels de l'Ontario, le 16 juin 2009, désigna les personnes suivantes comme étant qualifiées pour manipuler les alcootest approuvé connu sous de nom de Intoxilyzer® 5000C.

Alan Braganza	Waterloo Regional Police Service
Michael Bryant	Peel Regional Police Service
Dan Cooper	Waterloo Regional Police Service

Donna Foreman	Peel Regional Police Service
Eric Ghent	Waterloo Regional Police Service
Matthew Hagman	Waterloo Regional Police Service
Brian Hodgins	York Regional Police Service
Gurjot Singh Kang	Toronto Police Service
Dawood Sheikh Khurshid	Toronto Police Service
Mhairi Knapp	Kingston Police Service
Michael Krisko	Waterloo Regional Police Service
Kjell Maro	Toronto Police Service
Clement Nesanayagam	Kingston Police Service
Amy Saunders	York Regional Police Service
Krystian Stradza	Toronto Police Service
James Thornton	York Regional Police Service

(142-G345)

Ontario Highway Transport Board

Periodically, temporary applications are filed with the Board. Details of these applications can be made available at anytime to any interested parties by calling (416) 326-6732.

The following are applications for extra-provincial and public vehicle operating licenses filed under the Motor Vehicle Transport Act, 1987, and the Public Vehicles Act. All information pertaining to the applicant i.e. business plan, supporting evidence, etc. is on file at the Board and is available upon request.

Any interested person who has an economic interest in the outcome of these applications may serve and file an objection within 29 days of this publication. The objector shall:

1. complete a Notice of Objection Form,
2. serve the applicant with the objection,
3. file a copy of the objection and provide proof of service of the objection on the applicant with the Board,
4. pay the appropriate fee.

Serving and filing an objection may be effected by hand delivery, mail, courier or facsimile. Serving means the date received by a party and filing means the date received by the Board.

LES LIBELLÉS DES DEMANDES PUBLIÉES CI-DESSOUS SONT AUSSI DISPONIBLES EN FRANÇAIS SUR DEMANDE.

Pour obtenir de l'information en français, veuillez communiquer avec la Commission des transports routiers au 416-326-6732.

Aboutown Transortation Limited 31866-O
o/a "Emerald Limousines"

1 Bathurst St., P. O. Box 2033, Station "B", London, ON N6A 5J4
Applies for an extension to public vehicle operating licence PV-3050 as follows:

DELETE:

PROVIDED THAT:

1. there be no pick up or discharge of passengers and express freight or charter trips at points other than the said named points;
2. all passengers and express freight originate at or terminate at the said airports.

SO THAT AS AMENDED, THAT PORTION OF THE OPERATING LICENCE WILL READ AS FOLLOWS:

For the carriage of passengers and express freight between:

1. the Lester B. Pearson International Airport on the one hand and the Cities of London, Woodstock, St. Thomas, Chatham and Windsor on the other hand;
2. the London Airport on the one hand and the Cities of London, Windsor, Chatham, Woodstock and the Lester B. Pearson International Airport on the other hand;

3. the Windsor Airport on the one hand and the Cities of London, Chatham, Woodstock and the Lester B. Pearson International Airport on the other hand.

ADD:

ALTERNATE ROUTE: between the City of London and the City of St. Thomas via Wellington Road to the Town of Port Stanley via Highway 4.

SO THAT AS AMENDED, THAT PORTION OF THE OPERATING LICENCE WILL READ AS FOLLOWS:

For the transportation of passengers on a scheduled service:

- (a) between the City of Owen Sound and the City of London via Highway 21 to Bruce County Road 6 to Bruce County Road 1 to Huron County Road 20 to Huron County Road 22 to Highway 86 to Highway 4 to the City of London;
- (b) between the City of London and the City of St. Thomas via Highway 4.
ALTERNATE ROUTE: between the City of London and the City of St. Thomas via Wellington Road to the Town of Port Stanley via Highway 4.

Golden Age Adventure Travel Corp. 47199
30 Bay 25th Street, Suite C4, Brooklyn, New York 11214, USA

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/U.S.A., Ontario/Québec and Ontario/Manitoba border crossings:

1. to points in Ontario; and
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec, and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

The Regional Municipality of Peel (o/a TransHelp) 33858-A
10 Peel Centre Drive, Brampton, ON L6T 4B9

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers:

1. on a scheduled service between points in the Regional Municipality of Peel.

Provided that chartered trips be prohibited.

2. on a chartered trip from points in the Regional Municipality of Peel.
PROVIDED THAT the licensee be restricted to the use of Class "C" and "D" public vehicles which are equipped with devices specially designed for passengers who are physically or mentally challenged, as defined in paragraph (a) (iii) and (iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, R.S.O. 1990 Chapter P.54.

Note: This service is primarily for transporting passengers who are senior citizens and/or persons with disabilities.

Primrose Tour, Inc. 47200
39 – 25 Murray St., Flushing, New York 11354, USA

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the United States of America as authorized by the relevant jurisdiction from the Ontario/U.S.A., Ontario/Québec and Ontario/Manitoba border crossings:

1. to points in Ontario; and
2. in transit through Ontario to the Ontario/Manitoba, Ontario/Québec, and Ontario/U.S.A. border crossings for furtherance

and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick-up or discharge of passengers except at point of origin.

The Rendezvous Group Inc. 47197
o/a "Rendezvous Group Limousines"

298 Hawkview Blvd., Woodbridge, ON L4H 2G7

Applies for an extra provincial operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Hamilton and Toronto, the Regional Municipalities of Peel, York, Durham, Halton, Niagara and Waterloo and the County of Wellington to the Ontario/Quebec and/or the Ontario/USA border crossings as authorized by the relevant jurisdiction, for furtherance and for the return of the same passengers on the same chartered trip to point of origin.

PROVIDED THAT there be no pick up or drop off of passengers except at point of origin.

PROVIDED FURTHER THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

47197-A

Applies for a public vehicle operating licence as follows:

For the transportation of passengers on a chartered trip from points in the Cities of Hamilton and Toronto, the Regional Municipalities of Peel, York, Durham, Halton, Niagara and Waterloo and the County of Wellington.

PROVIDED FURTHER THAT the licensee be restricted to the use of Class "D" public vehicles as defined in paragraph (a)(iv) of subsection 1 of Section 7 of Regulation 982 under the Public Vehicles Act, RSO 1990, Chapter P. 54.

FELIX D'MELLO

(142-G346)

Board Secretary/Secrétaire de la Commission

Government Notices Respecting Corporations Avis du gouvernement relatifs aux compagnies

Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés

The Director has been notified by the Minister of Finance that the following corporations are in default in complying with the *Corporations Tax Act*.

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(1) of the *Business Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Tax Act* within 90 days of this notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. All enquiries concerning this notice are to be directed to Ministry of Finance, Corporations Tax, 33 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 8H6.

Le ministre des Finances a informé le directeur que les sociétés suivantes n'avaient pas respecté la *Loi sur l'imposition des sociétés*.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(1) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés citées ci-dessous ne se conforment pas aux prescriptions énoncées par la *Loi sur l'imposition des sociétés* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, lesdites sociétés se verront dissoutes par décision. Pour tout renseignement relatif au présent avis, veuillez vous adresser à l'Imposition des sociétés, ministère des Finances, 33, rue King ouest, Oshawa ON L1H 8H6.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-07-04

ACHIEVE STAFFING INC.	002018988
ACOBINI BAKERIES INC	001111983
AGINCOURT SODDING & PAVING CO. LTD.	000586145
ALIANCE CONSTRUCTION LTD.	001314114
ALLIED FILM AND VIDEO CANADA LTD.	001113133
APPLE ATHLETIC PRODUCTS (1995) INC.	001125615
AUTOBASE COLLISION INCORPORATED	001489897
BRIGHTVALE CONSTRUCTION LIMITED	000093081
BRIGITTE FURS INC.	000690589
BROKERAGE CLEANING CONSORTIUM INC.	001511570
C. LAWSON CONTRACTING LTD.	000901408
CAEL TELECOM LTD.	001303698
CAT LAKE POWER UTILITY LTD.	001440933
CHAO FA LTD.	001540403
CINGAL CONSULTING INC.	001436980

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

CROWN EQUITY MANAGEMENT INC.	001562811
DAN'S MUFFLER & BRAKE SHOP LTD.	001278466
DASAMEAD INCORPORATED	001188614
DIBRIMO MANAGEMENT SERVICES LIMITED	000377367
DISCREET COMPUTER SOLUTIONS INC.	000765525
ETHIER MARKETING INC.	001074129
EXOTIC CARS OF CANADA INC.	001565101
FAIRHOME INVESTMENTS INC.	001607619
FCS COMPUTERS INC.	001368668
GOLDEN SWAN TRAINING & TRANSPORT INC.	002004423
GRIFFIN PROTECTION SERVICES INC.	002071424
GULLETON, ROBshaw INC.	000612800
HARDY'S QUALITY COMFORT INC.	001344952
HONEST SUPERMARKET INC.	001241709
HUTTON INTERIORS INC.	002000777
INDCOM TRADING COMPANY INC	001039668
IT PROCESS SOLUTIONS INC.	001354270
JLC CONSULTING SERVICES INC.	002001494
JUSTSTUDENT.COM LTD.	001373034
KARLOVO MOVING LTD.	001642840
KBGSOFT INC.	001553499
KELLAM LEASING LTD.	000782687
KELLER ELECTRIC CONTROLS INC.	000796476
KEN PHILP PLUMBING & HEATING LTD.	000526044
KMY TRI-MED INC.	001149736
LISBON CONSTRUCTION INC.	001606789
MAE AUTOMOTIVE INC.	001251155
MAPLE TRADERS LTD.	000930500
MCCAUL LEASEHOLD MANAGEMENT LIMITED	001619940
MCGUIRE'S TREE GUYS LTD.	001552544
MERDEKA BOUTIQUE ENTERPRISES INC.	001540203
MIAN SUPERMARKET INC.	002021300
MICRODIRECT COMPUTER INC.	002016144
NEW DIMENSION INTERIOR HOUSEKEEPING INC.	001041701
PADULA STONE DESIGN INC.	001604203
PANAK CO. LTD.	001615578
PARTS DIRECT LIMITED	002038139
PAUL CONTRACTING INC.	001586924
PENN STATION FREIGHT INC.	001491185
PETALS AND PLANTS LTD.	000293059
PIXI ENTERTAINMENT INC.	001540429
PLATINUM FILM PRODUCTIONS LTD.	001355008

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

PLATINUM RIDGE HOMES LTD.	001371195
PRINCESS CABINET & WOODWORKING LTD.	001147198
PROSPERITY INVESTECH INC.	002049538
R.J. RAGGS CLOTHING AND APPAREL LTD.	001309910
ROK-MARKO CONSTRUCTION (WINDSOR) LTD.	000701225
SAKO EGRAPHICS INC.	001463300
SHADOW INVESTMENTS CORPORATION VI	000952391
SUNLIGHT HYDROPONICS CORP	001451936
SUPERIOR WELLNESS & SKIN CARE CENTRE INC.	001650164
SURF MUSKOKA CYBERCAFE INC.	001524708
TERRACORP PROPERTIES INC.	000702712
THE AUTHENTIC GROUP INC.	000946176
TIKNBOP INVESTMENTS LTD.	002103775
TRADER JOE'S 2ND HAND STORE INC.	001419282
TURNER PRODUCTS, LIMITED	000117092
TWIN RINKS ENTERPRISES INC.	001508138
UNA ENTERTAINMENT INC.	001609424
URBAN STYLES INC.	001372371
V & E PIZZA LTD.	000980867
VAN EGMOND & ASSOCIATES INC.	001064111
VENDWELL INDUSTRIES INC.	000986100
VIOFTLINE INC.	001217942
VIRCO DISTRIBUTORS INC.	001342079
YORK STREET HOSPITALITY LTD.	001101524
1032531 ONTARIO LIMITED	001032531
1056818 ONTARIO LTD.	001056818
1071772 ONTARIO LIMITED	001071772
1124158 ONTARIO INC.	001124158
1143132 ONTARIO LTD.	001143132
1224196 ONTARIO INC.	001224196
1235685 ONTARIO INC.	001235685
1235749 ONTARIO INC.	001235749
1242281 ONTARIO INC.	001242281
1252189 ONTARIO INC.	001252189
1309804 ONTARIO INC.	001309804
1370312 ONTARIO LIMITED	001370312
1376506 ONTARIO INC.	001376506
1385421 ONTARIO LTD.	001385421
1388183 ONTARIO INC.	001388183
1421016 ONTARIO INC.	001421016
1487067 ONTARIO LIMITED	001487067
1499143 ONTARIO LIMITED	001499143
1511328 ONTARIO INC.	001511328
1530970 ONTARIO LIMITED	001530970
1547071 ONTARIO INC.	001547071
1574296 ONTARIO INC.	001574296
1580781 ONTARIO INC.	001580781
1603664 ONTARIO INC.	001603664
1612394 ONTARIO INC.	001612394
1640116 ONTARIO INC.	001640116
1640429 ONTARIO INC.	001640429
2004031 ONTARIO INC.	002004031
2004453 ONTARIO INC.	002004453
2033603 ONTARIO LIMITED	002033603
642722 ONTARIO LIMITED	000642722
709069 ONTARIO LTD.	000709069
764112 ONTARIO LIMITED	000764112
776538 ONTARIO LTD.	000776538
842280 ONTARIO INC.	000842280
860761 ONTARIO LIMITED	000860761
986273 ONTARIO INC.	000986273
987854 ONTARIO LTD.	000987854
991491 ONTARIO INC.	000991491

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(142-G347)

Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)

NOTICE IS HEREBY GIVEN that, under subsection 241(4) of the *Business Corporations Act*, the Certificate of Incorporation of the corporations named hereunder have been cancelled by an Order for default in complying with the provisions of the *Corporations Tax Act*, and the said corporations have been dissolved on that date.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, le certificat de constitution de la société sous-nommé a été annulée par Ordre pour non-observation des dispositions de la *Loi sur l'imposition des sociétés* et que la dissolution de la société concernée prend effet à la date susmentionnée.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-06-08

A & B MAINTENANCE GUELPH INC.	001029154
ATRIUM IMPEX INTERNATIONAL LTD.	001046186
BATRON LIMITED	001142844
BIOLIT CONSULTING INC.	001354322
BIRD CONTROL INTERNATIONAL INC.	000740268
BLACKGOLD SYSTEMS GROUP INC.	000845712
BLATHER, PRATTLE AND CARP LTD.	001182990
BOB STOREY ELECTRIC LIMITED	000397435
BODDAM FUNDING LIMITED	000585845
BURKHARDT & CO. LTD.	001253343
BURTON'S SANITATION LIMITED	000103792
CAFE SPASSO INC.	001062701
CANADIAN NATURALS LTD.	000915809
CB INTERNATIONAL INVESTMENTS LTD.	001441948
CHILDREN'S CHOICE CHILD CARE INC.	000724746
COMCOR CAPITAL CORPORATION	000997657
COMPREHENSIVE COMMUNICATION STRATEGIES INC.	000903644
CONTEK ELECTRIC INC.	001381657
COUTO & SONS ROOFING LTD.	001521600
CURAD-MIR INC.	001066446
DIGITAL BUSINESS SERVICES INC.	001437972
DON ARNOLD DESIGN & CONTRACTING LTD.	001404559
ENTIRECO INC.	001369927
EXTREME AUTO APPEARANCE LTD.	001372915
FARACASTER INC.	001463187
FLOORS AND KITCHEN DOORS LTD.	001255934
GRAMPIAN ASSOCIATES INC.	000794887
GREAT ALPINE WINDOW CLEANING INC.	000574171
GTTN GROUP INC.	001645226
HAMILTON MOUNTAIN FLOOR STORE INC.	001080953
INNERSIGHT EDUCATIONAL HOMES INC.	001381552
INTERAUDIT INC.	001595153
ITALIAN STONE 3000 INC.	001591228
ITAX FINANCIAL INC.	001557713
JAMES DART ENTERPRISES INC.	001200665
L M SPORTSWEAR INC.	001013028
LAPEGE INVESTMENTS LIMITED	000245496
LOWM INVESTMENTS LTD.	000846042
M.B.C. MASONRY LIMITED	000385193
MCLELLAN, L. CONTRACTING LTD.	001397033
MCRITCHIE DISTRIBUTING INC.	000484868
MOON LAND REGISTRY INC.	001403430
MYCOB INFORMATION SERVICES INC.	001270645
PINEHILL COMMERCIAL EQUITIES INC.	001539788
PUBLIC IMAGE COMMUNICATIONS INC.	000983499
RANDY MENDONCA INC.	002020810
ROBAH INC.	001302118

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
SAMARCH CONSTRUCTION LTD.	001590888
SANCO DISPOSAL & SCRAP METAL LTD.	000512701
SCOUT SYSTEMS INC.	001595033
SDS MANUFACTURING INC.	001324128
SILVERWILL CONSULTANTS INC.	001334787
SIMIAN COMMUNICATIONS LIMITED	001326220
STEINGARD PHOTOGRAPHY BARRIE LTD.	000495100
STONEBOATS RESTAURANT INC.	001438794
SUPERFAN SPORTS & ENTERTAINMENT LTD.	001384621
TALUT INC.	001155863
THE KIDSWAY LTD.	001152313
THE TRAVEL EDGE INC.	001195903
THE WAY POINT BAR INC.	001276893
TRIPLE E CONSULTING INC.	001189384
VIP JAZZ/MARTINI LOUNGE CORP.	001597346
VP FLEET INC.	001432174
WATSON'S AUTO SERVICE INC.	001363677
WESTWOOD SALES INC.	001429267
WINSTON INSURANCE NETWORK INC.	000947713
XYTEX TECHNOLOGIES CORPORATION	001244645
ZARA HOLDINGS LIMITED	000589527
1015277 ONTARIO INC.	001015277
1071093 ONTARIO INC.	001071093
1073266 ONTARIO LTD	001073266
1074009 ONTARIO LTD	001074009
1078633 ONTARIO INC.	001078633
1079089 ONTARIO INC.	001079089
1081165 ONTARIO INC.	001081165
1126308 ONTARIO INC.	001126308
1149583 ONTARIO INC.	001149583
1175946 ONTARIO INC.	001175946
1251523 ONTARIO LIMITED	001251523
1261531 ONTARIO LTD.	001261531
1281113 ONTARIO LIMITED	001281113
1290083 ONTARIO LTD.	001290083
1399775 ONTARIO LIMITED	001399775
1448231 ONTARIO INC.	001448231
1464834 ONTARIO INC.	001464834
1470437 ONTARIO LTD.	001470437
1519844 ONTARIO INC.	001519844
1521109 ONTARIO LTD.	001521109
1527555 ONTARIO INC.	001527555
1529393 ONTARIO INC.	001529393
1539567 ONTARIO INC.	001539567
1550637 ONTARIO INC.	001550637
1564452 ONTARIO INC.	001564452
1578392 ONTARIO INC.	001578392
1630275 ONTARIO INC.	001630275
2001029 ONTARIO INC.	002001029
2009079 ONTARIO INC.	002009079
2029280 ONTARIO INC.	002029280
31 DUNLOP STREET LIMITED	001281481
694918 ONTARIO LIMITED	000694918
952379 ONTARIO LIMITED	000952379
958434 ONTARIO INC.	000958434

KATHERINE M. MURRAY
Director, Ministry of Government Services
Directrice, Ministère des Services
gouvernementaux

(142-G348)

Certificate of Dissolution Certificat de dissolution

NOTICE IS HEREBY GIVEN that a certificate of dissolution under the Business Corporations Act has been endorsed. The effective date of dissolution precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément à la Loi sur les sociétés par actions, un certificat de dissolution a été inscrit pour les compagnies suivantes. La date d'entrée en vigueur précède la liste des compagnies visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
2009-05-22	
GARDEN CITY CAT HOSPITAL INC.	001589864
L. E. DENEAU ENTERPRISES LTD.	000667821
1073813 ONTARIO INC.	001073813
715835 ONTARIO INC.	000715835
2009-05-25	
AIR-LAND & SEA TRANSPORT, INC.	001268973
CHIMO ENTERPRISES LTD.	001445421
CULOTTA WINES LIMITED	000767637
DANFORTH GLASS AND MIRROR CO. LIMITED	000244632
DENIS E. VANCE + ASSOCIATES INCORPORATED	000858942
HIGH STEP PAINTING INC.	001485710
HUMAN PERFORMANCE SYSTEMS INC.	001323267
JUPITER PUNCH PICTURES INC.	001394614
LT TRUCKING INC.	001364752
MMPHOTO INC.	002026327
RKC CARRIERS INC.	002079945
SPIKE HOLDINGS LIMITED	000224644
1365684 ONTARIO LTD.	001365684
1659887 ONTARIO INC.	001659887
1730910 ONTARIO INC.	001730910
2039602 ONTARIO INC.	002039602
2009-05-26	
BAL ROAD TRANSPORT INC.	002165150
BURLINGTON TRAVEL PROMOTIONS LIMITED	000740844
CANOR CORP.	002095865
CREATING IMPRESSIONS INC.	000597103
DHANOA LOGISTICS INC.	002124902
HAMAM INVESTMENTS LIMITED	000965415
IB.YA FASHION BY CELINE INC.	001707427
JOE INC.	001373101
JOSEPH MARKET INC.	001690716
MARI CONSULTING LIMITED	002119270
MITCHELL HEATING AND AIR INC.	001500462
TRISKELION LTD.	001088985
WILL COPY LTD.	001152934
1455175 ONTARIO INC.	001455175
1482164 ONTARIO LTD.	001482164
1510061 ONTARIO INC.	001510061
1573211 ONTARIO INC.	001573211
1588211 ONTARIO INC.	001588211
1756345 ONTARIO INC.	001756345
1759706 ONTARIO INC.	001759706
2117139 ONTARIO INC.	002117139
2126051 ONTARIO INC.	002126051
888352 ONTARIO INC.	000888352
2009-05-27	
ARON KING ASSOCIATES MANAGEMENT CORPORATION	001330752
CASSEA DISTRIBUTION CONSULTANTS INC.	002078629
CORVUS LTD.	002060372
COSTA TAMBOR INVESTMENTS INC.	002056304
D.D. DESIGN INC.	001132497
DMN MECHANICAL INC.	001086101
DOMAC LIMITED	000551925
ENETRX CORP.	001429898
FEATHERMOSS CONTRACTORS INC.	001670777
GRANT B. CAIRNS LTD	000638353
H & D MEDITECH INC.	001557231
J-T NORTH AMERICA TRADING CORP.	001105136
KIRKOR CUSTOM HOMES INC.	001108793
MADOC LOG YARD INC.	001178487

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
NAT SUGAR LIMITED	000208591	ONTARIO TRAFFIC SERVICES LTD.	001569613
OMI INTERNATIONAL CORPORATION	002049850	PATHANKOT TRANSPORT INC.	001535407
OMI MEDICAL ANTI-AGING SERVICES (GTA) INC.	002063167	POON'S ASSOCIATES INC.	001547756
ONTARIO SAFETY DRIVING SCHOOL INC.	000925254	REDNER & ASSOCIATES INC.	001229285
P.M.GOLOBIC & ASSOCIATES INC.	001161490	S.T.S. FOREST PRODUCTS INC.	001500472
PMG ENTERPRISES INC.	002076953	THE ROSEDALE MARKETING GROUP INC.	001376612
QUARUM STUDIOS INC.	001092223	WARS EXPRESS INC.	001477390
SAR KENWOOD FOOD INC.	001557822	YORK 1 HOLDING CORPORATION	000665769
SAR LANDMARK FOOD INC.	001557823	1041326 ONTARIO INC.	001041326
SAR STRATFORD FOOD INC.	001566182	1462888 ONTARIO INC.	001462888
SHELTEMA CONSTRUCTION INCORPORATED	002005312	1635167 ONTARIO LIMITED	001635167
TRISTAN CONTRACTING INC.	001662065	1756872 ONTARIO LIMITED	001756872
1237553 ONTARIO INC.	001237553	2038754 ONTARIO INC.	002038754
1322368 ONTARIO LTD.	001322368	2068131 ONTARIO LTD.	002068131
1435204 ONTARIO INC.	001435204	2009-05-30	
1448772 ONTARIO INC.	001448772	KENNY ROY SCENIC PAINTING INC.	001410624
1487379 ONTARIO INC.	001487379	VIRTUAL TRADE SHOWS INC.	001650773
1489510 ONTARIO INC.	001489510	2009-05-31	
1523515 ONTARIO INC.	001523515	EVERY GREEN INTERNATIONAL LTD.	001442030
1590318 ONTARIO INC.	001590318	YIFANG CANADA INC.	001651794
1687548 ONTARIO INC.	001687548	2009-06-01	
2058452 ONTARIO INC.	002058452	HMC MOULDED PLASTICS INC.	001586157
2061719 ONTARIO INC.	002061719	JAYSER AIR DISTRIBUTION PRODUCTS LTD.	000544417
2103506 ONTARIO INC.	002103506	JRT AUTOMOTIVE INC.	002146044
295519 ONTARIO INCORPORATED	000295519	R.A.E. MEDICAL SERVICES INC.	000633334
548213 ONTARIO INC.	000548213	REBLEX TRANSPORT LTD.	001337237
634002 ONTARIO LIMITED	000634002	RONCO INTERNATIONAL INC.	001159904
634003 ONTARIO LIMITED	000634003	SABEL TECHNICAL SERVICES INC.	001551104
867110 ONTARIO INC.	000867110	SV CONSULTING INC.	002108205
2009-05-28		TASSCON CONSTRUCTION LTD.	001170889
ACUPUNCTURE FOR LIFE INC.	001200785	THE HOME ENGINE INC.	001626981
CANYETI LOGISTICS & TRANSPORTATION INC.	002043936	1056656 ONTARIO LIMITED	001056656
CARLO SICALI & ASSOCIATES LTD.	001436769	1249665 ONTARIO LTD.	001249665
DACO CASH ADVANCE INC.	001593006	1283691 ONTARIO INC.	001283691
EAGLE STAR HOLDINGS INC.	000646675	2132830 ONTARIO LIMITED	002132830
ELSIAN INVESTMENTS LIMITED	000097855	756914 ONTARIO LTD.	000756914
FASTEAST INC.	001670545	2009-06-02	
GRAND GETAWAY INC.	001117763	1336049 ONTARIO LTD.	001336049
HANSEN INVESTMENT CORP.	001043135	2009-06-06	
HIGHMARK STAFFING SERVICES INC.	002063245	CANADA CARE RECRUITMENT AGENCY INC.	001624340
KUEHLENBORG FOOD SERVICES LTD.	001077838	2009-06-08	
MING FAI GROUP INC.	001348399	S. FROMBACH PHARMACY LTD.	000985593
NEESHAT ORIENTAL CARPETS LIMITED	000267851	SLW CORP.	002032848
VISIONSCAPE COMMUNICATIONS LTD.	001560309	WELLESLEY EMU PRODUCTS INC.	001246672
VORTIV GROUP INC.	001445163	2009-06-09	
1494222 ONTARIO INC.	001494222	AMO-COR ALUMINUM PRODUCTS LTD.	000677157
1631746 ONTARIO INC.	001631746	ARTE DE MEXICO & MORE LTD.	001459951
2053902 ONTARIO INC.	002053902	D. FASHION OUTLET INC.	001523919
386607 ONTARIO LIMITED	000386607	SAUGREEN SHORES DEVELOPMENTS INC.	001670975
864089 ONTARIO LIMITED	000864089	1612724 ONTARIO INC.	001612724
2009-05-29		1716457 ONTARIO INC.	001716457
ALJU INC.	001610331	2009-06-10	
C.E. SERVICES GROUP LIMITED	001040154	BLUE STAR FISH MARKET INC.	001520295
CONTINENTAL ALLOYS CO. LTD.	001462133	LESLIE O. SMITH TRANSPORT LIMITED	000880459
DONFRAN HOLDINGS INC.	000250418	NEWARK SHOES LTD.	001201195
DRESCHER ELECTRIC INC.	001047478	PHILLIP SPERL REAL ESTATE LIMITED	000277844
EDM PRO INC.	001196046	1528466 ONTARIO LIMITED	001528466
G. CAROFANO & SONS PRODUCE LTD.	000465182	2047820 ONTARIO INC.	002047820
G. D. SMELTZER LIMITED	000407123	686371 ONTARIO LIMITED	000686371
GENE'S CARPENTRY & PAINTING LTD.	000849603	861537 ONTARIO INC.	000861537
GEORGIAN BAY TIRE INC.	001569321	2009-06-11	
HOWARD E. BROWN LIMITED	000063427	BELL TEXTILE LIMITED	000292718
HUDICO CLEANERS INC.	001201589	BRANT HOBBY DEPOT INC.	000799931
KEITH BOYCE ENTERPRISES LTD.	000415457	COMISKEY & ASSOCIATES INSURANCE ADJUSTERS LTD.	001537534
LUCIEN MENARD TRUCKING CO. LTD.	000297055	HORIZON LEGACY INFRASTRUCTURE CORP.	001523687
MCKIBBON SALES INC.	001223894	ICHIBAN AUTO PARTS INC.	002156039
NET WOK INCORPORATED	001675424	K.D. SCHNEIDER CONSULTING INC.	001274754
NEXT PROJECT, INC.	000690813		

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario	Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
KEN WESTMAN AUTOMOTIVE LIMITED	000124670	DOMENICO TETI CERAMICA LIMITED	000653866
MATTESCA HOLDINGS INC.	000723812	EKUNTEL INC.	001522973
NEWMONSUN INTERNATIONAL LTD.	002123324	FISH N' CHICKS MERCHANDISING INC.	001045107
P. S. O. C. INC.	000995901	GOGI TRANSPORT LTD.	002052450
SUNMOL DEVELOPMENT LIMITED	001087408	GRE-PHI-T INC.	000776887
SUPPORT PARALEGAL CONSULTING INC.	001453816	I & M EURODELI INC.	001683754
WOLFBREATH PROPERTIES INC.	001418428	KHUSH BEAUTY AND SKINCARE INC.	002059527
1060022 ONTARIO INC.	001060022	MACK & ASSOCIATES INC.	001280676
1129091 ONTARIO INC.	001129091	MOTOLED CORP.	002007332
1203915 ONTARIO INC.	001203915	PANACHE INC.	001294299
1259626 ONTARIO LIMITED	001259626	POWER SIGN LTD.	001037317
1390808 ONTARIO INC.	001390808	REDSTONE RIVER DEVELOPMENTS LTD.	002101337
1570644 ONTARIO LTD.	001570644	ROBINCREST LEADERSHIP CONSULTING INC.	002060441
2017051 ONTARIO LIMITED	002017051	RON WILSON & ASSOCIATES LTD.	000787484
2009-06-12		SAFE GLASS AND ALUMINUM INC.	001698957
CLARENCE CLARK CONSTRUCTION LTD.	000630458	THUNDERHEAD HOLDINGS LTD.	000576414
FU LIN TRADE CO., LTD.	001070710	TREE OF LIFE BEAUTY SPA INC.	002052082
G & G INDUSTRIAL SERVICES CORP.	001122711	UNITED GLOBAL WEALTH STRATEGY INC.	001614633
I.L.M. CANADA INC.	001072005	1080528 ONTARIO INC.	001080528
KLASSIC AUTOBODY INC.	001196633	1166111 ONTARIO INC.	001166111
LESLIE SIU DRUGS LTD.	001182110	1318304 ONTARIO LTD.	001318304
N.H.A (CANADA) INC.	002083160	1489657 ONTARIO LIMITED	001489657
OLIVER'S LANE INC.	001604283	1778549 ONTARIO INC.	001778549
P.M. SERVICES LIMITED	000944679	2064502 ONTARIO INC.	002064502
PAGA INC.	001378575	2093907 ONTARIO INC.	002093907
PERKINS HOLDING COMPANY INC.	001764287	2145099 ONTARIO INC.	002145099
PRAMUKH CONVENIENCE INC.	001615403	2162342 ONTARIO INC.	002162342
QUEENSMILL TRADING LTD.	000954316	2176233 ONTARIO INC.	002176233
RANA EXPRESS INC.	002011404	620851 ONTARIO LIMITED	000620851
RED BRICK HOUSE REALTY LTD.	000734829	8005-8045 DIXIE ROAD INC.	001614792
VIEW STEP DESIGNER (CANADA) LTD.	000986904	993159 ONTARIO INC.	000993159
ZEUXIS INC.	001463351	2009-06-17	
1019105 ONTARIO LIMITED	001019105	COOPER & HENSHAW MRI INC.	002003367
1275369 ONTARIO INC.	001275369	I BEE GENERAL CONTRACTORS LTD.	001599097
1401162 ONTARIO LIMITED	001401162	RAY GABOURIE SERVICES INC.	000691817
1521278 ONTARIO LTD.	001521278	T & T GENERAL LABOUR INC.	001596306
1668863 ONTARIO INC.	001668863	TEMC INC.	002140470
1695950 ONTARIO INC.	001695950	WEXFORD PHARMACY LIMITED	000769343
1737324 ONTARIO INC.	001737324	ZUBER FINANCIAL CORPORATION	000973188
2069920 ONTARIO INCORPORATED	002069920	1325300 ONTARIO INC.	001325300
2009-06-15		1405154 ONTARIO LIMITED	001405154
BROADBAND COMMUNICATIONS NETWORKS INC.	000732472	1585079 ONTARIO INC.	001585079
CAPVEST INCOME CORP.	001665120	1702927 ONTARIO INC.	001702927
CLOVERHILL BUILDING CORP.	001366319	2032267 ONTARIO LIMITED	002032267
HUNTINGTON HILLS COMMUNITY GROUP INC.	002003395	2066421 ONTARIO INC.	002066421
N. & R. RIZZO INVESTMENTS LTD.	001445374	2134557 ONTARIO INC.	002134557
NAILA'S BEAUTY SALON INC.	002068506	2154353 ONTARIO INC.	002154353
ST. MARYS HOLDINGS INC. (CANADA)	001550169	361077 ONTARIO LIMITED	000361077
TICKO INC.	001141522	367684 ONTARIO LIMITED	000367684
1195652 ONTARIO LIMITED	001195652	970177 ONTARIO LIMITED	000970177
1292082 ONTARIO INC.	001292082	2009-06-18	
1299406 ONTARIO LIMITED	001299406	A&L LIFT TRUCK SALES INC.	001260914
1468702 ONTARIO LIMITED	001468702	B B R SPORTSLINE LIMITED	001050411
1481261 ONTARIO INC.	001481261	B.E. CHANDLER CO. LTD	000770295
1517935 ONTARIO LIMITED	001517935	CATALYST REHAB MANAGEMENT INC.	001336968
1582998 ONTARIO LIMITED	001582998	DIAMONDBLACK TRADING CO., LTD.	002146274
1592629 ONTARIO LIMITED	001592629	SUREWIN HOLDINGS INC.	001284937
1621135 ONTARIO INC.	001621135	1722370 ONTARIO LTD.	001722370
1639066 ONTARIO INC.	001639066	2140735 ONTARIO LTD.	002140735
1685244 ONTARIO LTD	001685244	2142266 ONTARIO INC.	002142266
2019399 ONTARIO INC.	002019399	937388 ONTARIO LIMITED	000937388
2158126 ONTARIO LIMITED	002158126		
944 FUTURES GATE HOLDINGS INC.	002056483		
2009-06-16			
ARIZONA LIFESTYLES INC.	001175907		
AUTOCOMP SYSTEMS INC.	000965121		
BANQUO MANAGEMENT SERVICES LTD.	000924542		
BRYMAC COACH SERVICE INC.	001428531		
D. TRUCKING INC.	001237655		

(142-G349)

KATHERINE M. MURRAY
 Director, Ministry of Government Services
 Directrice, Ministère des Services
 gouvernementaux

**Notice of Default in Complying with the
Corporations Information Act
Avis de non-observation de la Loi sur les
renseignements exigés des personnes
morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 241(3) of the *Business Corporations Act* that unless the corporations listed hereunder comply with the filing requirements under the *Corporations Information Act* within 90 days of this notice orders dissolving the corporation(s) will be issued. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(3) de la *Loi sur les sociétés par actions*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences de dépôt requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-03-18 QUALITY CARE CAPITAL GROUP CORP.	1690491
2009-06-22 411 TRAVEL INC.	1651976

(142-G350) Katherine M. Murray
Director/Directrice

**Cancellation of Certificate of Incorporation
(Business Corporations Act)
Annulation de certificat de constitution en
personne morale
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under subsection 241(4) of the *Business Corporation Act*, the certificates of incorporation set out hereunder have been cancelled and corporation(s) have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 241(4) de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats présentés ci-dessous ont été annulés et les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-06-23 1150341 ONTARIO INC.	1150341
1578920 ONTARIO INC.	1578920
1615914 ONTARIO LTD.	1615914
1656813 ONTARIO LTD.	1656813
2120177 ONTARIO INC.	2120177
2009-06-24 2033592 ONTARIO LIMITED	2033592

(142-G351) Katherine M. Murray
Director/Directrice

**Cancellation for Cause
(Business Corporations Act)
Annulation à juste titre
(Loi sur les sociétés par actions)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that by orders under section 240 of the *Business Corporation Act*, the certificates set out hereunder have been cancelled for cause and in the case of certificates of incorporation the corporations have been dissolved. The effective date of cancellation precedes the corporation listing.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, par des ordres donnés en vertu de l'article 240 de la *Loi sur les sociétés par actions*, les certificats indiqués ci-dessous ont été annulés à juste titre et, dans le cas des certificats de constitution, les sociétés ont été dissoutes. La dénomination sociale des sociétés concernées est précédée de la date de prise d'effet de l'annulation.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-06-22 AUTOSOL HOLDINGS (CANADA) LIMITED	2029127
AUTOSOL (NORTH AMERICA) LIMITED	2029126
BALOGH TRANSPORTATION CO LTD.	1746369
CLEVELAND TOOL COMPANY LTD.	1773014
VIVA GP INC.	1668172
1675950 ONTARIO LIMITED	1675950
1771037 ONTARIO INC.	1771037
2009-06-23 MANPORT ONTARIO LIMITED	1642301
1215834 ONTARIO INC.	1215834

(142-G352) Katherine M. Murray
Director/Directrice

**Notice of Default in Complying with
a Filing Requirement under the
Corporations Information Act
Avis de non-observation de la Loi sur les
renseignements exigés des personnes
morales**

NOTICE IS HEREBY GIVEN under subsection 317(9) of the *Corporations Act*, that unless the corporations listed hereunder comply with the requirements of the *Corporations Information Act* within 90 days of this Notice, orders will be made dissolving the defaulting corporations. The effective date precedes the corporation listings.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, conformément au paragraphe 317(9) de la *Loi sur les personnes morales*, si les sociétés mentionnées ci-dessous ne se conforment pas aux exigences requises par la *Loi sur les renseignements exigés des personnes morales* dans un délai de 90 jours suivant la réception du présent avis, des ordonnances de dissolution seront délivrées contre lesdites sociétés. La date d'entrée en vigueur précède la liste des sociétés visées.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-06-19 ROAD-WISE TRUCK TRAINING OF ONTARIO INC.	1537844
THE FINLANDIA CLEAN WATER FUND CORPORATION	1169368

(142-G353) Katherine M. Murray
Director/Directrice

**Cancellation for Filing Default
(Corporations Act)
Annulation pour omission de se
conformer à une obligation de dépôt
(Loi sur les personnes morales)**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that orders under Section 317(9) of the *Corporations Act* have been made cancelling the Letters Patent of the following corporations and declaring them to be dissolved. The date of the order of dissolution precedes the name of the corporation.

AVIS EST DONNÉ PAR LA PRÉSENTE que, les décrets émis en vertu de l'article 317 (9) de la *Loi sur les personnes morales* ont été émis pour annuler les lettres patentes des personnes morales suivantes et les déclarer dissoutes. La date du décret de la dissolution précède le nom de la personne morale.

Name of Corporation: Dénomination sociale de la société	Ontario Corporation Number Numéro de la société en Ontario
---	--

2009-06-22	
AFRICAN COMMUNITY HEALTH SERVICES CENTRE FOR THE ADVANCEMENT OF VIDEO EXCELLENCE	972813 1506978
EXILE INFOSHOP	1752771
TRIPLE ESS SPORTSMAN'S ASSOCIATION OF ONTARIO	647478

Katherine M. Murray
Director/Directrice

(142-G354)

**Marriage Act
Loi sur le mariage**

CERTIFICATE OF PERMANENT REGISTRATION as a person authorized to solemnize marriage in Ontario have been issued to the following:

LES CERTIFICATS D'ENREGISTREMENT PERMANENT autorisant à célébrer des mariages en Ontario ont été délivrés aux suivants:

June 15 - June 19

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Sams, Louise Estelle	Ajax, ON	17-Jun-09
Spicer, Stevan	Belleville, ON	17-Jun-09
Longstaff, Alison	Waterloo, ON	17-Jun-09
Ueta, Kevin	Richmond Hill, ON	17-Jun-09
Detlor, Miles Jordon	Napanee, ON	18-Jun-09
Whitelaw, David	Barrie, ON	18-Jun-09
Allington, Marilyn	Peterborough, ON	18-Jun-09
Cosco, Jeremiah	Kitchener, ON	18-Jun-09
Vaughan, Thomas	Guelph, ON	18-Jun-09
Franzen, Scott	Barrie, ON	18-Jun-09
Snarr, Darren	Stirling, ON	18-Jun-09
Uren, Janet Elizabeth	Lakeside, ON	18-Jun-09
Hext, Jessica	Petrolia, ON	18-Jun-09
Lian, Ching Jehu	Kitchener, ON	18-Jun-09
Johnson, James S.	Ottawa, ON	18-Jun-09
Morrison, Marlen	Hamilton, ON	18-Jun-09
Rashidi, Mitra	Richmond Hill, ON	18-Jun-09
Yun, Young Do	Kitchener, ON	18-Jun-09
Brown, Adam Stewart	Ancaster, ON	18-Jun-09
Peck, Douglas Stuart	Ottawa, ON	18-Jun-09
Remkins, Ingrid	Kimberley, ON	18-Jun-09
Foroughian, Aminollah	Bright's Grove	18-Jun-09
Beacon, Michael	Port Rowan	18-Jun-09
Guthrie, Lionel Andrew	Ajax, ON	18-Jun-09
Berg, Henry	Staples, ON	19-Jun-09
Friesen, Henry	Leamington, ON	19-Jun-09
Cameron, Carlton Owen	Mississauga, ON	19-Jun-09

NAME	LOCATION	EFFECTIVE DATE
Taylor, John Cecil	Toronto, ON	19-Jun-09
Cheong, Whankil	Richmond Hill, ON	19-Jun-09
Ahn, Malduk	North York, ON	19-Jun-09
Oh, Byoung	Thornhill, ON	19-Jun-09
Cho, Min Sun	Etobicoke, ON	19-Jun-09
Song, Jae Kap	Orangeville, ON	19-Jun-09
Cho, Kook Hyun	Mississauga, ON	19-Jun-09
Kim, Yong Kon	Toronto, ON	19-Jun-09
Min, Young Sok	Toronto, ON	19-Jun-09
Cho, Yeonggeun	East North York, ON	19-Jun-09
Lee, Dai Hwan	Bowenville, ON	19-Jun-09
Kim, Jin Hyun	Etobicoke, ON	19-Jun-09
Sherman, James Arthur	Toronto, ON	19-Jun-09
Jebara, Mohamad	Kanta, ON	19-Jun-09
Grant, George	Windsor, ON	19-Jun-09
Robinson, Lynda	Windsor, ON	19-Jun-09
Mishra, Lila Dhar	Mississauga, ON	19-Jun-09

JUDITH M. HARTMAN,
Deputy Registrar General/
Registraire générale adjointe de l'état civil

(142-G355)

**Change of Name Act
Loi sur le changement de nom**

NOTICE IS HEREBY GIVEN that the following changes of name were granted during the period from June 15, 2009 to June 21, 2009 under the authority of the *Change of Name Act*, R.S.O. 1990, c.c.7 and the following Regulation RRO 1990, Reg 68. The listing below shows the previous name followed by the new name.

AVIS EST PAR LA PRÉSENTE donné que les changements de noms mentionnés ci-après ont été accordés au cours de la période du 15 juin 2009 au 21 juin 2009, en vertu de la *Loi sur le changement de nom*, L.R.O. 1990, chap. C.7, et du Règlement 68, R.R.O. 1990, s'y rapportant. La liste indique l'ancien nom suivi du nouveau nom.

PREVIOUS NAME	NEW NAME
ABBOTT, AMBER.ELLA.	GOETZ, AMBER.ELLA.
ABDULLAH, NUJEN.	JAFFER, NUJEN.MEHVAN.
ACUNA ESPINOZA, SONIA.	SESSA,
STEPHANIE.JESUS.	STEPHANIE.
ACUNA, DANIEL.ALEJANDRO.	SESSA, DANIEL.
ALLAIRE, MELISSA.	MORIN, MELISSA.
LYNN.MARIE.	LYNN.MARIE.
ALLY, FARISHA.SELINA.	ALLY, SELINA.FARISHA.
ALLY, SHEIK.MOHAMED.	ALLY, MIKE.
ISHAN.	INSHAN.
AMIR, SHAMIL.	AMIRBEKOV, SHAMIL.
APARNA, APARNA.	BALU, APARNA.
ASOKAN, SARMELAADEVI.SA.	ASOKAN, SWETHA.
ATWAL, MANJIT.KAUR.	KLAIR, MANJIT.KAUR.
BAILEY, HELEN.JANE.	BICKELL, HELEN.JANE.
BAKSH, FARAH.ALIA.	BRYCE, FARAH.ALIA.
BERLIANT, IOULIA.	BERLIANT, JULIA..
BLANC, GALIT.SIMONA.	BLANC, SIMONNE.
BLOUNT, RAIEL.EVA.MARIE.	CHAPMAN, RAIEL.EVA.MARIE.
BOSSIO, MELISSA.	MCCRORY, MELISSA.
NINA.	MIRANDA.
BOYSE, ANDREW.MICHAEL.	LUMLEY, ANDREW.MICHAEL.
BRAIN, NATHAN.REGINALD.	RUFF, NATHAN.
IVOR.	WINSTON.
BRENT, MELAT.	DOUPE, GABRIELLE.MELAT.
JEFFREY.	ABEBE.
CAMPBELL, MARY.ROXANNA.	CAMPBELL, ROXANNE.MARY.
CARR, LAUREL.	NEILSON, LAUREL.JULIA.
JULIA.	PHYLLIS.
CARSWELL WRIGHT,	KINGSTON, AMANDA.
AMANDA.MARION.	MARION.
CARSWELL WRIGHT,	KINGSTON, ELLIOT.
ELLIOT.WILLIAM.	WILLIAM.
CASSIDY, DAWN.PARK.	SORLEY, DAWN.PARK.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
CHANANA, ANKUR.	LALL, ANKUR.	LIU, XIN.NING.	LIU, CINDY.XINNING.
CHAU, ANNA.	KIM, ANNA.	MAHBUB, RAKIN.	TALUKDER, RAKIN.MAHBUB.
CHIAO, YEN.JONG.JUSTIN.	CHIAO, JUSTIN.YEN.JONG.	MALLEN, BRADY.TAYLOR.	FOURNIER, BRADY.TAYLOR.
CHOI, KYEOUNG.OUN.	CHOI, BESTKO.	MARTIN, KAYLIE.LYNN.	MCKENZIE, KAYLIE.LYNN.
CHRISTIAENS, JESSICA.	SUMMERS, DAWN.	MASON, BRIAN.JOHANNES.	PAQUIN, BRIAN.JOHANNES.
DAWN.	MACKENZIE.	MATTE, KAYLA.SUMMER.	SAUNDERS, KAYLA.
COURT, DENNIS.DAVID.	PURDIE, DENNIS.DAVID.	SAUNDERS.	SUMMER.
CUNNINGHAM, ALLEN.	MCCAULEY, ALLEN.	MBAMVU, BENEDICTE.NGOMBA.	TSHIAMA, BENEDICTE.NGOMBA.
CLIFFORD.	CLIFFORD.	MBAMVU, GLODY.BUKASA.	TSHIAMA, GLODI.BUKASA.
CURRIE, BENJAMIN.	ROBERTSON-CURRIE,	MBAMVU, JACOB.TSHIAMA.	TSHIAMA, JACOB.TSHIAMA.
ROBERTSON.	BENJAMIN..	MBAMVU, TSHIAMA.FELLY.	TSHIAMA, FELLY.MBAMVU.
DRENTH, RICHARD.MICHAEL.	FORD, RICHARD.MICHAEL.	MCILQUHAM, ALEXANDER.	HUCUL, ALEC.ALEXANDER.
DRINKWALTER, MARILYN.	ANDRUS, MARILYN.	MAXWELL.	MAXWELL.
SUSAN.	SUSAN.	MCLEOD, LORRAINE.LOUISE.	BAIRD, LORRAINE.LOUISE.
DRINKWATER, DWAYNE.	DRINKWATER, BUD.	MIRANDA BENDEZU,	FERRI, ANGELICA.
WILLIAM.	DWAYNE.	ANGELICA.IRENE.	IRENE.
DUBROVINSKY, IRINA.	MAKHLIN, IRINA.	MOHAMMED, AZARD.	MOHAMMED, JAY.JUNIOR.
ELISEL, GEANINA.	BUCATARIU, GEANINA.	MORISSETTE, ANNE.MARIE.	LAMONTAGNE, MARIELE.
RODICA.	RODICA.	MARIELE.	ANNE.
FILIPOVIC, JELENA.	SALIPUR, JELENA.	MURRAY, NICOLE.ANNE.JAZVAC.	JAZVAC, NICOLE.ANNE.
FLINTOFF, SOPHIA.	FLINTOFF, DENVER.SOPHIA.	NEIL, TARA.DALE.	PERERA, TARA.DALE.
DENVER.O'HARE.LESARGE.	LESARGE.	NEIRALLAH, BRADLEY.	ASSALY-NESTRALLAH,
FONTANARES, GAIL.ANNE.	POSKITT, GAIL.ANNE.	TYLOR.	BRADLEY.TYLOR.
FROESE, FRANZ..	FROESE, FRANZ.MARTENS.	NGCOBO, THANDEKA.	BURROWS, NAOMI.THANDEKA.
GAGNON, MARGOT.THERÈSE.	SCHELCK, MARGOT.THERÈSE.	NGUY, NGOC.DUNG.	NGUY, YUNG.
GAGNÉ, DARQUISE.ANNE.	BRUNET, DARQUISE.ANNE.	NGUYEN, DANG-NHAT.	NGUYEN, DANIEL.SUN.
MANON.SIMONE.	MANON.SIMONE.	NGUYEN, THI.NGOC.TU.	NGUYEN, TU.NGOC.
GATLUAK THONG, PETER.	CHOL, CHOL.DENG.	NSUELE KENGUNYA, FELICITE.	MBOKOSO, RUTH.FELICITE.
GAUTHIER, AMANDA-LYNN.	GRAVELLE, AMANDA-LYNN.	ONGJOCO, JEAN.CHRISTINE.	TOLENTINO, JEAN.CHRISTINE.
LILIAN.MARY.	LILIAN.	OUELLETTE, MARIE.LUCIE.	OUELLETTE, VALERIE.LUCIE.
GAZLEY, NANCY.ANN.CHERYL.	WHITE, NANCY-ANN.CHERYL.	VALERIE.	MARIE.
GIACOMODONATO, ANGELA..	DONATO, ANGELA.GIACOMO.	OUELLETTE, MARIE.YVONNE.	OUELLETTE, CHANTAL.
GOLDFARB, SYLVIE.	GENEAU, KATRINE.SYLVIE.	CHANTAL.	YVONNE.MARIE.
GREWAL, BALJIT.KAUR.	RAKHRA, BALJIT.	PADILLA CORTEZ HAYIN,	PADILLA CORTEZ,
GU, CHAO.	GU, KENT.	JACQUELINE.MARITZA.	JACQUELINE.MARITZA.
HARDING, RENÉE.AMANDA.	TAYLOR, RENÉE.AMANDA.	PARSOTAM, ANEIL.	PARSOTAM, DEREK.ANEIL.
HARVEN, LESLIE.MOSES.	HARVEY, EWART.	PATEL, NILESHKUMAR.ASH.	PATEL, NEIL.
EWART.	LESLIE.	PELTIER, THERESA.CAROLINE.	PELLETIER, THERESA.CAROLINE.
HOBEL, BARRY.WILLIAM.	FEHR, BARRY.STEPHEN.	PEREIRA, MARIA.DA.GLORIA.	PEREIRA, GLORIA.
HOUSE, JOSE.	HOUSE, ZACHARY.CHRISTIAN.	POELSTRA, JESSICA.LINDZIE.	SANGER, JESSICA.LINDZIE.
MARIA.	SETH.	PREZIOSO, ANTONIO..	PREZIOSO, ANTHONY.
HUCUL-MCILQUHAM, SHERRY.	HUCUL, SHERRY-SELENA.	PRICE, ADAM.GEORGE.ELLIOT.	SHARKEY, ADAM.CHARLES.
SELENA.	TATEYANA.	PROCTOR, EVAN.EMERSON.	MCCOLL, EVAN.EMERSON.
HUYNH, MY.CHINH.	HUYNH, DIANNA.ISABELLA.	PROCTOR, HAILIE.ELIZABETH.	MCCOLL, HAILIE.ELIZABETH.
IGBOKWE, GEORGINA.	IGBOKWE, GINA.MARIANA.	PRYMAK, KRISTEN.ASHLEY.	CAMPBELL, KRISTEN.ASHLEY.
MARIANA.CHIOMA.	CHIOMA.	LYNN.	LYNN.
JACKSON,	SHAKUR JACKSON, STAR.	RABADIYA, BIJAL.JAYDEEP.	ATARA, BIJAL.
SHEBA.	PHOENIX.AMARA.AKSHAYA.	RAHMAN, MUHAMMAD.	RAHMAN,
ANNELL.	IMPERIAL.	MASHIUR.	ALVA.
JARRETT, NATASHA.ANNE.	JARRETT, TASHANNA.	RAJANAYAGAM, JERYN.HILDA.	RAMESH, JERYN.HILDA.
MARIE.	MARIE.	RAO, ELSA.RAO.	KHAN, ELSA.RAO.
JOHAL, JAGDEESH.KAUR.	JOHAL, JAGDISH.KAUR.	REDMOND, ANNE.MONICA.	SMITH, ANNE.MONICA.
JOHNSON, ALEXANDRA.	CAVANAGH, ALEXANDRA.	SMITH.	KHARLAMOVA, KSENIA.
CHRISTINA.CATHARINE.	CHRISTINA.CATHARINE.	ROACH, DANIELA.PEARL.	DANIELA.
JUNGER-HAY, RUDGER.ERIC.	JUNGER, RUDGER.ERIC.	RODRIGUES FERNANDES,	FERNANDES, JAIME.
KANERVA, JANET.LEE.	SHARP, JANET.LEE.	JAIME..	RODRIGUES.
KAZLOU, ALIAKSEI.	KAZLOU, LIOSHA.	ROFAIEL, LINDA.RAMSES.	ROFAIEL,
KENNEDY SOUSA, AMANDA.	KENNEDY, AMANDA.MEAGAN.	FAKHRY.	LINDA.
MEAGAN.	SOUSA.	RUKHSANA, RUKHSANA.	KHAN, RUKHSANA.
KHAN, MEHBOOB.	KHAN, MEHJOOB.	RYAN, DAVID.CORTLANDT.	RYAN,
KHAN, SADAF.SHAKIL.	AHMED, SADAF.KAMRAN.	PRICE.	CORRY.PRICE.
KHAN, SAIMA.	KHAN-DANEYAL, SAIMA..	SAKHNOVA, EVGUENIA.	SAHNOVA, EUGENIA.JANE.
KIDD, ERIN.MAUREEN.	FRASER, SYL.ERIN-MAUREEN.	SALIM, MAJED.	HANTI, MAJID.
KIM, JENNIFER.SUE.YON.	PARK, SUE.YON.	SALIM, NADEA.	HANTI, NADIA.
KISH, JOSHUA.ROBIN.	WESTBROOK, JOSHUA.ROBIN.	SANGSTER, PATRICIA.JEAN.	DALEY, MARIA.ELIZABETH.
KOCHETOVA,	KOCHETOVA-KOZLOSKI,	SARKIS, SARKIS.	SAHAKIAN, SARKIS..
NATALIA.	NATALIA.	SCHNEIDER, BRIAN.JEFFREY.	SANTAROSSA, BRIAN.JEFFREY.
KOEHN, LYNDE.MARIE.	PEACOCK, LINDA.	SHAPEEVA, ANASTASIA.E.	MOROZOV, ANASTASIA.
PEACOCK.	MARIE.	SHEVCHENKO, NATALIA.TONYA.	WITOR, NATALIA.TONYA.
KUDUZOVIC, JACK.	KUDUZOVIC, SANJIN.	SIDHU, TARNJIT.KAUR.	AULAKH, TARNJIT.KAUR.
LAMBERT,	LAMBERT, ANNE.MARIE.	SIMONDS, PHILIP.ALPHONSE.	SIMONDS, PHILLIP.
CAROLE-ANN.	SUZANNE.	JOSEPH.	ALPHONSE.
LINDSAY, CHERYL.PATRICIA.	FORSYTHE, CHERYL.PATRICIA.	SIMONSON, DILLON.BRIAN.	BANSLEY, DILLON.BRIAN.
LITWINOWICZ, ANNA.MARIA.	ZYMIAK, ANNA.MARIA.	PARKER.	PARKER.
LIU, BAO.SHUN.	WANG, EDISON.	SINGH, AMRIT.	AUJLA, AMRIT.SINGH.

PREVIOUS NAME	NEW NAME	PREVIOUS NAME	NEW NAME
SINGH, GURMIT.KAUR.	RAI, GURMIT.KAUR.	XUE, KAI.YU.	DU, AUSTIN.KAIYU.XUE.
SINGH, GURVIR.	RAI, GURVIR.SINGH.	ZHANG, JING.CHANG.	ZHANG, JING.SHANG.
SINGH, KULDIP..	RAI, KULDIP.SINGH.	ZHANG, YIXI.	ZHANG, CECILIA..YIXI.
SINGH, NAVNEET.KAUR.	RAI, NAVNEET.KAUR.		
SINGH, SARVAN.	AUJLA, SARVAN.SINGH.		JUDITH M. HARTMAN,
SINGH, SUKHDEV.	VIRK, SUKHDEV.SINGH.		Deputy Registrar General/
SINGH, SUKHVINDER.	ATWAL, SUKHVINDER.SINGH.	(142-G356)	Registraire générale adjointe de l'état civil
SIVALINGAM, RAHINIE.	LOGAN, RAHINIE.		
SMEEKENS, TIMOTHY.	HENNESSEY, TIMOTHY.		
STEPHEN.	STEPHEN.		
SO, RYAN.	SO, RYAN.SAVION.		
SOOS, BARBARA.	REBELO, BARBARA.		
ST LOUIS, STEPHANIE.	LOOS, STEPHANIE.		
JAMIE-ANN.	JAMIE-ANN.		
STARODVORSCAIA-IVANOVA,	STARODVORSCAIA-IVANOVA,		
XENIA.	KSENIA.		
STICKLAND, WILLIAM.	LAMB, WILLIAM.		
MICHAEL.	MICHAEL.		
SYARANAMUAL, PIERRE.	JACOBS, PIERRE.		
PHILIP.RENE.	PHILIP.RENE.		
THACH, THI.HONG.NHUNG.	BLOOM, MAYA.ANNE.NHUNG.		
THOMPSON, BASIL.	THOMPSON, FRANK.BASIL.		
STEPHEN.	STEVEN.		
THOMS, COLIN.LORNE.	RANNI, COLIN.LORNE.		
MITCHELL.	MITCHELL.THOMS.		
TOMLINSON-DAVIS, TALAIJAH.	TOMLINSON-BAGNALL,		
JESSICA.INA.	TALAIJAH.JESSICA.INA.		
ELIZABETH.	ELIZABETH.		
WAGNER, MELISSA.	DURAND, SAMANTHA.		
ANNE.	MELISSA.		
WALKER, JENS.KRISTIAN.	WALKER, JENS.JACOB.		
SHAMUS.	WILLEMSTIJN.		
WALLACE, FREDERICK.	PARSONS, FREDERICK.		
MERVIN.	IRVAN.		
WANG, NA.	GREEKAMOL, APRIL.WANG.	(142-G357)	
WHITE-SHEA, CHELSEA.	WHITE, CHELSEA.		
ELIZABETH.	ELIZABETH.		
WONG, CHING.LAM.	WONG, CHARLIE..		
WRIGHT, BRANDON.	BALLENTYNE, BRANDON.		
ALEXANDER.MATHEW.	MARK.		

**Ministry of Municipal Affairs and
Housing
Ministère des Affaires municipales
et du Logement**

Residential Tenancies Act, 2006
Loi de 2006 sur la location
à usage d'habitation

SECTION 120

GUIDELINE FOR 2010

NOTICE

The Guideline applicable for the year 2010 for the purposes of the Residential Tenancies Act, 2006 is 2.1 percent.

Dated at Toronto, this 18th day of June, 2009

JIM WATSON
Minister of Municipal Affairs and Housing

ONTARIO ENERGY BOARD

Amendments to the Distribution System Code

1. Section 1.7 of the Distribution System Code is amended by adding the following text below the last paragraph in that section:

Section 4.7 and Appendix H come into force on the day that is 90 days from the date on which they are published on the Board's website after having been made by the Board.

2. Section 4.1.3 of Distribution System Code is amended by replacing the word "A" at the beginning of that section with the following:

Subject to section 4.7, a

3. Section 4.1.4 of the Distribution System Code is amended by replacing the word "If" at the beginning of that section with the following:

Except in relation to an investigation conducted under section 4.7, if

4. Section 4 of the Distribution System Code is amended by adding the following immediately after section 4.6.5:

4.7 Farm Stray Voltage

4.7.1 In this section 4.7:

- ACC—means animal contact current, being the steady state 60 Hz (including harmonics thereof) root mean square alternating current when measured through a 500 Ohm resistor connected between animal contact points;
- ACV—means animal contact voltage, being the steady state 60 Hz (including harmonics thereof) root mean square alternating current voltage when measured in parallel with a 500 Ohm resistor connected between animal contact points;
- "farm stray voltage" means ACC or ACV occurring at a location on a farm where livestock make contact with it; and
- "livestock farm customer" in respect of a distributor means any customer of the distributor that is engaged principally in livestock husbandry in an area zoned for agricultural use.

4.7.2 A distributor shall initiate a farm stray voltage investigation using the procedure set out in Appendix H where a livestock farm customer provides the distributor with information that reasonably indicates that farm stray voltage may be adversely affecting the operation of the livestock farm customer's farm.

4.7.3 Where an investigation initiated under section 4.7.2 reveals that either:

- a) ACC on the farm exceeds 2.0 milliamperes; or
- b) ACV on the farm exceeds 1.0 volt,

the distributor shall conduct tests in accordance with the investigation procedure set out in Appendix H to determine whether and the extent to which the distributor's distribution system is contributing to farm stray voltage measured on the farm.

4.7.4 Where the tests referred to in section 4.7.3 reveal that the distributor's distribution system is contributing more than 1 mA ACC or 0.5 V ACV to farm stray voltage on a farm, the distributor shall take such steps as may be required to ensure that such contribution does not exceed 1 mA ACC or 0.5 V ACV.

4.7.5 A distributor shall ensure that persons responsible for investigating, analyzing and determining the appropriate means of remediating farm stray voltage situations on the distributor's behalf for the purposes of meeting the distributor's obligations under this section 4.7 have competency in performing these activities. Competency may be based on recognized qualification requirements that include a training course that meets the requirements of the tasks to be performed. Services provided in relation to these activities by a person that does not have the recognized qualification requirements shall be reviewed, affirmed and documented by a person with exhibited competency.

4.7.6 A distributor serving livestock farm customers shall document, post on its web site and otherwise make available to any person on request, and file with the Board upon request, a farm stray voltage customer response procedure that describes the steps involved in the distributor's response to farm stray voltage complaints and inquiries. At a minimum, the customer response procedure must indicate:

- a) how and to whom farm stray voltage complaints and inquiries should be made by livestock farm customers;
- b) the types of information required by the distributor regarding the basis of the livestock farm customer's concern that ACC/ACV from the distributor's system is affecting farm operations; and
- c) the estimated amount of time the distributor requires following receipt of a complaint or inquiry to contact the livestock farm customer for the purpose of scheduling a site visit for the purpose of initiating an investigation where an investigation is required.

4.7.7 A distributor shall record, retain for a period of five years and provide to the Board, on request and in the form and manner required by the Board, the following information:

- a) the name and contact information of each livestock farm customer that submits a farm stray voltage complaint to the distributor, the date of the complaint and the date on which the matter was considered closed by the distributor; and
- b) for each farm stray voltage investigation initiated by the distributor:
 - site information for the livestock farm customer's farm, including location; the identity and design characteristics of the circuit(s) supplying the site; and distance of the site from the circuit substation and from the end of the circuit;
 - an investigation report prepared in accordance with Appendix H, together with all other documentation required by Appendix H to be prepared; and
 - identified ACC or ACV source(s) and distribution system contribution levels; any remediation measures taken; and the total cost of the investigation and of any remediation measures taken.

4.7.8 A distributor serving livestock farm customers shall, not less than annually, provide written notice to all livestock farm customers in its service area describing how they can obtain the following from the distributor:

- a) information on what farm stray voltage is, what causes it, and common ways of addressing distribution system contributions to it;
- b) a copy of the distributor's farm stray voltage customer response procedure referred to in section 4.7.6; and
- c) a copy of the distributor's dispute resolution process set out in its Conditions of Service.

Such notice may be given by including an insert with at least one bill submitted to livestock farm customers or by any other means as may reasonably be expected to bring the information to the attention of livestock farm customers. Posting of the information or of notice of the availability of the information on the distributor's website alone shall not constitute sufficient written notice for the purposes of this section.

5. The Distribution System Code is amended by adding Appendix H (appended below) immediately after Appendix G.

APPENDIX H

Farm Stray Voltage
Distributor Investigation Procedure

TABLE OF CONTENTS

Glossary of Symbols.....	2
H.1 APPLICATION AND SCOPE.....	3
H.2 DEFINITIONS	3
H.3 SAFETY	3
H.4 EQUIPMENT AND OTHER REQUIREMENTS.....	3
H.4.1 Measuring and Recording Devices	3
H.4.2 Load Box	4
H.4.3 Other Equipment	4
H.4.4 Test Scheduling	4
H.4.5 Investigation Sequence.....	4
H.4.6 Documentation	5
H.4.7 Investigation Report	5
H.5 INVESTIGATION PROCEDURE	5
H.5.1 Phase 1 Procedure	5
H.5.1.1 Animal Contact Test.....	5
H.5.1.2 Farm Stray Voltage Test	6
H.5.2 Phase 2 Procedure	7
H.5.2.1 Distributor Contribution Test.....	7
H.5.2.2 Distributor Contribution Calculations.....	9
H.5.3 Phase 3 Procedure	9
H.5.3.1 Distributor Contribution Confirmation Test & Calculations.....	9
H.5.3.2 Final Farm Stray Voltage Test	9

FORMS

Form 1	Animal Contact Test
Form 2	Farm Stray Voltage Test
Form 3	Distributor Contribution Test Data
Form 4	Distributor Contribution Calculations
Form 5	Distributor Contribution Confirmation Test & Calculations
Form 6	Final Farm Stray Voltage Test

GLOSSARY OF SYMBOLS

ILB	load box current
I_p	transformer primary current (on the source side of the ground connection)
R_{source}	source resistance
V_{cc}	animal contact voltage (measured across a 500 Ohm shunt resistor) between two animal contact points
V_{ccD}	distributor contribution to animal contact voltage
$V_{cc_{fsv}}$	highest steady state value of animal contact voltage measured during the Farm Stray Voltage Test
$V_{cc_{full}}$	animal contact voltage during the Distributor Contribution Test measured with the farm power “off” and the load box set at maximum load
$V_{cc_{half}}$	animal contact voltage during the Distributor Contribution Test measured with the farm power “off” and the load box set at one-half load
$V_{cc_{off}}$	animal contact voltage during the Distributor Contribution Test measured with the farm power “off” and the load box “off”
VLB	voltage at load box connection to secondary system
V_{oc}	open circuit voltage (measured without a shunt resistor) between two animal contact points
V_p	voltage from the primary neutral at the transformer to a reference ground rod
$V_{p_{fsv}}$	value for the primary neutral to reference ground rod voltage corresponding to the highest measured steady state value of animal contact voltage measured during the Farm Stray Voltage Test ($V_{cc_{fsv}}$)
$V_{p_{full}}$	value of the primary neutral to reference ground rod voltage measured during the Distributor Contribution Test with the farm power “off” and the load box set at maximum load
$V_{p_{half}}$	value of the primary neutral to reference ground rod voltage measured during the Distributor Contribution Test with the farm power “off” and the load box set at one-half load
$V_{p_{off}}$	value of the primary neutral to reference ground rod voltage measured during the Distributor Contribution Test with the farm power “off” and the load box “off”
V_{pri}	nominal primary phase conductor voltage to neutral conductor voltage
V_{ps}	voltage drop from the primary neutral conductor at the location of the connection for V_p to the secondary neutral conductor at the location of the connection for V_s
V_s	voltage from the secondary neutral in the service panel serving the animal contact area to the reference ground rod

H.1 APPLICATION AND SCOPE

This investigation procedure shall be followed by distributors in accordance with section 4.7 of the Code. This investigation procedure focuses on the measurement of farm stray voltage at animal contact locations and on the measurement of contributions to ACC/ACV from the distributor's distribution system.

A distributor shall ensure that any investigator acting on the distributor's behalf in conducting an investigation under section 4.7 of the Code and this Appendix complies with all of the requirements of this Appendix.

H.2 DEFINITIONS

In this Appendix:

"ACC/ACV Threshold" means the ACC or ACV value specified in section 4.7.3 of the Code;

"Animal Contact Test" means the test described in section H.5.1.1;

"animal contact point" means an object or surface an animal can contact physically, such as the pavement, a metal stall stanchion, a metal object in a barn or milking parlour, a water bowl or trough, water in a bowl or trough, or earth;

"animal contact location" means a location where an animal can contact two animal contact points at the same time;

"current" means Alternating Current current, root mean square;

"Distributor Contribution Test" means the test described in section H.5.2.1;

"Distributor Contribution Calculations" means the procedure described in section H.5.2.2;

"Distributor Contribution Confirmation Test & Calculations" means the test and procedure described in section H.5.3.1;

"Distributor Contribution Threshold" means the contribution by a distribution system to ACC or ACV as specified in section 4.7.4 of the Code;

"Farm Stray Voltage Test" means the test described in section H.5.1.2;

"Final Farm Stray Voltage Test" means the test described in section H.5.3.2.

"investigator" means a person responsible for investigating, analyzing and determining the appropriate means of remediating farm stray voltage situations on a distributor's behalf for the purposes of meeting the distributor's obligations under section 4.7 of the Code;

"resistance" means the property of hindering the flow of current in an electric circuit;

"root mean square" ("rms") means the square root of the arithmetic mean (i.e., the average) of the squares of a set of values;

"shunt resistor" means a physical resistor (or combination of resistors) used to simulate the combined resistance of an animal's body and the resistance between the animal's body and the animal contact points;

"source resistance" means the resistance in a circuit excluding the combined resistance of the animal's body and the resistance between the animal's body and the animal contact points;

"steady state" means the value of a voltage after all transients have decayed to a negligible value. For an alternating quantity, the root-mean-square value in the steady state does not vary with time; and

"voltage" means Alternating Current voltage, root mean square.

H.3 SAFETY

- (1) A distributor shall ensure that the investigation procedures set out in this Appendix are executed by persons qualified under the *Occupational Health and Safety Act* (Ontario).
- (2) If an investigator reasonably believes that a significant or immediate electrical safety hazard is posed by conditions at the site of an investigation, the investigator may suspend the execution of the investigation procedure until the hazard is rectified. The investigator shall promptly report any hazard to life or property to the Electrical Safety Authority.
- (3) An investigator may suspend testing if the presence of animals, in any area where electrical equipment or wiring is examined or electrical measurements are taken, creates a potential hazard to the distributor's personnel.
- (4) An investigator shall identify and note the locations of electric fences and other electrified animal control devices in accordance with section H.4.6(1).

H.4 EQUIPMENT AND OTHER REQUIREMENTS

H.4.1 Measuring and Recording Devices

An investigator shall ensure that equipment used for the measurement and/or recording of voltage, current, and resistance meets the criteria specified below:

- (1) **Resolution and Accuracy** - The accuracy and resolution of any instrument used to measure or record animal contact voltage shall limit the error to five percent or less at one volt.

- (2) **Voltage Measurement** - Instruments used to measure animal contact voltage shall be capable of separating and independently measuring alternating current (AC) and direct current (DC) voltages. These instruments shall have a minimum internal impedance of ten thousand Ohms and shall measure the true voltage.
- (3) **Current Measurement** - A clamp-on ammeter, a digital multi-meter with clamp-on device or an in-line ammeter shall be used to measure current. Such instruments shall have a nominal accuracy of five percent or less, shall be capable of separating and independently measuring alternating current (AC) and direct current (DC) and shall measure the true current.
- (4) **Resistance Measurement** - The resistance of a resistor shall be measured using either a volt ohmmeter or a digital multi-meter. Resolution shall be to the level of one Ohm or less when measuring a resistance of less than one thousand Ohms. Accuracy shall be within plus or minus five Ohms for a five hundred Ohm resistance.
- (5) **Calibration of Measuring Instruments** - All measuring instruments shall be calibrated as to resolution and accuracy annually or according to the manufacturer's recommended calibration schedule, whichever is more frequent. Calibration certification shall be obtained from either:
 - a) the instrument manufacturer; or
 - b) a laboratory currently certified as meeting all applicable Institute of Electrical and Electronic Engineers, International Organization for Standards standards, or other recognized standards.
- (6) **Field Check** - Before each site investigation, measuring devices shall be field-checked by comparing measurements with those taken using a second calibrated instrument.
- (7) **Digital Recording Devices** - Recording devices, including monitoring systems which combine measuring and recording functions in a single instrument, shall have the levels of resolution and accuracy described under section H.4.1(1), shall have averaging capability and shall be capable of storing data recorded over measurement intervals of one to ten seconds for up to seventy-two consecutive hours. Digital recording devices, which have deviation settings, shall permit the deviation setting to be set so as to meet these resolution, accuracy and capability requirements. Digital recording devices shall be able to log the time and date of all data recorded and shall have their internal clocks synchronized.

H.4.2 Load Box

An investigator shall ensure that the load box meets the criteria specified below:

- (1) Volts - A load box shall be a primarily non-inductive nominal two hundred forty volt, resistance heating type load.
- (2) Power - Testing shall be accomplished with a dual element 9/18 or 12.5/25 kW load box.
- (3) Split-Load - A load box shall be capable of operating at two or more load settings, including approximately fifty percent and one hundred percent of the load box's rated total load.

H.4.3 Other Equipment

An investigator shall use the following equipment, as required, in conducting an investigation under this Appendix:

- (1) A steel portable ground rod at least 1.0 m in length and 1.5 cm in diameter, sharpened at one end to ease insertion into the earth. The rod must be equipped with a terminal that permits a stainless steel hose clamp or alligator clip to be connected to the rod and must be marked at a point 50 cm from the sharpened rod end (the target depth of insertion).
- (2) Two 50 m reels of insulated #14, #16 or #18 stranded wire. Equip one end of each roll of wire with a stainless steel hose clamp or an alligator clip of suitable size to connect to the ground rod. Equip the other end with a banana plug capable of connecting to the measuring instruments used.
- (3) One 50 m reel of insulated #14, #16 or #18 twisted, shielded pair stranded wire. At one end, equip one wire with a stainless steel hose clamp and the other wire with an alligator clip of suitable size to connect to the copper plate. At the other end equip each wire with a banana plug capable of connecting to the digital recording device used.
- (4) A copper plate with a regular shape (square, rectangular or round) and a base area measuring at least 100 cm². The plate must be clean prior to each use.
- (5) One weight of at least 10 kg (used in combination with the copper plate referred to in (3) above).
- (6) Wire brush.
- (7) Paper towels.
- (8) Salt water solution.
- (9) Pocket calculator.
- (10) One five hundred Ohm (+/- 2%) shunt resistor or equivalent combination of resistors.
- (11) Two ten thousand Ohm (+/- 2%) shunt resistors or equivalent combination of resistors.

H.4.4 Test Scheduling

An investigator shall schedule any tests, both as to time and duration, in consultation with the livestock farm customer to ensure that the test time and/or other conditions are consistent with those during or in which animal performance or behaviour has indicated that farm stray voltage may be affecting farm operations.

H.4.5 Investigation Sequence

An investigator shall carry out an investigation as follows:

Phase 1 Procedure

1. Animal Contact Test

2. Farm Stray Voltage Test

Phase 2 Procedure

1. Distributor Contribution Test
2. Distributor Contribution Calculations

Phase 3 Procedure

1. Distributor Contribution Confirmation Test & Calculations
2. Final Farm Stray Voltage Test

H.4.6 Documentation

The following documentation shall be prepared and retained by a distributor in accordance with 4.7.7 of the Code:

- (1) Sketch or line drawing of the farm on which are located, at a minimum:
 - a) Distribution transformer(s);
 - b) Distributor's phase and neutral conductors (indicating size and type);
 - c) Farm buildings;
 - d) Secondary electrical service panels;
 - e) Existing grounding electrodes;
 - f) Animal contact locations tested (using the identification numbers indicated on Form 1);
 - g) Remote reference ground rod used for testing purposes;
 - h) Primary and secondary neutral locations used in conjunction with the remote reference ground rod used for testing purposes;
 - i) Electric fences and other electrified animal control devices;
 - j) Water bowls; and
 - k) Well.
- (2) All information specified in the Forms set out in this Appendix. The Forms shall be in the format set out in this Appendix, and may be completed by hand or in electronic format.
- (3) All data recorded using digital recording devices, downloaded in electronic format.

H.4.7 Investigation Report

- (1) An investigator shall prepare a written report that complies with section H.4.7(2) and that sets out the results and findings of any investigation conducted under section 4.7 of the Code and this Appendix.
- (2) The written report shall contain, as a minimum, the following information: the name of the distributor; the name of the investigator; information on how and to whom inquiries about the investigation should be addressed; the date the livestock farm customer's complaint was received by the distributor; the date of the distributor's or investigator's initial site visit; the date the investigation was initiated; the date the investigation was concluded; a summary and explanation of the test results in plain language; and a brief description in plain language of any remediation measures taken or planned. Copies of all information specified in the Forms set out in this Appendix shall be attached to the report.
- (3) The distributor shall promptly provide copies of the report and the recorded measurement data in both paper and electronic format to the livestock farm customer.

H.5 INVESTIGATION PROCEDURE

This section H.5 refers to measurements for ACV. An investigator shall determine ACC on the basis of the ACV measurements using Ohm's Law (current = voltage/resistance).

H.5.1 Phase 1 Procedure

An investigator shall conduct the Phase 1 Procedure set out in and in accordance with sections H.5.1.1 and H.5.1.2 to determine whether the ACC/ACV Threshold is met.

H.5.1.1 Animal Contact Test

- (1) Purpose – The Animal Contact Test will identify the locations, if any, at which farm stray voltage may be present. Information collected in this test shall be used to determine the locations used for the Farm Stray Voltage Test.
- (2) Selection of Animal Contact Locations - Animal contact locations, including those where animal contact points can be contacted by low resistance body parts (e.g. muzzle, hoof, and udder), shall be selected in consultation with the livestock farm customer.
- (3) Test Preparation - Where possible and with the permission of the livestock farm customer, turn off all farm loads with the exception of one consistent load (e.g. a hairdryer) in order to eliminate the potential impact of farm load variability on measurements taken at different animal contact locations.
- (4) Animal Contact Point Preparation

- a) Where an animal contact point is the floor or earth surface, the measuring device shall be connected to a copper plate, which shall make a high quality conductive contact with the floor or earth surface. The floor or earth surface beneath and around the copper plate shall be clear of debris that may add excess resistance. If the floor is concrete, the copper plate shall be placed where the surface is flat and, if needed, cleaned using water and a wire brush.

For each animal contact location tested, calculated source resistance (R_{source}) should be 500 Ohms or less. If high quality conductive contact with the floor or earth cannot be made using the procedure described above, the following procedures shall be followed:

- Floor contact - Place a paper towel or similar material soaked in salt water solution between the copper plate and the floor. Place a weight of not less than ten kilograms on the plate. This weight shall be applied evenly across the plate and not to the adjacent concrete or earth. Place the plate a minimum distance of thirty centimetres or twelve inches from any metal equipment making contact with the floor or earth.
- Earth contact – Locate a flat surface, remove any debris and add water to the area to ensure sufficient dampness if necessary.

- b) Where an animal contact point involves a metal surface, corrosion shall be removed from the area where a test lead is used to contact the metal.

(5) Data Documented – For each animal contact location:

- a) Record the open circuit voltage (without a shunt resistor) between animal contact points: V_{oc}
- b) Record, within ten seconds of recording the open circuit voltage, the ACV between animal contact points with a five hundred Ohm nominal shunt resistor placed across the meter inputs: V_{cc}
- c) Calculate and note the source resistance: R_{source}

(6) Data Records – An investigator shall record the results of and other information relating to the Animal Contact Test using Form 1 of this Appendix.

H.5.1.2 Farm Stray Voltage Test

- (1) Purpose - The purpose of this test is to determine the highest level of farm stray voltage at the location(s) identified in the Animal Contact Test.
- (2) Reference Ground Rod Setup - A portable ground rod shall be inserted 0.5 m into the earth, located as follows:
 - at least 15 m (or 50 feet) from the ground rod under test;
 - well away from any well casing present;
 - not closer than 7.5 m (or 25 feet) from the centerline of a primary electrical conductor right-of-way;
 - not closer than 30 m (or 100 feet) from the edge of a transmission line right-of-way; and
 - when practicable, at least 7.5 m (or 25 feet) from the nearest underground conductive electrical equipment of any type and at a distance equal to three to four times the buried depth of any metallic structure connected to the service entrance neutral.
- (3) Digital Recording Device Setup - A digital recording device shall be used to measure and record data in accordance with section H.5.1.2(6). The device shall be prepared as follows:
 - connect one lead to the reference ground rod. Use a second wire to extend the other lead to the ground wire connecting the neutral to the ground rod at the service entrance serving the area under investigation.
 - install a 10,000 Ohm resistor across the input leads and note the reading. Install a second 10,000 Ohm resistor (in series) across the input leads and note whether the reading decreases by more than 10%. Where the reading decreases by more than 10%, the reference ground rod shall be moved to another location to reduce the resistance. When a good connection to earth has been established, remove both resistors from the digital recording device.
- (4) Selection of Animal Contact Locations - The animal contact location at which the highest animal contact voltage reading was measured in the Animal Contact Test shall be used for the purposes of this test. Additional animal contact locations may also be tested simultaneously.
- (5) Animal Contact Point Preparation – The procedure set out in section H.5.1.1(4) shall be applied.
- (6) Measurement Interval - The measurement interval over which true rms values are averaged during recording shall not exceed ten seconds.
- (7) Data Recorded -
 - a) Voltage from the primary neutral at the transformer to the reference ground rod: V_p .
 - b) Voltage from the secondary neutral in the service panel serving the animal contact area (note: where a watering device is involved, the service panel to which the water line is bonded shall be used) to the reference ground rod: V_s
 - c) Voltage drop from the primary neutral conductor at the location of the connection for V_p to the secondary neutral conductor at the location of the connection for V_s : V_{ps}
 - d) Voltage across a five hundred Ohm resistor at the high ACV points as selected in accordance with section H.5.1.2(4): V_{cc}
- (8) Test Duration and Continuity – Data shall be recorded over a period of not less than forty-eight consecutive hours. The test shall be repeated unless data is recorded without interruption for a minimum of twenty-four consecutive hours. The test shall also be repeated if testing is interrupted for more than twenty minutes during any twelve hour period.

- (9) Data Records - An investigator shall record the results of and other information relating to the Farm Stray Voltage Test using Form 2 of this Appendix. A plot of the required measurements versus time may be substituted for or included with a completed Form 2. All recorded data shall be downloaded and retained with the other records of the investigation.
- (10) Interpretation – Compare the ACV (V_{cc}) values noted on Form 2 to the ACC/ACV Threshold. An investigator shall carry out the Phase 2 Procedure if the ACC/ACV Threshold is met. If the ACC/ACV Threshold is not met, the investigation shall be terminated.

H.5.2 Phase 2 Procedure

An investigator shall conduct the Phase 2 Procedure set out in and in accordance with sections H.5.2.1 and H.5.2.2 to determine whether the Distributor Contribution Threshold is met.

H.5.2.1 Distributor Contribution Test

- (1) Purpose - The Distributor Contribution Test is used to determine whether and the extent to which the distribution system contributes to farm stray voltage at animal contact locations.
- (2) Application – This test shall be carried out at each point where a livestock farm customer's farm is connected to the distribution system at a distribution transformer.
- (3) Time of Test - This test shall be performed at the same time of day as the times of highest ACV found in the Farm Stray Voltage Test.
- (4) Preparation - Before commencing the test, measure the secondary neutral current with the farm completely de-energized. The secondary neutral current should be very low. If the current is high, this indicates some 120 volt load is energized. Investigate and de-energize as required.
- (5) Data Documented
 - a) Eight data points shall be documented as follows:
 1. Note nominal primary phase conductor voltage to neutral conductor voltage: V_{pri}
 2. Measure load box current: ILB
 3. Measure voltage at load box connection to secondary system: VLB (~240V)
 4. Calculate transformer primary current (on the source side of the ground connection): I_p
 5. Measure animal contact voltage at the same points used in the Farm Stray Voltage Test (not shown on Figure 1): V_{cc}
 6. Measure voltage from primary neutral at the transformer to remote reference ground rod: V_p
 7. Measure voltage from secondary neutral in the service panel serving the area of the animal contact to remote reference ground rod: V_s
 8. Measure voltage from primary neutral at the transformer to secondary neutral at the service panel serving the area of animal contact: V_{ps}

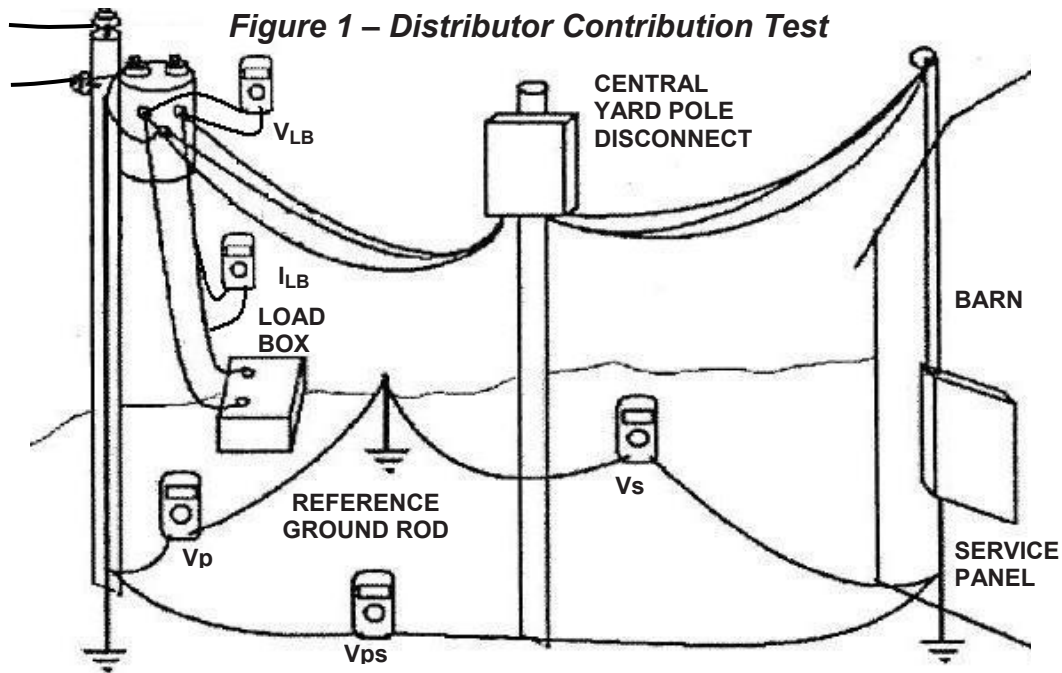


Figure 1 illustrates the measurement locations indicated above. Figure 2 illustrates the appropriate meter arrangement.

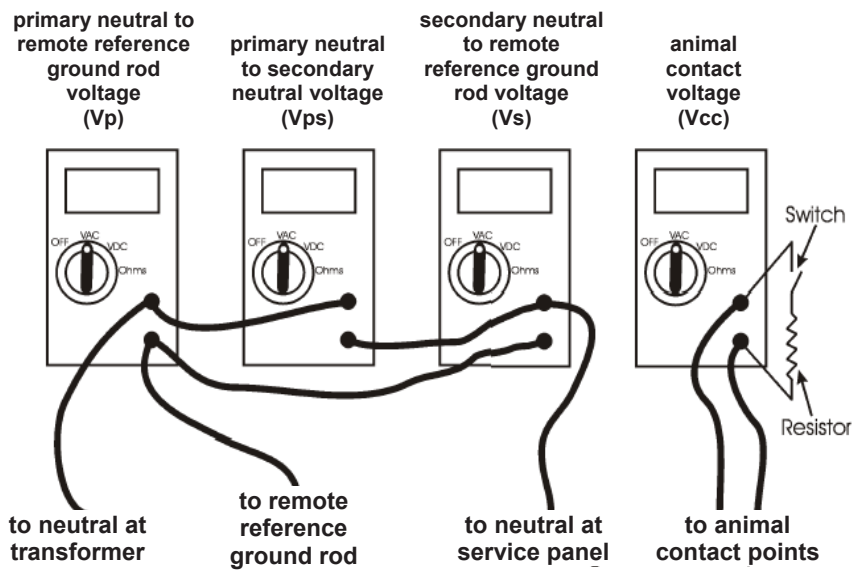


Figure 2 – Meter Arrangement for Distributor Contribution Test

Conducting the Test - Attach the load box to the 240 Volt secondary side of the transformer. For single phase services, conduct Steps 1 through 5 listed below. For three phase services, conduct Step 1 and Step 2 listed below for each phase, or conduct Steps 1 through 5 listed below for one phase only. Each test must be conducted for at least two minutes, with the highest readings observed during the interval recorded on Form 3.

- a) Step 1: Load box de-energized; farm energized.
 - b) Step 2: Load box de-energized; farm de-energized.
 - c) Step 3: Load box energized at half load; farm de-energized.
 - d) Step 4: Load box energized to full load; farm de-energized.
 - e) Step 5: Load box energized to full load; farm energized.
- (6) Data Records - An investigator shall record the results of and other information relating to the Distributor Contribution Test using Form 3 of this Appendix.

H.5.2.2 Distributor Contribution Calculations

- (1) Purpose – The purpose of this procedure is to calculate the contribution of the distributor’s distribution system to farm stray voltage.
- (2) Data Analysis
 - a) Determine from the Farm Stray Voltage Test data the highest measured steady state value of ACV ($V_{cc_{fsv}}$) and the corresponding measured value for the primary neutral to reference ground rod voltage ($V_{p_{fsv}}$). Record these values on Form 4 at Step 1.
 - b) The primary neutral to remote reference ground rod voltage ($V_{p_{off}}$) and the ACV ($V_{cc_{off}}$) measured during the Distributor Contribution Test with the farm power “off” and the load box “off” shall be recorded on Form 4 at Step 2.
 - c) The primary neutral to remote reference ground voltage ($V_{p_{half}}$) and the animal contact voltage ($V_{cc_{half}}$) measured during the Distributor Contribution Test with the farm power “off” and the load box set at one-half (1/2) load shall be recorded on Form 4 at Step 3.
 - d) The primary neutral to remote reference ground voltage ($V_{p_{full}}$) and the animal contact voltage ($V_{cc_{full}}$) measured during the Distributor Contribution Test with the farm power “off” and the load box set at maximum load shall be recorded on Form 4 at Step 4.
- (3) For Single Phase Farms - The contribution of the distributor’s distribution system to ACV (V_{ccD}) shall be determined using the following formula:

$$V_{ccD} = \frac{V_{p_{fsv}} - V_{p_{half}}}{V_{p_{full}} - V_{p_{half}}} \times (V_{cc_{full}} - V_{cc_{half}}) + V_{cc_{half}}$$
- (4) For Three Phase Farms - The contribution of the distributor’s distribution system to ACV (V_{ccD}) for farms with three phase balanced load service is the measured ACV recorded in Step 2 of the Distributor Contribution Test (see H.5.2.1(6); i.e. with the load box de-energized and the farm de-energized) and recorded on Form 4 as $V_{cc_{off}}$.
- (5) Interpretation – Compare the V_{ccD} value (from either (3) or (4) above as appropriate) to the Distributor Contribution Threshold.
- (6) Data Records – An investigator shall record the results of and other information relating to the distributor contribution calculations using Form 4 of this Appendix.

H.5.3 Phase 3 Procedure

Where the Distributor Contribution Threshold has been met, an investigator shall conduct the Phase 3 Procedure set out in and in accordance with sections H.5.3.1 and H.5.3.2 to confirm whether remediation activities taken by the distributor have resulted in the contribution of the distributor’s distribution system to farm stray voltage decreasing to a level that is below the Distributor Contribution Threshold; and to determine the impact of distributor remediation activities on ACC/ACV.

H.5.3.1 Distributor Contribution Confirmation Test & Calculations

- (1) Purpose – The purpose of this procedure is to confirm whether the remediation activities carried out by a distributor have resulted in the contribution of the distributor’s distribution system to farm stray voltage decreasing to a level that is below the Distributor Contribution Threshold.
- (2) Procedure - The investigator shall repeat the Distributor Contribution Test and shall for that purpose make measurements at the same locations as used for the original Distributor Contribution Test. The investigator shall repeat the distributor contribution calculations in accordance with section H.5.2.2.
- (3) Data Records - An investigator shall record the results of and other information relating to the distributor contribution confirmation test and calculations using Form 5 of this Appendix.

H.5.3.2 Final Farm Stray Voltage Test

- (1) Purpose – The purpose of this test is to determine the impact of a distributor’s remediation activities on farm stray voltage.
- (2) Procedure - An investigator shall repeat the Farm Stray Voltage Test, other than in relation to section H.5.1.2(10), and shall for that purpose make measurements at the same animal contact locations used for purposes of the original Farm Stray Voltage Test.
- (3) Data Records - An investigator shall record the results of and other information relating to the final Farm Stray Voltage Test using Form 6 of this Appendix. A plot of the required measurements versus time may be substituted for or included with a completed Form 6. All recorded data shall be downloaded and retained with the records of the investigation.

FORMS

FORM 1
ANIMAL CONTACT TEST

Customer Name: _____ Date: _____
Farm Location: _____ File No: (if applicable): _____

INSTRUCTIONS

1. The information provided by the Animal Contact Location Identification Number, and corresponding description, and by the farm sketch(es) shall be sufficient to allow a third party to locate the animal contact locations and identify the animal contact points noted on the Animal Contact Test Data Record.
2. Voltage measurements shall be made using one instrument to ensure consistency. The second measurement required for each animal contact location shall be taken immediately after the first measurement has been recorded. Comments related to the measurement process shall be recorded on the Animal Contact Test Comments sheet.
3. Calculate R_{source} as follows:

$$R_{\text{source}} = \frac{V_{\text{oc}} - V_{\text{cc}}}{V_{\text{cc}}} \times R_{\text{shunt}}$$

where $R_{\text{shunt}} = 500 \text{ Ohms}$

4. R_{source} should be less than 500 Ohms, ideally closer to 250 Ohms. Where R_{source} is greater than 500 Ohms, clean animal contact points and add salt water solution to the contact area.

FORM 1 (continued)

ANIMAL CONTACT TEST DATA RECORD

Animal Contact Location ID #	Description of Location & Animal Contact Points	Voltage w/o Shunt Resistor	Voltage w/Shunt Resistor	Source Resistance
		V_{oc}	V_{cc}	R_{source}
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				

FORM 1 (concluded)

ANIMAL CONTACT TEST COMMENTS

Animal Contact Location ID #	Comment
1	
2	
3	
4	
5	
6	
7	
8	
9	
10	
11	
12	
13	
14	
15	
16	
17	
18	
19	
20	

FORM 2

FARM STRAY VOLTAGE TEST

Customer Name: _____ Date: _____

Farm Location: _____ File No: (if applicable): _____

Start Date/Time: _____ Stop Date/Time: _____

Animal Contact Location Identification No: _____

FARM STRAY VOLTAGE TEST DATA

Hour	Time Highest Steady State Vcc Recorded in Hour Hour:Min	Readings at the time (Hour:Min) noted at left:				Estimated Time During Hour Vcc Exceeds ACC/ACV Threshold Min
		Animal Contact Voltage Across Shunt Resistor Vcc	Primary Neutral to Reference Ground Rod Voltage Vp	Secondary Neutral to Reference Ground Rod Voltage Vs	Primary Neutral to Secondary Neutral Voltage Vps	
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						
32						
33						

Hour	Time Highest Steady State Vcc Recorded in Hour Hour:Min	Readings at the time (Hour:Min) noted at left:				Estimated Time During Hour Vcc Exceeds ACC/ACV Threshold Min
		Animal Contact Voltage Across Shunt Resistor Vcc	Primary Neutral to Reference Ground Rod Voltage Vp	Secondary Neutral to Reference Ground Rod Voltage Vs	Primary Neutral to Secondary Neutral Voltage Vps	
34						
35						
36						
37						
38						
39						
40						
41						
42						
43						
44						
45						
46						
47						
48						
49						
50						
51						
52						
53						
54						
55						
56						
57						
58						
59						
60						
61						
62						
63						
64						
65						
66						
67						
68						
69						
70						
71						
72						

FORM 3

DISTRIBUTOR CONTRIBUTION TEST DATA

Customer Name: _____ Date: _____
 Farm Location: _____ File No: (if applicable): _____

1. Initial measurements and calculations with farm service de-energized:

Primary Nominal Voltage Phase to Neutral (Vpri): _____ V (e.g. 8kV)

Load Box Current (ILB): Half Load _____ A Full Load _____ A

Load Box Voltage (VLB): Half Load _____ V Full Load _____ V

Transformer Primary Current (Ip): _____

where:

$$I_p = \frac{I_{LB} \times V_{LB}}{V_{pri}}$$

Note: Ip is measured on the source side of the ground connection.

2. Distributor Contribution Test Measurements

		Step 1	Step 2	Step 3	Step 4	Step 5
Setting	Farm	ON	OFF	OFF	OFF	ON
	Load Box	OFF	OFF	HALF	FULL	FULL
Enter Start Time:						
Item		Record Highest Value Measured Over Minimum 2 minute Test Duration				
Vcc (V)						
Vp (V)						
Vs (V)						
Vps (V)						

NOTE ON DISTRIBUTOR CONTRIBUTION TEST

1. With all farm power disconnected, there are no sources for neutral-to-earth voltage to be produced on the farm. The voltages measured at all locations should be approximately the same (FARM OFF, LOAD BOX OFF). There may be a difference of a few tenths of a volt in some situations. Assuming the primary (distributor) and secondary (farm) neutral conductors are bonded at the transformer, any voltage measured with the farm power off is most likely due to an off-farm source. The source may be voltage drop on the primary neutral, or it can be a ground fault at a neighbouring property in the area.
2. If a farm is supplied with a single-phase multi-grounded utility distribution line, the 240 volt load test should result in at least a slight increase in voltage when the load is applied (Farm OFF, Load Box FULL). A large increase in neutral-to-earth voltage during the 240 volt load test indicates the primary neutral circuit resistance may need to be reduced.

FORM 4

DISTRIBUTOR CONTRIBUTION CALCULATION

Customer Name: _____ Date: _____
 Farm Location: _____ File No: (if applicable): _____
 Farm Service Type: Three Phase Single Phase

Step 1: Enter the highest value of animal contact voltage recorded during the Farm Stray Voltage test on Form 2 ($V_{c_{sv}}$) and the corresponding primary to reference ground voltage ($V_{p_{sv}}$).

$V_{c_{sv}}$: ____V $V_{p_{sv}}$: _____V

Step 2: Enter the value of animal contact voltage and corresponding primary to reference ground voltage that was present during the Distributor Contribution Test with the farm power off and the load box off.

$V_{c_{off}}$: _____V $V_{p_{off}}$: _____V

Step 3: Enter the value of animal contact voltage and corresponding primary to reference ground voltage that was present during the Distributor Contribution Test with the farm power off and the load box set at half load.

$V_{c_{half}}$: ____V $V_{p_{half}}$: _____V

Step 4: Enter the value of animal contact voltage and corresponding primary to reference ground voltage that was present during the Distributor Contribution Test with the farm power off and the load box set at maximum load.

$V_{c_{full}}$: _____V $V_{p_{full}}$: _____V

Distributor Contribution to ACC/ACV (V_{cD})

Calculated V_{cD} for farms with single phase service: _____V

$$V_{cD} = \frac{V_{p_{sv}} - V_{p_{half}}}{V_{p_{full}} - V_{p_{half}}} \times (V_{c_{full}} - V_{c_{half}}) + V_{c_{half}}$$

Measured V_{cD} ($V_{cD} = V_{c_{off}}$) for farms with three phase service: _____V

FORM 5

DISTRIBUTOR CONTRIBUTION CONFIRMATION TEST AND CALCULATIONS

Test Data

Customer Name: _____ Date: _____
 Farm Location: _____ File No: (if applicable): _____

1. Initial measurements and calculations with farm service de-energized:

Primary Nominal Voltage Phase to Neutral (Vpri): _____ V (e.g. 8kV)
 Load Box Current (ILB): Half Load _____ A Full Load _____ A
 Load Box Voltage (VLB): Half Load _____ V Full Load _____ V
 Transformer Primary Current (Ip): _____

where:

$$I_p = \frac{ILB \times VLB}{V_{pri}}$$

Note: Ip is measured on the source side of the ground connection.

2. Load box measurements

		Step 1	Step 2	Step 3	Step 4	Step 5
Setting	Farm	ON	OFF	OFF	OFF	ON
	Load Box	OFF	OFF	HALF	FULL	FULL
Enter Start Time:						
Item		Record Highest Value Measured Over Minimum 2 minute Test Duration				
Vcc (V)						
Vp (V)						
Vs (V)						
Vps (V)						

Calculations

Customer Name: _____ Date: _____
 Farm Location: _____ File No: (if applicable): _____
 Farm Service Type: Three Phase Single Phase

Step 1: Enter the highest value of animal contact voltage recorded during the Farm Stray Voltage Test on Form 2 (Vcc_{isy}) and the corresponding primary to reference ground voltage (Vp_{isy}).

Vcc_{isy}: _____ V Vp_{isy}: _____ V

Step 2: Enter the value of animal contact voltage and corresponding primary to reference ground voltage that was present during the Distributor Contribution Test with the farm power off and the load box off.

Vcc_{off}: _____ V Vp_{off}: _____ V

Step 3: Enter the value of animal contact voltage and corresponding primary to reference ground voltage that was present during the Distributor Contribution Test with the farm power off and the load box set at half load.

Vcc_{half}: _____ V Vp_{half}: _____ V

Step 4: Enter the value of animal contact voltage and corresponding primary to reference ground voltage that was present during the Distributor Contribution Test with the farm power off and the load box set at maximum load.

Vcc_{full}: _____ V Vp_{full}: _____ V

Distributor Contribution to ACC/ACV (VccD)

Calculated VccD for farms with single phase service: _____ V

$$V_{ccD} = \frac{V_{p_{isy}} - V_{p_{half}}}{V_{p_{full}} - V_{p_{half}}} \times (V_{cc_{full}} - V_{cc_{half}}) + V_{cc_{half}}$$

Measured VccD (VccD = Vcc_{off}) for farms with three phase service: _____ V

FORM 6

FINAL FARM STRAY VOLTAGE TEST

Customer Name: _____ Date: _____

Farm Location: _____ File No: (if applicable): _____

Start Date/Time: _____ Stop Date/Time: _____

Animal Contact Location Identification No: _____

FINAL FARM STRAY VOLTAGE TEST DATA

Hour	Time Highest Steady State Vcc Recorded in Hour Hour:Min	Readings at the time (Hour:Min) noted at left:				Estimated Time During Hour Vcc Exceeds ACC/ACV Threshold Min
		Animal Contact Voltage Across Shunt Resistor Vcc	Primary Neutral to Reference Ground Rod Voltage Vp	Secondary Neutral to Reference Ground Rod Voltage Vs	Primary Neutral to Secondary Neutral Voltage Vps	
1						
2						
3						
4						
5						
6						
7						
8						
9						
10						
11						
12						
13						
14						
15						
16						
17						
18						
19						
20						
21						
22						
23						
24						
25						
26						
27						
28						
29						
30						
31						
32						

Hour	Time Highest Steady State Vcc Recorded in Hour Hour:Min	Readings at the time (Hour:Min) noted at left:				Estimated Time During Hour Vcc Exceeds ACC/ACV Threshold Min
		Animal Contact Voltage Across Shunt Resistor Vcc	Primary Neutral to Reference Ground Rod Voltage Vp	Secondary Neutral to Reference Ground Rod Voltage Vs	Primary Neutral to Secondary Neutral Voltage Vps	
33						
34						
35						
36						
37						
38						
39						
40						
41						
42						
43						
44						
45						
46						
47						
48						
49						
50						
51						
52						
53						
54						
55						
56						
57						
58						
59						
60						
61						
62						
63						
64						
65						
66						
67						
68						
69						
70						
71						
72						

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL**Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)****Statutory Notice 183-09 made under Ontario Regulation 498/06****ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO****- and -****11824 SIDEROAD 18, WAINFLEET, ONTARIO (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$146,570.39** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/English/060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 183-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **October 5th, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)**Avis 183-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06****LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO****- et -****11824 SIDEROAD 18, WAINFLEET (ONTARIO) (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **146 570,39 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse

http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/French/060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 183-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **5 octobre 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G359)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)**Statutory Notice 184-09 made under Ontario Regulation 498/06****ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO****- and -****\$29,020 IN CANADIAN CURRENCY, EXHAUST FAN, LIGHT BALLAST, LIGHT SOCKET (IN REM) AND ROBIN CHATTERJEE**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$29,020.00** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/English/060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 184-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **October 5th, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 184-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

– et –

**29 020 \$ EN DEVICES CANADIENNES, VENTILATEUR
D'EXTRACTION, BALLAST, DOUILLE (EN MATIÈRE RÉELLE)
ET ROBIN CHATTERJEE**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **29 020 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/French/060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 184-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **5 octobre 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G360)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 185-09 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$27,985 IN CURRENCY AND A \$5,000 BANK DRAFT (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$18,262.36** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/English/060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 185-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **October 5th, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 185-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

– et –

**27 985 \$ EN DEVICES ET UNE TRAITE DE BANQUE DE 5 000 \$
(EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **18 262,36 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/French/060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 185-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **5 octobre 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G361)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 186-09 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$52,835 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$53,314.59** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/English/060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 186-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **October 5th, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 186-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

52 835 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **53 314,59 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse
http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/French/060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 186-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **5 octobre 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G362)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 187-09 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$29,585 IN U.S. CURRENCY, 1998 VOLKSWAGEN JETTA (IN REM) AND ANDREW EVANS

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$36,564.01.00** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/English/060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 187-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **October 5th, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 187-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

– et –

29 585 \$ EN DEVICES AMÉRICAINES, 1998 VOLKSWAGEN JETTA (EN MATIÈRE RÉELLE) ET ANDREW EVANS

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **36 564,01 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse
http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/French/060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 187-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **5 octobre 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G363)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 188-09 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$13,030 IN CANADIAN CURRENCY AND \$508 IN AMERICAN CURRENCY (IN REM)

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$13,603.74** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/English/060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 188-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **October 5th, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 188-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

– et –

**13 030 \$ EN DEVICES CANADIENNES ET
508 \$ EN DEVICES AMÉRICAINES (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **13 603,74 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/French/060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 188-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **5 octobre 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G364)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 189-09 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

**\$4,804 IN AMERICAN CURRENCY
AND \$455 IN CANADIAN CURRENCY (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$5,828.84** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/English/060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 189-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **October 5th, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 189-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

- et -

**4 804 \$ EN DEVICES AMÉRICAINES
ET 455 \$ EN DEVICES CANADIENNES (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **5 828,84 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/French/060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 189-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **5 octobre 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G365)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 190-09 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

**PARCEL 10131 SST, PART OF THE SOUTH PART OF LOT 4
CONCESSION 6 TOWNSHIP OF TEMISKAMING, ONTARIO (PIN:
61253-002(LT)) AND ALL PROPERTY THEREON (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$38,735.10** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/English/060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 190-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **October 5th, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 190-09 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

**PARCEL 10131 SST, PART OF THE SOUTH PART OF LOT 4
CONCESSION 6 TOWNSHIP OF TEMISKAMING, ONTARIO (PIN:
61253-002(LT)) AND ALL PROPERTY THEREON (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$38,735.10** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/English/060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 190-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **October 5th, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

(142-G366)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 191-09 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

**6700 GLENDON DRIVE, STRATHROY-CARADOC TOWNSHIP,
ON (IN REM)**

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$43,918.99** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at:
http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/English/060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 191-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **October 5th, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 191-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

– et –

**6700 GLENDON DRIVE, CANTON DE STRATHROY-CARADOC
(ONTARIO) (EN MATIÈRE RÉELLE)**

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **43 918,99 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/French/060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'**avis 191-09**. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le **5 octobre 2009**, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G367)

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)

Statutory Notice 192-09 made under Ontario Regulation 498/06

ATTORNEY GENERAL OF ONTARIO

- and -

\$15,020.00 IN CANADIAN CURRENCY; \$2,000.00 IN U.S. CURRENCY; INDOOR MARIHUANA GROWING EQUIPMENT; 31 CLARION CRESCENT, MARKHAM (IN REM); YIU NGAU LOK (ALSO KNOWN AS YIU LOK OR YIU N LOK) AND HSBC BANK OF CANADA

The above captioned civil forfeiture proceeding commenced under the Civil Remedies Act has resulted in the sum of **\$24,275.65** being deposited into a special purpose account.

All individuals or other persons who have suffered pecuniary or non-pecuniary losses (money or non money damages) as a result of the unlawful activity that was the subject of the forfeiture proceeding are entitled to make a claim for compensation.

The Crown, a municipal corporation or a public body that is a member of one of the classes of public bodies prescribed in the regulation that suffered pecuniary losses as a result of the unlawful activity that are expenses incurred in remedying the effects of the unlawful activity are also entitled to make a claim for compensation.

All claims must comply with section 6 of Ontario Regulation 498/06 or they will be denied. Regulation 498/06 may be found at: http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/English/060498_e.htm.

To obtain a claim form or if you have any inquiries regarding your entitlement to compensation, please contact CRIA toll free at 1-888-246-5359 or by e-mail to cria@ontario.ca or by Fax to 416-314-3714 or in writing to:

Civil Remedies for Illicit Activities Office (CRIA)
Ministry of the Attorney General
77 Wellesley Street West, P.O. Box 333
Toronto, ON M7A 1N3

All completed claims must refer to **Notice 192-09** and be received by CRIA no later than 5:00:00 pm on **October 5th, 2009** or they will not be considered. Completed claims may be submitted either in writing to the above address or electronically to the above e-mail account or via fax.

You may not be eligible for compensation if you took part in the unlawful activity giving rise to the forfeiture proceeding. Even if you are eligible for compensation, your claim may be denied if you are unable to provide proof of your claim.

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)

Avis 192-09 publié en application du Règlement de l'Ontario 498/06

LE PROCUREUR GÉNÉRAL DE L'ONTARIO

– et –

15 020 \$ EN DEVICES CANADIENNES; 2 000 \$ EN DEVICES AMÉRICAINES; MATÉRIEL DE CULTURE INTÉRIEURE DE MARIJUANA; 31 CLARION CRESCENT, MARKHAM (EN MATIÈRE RÉELLE); YIU NGAU LOK (ALIAS YIU LOK OU YIU N LOK) ET LA HSBC BANK OF CANADA

L'instance civile de confiscation susmentionnée, introduite en vertu de la Loi sur les recours civils, a entraîné le dépôt de la somme de **24 275,65 \$** dans un compte spécial.

Les particuliers ou autres personnes qui ont subi des pertes pécuniaires ou extrapécuniaires (pertes monétaires ou autres), par suite de l'activité illégale qui a donné lieu à l'introduction de la présente instance, ont le droit de présenter une demande d'indemnisation.

La Couronne, une municipalité ou un organisme public qui fait partie de l'une des catégories d'organismes publics prescrites dans le règlement, s'ils

ont subi des pertes pécuniaires par suite de l'activité illégale qui constituent des frais engagés pour remédier aux effets de cette activité, ont aussi le droit de déposer une demande d'indemnisation.

Toutes les demandes doivent être conformes à l'article 6 du Règlement de l'Ontario 498/06; sinon, elles seront refusées. On peut consulter le Règlement 498/06 à l'adresse http://www.e-laws.gov.on.ca/DBLaws/Regs/French/060498_f.htm.

Pour obtenir une formule de demande ou des renseignements sur votre droit à une indemnité, veuillez communiquer avec le BRCAI en composant le numéro sans frais 1 888 246-5359, par courriel à cria@ontario.ca, par télécopieur au 416 314-3714 ou encore par écrit à l'adresse suivante :

Bureau du recours civil à l'égard d'activités illicites (BRCAI)
Ministère du Procureur général
77, rue Wellesley Ouest, C.P. 333
Toronto ON M7A 1N3

Toutes les demandes dûment remplies doivent faire référence à l'avis 192-09. Elles doivent parvenir au BRCAI au plus tard le 5 octobre 2009, à 17 h, faute de quoi elles ne seront pas examinées. Les demandes dûment remplies peuvent être présentées par écrit à l'adresse ci-dessus, par voie électronique à l'adresse de courriel ci-dessus, ou par télécopieur.

Vous pourriez ne pas être admissible à une indemnité si vous avez participé ou contribué à vos pertes ou à l'activité illégale donnant lieu à l'instance. Même si vous êtes admissible à une indemnité, votre demande pourra être refusée si vous n'êtes pas en mesure de la justifier.

(142-G368)

Applications to Provincial Parliament — Private Bills Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé

PUBLIC NOTICE

The rules of procedure and the fees and costs related to applications for Private Bills are set out in the Standing Orders of the Legislative Assembly. Copies of the Standing Orders, and the guide "Procedures for Applying for Private Legislation", may be obtained from the Legislative Assembly's Internet site at <http://www.ontla.on.ca> or from:

Committees Branch
Room 1405, Whitney Block, Queen's Park
Toronto, Ontario M7A 1A2
Telephone: 416/325-3500 (Collect calls will be accepted)

Applicants should note that consideration of applications for Private Bills that are received after the first day of September in any calendar year may be postponed until the first regular Session in the next following calendar year.

(8699) T.F.N. DEBORAH DELLER,
Clerk of the Legislative Assembly.

Applications to Provincial Parliament

Brismair Property Management Inc

NOTICE IS HEREBY GIVEN: that on behalf of 2718506 Brismair Property management Inc. (an Ontario Corporation), an application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario, for an Act to revive the said Corporation.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated this 9th day of June, 2009

(142-P172) 25,26,27,28

N. Mair.
President

Revival of Deepa Gas Limited

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on behalf of Ashok Kumar, application will be made to the Legislative Assembly of the Province of Ontario for an Act to revive Deepa Gas Limited.

The application will be considered by the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Any person who has an interest in the application and who wishes to make submissions, for or against the application, to the Standing Committee on Regulations and Private Bills should notify, in writing, the Clerk of the Legislative Assembly, Legislative Building, Queen's Park, Toronto, Ontario, M7A 1A2.

Dated at the City of Hamilton this 20th day of June, 2009.

TERRY L. WINCHIE, Q.C.
Solicitor for the Applicant
Winchie Law Office
15 Bold Street
Hamilton, ON L8P 1T3
Tel: (905) 525-8911
Fax: (905) 529-3663

(142-P173) 25,26,27,28

Corporation Notices Avis relatifs aux compagnies

Lear Seating Canada Employees' (Kitchener) Credit Union Limited

NOTICE IS HEREBY GIVEN that on June 16, 2009, the membership of Lear Seating Canada Employees' (Kitchener) Credit Union Limited resolved to wind up voluntarily pursuant to Section 298 of the Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994. At the same meeting, the Deposit Insurance Corporation of Ontario was appointed Liquidator.

Dated this 17th day of June, 2009

Deposit Insurance Corporation of Ontario
In its capacity as liquidator of Lear Seating
Canada Employees' (Kitchener) Credit Union
Limited

(142-P202)

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP

Effie Kiroplis hereby gives notice that her partnership with Renee Michelle Sourlis known as "Norval Pancake Factory", in the Town of Halton Hills, in the Regional Municipality of Halton, and registered with the Province of Ontario Ministry of Government Services as "NORVAL PANCAKE FACTORY" under Business Identification Number 171138001 on October 24, 2007, was permanently dissolved on June 16, 2009.

Contact: Tejdeep S. Chattha
Lawrence, Lawrence, Stevenson LLP
905-451-3040

(142-P203)

Sheriff's Sale of Lands Ventes de terrains par le shérif

UNDER AND BY VIRTUE OF A Writ of Seizure and Sale of Land issued out of the Superior Court of Justice at Whitby dated the 18th of July 2008, Court File Number 129/08 to me directed, against the real and personal property of John Pniauskas, Defendant, at the suit of The Toronto Dominion Bank, Plaintiff, the Enforcement Office of the Superior Court of Justice located at 601 Rossland Road East, Whitby, Ontario has seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of John Pniauskas, Defendant in, and to:

Lot 20, Plan 40M2091, Town of Ajax, PIN#26409-1171(LT), Regional Municipality of Durham, municipally known as 40 Purdue Avenue, Ajax, Ontario L1N 8Z6.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of John Pniauskas, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Superior Court of Justice, 601 Rossland Road East, Whitby, Ontario L1N 9G7 on Wednesday, August 12, 2009 at 1:30 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Court Enforcement Office, 601 Rossland Road East, Whitby, Ontario L1N 9G7.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

June 22, 2009

Andrew McNabb and Alain Billington
Court Enforcement Officers
601 Rossland Rd East
Whitby ON L1N 9G7

(142-P204)

UNDER AND BY VIRTUE OF A Writ of Seizure and Sale of Land issued out of the Superior Court of Justice at Whitby dated the 12th of February 2007, Court File Number 47415/06 to me directed, against the real and personal property of April Lee Santala, Defendant, at the suit of Citi Cards Canada Inc., Plaintiff, the Enforcement Office of the Superior Court of Justice located at 601 Rossland Road East, Whitby, Ontario has seized and taken in execution all the right, title, interest and equity of redemption of April Lee Santala, Defendant in, and to:

Part of Lot 18, Concession 2, Town of Whitby, Regional Municipality of Durham, now designated as Part 2 on Plan 40R-14483 registered in the Land Registry Division for the Land Registry Division of Durham (No. 40) PIN No. 16298-0326(LT), municipally known as 43 Garrard Road, Whitby, Ontario L1N 3K4.

All of which said right, title, interest and equity of redemption of April Lee Santala, Defendant, in the said lands and tenements described above, I shall offer for sale by Public Auction subject to the conditions set out below at the Superior Court of Justice, 601 Rossland Road East, Whitby, Ontario L1N 9G7 on Wednesday, August 12, 2009 at 1:30 p.m.

CONDITIONS:

The purchaser to assume responsibility for all mortgages, charges, liens, outstanding taxes, and other encumbrances. No representation is made regarding the title of the land or any other matter relating to the interest to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchaser(s).

TERMS:

Deposit 10% of bid price or \$1,000.00, whichever is greater
Payable at time of sale by successful bidder
To be applied to purchase price
Non-refundable
Ten business days from date of sale to arrange financing and pay balance in full at Court Enforcement Office, 601 Rossland Road East, Whitby, Ontario L1N 9G7.
All payments in cash or by certified cheque made payable to the Minister Finance.
Deed Poll provided by Sheriff only upon satisfactory payment in full of purchase price.
Other conditions as announced.

THIS SALE IS SUBJECT TO CANCELLATION BY THE SHERIFF WITHOUT FURTHER NOTICE UP TO THE TIME OF SALE.

Note: No employee of the Ministry of the Attorney General may purchase any goods or chattels, lands or tenements exposed for sale by a Sheriff under legal process, either directly or indirectly.

June 22, 2009

Andrew McNabb and Alain Billington
Court Enforcement Officers
601 Rossland Rd East
Whitby ON L1N 9G7

(142-P205)

**Sale of Lands for Tax Arrears
by Public Tender
Ventes de terrains par appel d'offres
pour arriéré d'impôt**

Municipal Act, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF KINGSTON

Take Notice that tenders are invited for the purchase of the land described below and will be received until 3:00 p.m. local time on 29 July 2009, at the City Hall, 216 Ontario Street, Kingston, Ontario K7L 2Z3.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:00 p.m. at the City Hall, 216 Ontario Street, Kingston.

Description of Lands:

Roll No. 10 11 010 130 06401 0000, 345 King St. E Rear Kingston, PIN 36042-0080(LT) PT LT 59 ORIGINAL SURVEY KINGSTON CITY PT 2, 3, 4 13R5935; S/T & T/W R396492; S/T INTEREST IN FR396492; KINGSTON; THE COUNTY OF FRONTENAC, File 07-02

Minimum Tender Amount: \$ 43,035.63

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

Note: G.S.T. may be payable by successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender, contact:

Ms. Patricia Carrol
 Manager of Taxation & Revenue
 The Corporation of the City of Kingston
 City Hall
 216 Ontario Street
 Kingston, Ontario K7L 2Z3
 (613) 546-4291 Ext.2468
 www.cityofkingston/taxsales

(142-P206)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF VAUGHAN

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time on Tuesday July 28, 2009 at the Purchasing Services Department, 70 Tigi Court, Unit 2, Vaughan, On L4K 5E4.

The tenders will then be opened in public on the same day at 3:30 p.m. in the Public Hearing Room at the Civic Centre, 2141 Major Mackenzie Drive, Vaughan, On L6A 1T1.

Tender Number: T09-141

Description of Lands:

Tax Roll No. 19 28 000 431 47000 0000
 W/S Kipling Avenue, Vaughan
 PIN 03310-0364 (LT)
 PCL 13-1 Sec 65M2925; Blk 13 PL 65M2925; S/T BLK 13 In Favour of PT LT 6 CON 8 (VGN) As In R588916 (See LT 909787); Vaughan, Regional Municipality of York (No 65).

Minimum Tender Amount: \$ 20,436.07

Tender Number : T09-142

Description of Lands:

Tax Roll No. 19 28 000 310 59800 0000
 S/S Kirby Rd, Vaughan
 PIN 03346-0154 (LT)
 PT W1/2 LT 30 CON 6 Vaughan PT 5 64R3039; S/T VA40302 Township of King, City of Vaughan, Regional Municipality of York.

The subject lands are designated Agriculture Area by OPA#600, and zoned Agricultural Zone by By-law 1-88. The subject lands are located wholly within a TransCanada Pipeline right-of-way, and any Request For Comments dealing with lands within their rights-of-way should be circulated to TransCanada Pipelines for information purposes.

Minimum Tender Amount: \$ 38,397.26

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

Except as follows, the municipality makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes, penalty and interest, the relevant land transfer tax and G.S.T., if applicable, plus any additional tax sale costs. The successful purchaser will be responsible for their own legal fees and use their own lawyer to complete the transaction.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale and a copy of the prescribed form of tender contact:

For Tender Packages,
 please contact:

Asad Chughtai
 Purchasing Services Department
 The Corporation of the City of Vaughan
 70 Tigi Court, Unit 2
 Vaughan, ON L4K 5E4
 Tel: 905-832-8555 ext 8306

For Property Tax Information,
 please contact:

John De Santo
 Property Tax Supervisor
 Financial Services Department
 Tax Office
 The Corporation of the City of Vaughan
 2141 Major Mackenzie Drive
 Vaughan, ON L6A 1T1
 Tel: 905-832-8585 ext 8406

For Zoning and Usage Information,
 Please contact:

Building Standards
 The Corporation of the City of Vaughan
 2141 Major Mackenzie Drive
 Vaughan, ON L6A 1T1
 Tel: 905-832-8510

(142-P207)

MUNICIPAL ACT, 2001

SALE OF LAND BY PUBLIC TENDER

THE CORPORATION OF THE CITY OF OSHAWA

TAKE NOTICE that tenders are invited for the purchase of the land(s) described below and will be received until 3:00 p.m. local time time on the 30th day of July, 2009 addressed to The Treasurer, c/o David Lyon CPPB, Manager of Purchasing Services, Corporate Services Department, 4th Floor, 22 King Street West, Oshawa, Ontario L1H 1A3.

A public tender opening will be on the same day at 3:15 p.m. (local time) at Oshawa Public Library Auditorium, 65 Bagot Street, Oshawa, Ontario, L1H 1N2, following the closing of tenders.

1. Description of Lands:

Tax Sale File #3-2008
 PIN No. 16349-0235 (LT)
 Lot 36, Plan 125
 City of Oshawa,
 Regional Municipality of Durham
 Roll No. 1813 040 007 001 00 0000
 Residential lot with a building
 Civic Address: 196 Court Street
 Assessed value: \$131,500

Minimum Tender Amount: \$ 21,146.98

2. Description of Lands:

Tax Sale File #12-2008
 PIN No: 16358-0179 (LT)
 Part Lot 127, Plan 627
 Part 1 on 40R-1891
 City of Oshawa,
 Regional Municipality of Durham
 Roll No. 1813 020 019 201 00 0000
 Residential lot with a building
 Civic Address: 558 Cartier Ave
 Assessed value: \$163,000

Minimum Tender Amount: \$ 16,856.39

3. Description of Lands:

Tax Sale File #30-2008
PIN No: 16350-0112 (LT)
Part Lot 486, Plan 145
Part Lot 487, Plan 145
Being Part 2 on 40R-9412
City of Oshawa,
Regional Municipality of Durham
Roll No. 1813 040 007 044 50 0000
Residential lot with a building
Civic Address: 232 McKim Street
Assessed value: \$139,750

Minimum Tender Amount : \$ 16,898.72

Tenders must be submitted in the prescribed form and must be accompanied by a deposit in the form of a money order or of a bank draft or cheque certified by a bank or trust corporation payable to the municipality and representing at least 20 per cent of the tender amount.

The City of Oshawa makes no representation regarding the title to or any other matters relating to the land to be sold. Responsibility for ascertaining these matters rests with the potential purchasers.

This sale is governed by the *Municipal Act, 2001* and the Municipal Tax Sales Rules made under that Act. The successful purchaser will be required to pay the amount tendered plus accumulated taxes and the relevant land transfer tax.

The municipality has no obligation to provide vacant possession to the successful purchaser.

For further information regarding this sale, please refer to the City of Oshawa Website (www.oshawa.ca). For a copy of the prescribed form of tender, contact Timothy F. Dwyre, Manager of Revenue and Taxation. Sealed Tenders in the prescribed form must be addressed to:

RICK STOCKMAN, CMA, Treasurer
c/o David Lyon, CPPB
Manager, Purchasing Services
The Corporation of the City of Oshawa
4th Floor, 22 King Street West
Oshawa ON L1H 1A3

FOR INFORMATION OR A TENDER

Contact Timothy F. Dwyre, A.M.T.C., C..M.T.C.
Manager of Revenue and Taxation
Phone number (905) 436-5656
1 800 667-4292 ext. 5656
Fax number: (905) 436-5618
Email Address: tdwyre@oshawa.ca

(142-P208)

**Publications under Part III (Regulations) of the Legislation Act, 2006
Règlements publiés en application de la partie III (Règlements)
de la Loi de 2006 sur la législation**

2009—07—04

ONTARIO REGULATION 232/09

made under the

JUSTICES OF THE PEACE ACT

Made: May 29, 2009

Filed: June 19, 2009

Published on e-Laws: June 23, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: July 4, 2009

Amending O. Reg. 319/00

(Justices of the Peace Remuneration Commission)

Note: Ontario Regulation 319/00 has not previously been amended.

1. Ontario Regulation 319/00 is amended by adding the following section:

PURPOSE

0.1 The purpose of this Regulation is to establish a framework for the regulation of certain aspects of the relationship between the executive branch of the government and the Justices of the Peace. It is intended that both the process of decision-making and the decisions made by the Commission shall contribute to securing and maintaining the independence of Ontario's Justices of the Peace. Further, this Regulation is intended to promote co-operation between the executive branch of the government and the judiciary and the efforts of both to develop a justice system which is both efficient and effective, while ensuring the dispensation of independent and impartial justice.

2. Subsections 2 (4), (5) and (6) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(4) The appointments under subsection (1) shall begin on October 1, 2010, and on October 1 in every fourth year thereafter.

(5) The term of office for a member of the Commission is four years, and members are eligible for reappointment.

(6) Despite subsections (4) and (5), the terms of office of the members of the Commission on the day this subsection comes into force are continued until September 30, 2010.

3. (1) Subsection 4 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) The Commission shall conduct an inquiry into the remuneration of justices of the peace and shall make recommendations for the remuneration of justices of the peace for,

(a) the three-year period starting April 1, 2008 and ending March 31, 2011; and

(b) the four-year period starting April 1, 2011 and ending on March 31, 2015, and for every four-year period thereafter.

(2) Subsections 4 (2) and (3) of the Regulation are revoked.

(3) Subsection 4 (4) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(4) The Commission shall submit a report to the Chair of the Management Board of Cabinet containing its recommendations for each three- or four-year period described under subsection (1), on or before April 1 in the first year of the period.

4. Section 6 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(8) Representatives of the justices of the peace and of the Lieutenant Governor in Council may confer before, during or after the conduct of an inquiry, and may file joint submissions with the Commission.

(9) The parties may establish joint working committees on specific issues related to an inquiry conducted by the Commission, and the Commission may participate in any such committee.

5. Section 7 of the Regulation is amended by adding the following paragraphs:

8. The parameters set by any joint working committees established by the parties.
9. Any other factor the Commission considers relevant.

6. Subsection 10 (4) of the Regulation is revoked.**7. This Regulation comes into force on the day it is filed.**

27/09

ONTARIO REGULATION 233/09

made under the

JUSTICES OF THE PEACE ACT

Made: May 29, 2009
 Filed: June 19, 2009
 Published on e-Laws: June 23, 2009
 Printed in *The Ontario Gazette*: July 4, 2009

Amending O. Reg. 247/94
 (Salaries and Benefits of Justices of the Peace)

Note: Ontario Regulation 247/94 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. The definition of “accumulated credits” in subsection 1.1 (1) of Ontario Regulation 247/94 is revoked and the following substituted:

“accumulated credits” includes accumulated attendance credits and accumulated vacation credits;

2. Paragraph 3 of section 1.2 of the Regulation is revoked.**3. Section 2 of the Regulation is revoked and the following substituted:**

2. (1) The salary of a person who holds office as a full-time justice of the peace on or after April 1, 2008 shall be paid on the basis of the annual salaries for the periods set out in Columns 2, 3 and 4 of the following Table opposite the office set out in Column 1 of the Table:

TABLE

Item	Column 1	Column 2	Column 3	Column 4
	Office	Salary — April 1, 2008 to March 31, 2009	Salary — April 1, 2009 to March 31, 2010	Salary — annually, from April 1, 2010
1.	Presiding justice of the peace	\$109,000, adjusted in accordance with subsection (2).	The previous year's salary, adjusted in accordance with subsection (2).	The previous year's salary, adjusted in accordance with subsection (2).
2.	Non-presiding justice of the peace	\$79,303, adjusted in accordance with subsection (2).	The previous year's salary, adjusted in accordance with subsection (2).	The previous year's salary, adjusted in accordance with subsection (2).
3.	Regional senior justice of the peace for a region	The salary of a full-time presiding justice of the peace, plus \$5,110.	The salary of a full-time presiding justice of the peace, plus \$5,110.	The salary of a full-time presiding justice of the peace, plus \$5,110.
4.	Senior advisory justice of the peace	The salary of a full-time presiding justice of the peace, plus \$10,200.	The salary of a full-time presiding justice of the peace, plus \$10,200.	The salary of a full-time presiding justice of the peace, plus \$10,200.
5.	Senior justice of the peace or Senior justice of the peace/administrator of the Native justice of the peace program	The salary of a full-time presiding justice of the peace, plus \$5,110.	The salary of a full-time presiding justice of the peace, plus \$5,110.	The salary of a full-time presiding justice of the peace, plus \$5,110.

(2) For the year starting on April 1, 2008 and for every year thereafter, the annual salaries for presiding and non-presiding justices of the peace shall be adjusted as follows:

1. Determine the Industrial Aggregate (Ontario) for the 12-month period immediately preceding April 1 of the year for which the salaries are to be calculated.
2. Determine the Industrial Aggregate (Ontario) for the 12-month period immediately preceding the period referred to in paragraph 1.
3. Calculate the percentage that the Industrial Aggregate (Ontario) under paragraph 1 is of the Industrial Aggregate (Ontario) under paragraph 2.
4. If the percentage calculated under paragraph 3 exceeds 100 per cent, the salaries shall be calculated by multiplying the appropriate salaries for the year preceding the year for which the salaries are to be calculated by the lesser of that percentage and 107 per cent.
5. If the percentage calculated under paragraph 3 does not exceed 100 per cent, the salaries shall remain unchanged.

(3) For the purposes of subsection (2), the Industrial Aggregate (Ontario) for a 12-month period is the average for the period of the average weekly earnings in Ontario for all industries excluding unclassified enterprises, as published by Statistics Canada under the *Statistics Act* (Canada).

4. (1) Subsection 3 (1) of the Regulation is amended by striking out “Table to section 2” and substituting “Table to subsection 2 (1)”.

(2) Subsection 3 (2) of the Regulation is amended by striking out “Table to section 2” and substituting “Table to subsection 2 (1)”.

5. (1) Subsection 5 (2) of the Regulation is amended by striking out “Table to section 2” and substituting “Table to subsection 2 (1)”.

(2) Subsection 5 (3) of the Regulation is amended by striking out “Table to section 2” and substituting “Table to subsection 2 (1)”.

6. (1) Subsection 8 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A justice of the peace is entitled to claim and to be reimbursed for the following expenses actually incurred by him or her on or after August 14, 2006 in the course of his or her duties and approved as reasonable by the Associate Chief Justice — Co-ordinator of Justices of the Peace:

1. Mileage expenses for travel in his or her own private automobile to or from a location other than his or her regular location, at the greater of the following rates:
 - i. 40 cents per kilometre travelled in southern Ontario and 41 cents per kilometre travelled in northern Ontario.
 - ii. The highest rate set out for southern or northern Ontario, as the case may be, in Appendix B of the Travel, Meal and Hospitality Expenses Directive, as amended from time to time, which is available from the Ministry of Government Services.

(2) Subsection 8 (2) of the Regulation is amended by striking out “paragraph 1 of subsection (1)” and substituting “subparagraph 1 i of subsection (1)”.

7. (1) Paragraph 3 of subsection 9 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

3. For expenses incurred from April 1, 2008 to March 31, 2009, \$750.
4. For expenses incurred from April 1, 2009 to March 31, 2010, \$850.
5. For expenses incurred in the 12-month period beginning on April 1 in each year from 2010 onwards, \$950.

(2) Subsection 9 (4) of the Regulation is amended by striking out “paragraph 2 or 3” and substituting “paragraph 2, 3, 4 or 5”.

(3) Subsection 9 (5) of the Regulation is amended by striking out “paragraph 2 or 3” and substituting “paragraph 2, 3, 4 or 5”.

8. (1) Subsection 11 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) A full-time justice of the peace is entitled to accumulate vacation credits in 2009 and each subsequent year at the rate of,

- (a) 1 5/6 days per month during the first eight years of continuous service;
- (b) 2 1/3 days per month after eight years of continuous service;
- (c) 2 5/12 days per month after 11 years of continuous service;
- (d) 2 1/2 days per month after 15 years of continuous service; and

(e) 2 11/12 days per month after 26 years of continuous service.

(2) Subsections 11 (6) and (7) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(6) Any accumulated vacation credits remaining on December 31 in a year are subject to the following rules:

1. Accumulated vacation credits up to a maximum of one year's credits shall be carried forward to the following year.
2. Accumulated vacation credits that exceed one year's credits are forfeited unless the Associate Chief Justice — Co-ordinator of Justices of the Peace, at the request of a justice of the peace, provides approval for some or all of those vacation credits to be carried forward to the following year.
3. Vacation credits that are carried forward under paragraph 1 or 2 shall be credited to the justice of the peace on January 1 in the following year.

(7) If a justice of the peace is prevented from taking a vacation as a result of an injury for which an award is granted under the *Workplace Safety and Insurance Act, 1997*, a total disability or an extraordinary requirement of the Crown, and if his or her vacation credits in respect of that vacation are subject to forfeiture under paragraph 2 of subsection (6), the Associate Chief Justice — Co-ordinator of Justices of the Peace shall, at the request of the justice of the peace, provide approval under that paragraph for the unused vacation days to be carried forward to the following year.

(3) Subsection 11 (9) of the Regulation is revoked.

9. Section 12 of the Regulation is revoked and the following substituted:

COMPENSATION OPTION CREDITS

12. (1) On June 19, 2009, compensation option credits shall be dealt with as follows:

1. Determine the number of compensation option credits that the justice of the peace had accumulated as of December 31, 2008.
2. Determine the number of days the justice of the peace took in 2009 as leave of absence with pay in respect of his or her compensation option credits.
3. Subtract the number determined under paragraph 2 from the number determined under paragraph 1.
4. If the number determined under paragraph 3 is a positive number, the justice of the peace's accumulated vacation credits shall be increased by that number of days.
5. If the number determined under paragraph 3 is a negative number, the justice of the peace's accumulated vacation credits shall be reduced by that number of days.
6. If the number determined under paragraph 3 is 0, there shall be no change to the justice of the peace's accumulated vacation credits.

(2) A justice of the peace is not entitled to take a leave of absence with pay in respect of any compensation option credits remaining after the steps required by subsection (1) are carried out.

10. Clause 13 (6) (a) of the Regulation is amended by striking out "the Public Service Pension Plan" and substituting "a pension plan as defined in subsection 40 (5)".

11. Subclause 22 (8) (c) (ii) of the Regulation is amended by striking out "the Public Service Pension Plan" and substituting "a pension plan as defined in subsection 40 (5)".

12. (1) Paragraph 3 of subsection 23 (1) of the Regulation is amended by striking out "Dependents' Life Insurance Plan" and substituting "Dependants' Life Insurance Plan".

(2) Subsections 23 (5) and (6) of the Regulation are revoked.

13. (1) Subsection 26 (1) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) The Dependants' Life Insurance Plan must provide, in respect of each justice of the peace who chooses to participate in the Plan, life insurance coverage chosen by the justice of the peace of,

- (a) a multiple of \$10,000 to a maximum of \$200,000 for the spouse of the justice of the peace; and
- (b) \$1,000, \$5,000, \$7,500 or \$10,000 for each child of the justice of the peace.

(1.1) If the justice of the peace chooses to insure any of his or her children in an amount set out in clause (1) (b), the justice of the peace shall insure all of his or her children in the same amount.

(2) Subsection 26 (3) of the Regulation is amended by striking out "Dependents' Life Insurance Plan" and substituting "Dependants' Life Insurance Plan".

14. (1) Clause 27 (2) (b) of the Regulation is amended by striking out "or" at the end and substituting "and".

(2) Clause 27 (2) (c) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (c) the end of,
- (i) the month in which the justice of the peace reaches 65 years of age, unless subclause (ii) applies, or
 - (ii) the month in which the justice of the peace reaches 70 years of age, in the case of a full-time justice of the peace who was receiving the benefit on December 31, 2008.

15. (1) Clauses 29 (1) (a) and (b) of the Regulation are revoked and the following substituted:

- (a) reimbursement for 90 per cent of the costs of drugs and medicine listed in the Canadian Pharmaceutical Association's *Compendium of Pharmaceuticals and Specialties* and dispensed by a legally qualified medical practitioner or by a person registered as a pharmacist under the *Pharmacy Act, 1991* on the written prescription of a legally qualified medical practitioner;
- (b) reimbursement for charges for private or semi-private room hospital care charged by a hospital within the meaning of the *Public Hospitals Act* or by a hospital that is licensed or approved by the governing body in the jurisdiction in which the hospital is located, but not to exceed \$130 more than the charge by the hospital for standard ward room hospital care; and

(2) Section 29 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(1.1) The Supplementary Health and Hospital Insurance Plan shall provide the benefits described in subsection (1) subject to the following restrictions:

- 1. The maximum amount of the reimbursement for a drug or medicine is the reasonable and customary cost of the generic form of the drug or medicine.
- 2. The justice of the peace is not entitled to be reimbursed for drugs or medicines that are available without a prescription.
- 3. No benefits are payable for expenses incurred outside Canada.
- 4. The justice of the peace is not entitled to be reimbursed for more than one pair of orthotics per person in a calendar year and the maximum amount of the reimbursement for a pair of orthotics is \$500.
- 5. The justice of the peace is not entitled to be reimbursed for more than 75 per cent of the cost of one pair of orthopaedic shoes per person in a calendar year and the maximum amount of the reimbursement for a pair of orthopaedic shoes is \$500.

(3) Subsection 29 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) Subject to subsection (5.1), the Supplementary Health and Hospital Insurance Plan must provide to every justice of the peace who elects to participate in the Plan's additional coverage for vision care and hearing aids, the cost incurred for vision care, to a maximum of,

- (a) \$300 per person every 24 months, for a 24-month period ending before January 1, 2009; and
- (b) \$340 per person every 24 months, for a 24-month period ending on or after January 1, 2009.

(5.1) A justice of the peace is not entitled to be reimbursed for the cost of more than one eye examination in a 24-month period.

(4) Subsections 29 (6) and (6.1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

(6) The Supplementary Health and Hospital Insurance Plan must provide to every justice of the peace who elects to participate in the Plan's additional coverage for vision care and hearing aids, the cost incurred for the purchase and repair of a hearing aid (other than the replacement of a battery), to a maximum of,

- (a) \$1,200 per person every four years, for a four-year period ending before January 1, 2009; and
- (b) \$2,500 per person every five years, for a five-year period ending on or after January 1, 2009.

(5) Subsection 29 (7) of the Regulation is amended by striking out "subsections (5) and (6)" and substituting "subsections (5), (5.1) and (6)".

(6) Subsection 29 (8) of the Regulation is amended by striking out "subsections (5)" and substituting "subsections (5) and (5.1)".

16. Paragraph 1 of section 30 is revoked and the following substituted:

- 1. Eighty-five per cent of the cost of basic dental services, endodontic services, periodontic services and repair or maintenance services for existing dentures or bridges specified by the Plan, to a maximum of 85 per cent of the fees set out in the Ontario Dental Association schedule of fees for general practitioners in effect when the expense is incurred.

However, after the first recall examination on or after January 1, 2009, a justice of the peace is not entitled to be reimbursed for,

- i. more than one recall examination every nine months for a person who is 12 years old or older, or
- ii. more than one recall examination every six months for a person who is less than 12 years old.

17. (1) Subsection 34 (1) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and substituting the following:

(1) A justice of the peace is entitled to receive severance pay for continuous service on or after January 1, 1976 and up to and including April 1, 2008,

(2) Clause 34 (1) (a) of the Regulation is amended by striking out the portion before subclause (i) and substituting the following:

(a) if he or she has completed a minimum of one year of continuous service and ceases to be a justice of the peace because of,

18. (1) The definition of “eligible person” in subsection 40 (3) of the Regulation is amended by striking out the portion before clause (a) and clauses (a) and (b) and substituting the following:

“eligible person” means a person who is receiving a pension and whose last contribution to a fund from which the pension is paid, or the last contribution made or his or her behalf to a fund from which the pension is paid, was made while the person was holding the office of justice of the peace and,

- (a) the person has,
 - (i) at least 10 years of credit in the pension plan governing the fund referred to in clause (a) of the definition of “pension” in subsection (5), or
 - (ii) a combined total of at least 10 years of credit in the pension plans;
- (b) the person contributed or had contributions made on his or her behalf to the fund or funds from which the pension is paid in respect of continuous service of at least 10 years, and has credit in the corresponding pension plan or plans for some part of each of those 10 years;

(2) Clause (c) of the definition of “eligible person” in subsection 40 (3) of the Regulation is amended by adding “governing the fund referred to in clause (a) of the definition of “pension” in subsection (5)” after “the pension plan”.

(3) The definition of “pension” in subsection 40 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

“pension” means a pension paid from one or both of,

- (a) the Public Service Pension Fund or a pension fund established by statute to continue that Fund, and
- (b) any pension fund established within the Consolidated Revenue Fund for the purpose of providing supplementary pension benefits to justices of the peace;

(4) The definition of “pension plan” in subsection 40 (5) of the Regulation is amended by striking out “the plan” and substituting “a plan”.

19. Subsection 42 (3) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) Every person receiving the pension referred to in clause (a) of the definition of “pension” in subsection 40 (5) shall pay the balance of the monthly premiums for the vision care and hearing aid coverages referred to in clauses (2) (b) and (c), by deduction from the pension payments.

20. This Regulation comes into force on the day it is filed.

27/09

ONTARIO REGULATION 234/09

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: May 28, 2009

Filed: June 19, 2009

Published on e-Laws: June 23, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: July 4, 2009Amending Reg. 609 of R.R.O. 1990
(Restricted Use of the King's Highway)

Note: Regulation 609 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Subsection 1 (1) of Regulation 609 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

(1) No person shall operate or ride the following on those parts of the King's Highway described in Schedule 1:

1. A farm tractor.
2. A self-propelled implement of husbandry.
3. A motor vehicle towing an implement of husbandry.
4. A motor vehicle designed as a farm implement for drawing ploughs, mowing machines and other implements of husbandry and used for hauling a load.
5. A vehicle or combination of vehicles with a slow moving vehicle sign attached to it.
6. A horse.
7. A vehicle drawn by a horse.

2. Section 2 of the Regulation is amended by striking out “the Schedule” and substituting “Schedule 1”.

3. This Regulation comes into force on the later of the day section 32 of the *Road Safety Act, 2009* is proclaimed in force and the day this Regulation is filed.

Made by:

JIM BRADLEY
Minister of Transportation

Date made: May 28, 2009.

27/09

ONTARIO REGULATION 235/09

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: June 17, 2009

Filed: June 19, 2009

Published on e-Laws: June 23, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: July 4, 2009

Revoking Reg. 582 of R.R.O. 1990

(Driver Improvement Program)

Note: Regulation 582 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. **Regulation 582 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked.**
2. **This Regulation comes into force on the day it is filed.**

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 235/09

pris en application de la

CODE DE LA ROUTE

pris le 17 juin 2009

déposé le 19 juin 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 23 juin 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 juillet 2009

abrogeant le Règl. 582 des R.R.O. de 1990

(Programme de perfectionnement des conducteurs)

Remarque : Le Règlement 582 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. **Le Règlement 582 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogé.**
2. **Le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.**

27/09

ONTARIO REGULATION 236/09

made under the

HIGHWAY TRAFFIC ACT

Made: June 17, 2009

Filed: June 19, 2009

Published on e-Laws: June 23, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: July 4, 2009

Amending Reg. 613 of R.R.O. 1990

(Seat Belt Assemblies)

Note: Regulation 613 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. **Regulation 613 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is amended by adding the following section:**

6.1 A co-driver, as defined in Ontario Regulation 555/06 (Hours of Service) made under the Act, is exempt from subsection 106 (3) of the Act when he or she is occupying a sleeper berth that meets the requirements of section 8 of that regulation.

2. (1) Subsection 8 (2) of the Regulation is amended by striking out “subsection (5)” and substituting “subsection (5) or (5.1)”.

(2) Subsection 8 (3) of the Regulation is amended by striking out “subsection (6)” and substituting “subsection (6) or (7.1)”.

(3) Subsection 8 (4) of the Regulation is amended by striking out “subsections (7) and (8)” and substituting “subsection (7) or (7.1) and subsection (8)”.

(4) Clause 8 (5) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) conforms to the requirements of Standard 213.1 (Infant Restraint Systems) made under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada);

(5) Section 8 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5.1) Despite clause (5) (a), an infant may be secured in a restraint system that conforms to the requirements of Standard 213.5 (Restraint Systems for Infants with Special Needs) made under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada) if he or she is an infant with special needs as defined in the Motor Vehicle Restraint Systems and Booster Cushions Safety Regulations made under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada).

(6) Subclause 8 (6) (a) (i) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(i) conforms to the requirements of,

(A) Standard 213 (Child Restraint Systems) made under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada), or

(B) Standard 213.4 (Built-in Child Restraint Systems and Built-in Booster Cushions) made under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada),

(7) Subclause 8 (7) (a) (i) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(i) on a child booster seat that is used in the manner recommended by its manufacturer and that conforms to,

(A) Standard 213.2 (Booster Cushions) made under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada), or

(B) Standard 213.4 (Built-in Child Restraint Systems and Built-in Booster Cushions) made under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada), and

(8) Section 8 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(7.1) Despite subclause (6) (a) (i), clause (6) (b), subclause (7) (a) (i) and clause (7) (c), a toddler or pre-school to primary grade child may be secured in a restraint system that conforms to the requirements of Standard 213.3 (Restraint Systems for Disabled Persons) made under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada) if he or she,

(a) is a mobility-impaired occupant as defined in the Motor Vehicle Restraint Systems and Booster Cushions Safety Regulations made under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada); or

(b) has a developmental disability as defined in section 175 of the Act.

(9) Subsection 8 (8) of the Regulation is amended by striking out “Despite clauses (7) (a) and (b)” at the beginning and substituting “Despite subsections (7) and (7.1)”.

(10) Section 8 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(11) The driver of a motor vehicle that is registered in a state of the United States of America is deemed to have complied with the appropriate standard under the *Motor Vehicle Safety Act* (Canada) required by subsection (5), (5.1), (6), (7) or (7.1) if the child is secured in a child restraint system that meets Federal Motor Vehicle Safety Standard 213 made under Title 49 of the United States Code, Chapter 301, Motor Vehicle Safety, in a manner recommended by the manufacturer of the child restraint system.

3. (1) Paragraphs 2 and 3 of subsection 8.1 (1) of the Regulation are revoked and the following substituted:

2. The driver of an ambulance.

(2) Section 8.1 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3) The driver of a motor vehicle that is registered in another jurisdiction and is in Ontario for a 30-day period or less is exempt from complying with subsection 8 (4).

(4) Subsection (3) is revoked on the fifth anniversary of the day Ontario Regulation 236/09 comes into force.

4. This Regulation comes into force on the later of July 1, 2009 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 236/09

pris en application du

CODE DE LA ROUTE

pris le 17 juin 2009
déposé le 19 juin 2009
publié sur le site Lois-en-ligne le 23 juin 2009
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 juillet 2009

modifiant le Règl. 613 des R.R.O. de 1990
(Ceintures de sécurité)

Remarque : Le Règlement 613 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. Le Règlement 613 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est modifié par adjonction de l'article suivant :

6.1 Le co-conducteur, au sens que le Règlement de l'Ontario 555/06 (Hours of Service) pris en application du Code donne au terme «co-driver», est soustrait à l'application du paragraphe 106 (3) du Code lorsqu'il occupe une couchette qui satisfait aux exigences de l'article 8 de ce règlement.

2. (1) Le paragraphe 8 (2) du Règlement est modifié par substitution de «au paragraphe (5) ou (5.1)» à «au paragraphe (5)».

(2) Le paragraphe 8 (3) du Règlement est modifié par substitution de «au paragraphe (6) ou (7.1)» à «au paragraphe (6)».

(3) Le paragraphe 8 (4) du Règlement est modifié par substitution de «au paragraphe (7) ou (7.1) et au paragraphe (8)» à «aux paragraphes (7) et (8)».

(4) L'alinéa 8 (5) a) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

a) qui est conforme aux exigences de la norme 213.1 (Ensembles de retenue pour bébé) établie en vertu de la *Loi sur la sécurité automobile* (Canada);

(5) L'article 8 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(5.1) Malgré l'alinéa (5) a), le nourrisson peut être placé dans un dispositif de retenue qui est conforme aux exigences de la norme 213.5 (Ensembles de retenue pour bébés qui ont des besoins spéciaux) établie en vertu de la *Loi sur la sécurité automobile* (Canada) s'il est un bébé qui a des besoins spéciaux au sens du Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles) pris en application de la *Loi sur la sécurité automobile* (Canada).

(6) Le sous-alinéa 8 (6) a) (i) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) qui est conforme aux exigences :

(A) soit de la norme 213 (Ensembles de retenue pour enfant) établie en vertu de la *Loi sur la sécurité automobile* (Canada),

(B) soit de la norme 213.4 (Ensembles intégrés de retenue d'enfant et coussins d'appoint intégrés) établie en vertu de la *Loi sur la sécurité automobile* (Canada),

(7) Le sous-alinéa 8 (7) a) (i) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(i) d'une part, sur un siège d'appoint pour enfants qui est utilisé de la façon recommandée par son fabricant et qui est conforme aux exigences :

(A) soit de la norme 213.2 (Coussins d'appoint) établie en vertu de la *Loi sur la sécurité automobile* (Canada),

(B) soit de la norme 213.4 (Ensembles intégrés de retenue d'enfant et coussins d'appoint intégrés) établie en vertu de la *Loi sur la sécurité automobile* (Canada),

(8) L'article 8 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(7.1) Malgré le sous-alinéa (6) a) (i), l'alinéa (6) b), le sous-alinéa (7) a) (i) et l'alinéa (7) c), l'enfant en bas âge ou l'enfant d'âge préscolaire à primaire peut être placé dans un dispositif de retenue qui est conforme aux exigences de la norme 213.3 (Ensembles de retenue pour personne handicapée) établie en vertu de la *Loi sur la sécurité automobile* (Canada) si, selon le cas :

- a) il est un occupant à mobilité réduite au sens du Règlement sur la sécurité des ensembles de retenue et des coussins d'appoint (véhicules automobiles) pris en application de la *Loi sur la sécurité automobile* (Canada);
- b) il a une déficience intellectuelle au sens de l'article 175 du Code.

(9) Le paragraphe 8 (8) du Règlement est modifié par substitution de «Malgré les paragraphes (7) et (7.1)» à «Malgré les alinéas (7) a) et b)» au début du paragraphe.

(10) L'article 8 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(11) Le conducteur d'un véhicule automobile qui est immatriculé dans un État des États-Unis d'Amérique est réputé s'être conformé à la norme appropriée, établie en vertu de la *Loi sur la sécurité automobile* (Canada), qu'exige le paragraphe (5), (5.1), (6), (7) ou (7.1) si l'enfant est retenu d'une façon recommandée par le fabricant dans un dispositif de retenue pour enfants qui est conforme à la norme intitulée Federal Motor Vehicle Safety Standard 213, établie en vertu du Title 49, United States Code, Chapter 301, Motor Vehicle Safety.

3. (1) Les dispositions 2 et 3 du paragraphe 8.1 (1) du Règlement sont abrogées et remplacées par ce qui suit :

2. Le conducteur d'une ambulance.

(2) L'article 8.1 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(3) Le conducteur d'un véhicule automobile qui est immatriculé dans un autre territoire et qui est en Ontario pour une période de 30 jours ou moins est soustrait à l'obligation de se conformer au paragraphe 8 (4).

(4) Le paragraphe (3) est abrogé le cinquième anniversaire du jour de l'entrée en vigueur du Règlement de l'Ontario 236/09.

4. Le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de son dépôt et du 1^{er} juillet 2009.

27/09

ONTARIO REGULATION 237/09

made under the

CREDIT UNIONS AND CAISSES POPULAIRES ACT, 1994

Made: June 17, 2009

Filed: June 19, 2009

Published on e-Laws: June 23, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: July 4, 2009

GENERAL

CONTENTS

PART I INTERPRETATION

1. Definitions
2. Class 2 credit unions
3. Widely distributed security

PART II ESTABLISHING A CREDIT UNION

4. Articles of incorporation
5. Name

PART III MEMBERSHIP

6. Trusts for named beneficiaries
7. Payments re deceased members

**PART IV
CAPITAL STRUCTURE**

- 8. Number of shares
- 9. Disclosure re insurance of membership shares
- 10. Membership share certificate
- 11. Offering statement
- 12. Notice of offering
- 13. Statement of material change
- 14. Transfer of securities issued after receipt for an offering statement

**PART V
CAPITAL AND LIQUIDITY**

- 15. Adequate capital
- 16. Total assets
- 17. Regulatory capital
- 18. Risk weighted assets of a credit union
- 19. Forming of groups relating to capital requirements
- 20. Adequate liquidity for class 1 credit unions
- 21. Adequate liquidity for class 2 credit unions
- 22. Encumbered asset
- 23. Failure to meet requirements for adequate liquidity
- 24. Provision for doubtful loans and required reserves

**PART VI
GOVERNING THE CREDIT UNION**

- 25. Mandatory by-laws
- 26. Frequency of board meetings
- 27. Duties of audit committee
- 28. Remuneration reported in financial statements
- 29. Bond for persons handling money
- 30. Bond

**PART VII
RESTRICTIONS ON BUSINESS POWERS**

- ANCILLARY BUSINESSES
- 31. Ancillary businesses
- FINANCIAL SERVICES
- 32. Prohibition re financial services
- 33. Financial lease agreements and conditional sales agreements
- NETWORKING
- 34. Networking
- AUTHORIZED TYPES OF INSURANCE
- 35. Authorized types of insurance
- 36. Group insurance policy
- 37. Advice about insurance
- RESTRICTIONS ON INSURANCE
- 38. Restriction on insurance
- 39. Restriction on agency and office space
- 40. Separate and distinct premises
- 41. Telecommunications device
- 42. Promotion of insurer
- 43. Sharing of information with insurer

FIDUCIARY ACTIVITIES

- 44. Fiduciary activities

GUARANTEES

- 45. Guarantees
- 46. Limit on amount of guarantee

**PART VIII
INVESTMENT AND LENDING**

- INTERPRETATION
- 47. Interpretation
- SECURITY INTERESTS IN CREDIT UNION PROPERTY
- 48. Security interests in credit union property
- CLASSES OF LOANS
- 49. Classes of loans
- 50. Agricultural loan
- 51. Bridge loan
- 52. Commercial loan
- 53. Institutional loan

54.	Personal loan	
55.	Residential mortgage loan	
56.	Syndicated loan	
57.	Loan to an unincorporated association	
		LENDING LIMITS
58.	Lending limits to a person or connected persons	
59.	Limits on loans of same class to a person	
		ELIGIBLE INVESTMENTS
60.	Eligible investments for class 1 credit unions	
61.	Eligible investments for class 2 credit unions	
62.	Prescribed conditions re improved real estate	
63.	Definition	
64.	Prescribed conditions re body corporate	
		RESTRICTION ON SINGLE INVESTMENTS
65.	Restriction re single investments	
66.	Exception to restriction re single investments	
		CONNECTED PERSONS
67.	Connected persons	
		INVESTMENT IN SUBSIDIARIES
68.	Investment in subsidiaries	
69.	Restriction on investment in subsidiaries	
		PART IX
		INTEREST RATE RISK MANAGEMENT
70.	Interpretation	
71.	Policies and procedures	
72.	Interest rate risk that exceeds limits	
73.	Interest rate risk report	
		PART X
		RESTRICTED PARTY TRANSACTIONS
		INTERPRETATION
74.	Application	
75.	Definition of "restricted party"	
76.	Definition of "transaction"	
		PERMITTED TRANSACTIONS
77.	Transactions of nominal value or not material	
78.	Issue of shares	
79.	Permitted transactions	
		RESTRICTED PARTY TRANSACTION PROCEDURES
80.	Restricted party transaction procedures	
		PART XI
		MEETINGS
		FIRST MEETING
81.	First Meeting	
82.	Quorum	
83.	Business to be dealt with	
		FINANCIAL STATEMENTS
84.	Financial statements	
		PART XII
		RETURNS, EXAMINATIONS AND RECORDS
85.	Document retention	
86.	Maximum fee for by-laws	
		PART XIII
		LEAGUES
		APPLICATION
87.	Application	
		CAPITAL STRUCTURE
88.	Capital structure	
		ADEQUATE CAPITAL
89.	Adequate capital	
		BUSINESS POWERS
90.	Business powers	
91.	Permitted activities	
92.	Group insurance	
93.	Trustee	
		INVESTMENT AND LENDING
94.	Investment and lending	

95.	Exception to restriction re single investments	
96.	Connected persons	SUBSIDIARIES
97.	Subsidiaries	
98.	Restriction on investment in subsidiaries	EXEMPTIONS FROM THE ACT
99.	Exemptions from the Act	
		PART XIV
		DEPOSIT INSURANCE CORPORATION OF ONTARIO
		DEFINITION
100.	Definition	INVESTMENT OF FUNDS
101.	Investment of funds	
102.	Restriction on investments	DEPOSIT INSURANCE LIMIT
103.	Deposit insurance limit	AMALGAMATIONS
104.	Amalgamations	ANNUAL PREMIUM
105.	Annual premium	
106.	Payment of annual premium	
107.	Audited statement of deposits	
		PART XV
		CONTINUING AS OR CEASING TO BE AN ONTARIO CREDIT UNION
		CONTINUING AS AN ONTARIO CREDIT UNION
108.	Articles of continuance	
109.	Conditions for issue of certificate of continuance	
110.	Limits on transition period	TRANSFER TO ANOTHER JURISDICTION
111.	Conditions for issue of certificate of continuance	CONTINUATION UNDER ANOTHER ONTARIO ACT
112.	Conditions for issue of certificate of continuance	
		PART XVI
		CONSUMER PROTECTION
		DISCLOSURE RE INTEREST RATES, ETC.
113.	Disclosure re interest rates, etc.	
114.	Disclosure upon renewal	
115.	Disclosure in advertising	CONSUMER COMPLAINTS BY MEMBERS AND DEPOSITORS
116.	Consumer complaints by members and depositors	
117.	Inquiry by Superintendent	
		PART XVII
		ADMINISTRATIVE PENALTIES
118.	Administrative penalties	
		PART XVIII
		REVOCATIONS AND COMMENCEMENT
119.	Revocations	
120.	Commencement	

PART I
INTERPRETATION

Definitions

1. (1) In this Regulation,

“agricultural loan” means an agricultural loan described in section 50; (“prêt agricole”)

“authorized types of insurance” means the types of insurance listed in subsection 35 (1); (“types d’assurance autorisés”)

“bridge loan” means a bridge loan described in section 51; (“prêt-relais”)

“*Capital Adequacy Guideline for Ontario’s Credit Unions and Caisses Populaires*” means the publication with that title that is published in *The Ontario Gazette* by the Corporation, as the publication may be amended from time to time; (“*Lignes directrices relatives à la suffisance du capital des caisses populaires et credit unions de l’Ontario*”)

“class 1 credit union” means a credit union that is not a class 2 credit union; (“caisse de catégorie 1”)

“class 2 credit union” means a credit union that, according to section 2, is a class 2 credit union; (“caisse de catégorie 2”)

- “commercial loan” means a commercial loan described in section 52; (“prêt commercial”)
- “guarantee” includes the issuance of a letter of credit; (“garantie”)
- “institutional loan” means an institutional loan described in section 53; (“prêt institutionnel”)
- “insurer” means an insurer licensed under the *Insurance Act*; (“assureur”)
- “participating share” means a share of a body corporate that carries the right to participate in the earnings of the body corporate to an unlimited degree and to participate in a distribution of the remaining property of the body corporate on dissolution; (“action participative”)
- “personal loan” means a personal loan described in section 54; (“prêt personnel”)
- “regulatory capital” means regulatory capital as determined under section 17; (“capital réglementaire”)
- “residential mortgage loan” means a residential mortgage loan described in section 55; (“prêt hypothécaire résidentiel”)
- “residential property” means an individual condominium residential unit or a building with one to four units where at least one half of the floor area of the building is utilized as one or more private residential dwellings; (“bien résidentiel”)
- “risk weighted assets” means the amount of the risk weighted assets as determined under section 18; (“actif pondéré en fonction des risques”)
- “total assets” means total assets as determined under section 16. (“actif total”)

(2) For the purposes of this Regulation, a lodgement of title is not a mortgage.

(3) For the purposes of this Regulation, two or more persons are connected persons if they satisfy the conditions prescribed in section 67.

Class 2 credit unions

2. (1) A credit union is a class 2 credit union if either of the following circumstances exist at any time after January 31, 2007:

1. The total assets of the credit union as set out in the audited financial statements of the credit union that were placed before its members at the most recent annual meeting are greater than or equal to \$50 million.
2. The credit union makes one or more commercial loans.

(2) A credit union becomes a class 2 credit union under subsection (1) on the first day on which either of the circumstances described in subsection (1) exists.

(3) A credit union that changes the terms and conditions of a commercial loan made on or before January 31, 2007 or refinances such a loan in any other way shall be deemed, for the purposes of paragraph 2 of subsection (1), to have made a commercial loan on the date of the change or refinancing.

(4) A credit union also becomes a class 2 credit union if, upon application by the credit union to the Corporation, the Corporation is satisfied that,

- (a) the credit union has established the policies required by section 189 of the Act with respect to investment and lending;
- (b) those policies are appropriate for the size and complexity of the credit union;
- (c) the credit union is in compliance with the Corporation’s by-laws, including the by-law prescribing standards of sound business and financial practices; and
- (d) the credit union is in compliance with the minimum capital requirements that would apply under this Regulation if the credit union were a class 2 credit union.

(5) Once a credit union becomes a class 2 credit union, it remains a class 2 credit union in perpetuity.

Widely distributed security

3. (1) A security is widely distributed,

- (a) if it is listed or posted for trading on a recognized stock exchange; or
- (b) if a prospectus relating to the issuance of the security is filed under the laws of a province or a jurisdiction outside Canada.

(2) A debt obligation is widely distributed if no prospectus is required in respect of its distribution under the laws of a province or a jurisdiction outside Canada and,

- (a) at least 90 per cent of the maximum authorized principal of the debt obligation is held by one or more persons other than the credit union making the loan and its subsidiaries and,

- (i) the debt obligation is issued to at least 25 persons other than the credit union and its subsidiaries within six months after the day on which the first of the debt obligations is issued, or
 - (ii) the debt obligations are issued on a continuous basis and there are, on average, at least 25 holders other than the credit union and its subsidiaries; or
- (b) when the debt obligation is issued, it meets at least three of the following criteria:
1. Its initial term is one year or less.
 2. It is rated by a rating agency.
 3. It is distributed through a person authorized to trade in securities.
 4. It is distributed in accordance with an offering circular or memorandum or a similar document relating to the distribution of securities.

PART II ESTABLISHING A CREDIT UNION

Articles of incorporation

4. (1) The following information must be set out in the articles of incorporation of a credit union:
1. Its name.
 2. The address of its head office and the name of the municipality or township in Ontario where its principal place of business is located.
 3. The minimum and maximum number of directors.
 4. The full name, date of birth, citizenship or landed immigrant status and residential address of each director.
 5. The classes and maximum number, if any, of shares other than membership shares that the credit union is authorized to issue.
 6. The rights, privileges, restrictions and conditions, if any, attaching to each class of shares.
 7. The board's authority with respect to any class of shares that may be issued in series.
- (2) Articles filed when a credit union is first incorporated must also set out the full name, date of birth and residential address of each incorporator.
- (3) Articles approved by the Minister before March 1, 1995 shall be deemed to comply with subsections (1) and (2).

Name

5. Credit Union Central of Canada and Central 1 Credit Union are prescribed persons for the purposes of section 20 of the Act.

PART III MEMBERSHIP

Trusts for named beneficiaries

6. For the purposes of clause 39 (1) (d) of the Act, deposits made in accordance with the following provisions are prescribed:
1. Subsection 13 (7) of the *Bailiffs Act*.
 2. Subsections 188 (6), (7) and 227 (1) of the *Business Corporations Act*.
 3. Section 39 of the *Cemeteries Act (Revised)*.
 4. Clause 12 (1) (m) of the *Charitable Institutions Act*.
 5. Clause 30 (e) of the *Collection Agencies Act*.
 6. Subsection 81 (4) of the *Condominium Act, 1998*.
 7. Subsection 143 (5) of the *Corporations Act*.
 8. Subsections 52 (1), 53 (3) and 55 (2) of the *Funeral, Burial and Cremation Services Act, 2002*.
 9. Subsection 34 (1) and paragraph 1 of subsection 46 (1) of the *Funeral Directors and Establishments Act*.
 10. Subsections 27 (3) and (4) of the *Gaming Control Act, 1992*.
 11. Subsection 191.0.1 (3) of the *Highway Traffic Act*.

12. Paragraph 16 of subsection 31 (1) of the *Homes for the Aged and Rest Homes Act*.
13. Clause 183 (2) (o) of the *Long-Term Care Homes Act, 2007*.
14. Subsection 51 (1) of Ontario Regulation 188/08 (Mortgage Brokerages: Standards of Practice) and subsection 35 (1) of Ontario Regulation 189/08 (Mortgage Administrators: Standards of Practice), both made under the *Mortgage Brokerages, Lenders and Administrators Act, 2006*.
15. Clause 24 (g) of the *Motor Vehicle Dealers Act*.
16. Section 25 of the *Motor Vehicle Dealers Act, 2002*.
17. Clause 6 (4) (b) of Ontario Regulation 415/06 (General) made under the *Private Career Colleges Act, 2005*.
18. Subsection 27 (1) of the *Real Estate and Business Brokers Act, 2002*.
19. Clause 35 (n) of the *Registered Insurance Brokers Act*.
20. Rule 3.3.2 of the Mutual Fund Dealers Association of Canada Rules as governed by section 21.1 of the *Securities Act*.
21. Rule 1200.3 of the Investment Industry Regulatory Organization of Canada Dealer Member Rules as governed by section 21.1 of the *Securities Act*.
22. Paragraph 11 of subsection 43 (1) of the *Travel Industry Act, 2002*.
23. Any provision of an Act enacted by the Government of Canada that requires or governs deposits into trust accounts.

Payments re deceased members

7. (1) For the purposes of paragraph 1 of subsection 42 (2) of the Act, the prescribed amount is \$50,000.
- (2) For the purposes of paragraph 2 of subsection 42 (2) of the Act, the prescribed amount is \$50,000.

**PART IV
CAPITAL STRUCTURE**

Number of shares

8. For the purposes of subsection 52 (2) of the Act and despite any limit set out in the by-laws of a credit union, the prescribed limit on the number of membership shares that may be issued to a member of the credit union is the sum of,
- (a) the minimum number of membership shares required under the by-laws of the credit union; and
 - (b) the number of membership shares that would be issued by the credit union for an additional consideration of \$1,000, as determined at the time the membership shares are issued.

Disclosure re insurance of membership shares

9. Prior to issuing any membership share, a credit union shall disclose to the member that membership shares are not insured by the Corporation.

Membership share certificate

10. For the purposes of subsection 52 (6) of the Act, a membership share certificate must include the following information and statements on its face:

1. The name of the credit union as it appears in the articles.
2. The name of each person to whom the certificate is issued.
3. A statement indicating that the credit union is governed by the *Credit Unions and Caisses Populaires Act, 1994*.
4. A statement indicating that the certificate represents membership shares in the credit union and indicating the number of shares.
5. A statement indicating that there may be a lien on the shares in favour of the credit union for indebtedness to it.
6. A statement indicating that the shares are not guaranteed or insured by the Corporation or another public agency.
7. A statement indicating that the certificate is not transferable.

Offering statement

11. (1) For the purposes of subsection 77 (2) of the Act, the following information is prescribed as information that an offering statement must contain:

1. The name of the credit union.
2. The credit union's date of incorporation as set out in the articles or, in the case of an amalgamated credit union, its date of amalgamation as set out in its certificate of amalgamation.

3. The address of the credit union's head office.
 4. The name of each of the credit union's directors and officers, the municipality in which each resides, the principal occupation of each of them and the title of each officer.
 5. A description of the business carried on by the credit union and its subsidiaries, if any, and the business each of them intends to carry on.
 6. The details of the capital structure of the credit union.
 7. A description of the material characteristics of the securities being offered.
 8. The details of the use to which the proceeds from the sale of the securities will be put.
 9. If the offering is being made in connection with a plan of reorganization, a purchase and sale or an amalgamation, a description of the general effect of these proposed changes and when they will be made.
 10. The details of the method of selling the securities and of any commission payable or discount allowable on the sale. If the securities are being sold through an underwriter, include the underwriter's name and the details of the underwriter's obligation to take up and pay for the securities. If the securities are being sold by another method, include separate descriptions of the method of distribution of securities underwritten, securities under option and securities being sold on a best efforts basis and also include the amount of any minimum subscription.
 11. A description of the market on which the securities may be sold. If there is no market, a description of how the securities will be redeemed.
 12. The name of each transfer agent and registrar and the location of each register of transfer.
 13. The details of any securities or other obligations ranking ahead of the securities being offered.
 14. A description of any material legal proceeding to which the credit union or its subsidiary is a party.
 15. A description of any material interest of a director, officer or employee of the credit union or its subsidiary in the operations of the credit union generally or in the securities being offered, including the following:
 - i. Particulars of any options to purchase shares of the credit union that are held by a director or officer and the name of any director or officer who holds such options.
 - ii. Particulars of any options to purchase shares of the credit union that are held by other employees, without naming the employees.
 16. A description of every material contract entered into within two years before the date of the offering statement and a description of any contract entered into at any time, if the contract has a bearing on the securities issue.
 17. A description of the risk factors of the credit union and the risks associated with the securities being offered.
 18. A description, to the extent reasonably practicable, of any substantial variations in the operating results of the credit union during the three years before the date of the offering statement and the financial statements that show the variations.
 19. The amount of any dividends, patronage returns, allocations or other distributions paid, declared or accumulated but unpaid by the credit union during the five years before the date of the offering statement.
 20. The name and address of the credit union's auditor.
 21. A description of any other material facts. If there are no other material facts, the offering statement must contain the following statement: "There are no other material facts relating to this issue of securities".
 22. Such other information as is required by the *Offering Statement Guideline for Credit Unions and Caisses Populaires* published in *The Ontario Gazette* by the Superintendent, as it may be amended from time to time.
- (2) The offering statement must include the following documents:
1. The audited financial statements of the credit union that were placed before the members at the most recent annual meeting and signed by the chair of the board and the chief executive officer of the credit union.
 2. Interim unaudited financial statements, reviewed by a person licensed under the *Public Accounting Act, 2004*, for the period ending not more than 90 days before the date on the offering statement, if the audited financial statements required under paragraph 1 are in respect of a period ending more than 90 days before the date on the offering statement.
 3. If a report, opinion or statement prepared by a person is used in the offering statement, a document signed by the person indicating that the person consents to the use of the report, opinion or statement.
 4. A copy of the board resolution approving the offering, certified by the corporate secretary to be a true copy.

(3) If the credit union was incorporated within 90 days before the date on the offering statement, the offering statement must include pro forma financial statements, including projected balance sheets and income statements of the credit union for at least the first three fiscal years of the credit union instead of the financial statements required under paragraphs 1 and 2 of subsection (2).

(4) If the credit union was amalgamated within 90 days before the date on the offering statement, the offering statement must include, instead of the financial statements required under paragraphs 1 and 2 of subsection (2),

- (a) the audited financial statements of each predecessor credit union that were placed before its members at the most recent annual meeting of the predecessor credit union;
- (b) a statement of the assets and liabilities of the amalgamated credit union as of the date of the certificate of amalgamation; and
- (c) pro forma financial statements, including projected balance sheets and income statements of the amalgamated credit union for at least the first three fiscal years after the amalgamation.

(5) The offering statement must include the following statements in conspicuous, bold type on the front cover, in the same language as is used in the statement:

1. No official of the Government of the Province of Ontario has considered the merits of the matters addressed in the offering statement.
2. The securities being offered are not guaranteed by the Deposit Insurance Corporation of Ontario or any similar public agency.

(6) If there is no market on which the securities may be sold, the offering statement must include a statement to that effect in bold type on the front cover.

Notice of offering

12. (1) A credit union may give any person or entity a notice respecting an offering after the offering statement is filed and before the Superintendent issues a receipt.

(2) The notice must contain the following information:

1. A detailed description of the security that the credit union proposes to issue.
2. The price of the security, if the price has been determined.
3. The name and address of a person from whom the securities may be purchased.

(3) The notice must include the following statements in conspicuous, bold type on the front cover, in the same language as is used in the offering statement:

1. This is not an offer to sell the securities described in this document.
2. The securities described in this document cannot be sold until after the Superintendent of Financial Services issues a receipt for an offering statement. You are advised to read the offering statement approved by the Superintendent, because the terms and conditions may be changed significantly.
3. The Superintendent may refuse to issue a receipt, in which case the securities described in this document will not be offered for sale.

Statement of material change

13. The following information must be set out in a statement of material change respecting an offering statement by a credit union:

1. The name of the credit union.
2. The date on which the receipt for the offering statement was issued.
3. The date on which the material change occurred.
4. A description of the material change.

Transfer of securities issued after receipt for an offering statement

14. For the purposes of subsection 74.1 (1) of the Act, the Corporation and a league are prescribed as persons to whom a security issued under circumstances described in clause 75 (1) (a) of the Act may be transferred.

**PART V
CAPITAL AND LIQUIDITY**

Adequate capital

15. (1) This section sets out the criteria for determining if a credit union is maintaining adequate capital as required by section 84 of the Act.

- (2) A class 1 credit union has adequate capital if its regulatory capital is at least 5 per cent of its total assets.
- (3) A class 2 credit union has adequate capital for a financial year if the following conditions are satisfied:
 1. Its regulatory capital expressed as a percentage of its total assets is at least 4 per cent for a financial year ending on or after January 1, 2009.
 2. Its regulatory capital, expressed as a percentage of its risk weighted assets, is at least 8 per cent.

Total assets

16. (1) The total assets of a credit union is the amount calculated using the formula,

$$A - B$$

in which,

“A” is the amount of all the credit union’s assets, and

“B” is the sum of the following amounts as they would appear in the financial statements of the credit union prepared as of the date of the calculation:

1. Goodwill.
 2. Identified intangible assets other than goodwill that have been purchased directly or acquired in conjunction with or arising from the acquisition of a business, including, but not limited to, trademarks, core deposit intangibles, mortgage servicing rights and purchased credit card relationships.
 3. Investments in subsidiaries that are financial institutions.
 4. Any other amounts set out in the *Capital Adequacy Guideline for Ontario’s Credit Unions and Caisses Populaires*.
- (2) For the purposes of subsection (1), the following rules apply:
1. The amount of an asset is its value as it would appear in the financial statements of the credit union prepared as of the date of the calculation.
 2. Provisions or allowances for losses of a general nature must be deducted from the most closely applicable class of assets.
 3. An investment in a subsidiary must be calculated using the equity method of accounting described in the *Capital Adequacy Guideline for Ontario’s Credit Unions and Caisses Populaires*.
 4. Cash deposits in a financial institution must be offset against overdrafts with the same financial institution.

Regulatory capital

17. (1) The regulatory capital of a credit union is the amount calculated using the formula,

$$C + D$$

in which,

“C” is the amount of the credit union’s Tier 1 Capital as determined under subsection (2), and

“D” is the amount of the credit union’s Tier 2 Capital as determined under subsection (3).

(2) The Tier 1 capital of a credit union is the amount calculated using the formula,

$$E - B$$

in which,

“E” is the sum of the following amounts as they would appear in the financial statements of the credit union prepared as of the date of the calculation:

1. Membership shares.
2. Retained earnings.
3. Contributed surplus.

4. Patronage shares, other than patronage shares that are redeemable within the following 12-month period.
5. Qualifying shares described in subsection (4), other than qualifying shares that are redeemable within the following 12-month period.
6. Accumulated net after tax unrealized loss on available-for-sale equity securities reported in Other Comprehensive Income.

“B” has the same meaning as in subsection 16 (1).

(3) The Tier 2 Capital of a credit union is the lesser of the Tier 1 Capital amount determined under subsection (2) and the sum of the following amounts as they would appear in the financial statements of the credit union prepared as of the date of the calculation:

1. Patronage shares that are redeemable within the following 12-month period.
2. Qualifying shares described in subsection (4) that are redeemable within the following 12-month period.
3. Subordinated indebtedness that,
 - i. cannot be redeemed or purchased for cancellation in the first five years after it is issued, and
 - ii. is not convertible into or exchangeable for a security other than a qualifying share.
4. The amount of any general loan loss allowance, not including any specific loan loss allowance, up to a maximum of 0.75 per cent of total assets for a class 1 credit union and 1.25 per cent of risk weighted assets for a class 2 credit union.
5. Accumulated net after tax unrealized gain on available-for-sale equity securities reported in Other Comprehensive Income.
6. Any other amount set out in the *Capital Adequacy Guideline for Ontario's Credit Unions and Caisses Populaires*.

(4) For the purposes of this section, qualifying shares are fully paid shares other than membership shares and patronage shares issued by the credit union, but only if the following conditions are met:

1. Any rights or special rights as to the payment of dividends to the holders of the shares are non-cumulative.
2. Any rights or special rights, including the right to redeem the shares or call on the credit union to purchase or otherwise acquire the shares, are restricted so that the credit union is not required to redeem, purchase or otherwise acquire the shares of that class at a rate of more than 10 per cent of the outstanding shares during any one-year period.
3. Shares issued after this paragraph comes into force cannot be redeemed or purchased for cancellation in the first five years after their issue, except upon the death or expulsion from the credit union of the holder.
4. The shares do not give their holders the right to convert the shares into, or exchange the shares for, shares of any class of shares other than a class of shares described in paragraph 1, 2 or 3 that are issued to raise capital.

Risk weighted assets of a credit union

18. (1) The amount of a credit union's risk weighted assets is the amount calculated using the formula,

$$A + B + C$$

in which,

“A” is the sum of all amounts each of which is calculated by multiplying the value of an asset of the credit union by the percentage described in subsection (2), (3), (4), (5), (6), (7) or (8), as the case may be, that applies to that asset,

“B” is the amount of the credit union's applicable operational risk as determined under subsection (9), and

“C” is the amount of the credit union's applicable interest rate risk as determined under subsection (11).

(2) The percentage is zero per cent for the following types of assets:

1. Cash.
2. Claims against, or guaranteed by, the Government of Canada or an agency of the Government.
3. Claims against, or guaranteed by, the government of a province or territory of Canada.
4. Claims fully secured by collateral consisting of cash or securities issued by the Government of Canada or the government of a province or territory of Canada.
5. Residential mortgage loans described in paragraph 2 of section 55.
6. The portion of a residential mortgage loan described in paragraph 3 of section 55, to the extent that the benefits payable under the policy insuring the loan have a backstop guarantee provided by the Government of Canada.

7. Mortgage-backed securities that are guaranteed by the Canada Mortgage and Housing Corporation and secured against residential mortgages.
 8. Investments in bodies corporate that are accounted for in the credit union's financial statements using the equity method.
 9. Any deductions from regulatory capital, including goodwill.
 10. Deposits in a league, Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec or La Caisse centrale Desjardins du Québec.
 11. Interest rate contracts with a league, Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec, La Caisse centrale Desjardins du Québec, a financial institution or another equivalent entity approved in writing by the Corporation.
- (3) The percentage is 20 per cent for the following types of assets:
1. Cheques and other items in transit.
 2. Claims against or guaranteed by a municipality in Canada.
 3. Claims against or guaranteed by a school board, college, university, hospital or social service provider in Canada that receives, as its primary source of funding, regular government financial support.
 4. Deposits in a bank or authorized foreign bank within the meaning of section 2 of the *Bank Act* (Canada), a corporation registered under the *Loan and Trust Corporations Act* or a corporation to which the *Trust and Loan Companies Act* (Canada) or similar legislation of another province or territory of Canada applies.
 5. Commercial paper, bankers' acceptances, bankers' demand notes and similar instruments guaranteed by a bank or authorized foreign bank within the meaning of section 2 of the *Bank Act* (Canada), a corporation registered under the *Loan and Trust Corporations Act* or a corporation to which the *Trust and Loan Companies Act* (Canada) or similar legislation of another province or territory of Canada applies.
 6. The value attributed to any off balance sheet exposure relating to assets of the credit union listed in paragraphs 1 to 5, as calculated in accordance with the *Capital Adequacy Guideline for Ontario's Credit Unions and Caisses Populaires*.
- (4) The percentage is 35 per cent for the following types of assets:
1. Residential mortgage loans described in paragraph 1 of section 55 that are not 90 days or more past due.
 2. Mortgage-backed securities that are fully and specifically secured by residential mortgage loans, other than mortgage-backed securities described in paragraph 7 of subsection (2).
 3. The value attributed to any off balance sheet exposure relating to assets of the credit union listed in paragraphs 1 and 2, as calculated in accordance with the *Capital Adequacy Guideline for Ontario's Credit Unions and Caisses Populaires*.
- (5) The percentage is 75 per cent for the following types of assets:
1. Personal loans.
 2. Agricultural loans.
 3. Commercial loans made to a person where the sum of all commercial loans made to that person and to any connected persons does not exceed the lesser of 0.035 per cent of the credit union's total assets and \$1.25 million.
 4. The value attributed to any off balance sheet exposure relating to assets of the credit union listed in paragraphs 1 to 3, as calculated in accordance with the *Capital Adequacy Guideline for Ontario's Credit Unions and Caisses Populaires*.
- (6) The percentage is 100 per cent for the following types of assets:
1. Commercial loans, other than commercial loans described in paragraph 3 of subsection (5).
 2. All assets not described in subsection (2), (3), (4) or (5).
 3. Residential mortgage loans described in paragraph 1 of section 55 that are 90 days or more past due.
 4. The portion of a residential mortgage loan described in paragraph 3 of section 55 that does not have a backstop guarantee provided by the Government of Canada, if the insurer does not have a credit rating described in the *Capital Adequacy Guideline for Ontario's Credit Unions and Caisses Populaires*.
 5. The value attributed to any off balance sheet exposure relating to assets of the credit union listed in paragraphs 1, 2, 3 and 4, as calculated in accordance with the *Capital Adequacy Guideline for Ontario's Credit Unions and Caisses Populaires*.
- (7) If a person to whom a commercial loan described in paragraph 1 of subsection (6) is made has a credit rating described in the *Capital Adequacy Guideline for Ontario's Credit Unions and Caisses Populaires*, the percentage determined in

accordance with that Guideline applies, instead of the percentage specified in subsection (6), in respect of the commercial loan.

(8) If an insurer who insures a residential mortgage loan described in paragraph 3 of section 55 has a credit rating described in the *Capital Adequacy Guideline for Ontario's Credit Unions and Caisses Populaires*, the percentage determined in accordance with that Guideline applies, instead of the percentage specified in subsection (6), in respect of the portion of the loan that does not have a backstop guarantee by the Government of Canada.

(9) Unless another amount is approved by the Corporation, a credit union's applicable operational risk is the amount calculated using the formula,

$$D/0.08$$

in which,

"D" is the amount of the credit union's capital charge for operational risk as determined under subsection (10).

(10) A credit union's capital charge for operational risk is the amount calculated using the formula,

$$\frac{E + F + G}{H} \times 0.15$$

in which,

"E" is the greater of,

- (a) the amount of the credit union's interest income less its interest expenses for its most recently ended financial year plus all of its other non-interest income for its most recently ended financial year, and
- (b) zero,

"F" is the amount that would be determined under the definition of "E" if that definition applied to the credit union's second most recently ended financial year,

"G" is the amount that would be determined under the definition of "E" if that definition applied to the credit union's third most recently ended financial year, and

"H" is the greater of,

- (a) the number of years in which the amounts determined under the definitions of "E", "F" and "G" exceed zero, and
- (b) one.

(11) Unless another amount is approved by the Corporation, a credit union's applicable interest rate risk is the amount calculated using the formula,

$$J/0.08$$

in which,

"J" is the amount of the credit union's capital charge for interest rate risk as determined under subsection (12).

(12) A credit union's capital charge for interest rate risk is the amount calculated using the formula,

$$K \times 0.15$$

in which,

"K" is the amount of the credit union's exposure, determined in accordance with the techniques referred to in paragraph 2 of subsection 71 (1), to interest rate risk.

Forming of groups relating to capital requirements

19. (1) The following are requirements for an agreement under subsection 84 (3) of the Act for credit unions and a league to form a group for the purposes of assisting the credit unions in satisfying the requirements of section 84 of the Act relating to capital:

1. The agreement must provide that if an order is issued under clause 86 (1) (a) of the Act against a credit union that is in the group, the league will, within 45 days after the order is issued, invest sufficient monies in the credit union, by purchasing preferred shares or subordinated debt of the credit union, so that the credit union satisfies the requirements of section 84 of the Act relating to capital.
2. The agreement must provide that the credit unions that are in the group agree to jointly and severally indemnify the league for the amount invested under paragraph 1.

3. The agreement must provide that a credit union can withdraw from the group only on 18 months notice to the league and the other credit unions in the group and only if all the credit unions in the group have satisfied the requirements of section 84 of the Act relating to capital throughout the 12-month period preceding the withdrawal.
- (2) The following are prescribed grounds for the Corporation to revoke its approval under subsection 84 (4) of the Act:
 1. The league that is in the group fails to comply with the obligation set out in paragraph 1 of subsection (1).
 2. The league that is in the group fails to comply with an order under subsection 85 (4), 86 (1), 187 (1), 189 (4), 191 (2), 197.0.1 (1), 200 (1), (2), (3), (4) or (5), 201.1 (2), 202.1 (1), 204 (7), 231 (2), 234 (1), 235 (1) or 240 (1) of the Act.
 3. The league that is in the group is subject to an order under subsection 279 (1) or 294 (1) of the Act.

Adequate liquidity for class 1 credit unions

- 20.** (1) This section sets out the requirements for adequate liquidity for class 1 credit unions under section 84 of the Act.
- (2) A class 1 credit union shall maintain eligible assets for adequate liquidity whose value is at least 7 per cent of the total deposits and borrowings of the credit union, except as provided under subsection (3).
- (3) The percentage specified in subsection (2) shall be 5 per cent instead of 7 per cent if the credit union has a line of credit that satisfies the following:
1. The line of credit is with a financial institution, Credit Union Central of Canada, Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec or La Caisse centrale Desjardins du Québec.
 2. The line of credit is for an amount that is equal to or more than 2 per cent of the credit union's deposits.
 3. The line of credit is revocable only after at least 30 days notice to the credit union.
 4. The terms of the line of credit are set out in writing.
- (4) For the purposes of subsection (2), the following are eligible assets for adequate liquidity:
1. Cash.
 2. A deposit that matures in 100 days or less that is with,
 - i. a bank or authorized foreign bank within the meaning of section 2 of the *Bank Act* (Canada),
 - ii. a corporation registered under the *Loan and Trust Corporations Act*,
 - iii. a league, Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec or La Caisse centrale Desjardins du Québec, or
 - iv. Credit Union Central of Canada.
 3. A treasury bill or other debt obligation issued by the Government of Canada or a province that matures in 100 days or less.
 4. A banker's acceptance or discounted note issued by a bank or authorized foreign bank within the meaning of section 2 of the *Bank Act* (Canada), a league, Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec, La Caisse centrale Desjardins du Québec or Credit Union Central of Canada, if,
 - i. the acceptance or note matures in one year or less, and
 - ii. the acceptance or note has a rating of at least A (low), as classified by the Dominion Bond Rating Service or an equivalent rating as set out in the *Capital Adequacy Guideline for Ontario's Credit Unions and Caisses Populaires*.
 5. A debt obligation of a league, Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec, La Caisse centrale Desjardins du Québec or Credit Union Central of Canada that matures in 100 days or less.
 6. A debt obligation of the Corporation.

(5) If an employer has deducted an amount from the pay of a member to be remitted to the credit union and the credit union has credited the amount to the member's account but has not yet received the amount from the employer, an amount equal to the amount that is in the process of being remitted to the credit union shall be deemed to be an eligible asset for adequate liquidity for the purposes of subsection (2).

Adequate liquidity for class 2 credit unions

- 21.** (1) This section sets out the requirements for adequate liquidity for class 2 credit unions under section 84 of the Act.
- (2) A class 2 credit union shall establish and maintain prudent levels and forms of liquidity that are sufficient to meet its cash flow needs, including depositor withdrawals and all other obligations as they come due.

(3) An asset shall not be used to satisfy the requirements for adequate liquidity for a class 2 credit union unless the asset is authorized for that purpose under the capital and liquidity policies of the credit union established under section 85 of the Act.

Encumbered asset

22. An encumbered asset shall not be used to satisfy the requirements for adequate liquidity unless the asset is encumbered only by a security interest in favour of the Corporation.

Failure to meet requirements for adequate liquidity

23. (1) The following apply if, for a period of five consecutive days (excluding Saturdays, Sundays and holidays), a credit union does not meet the requirements for adequate liquidity under section 84 of the Act:

1. The credit union shall not make a loan or an investment until the credit union again meets the requirements for adequate liquidity.
2. The credit union shall immediately submit to the Superintendent and to the Corporation a report addressing the following matters:
 - i. the circumstances that led to the failure to meet the requirements for adequate liquidity,
 - ii. the steps the credit union has taken to meet the requirements for adequate liquidity, and
 - iii. when the credit union will again meet the requirements for adequate liquidity.

(2) For the purposes of paragraph 1 of subsection (1), changing the terms and conditions of a loan or refinancing a loan in any other way shall be deemed to be making a loan.

Provision for doubtful loans and required reserves

24. (1) For the purposes of section 90 of the Act, the prescribed monthly provision for doubtful loans is the provision required by the Corporation in its by-laws.

(2) For the purposes of section 90 of the Act, the prescribed reserves are those required by By-law No. 6 of the Corporation.

**PART VI
GOVERNING THE CREDIT UNION**

Mandatory by-laws

25. The following are prescribed for the purposes of subsection 105 (2) of the Act as matters required to be governed by the by-laws of every credit union, to the extent the matters are not provided for by the Act or the regulations or set out in the articles of the credit union:

1. Admission to membership in the credit union and any fees for admission.
2. Withdrawal, suspension or expulsion from membership in the credit union.
3. The allotment of shares, including the maximum number that may be allotted to a member, the payment for shares, the redemption or transfer of shares and the recording of information about these matters.
4. The procedure for deciding how to distribute the profits of the credit union.
5. If the credit union is a member of a league and assesses its own members to pay for the cost of membership in the league, the procedure for assessing credit union members' annual assessment to be paid to the league.
6. The language or languages in which the credit union will carry on business.
7. Mandatory procedures governing the operation of the credit union.
8. The types of loans that the credit union is authorized to make.
9. The time, place and notice to be given for a members' meeting, the record date for determining who is entitled to vote at such a meeting, and the quorum for such a meeting.
10. The time, place and notice to be given for a board meeting.
11. The time for, and manner of, electing directors and committee members.
12. The term of office of directors and of committee members, and the procedure for setting their remuneration.
13. The appointment and removal of officers and employees of the credit union, any security that they are required to give the credit union and the procedures for establishing their remuneration.

Frequency of board meetings

26. The board of a credit union shall meet at least quarterly during each financial year of the credit union.

Duties of audit committee

27. (1) The following are prescribed for the purposes of section 126 of the Act as duties of the audit committee of a credit union:

1. Review and make recommendations to the board about the terms of the engagement letter and the remuneration of the auditor.
2. Review with the auditor the scope and plan of an audit.
3. Discuss with the auditor the audit findings, any restrictions on the scope of the auditor's work and any problems that the auditor experienced in performing the audit.
4. Review and make recommendations to the board about any management letters, recommendations and reports by the auditor about the business or financial statements of the credit union and any response to them by management of the credit union.
5. Report to the board on any conflict between the auditor and management that the committee is unable to resolve within a reasonable time.
6. Review the annual audited financial statements and make such recommendations to the board as the committee considers appropriate.
7. Review the audited financial statements of each subsidiary of the credit union.
8. Review the effectiveness of the credit union's internal audit practices and make recommendations to the board to address any deficiencies.
9. Review the organization and assess the degree of independence of the credit union's internal auditors, if any, including their mandate, work plans and any problems that they experience or issues they raise relating to the performance of audits.
10. Review findings and recommendations of the internal auditors concerning the accounting practices and internal control practices and review the responses by the management of the credit union to any significant or material deficiencies.
11. Report to the board any significant changes in the accounting principles and practices followed by the credit union.
12. Recommend to the board arrangements to safeguard the credit union's assets, to ensure the timeliness, accuracy and reliability of accounting data, to maintain adherence to the lending and investment policies and procedures and to provide for other matters concerning the financial policies of the credit union.
13. Review any report about the affairs of the credit union made by the Superintendent or the Corporation, monitor the implementation of any significant recommendations and report to the board on the progress of the implementation.
14. Review the credit union's policies and procedures governing the way in which it meets the requirements under the Act and any other applicable legislation.
15. Review material legal proceedings to which the credit union is a party.
16. Assess whether the staff of the credit union is adequate to fulfil the credit union's accounting and financial responsibilities.
17. Monitor the adherence of the credit union's directors, officers and employees to the credit union's standards of business conduct and ethical behaviour.
18. Review the credit union's disaster recovery and business continuity plans.
19. Review, at least annually, the effectiveness of the committee in carrying out its duties.

(2) The report of the audit committee required under subsection 125 (9) of the Act must contain the following information for the year to which the report relates:

1. The number of meetings held by the committee during the year.
2. A summary of the significant activities undertaken by the committee during the year and a description of the actual and expected results.
3. Confirmation that the committee is conducting its affairs in accordance with the Act and the regulations.
4. Information on any failure of the credit union to implement or complete the implementation of any significant recommendation previously made by the audit committee.
5. Details of any other matter that is required to be disclosed pursuant to the Act or the regulations.

(3) The audit committee may, in its annual report, report on such other matters as the committee considers appropriate.

Remuneration reported in financial statements

28. (1) For the purposes of subsection 140 (5) of the Act, the prescribed information about the remuneration paid during a year to the officers and employees of a credit union that must be disclosed in the credit union's annual audited financial statements is the following information with respect to each officer and employee of the credit union whose total remuneration for the year was over \$150,000:

1. The name of the officer or employee.
2. The title of the officer or position of the employee.
3. The total amount of salary received.
4. The total amount of bonuses received.
5. The monetary value of benefits received.

(2) Despite subsection (1), if there are more than five officers and employees of a credit union whose total remuneration for the year was over \$150,000, subsection (1) only applies in respect of the five officers and employees with the highest total remuneration for the year.

(3) In this section,

“total remuneration” means, in respect of an officer or employee for a year, the total of the amounts described in paragraphs 3, 4 and 5 of subsection (1) for the year.

Bond for persons handling money

29. (1) For the purposes of subsection 151 (2) of the Act, from the day this section comes into force, the minimum amount of the bond is the lesser of \$1 million and the amount of the credit union's total assets as shown on the audited financial statements of the credit union placed before the members at the most recent annual meeting.

(2) After December 31, 2010, the minimum amount of the bond is the lesser of \$5 million and the amount of the credit union's total assets as shown on the audited financial statements of the credit union placed before the members at the most recent annual meeting.

Bond

30. For the purposes of subsection 151 (2) of the Act, after December 31, 2010, the bond shall satisfy all of the following conditions:

1. The bond shall be issued by an insurer licensed under the *Insurance Act* to write surety and fidelity insurance to indemnify the credit union for any loss in respect of assets owned or held by the credit union arising out of a dishonest, fraudulent or criminal act of a director, officer or employee of the credit union.
2. The bond shall provide that the bond shall not be cancelled or terminated by the insurer or the insured until at least 30 days after the receipt by the Superintendent and the Corporation of a written notice from the insurer or the insured, as the case may be, of its intention to cancel or terminate the bond.

**PART VII
RESTRICTIONS ON BUSINESS POWERS**

ANCILLARY BUSINESSES

Ancillary businesses

31. For the purposes of subsection 174 (1) of the Act, a credit union may engage in the following trades or businesses:

1. Operating a post office.
2. Operating a motor vehicle licence bureau.
3. Acting as an agent to receive payments for utility bills, realty tax, personal income tax and for similar transactions.
4. Providing facsimile transmission facilities.
5. Promoting merchandise and services to its members or the holder of any payment, credit or charge card issued by the credit union, its subsidiaries or affiliates.
6. Engaging in the sale of,
 - i. tickets, including lottery tickets, on a non-profit, public service basis in connection with special, temporary and infrequent non-commercial celebrations or projects that are of local, municipal, provincial or national interest,
 - ii. transit fares, and

- iii. tickets in respect of a lottery sponsored by the federal government or a provincial or municipal government or an agency of any such government.

FINANCIAL SERVICES

Prohibition re financial services

32. For the purposes of subsection 174 (3) of the Act, a credit union shall not directly provide the following financial services:

1. Services provided by a factoring corporation described in subsection 68 (2).
2. Services provided by an investment counselling and portfolio management corporation described in subsection 68 (5).
3. Services provided by a mutual fund corporation described in subsection 68 (6).
4. Services provided by a mutual fund distribution corporation described in subsection 68 (7).
5. Services provided by a securities dealer described in subsection 68 (10).

Financial lease agreements and conditional sales agreements

33. (1) For the purposes of subsection 174 (3) of the Act, a credit union or subsidiary must not enter into a financial lease agreement or a conditional sales agreement unless the agreement meets the following requirements:

1. The agreement concerns personal property,
 - i. selected by the lessee or purchaser and acquired by the credit union or subsidiary at the request of the lessee or purchaser, or
 - ii. previously acquired by the credit union or subsidiary under another financial lease agreement or conditional sales agreement.
2. The primary purpose of the agreement is to extend credit to the lessee or purchaser.
3. The agreement is for a fixed term.

(2) A credit union or subsidiary must not direct a customer or prospective customer to particular dealers for the sale of personal property under a conditional sales agreement.

(3) A financial lease agreement or conditional sales agreement must yield,

- (a) a reasonable rate of return; and
- (b) a return that at least equals the investment by the subsidiary in the property that is the subject of the agreement, taking into account in the case of a financial lease agreement,
 - (i) rental charges payable or paid by the lessee,
 - (ii) tax benefits to the credit union or subsidiary, and
 - (iii) the guaranteed purchase or resale price, if any, for the property at the expiry of the agreement or the lesser of the estimated residual value of the property and 25 per cent of the original acquisition cost to the credit union or subsidiary.

(4) The financial lease agreement or conditional sales agreement must set out the responsibilities of the credit union or its subsidiary respecting the benefit of the warranties, guarantees and undertakings made by the manufacturer or supplier of the property.

(5) The aggregate estimated residual value of all property held by a credit union and its subsidiaries under financial lease agreements must not exceed 10 per cent of the aggregate original acquisition cost.

(6) This section does not apply with respect to agreements in which the credit union or its subsidiary is the lessee or conditional purchaser.

NETWORKING

Networking

34. (1) Subject to sections 35 to 43, for the purposes of subsection 174 (4) of the Act, the following are the prescribed persons or entities in respect of which a credit union may act as agent:

1. A financial institution.
2. The Corporation.
3. Credit Union Central of Canada.

4. Central 1 Credit Union.
5. La Fédération des caisses Desjardins du Québec or La Caisse centrale Desjardins du Québec.
6. A financial leasing corporation described in subsection 68 (3), whether or not it is a subsidiary of the credit union.
7. A mutual fund corporation described in subsection 68 (6), whether or not it is a subsidiary of the credit union.
8. A mutual fund distribution corporation described in subsection 68 (7), whether or not it is a subsidiary of the credit union.

(2) A credit union may act as agent for the Corporation only with respect to the administration of deposits under a deposit administration agreement.

(3) For the purposes of subsection 174 (4) of the Act, a credit union may refer its members to a person or entity listed in paragraphs 1 to 8 of subsection (1), a syndicating credit union or a syndicating league for the purpose of obtaining a syndicated loan referred to in section 56.

AUTHORIZED TYPES OF INSURANCE

Authorized types of insurance

35. (1) For the purpose of subsection 176 (1) of the Act, a credit union may administer any of the following types of insurance policies offered by insurers that are licensed to carry on business offering that type of insurance policy:

1. Insurance related to a credit card or charge card issued by the credit union.
2. Creditors' disability insurance.
3. Creditors' life insurance.
4. Creditors' insurance for loss of employment.
5. Creditors' vehicle inventory insurance.
6. Export credit insurance.
7. Group accident and sickness insurance.
8. Group life insurance.
9. Mortgage insurance.
10. Travel insurance.

(2) A credit union that, on March 1, 1995, administers an insurance policy other than one authorized under subsection (1) may continue to administer the policy with respect to a person to whom coverage is provided on that date.

(3) For the purposes of subsection (1), "insurance related to a credit card or charge card" refers to a policy of an insurer that provides the types of insurance described in this subsection to the holder of a credit card or charge card as a feature of the card without request and without an individual assessment of risk. The policy may provide insurance against the loss of, or damage to, goods purchased with the card. The policy may also provide insurance against any loss arising from a contractual liability assumed by the holder when renting a vehicle, if the rental is paid for with the card. The policy may also provide for the extension of a warranty provided by the manufacturer of the goods purchased with the card.

(4) For the purposes of subsection (1), "creditors' disability insurance" refers to a group insurance policy that will pay to the credit union all or part of the amount of a debt owed to the credit union by a debtor. Payment will be made only in the event of bodily injury to or the illness or disability of,

- (a) the debtor or his or her spouse, if the debtor is an individual;
- (b) an individual who is a guarantor of all or part of the debt;
- (c) a director or officer of a debtor that is a body corporate; or
- (d) an individual who is essential to the ability of a debtor that is an entity to meet the debtor's financial obligations to the credit union.

(5) For the purposes of subsection (1), "creditors' life insurance" refers to a group insurance policy that will pay to the credit union all or part of the amount of a debt owed to the credit union by a debtor or all or part of the amount of the credit limit under a line of credit for a debt relating to a small business, a farm, a fishery or a ranch. Payment will be made only in the event of the death of,

- (a) the debtor or his or her spouse, if the debtor is an individual;
- (b) an individual who is a guarantor of all or part of the debt;

- (c) a director or officer of a debtor that is a body corporate; or
- (d) an individual who is essential to the ability of a debtor that is an entity to meet the debtor's financial obligations to the credit union.

The small business must be a business that is or, if it were incorporated, would be a small business corporation within the meaning of subsection 248 (1) of the *Income Tax Act* (Canada). The line of credit must be a commitment to lend amounts up to a predetermined limit that does not involve a predetermined repayment schedule. The credit limit must not exceed the reasonable credit needs of the debtor or the lending limits of the credit union.

(6) For the purposes of subsection (1), "creditors' insurance for loss of employment" refers to a policy of an insurer that will pay to the credit union all or part of the amount of a debt owed to the credit union. The insurance policy will be made without an individual assessment of risk. Payment will be made only in the event that,

- (a) the debtor becomes involuntarily unemployed, if the debtor is an individual; or
- (b) an individual who is a guarantor of any portion of the debt becomes involuntarily unemployed.

(7) For the purposes of subsection (1), "creditors' vehicle inventory insurance" refers to a policy of an insurer that provides insurance against direct and accidental loss or damage to vehicles held in stock for display and sale purposes by a debtor of the credit union. Some or all of the vehicles must have been financed by the credit union.

(8) For the purposes of subsection (1), "export credit insurance" refers to a policy of an insurer that provides insurance to an exporter of goods or services against a loss incurred by the exporter because goods or services are not paid for.

(9) For the purposes of subsection (1), "group accident and sickness insurance" refers to a group insurance policy between an insurer and the credit union. The policy provides accident and sickness insurance severally for persons who individually hold certificates of insurance. The insurance must be restricted to the credit union's employees, its members and the employees of its subsidiaries.

(10) For the purposes of subsection (1), "group life insurance" refers to a group insurance policy between an insurer and the credit union. The policy provides life insurance severally for persons who individually hold certificates of insurance. The insurance must be restricted to the credit union's employees, its members and the employees of its subsidiaries.

(11) For the purposes of subsection (1), "mortgage insurance" refers to a policy of an insurer that provides insurance to the credit union against a loss caused by a default under a loan by the credit union secured by a mortgage on real estate or an interest in real estate. The debtor must be an individual.

(12) For the purposes of subsection (1), "travel insurance" refers to either of the following:

1. A policy of an insurer that provides the types of insurance described in this paragraph to an individual in respect of a trip by him or her away from the place where he or she ordinarily resides. The insurance is provided without an individual assessment of risk. The policy may provide insurance against a loss that results from the cancellation or interruption of the trip. It may provide insurance against the loss of or damage to personal property that occurs while the individual is on the trip. It may provide insurance against a loss caused by the delayed arrival of personal baggage while the individual is on the trip.
2. A group insurance policy that provides the types of insurance described in this paragraph to an individual in respect of a trip by him or her away from the province in which he or she ordinarily resides. The policy may provide insurance against expenses incurred during the trip that result from the individual's illness or disability that occurs during the trip. It may provide insurance against expenses incurred during the trip that result from bodily injury to or the death of the individual caused by an accident during the trip. It may provide insurance against expenses incurred by the individual for dental care required as a result of an accident during the trip. It may provide insurance in the event that the individual dies during the trip, against expenses incurred for the return of his or her remains to the place where he or she ordinarily resided before death, or for travel expenses incurred by a relative who must travel to identify the remains. The policy may provide that the insurer undertakes to pay money in the event of the individual's illness or disability that occurs during the trip or bodily injury to or the death of the individual caused by an accident during the trip.

Group insurance policy

36. (1) A credit union may administer a group insurance policy described in section 35 only for its members, its employees or the employees of its subsidiaries.

(2) A group insurance policy is a contract of insurance between an insurer and the credit union that provides insurance severally for a group of identifiable persons who individually hold certificates of insurance.

Advice about insurance

37. (1) A credit union may provide advice about an authorized type of insurance.

(2) A credit union may provide advice in respect of another type of insurance only if,

- (a) the advice is general in nature; and
- (b) the advice is not about a specific risk, a particular proposal respecting life insurance or a particular insurance policy, insurer, agent, broker or service.
- (3) A credit union may provide services in respect of an authorized type of insurance.
- (4) A credit union may provide services in respect of another type of insurance only if the credit union does not refer a person to a particular insurer, agent or broker.

RESTRICTIONS ON INSURANCE

Restriction on insurance

38. A credit union shall not underwrite insurance.

Restriction on agency and office space

39. (1) A credit union shall not act as an agent for any person in the placing of insurance.

(2) A credit union shall not lease or provide space in its head office or any other of its offices to a person placing insurance.

Separate and distinct premises

40. (1) A credit union that carries on business in premises adjacent to an office of an insurer, agent or broker shall clearly indicate to its customers that the credit union's premises are separate and distinct from the premises of the insurer, agent or broker.

(2) The premises of the credit union must be separate and distinct from the premises of the insurer, agent or broker.

Telecommunications device

41. A credit union shall not provide a telecommunications device that is primarily for the use of its customers to link a customer with an insurer, agent or broker.

Promotion of insurer

42. (1) A credit union shall not promote an insurer, agent or broker unless,

- (a) the insurer, agent or broker deals only in authorized types of insurance; or
- (b) the promotion takes place outside the head office and any other office of the credit union, and is directed to,
 - (i) all of the holders of credit cards or charge cards issued by the credit union to whom statements of account are sent regularly,
 - (ii) all of the credit union members who are individuals and to whom statements of account are sent regularly, or
 - (iii) the general public.

(2) A credit union shall not promote an insurance policy of an insurer, agent or broker, or a service provided in respect of such a policy, unless,

- (a) the policy is of an authorized type of insurance or the service is in respect of such a policy;
- (b) the policy is to be provided by a corporation without share capital (other than a mutual insurer or a fraternal benefit society) that carries on business without pecuniary gain to its members and the policy provides insurance to an individual in respect of the risks covered by travel insurance;
- (c) the service is in respect of a policy described in clause (b); or
- (d) the promotion takes place outside the head office of the credit union and any other office of the credit union, and is directed to,
 - (i) all of the holders of credit cards or charge cards issued by the credit union to whom statements of account are sent regularly,
 - (ii) all of the credit union members who are individuals and to whom statements of account are sent regularly, or
 - (iii) the general public.

(3) A credit union may exclude the following persons from a promotion described in clause (1) (b) or (2) (d):

1. Persons in respect of whom the promotion would contravene an Act of Parliament or of the legislature of a province.
2. Persons who have notified the credit union in writing that they do not wish to receive promotional material from the credit union.

3. Persons who hold a credit card or charge card issued by the credit union in respect of which the account is not in good standing.

Sharing of information with insurer

43. (1) Except as permitted by this section, a credit union shall not directly or indirectly give an insurer, agent or broker information about,

- (a) a member of the credit union;
- (b) an employee of the member;
- (c) if the member is an entity with its own members, a member of the entity; or
- (d) if the member has partners, a partner of the member.

(2) A credit union shall not permit its subsidiary to give directly or indirectly to an insurer, agent or broker information that the subsidiary receives from the credit union.

(3) A credit union shall not permit a subsidiary that is a loan or trust corporation to give directly or indirectly to an insurer, agent or broker information about,

- (a) a customer of the subsidiary;
- (b) an employee of the customer;
- (c) if the customer is an entity with members, a member of the customer; or
- (d) if the customer has partners, a partner of the customer.

(4) A credit union or a subsidiary that is a loan or trust corporation may give information to an insurer, agent or broker if,

- (a) the credit union or subsidiary has established procedures to ensure that the insurer, agent or broker does not use the information to promote himself, herself or itself or an insurance policy or services respecting an insurance policy; and
- (b) the insurer, agent or broker has given an undertaking to the credit union or subsidiary, in a form acceptable to the Superintendent, that he, she or it will not use the information for such a purpose.

(5) In this section,

“loan or trust corporation” means a loan or trust corporation incorporated under an Act of the legislature of a province.

FIDUCIARY ACTIVITIES

Fiduciary activities

44. For the purposes of section 177 of the Act, the only fiduciary activity a credit union may undertake is acting as a trustee with respect to,

- (a) deposits under registered retirement savings plans, registered retirement income funds, registered education savings plans, registered disability savings plans and tax-free savings accounts under the *Income Tax Act* (Canada);
- (b) trust funds established under the *Cemeteries Act (Revised)* or any other funds in respect of which a credit union is expressly permitted or required, under an Act or regulation, to act as a trustee; and
- (c) loan proceeds and security under loan participation agreements and syndication agreements.

GUARANTEES

Guarantees

45. For the purposes of subsection 178 (3) of the Act, the following are the prescribed conditions and restrictions on a guarantee:

1. The guarantee must have a fixed term.
2. The credit union shall not guarantee an obligation, other than its own obligation or one of its subsidiary, unless the credit union has received security at least equal to the amount of the obligation guaranteed.

Limit on amount of guarantee

46. For the purposes of subsection 178 (4) of the Act, the prescribed percentage is 10 per cent.

**PART VIII
INVESTMENT AND LENDING**

INTERPRETATION

Interpretation

47. For the purposes of this Part, regulatory capital shall be determined under section 17 using the audited financial statements of the credit union that were placed before its members at the most recent annual meeting.

SECURITY INTERESTS IN CREDIT UNION PROPERTY

Security interests in credit union property

48. (1) This section sets out, for the purposes of section 184 of the Act, the circumstances in which a credit union may create a security interest in property of the credit union.

(2) A credit union may create a security interest in personal property of the credit union if the property, together with any other property of the credit union subject to a security interest under this subsection, has an aggregate value of less than the greater of,

- (a) \$25,000; and
- (b) one per cent of the credit union's total assets, as set out in the audited financial statements of the credit union that were placed before its members at the most recent annual meeting.
- (3) A credit union may create a security interest in property of the credit union if the following conditions are satisfied:
 1. The security interest is granted to secure a debt, including any obligation of the credit union to an entity listed in paragraph 2 that is a member of the Canadian Payments Association to settle for payment items of the credit union in accordance with the by-laws and rules of the Canadian Payments Association, which together with other debts for which the credit union has granted a security interest does not exceed 15 per cent of the credit union's total assets, as set out in the audited financial statements of the credit union that were placed before its members at the most recent annual meeting.
 2. The debt is owed to,
 - i. a bank or authorized foreign bank within the meaning of section 2 of the *Bank Act* (Canada),
 - ii. a corporation registered under the *Loan and Trust Corporations Act*,
 - iii. a league, Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec or La Caisse centrale Desjardins du Québec, or
 - iv. Credit Union Central of Canada.
 3. The security agreement under which the security interest is granted provides that the security interest is granted over specifically identified assets and does not create a general charge against the business and undertaking of the credit union.
 4. The security interest is limited by its terms to property with a value, together with the total value of all property subject to a security interest under this subsection, that does not exceed 25 per cent of the value of the credit union's total assets as set out in the audited financial statements of the credit union that were placed before its members at the most recent annual meeting.
 5. The security agreement under which the security interest is granted provides that if the value of the property subject to a security interest under this subsection exceeds at any time the limit established in paragraph 4, the security interest does not apply to the portion of the property, or to the portion of the proceeds from the sale of the property, that exceed the limit, regardless of whether the debt in respect of which the security was granted has been repaid in full at that time.

(4) A credit union may create a general security interest in property of the credit union, except property required to satisfy the requirements of adequate liquidity under section 84 of the Act, if the following conditions are satisfied:

1. The debt is owed to,
 - i. a league, Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec or La Caisse centrale Desjardins du Québec, or
 - ii. Credit Union Central of Canada.
2. The security agreement under which the security interest is granted provides that if the Corporation orders the credit union to be subject to administration under section 294 of the Act or the Corporation is appointed as liquidator of the

assets of the credit union, the Corporation may require that the security agreement be assigned to the Corporation, if the Corporation delivers one of the following to the secured party:

- i. Payment in full of the outstanding balance, as of the close of business on the day of the assignment, of the indebtedness of the credit union secured by the agreement.
 - ii. A guarantee of payment for the outstanding balance, as of the close of business on the day of the assignment, of the indebtedness of the credit union secured by the agreement.
 - iii. Partial payment of the outstanding balance of the indebtedness of the credit union secured by the agreement and a guarantee of payment for the portion of the outstanding balance not paid as of the close of business on the day of the assignment.
3. The security agreement under which the security interest is granted provides that despite paragraph 2, if,
- i. the security interest granted by the credit union forms part of the collateral security granted or assigned by Central 1 Credit Union or Credit Union Central of Canada to the Bank of Canada as security for an emergency liquidity assistance facility from the Bank of Canada, and
 - ii. the Corporation orders the credit union to be subject to administration under section 294 of the Act or the Corporation is appointed liquidator of the assets of the credit union,

the Corporation may require the security agreement be assigned to the Corporation only if the Corporation delivers to the Bank of Canada payment in full of the outstanding balance of the indebtedness of the credit union secured by the agreement.

(5) A guarantee of payment made under subparagraph ii or iii of paragraph 2 of subsection (4) must provide the following:

1. The Corporation shall pay the outstanding balance of the indebtedness, including interest at the interest rate provided for in the debt instrument that forms a part of the security agreement prior to any default under that instrument, by the fifth anniversary of the guarantee, or such earlier date as the Corporation may designate.
2. The secured party is not required to exhaust its right to recourse against the credit union or any other person before being entitled to payment or performance by the Corporation under the guarantee.
3. The obligations of the Corporation under the guarantee are continuing, unconditional and absolute, and will not be released, discharged, diminished, limited or otherwise affected by a change affecting the credit union.

(6) A credit union may create a security interest in property of the credit union in favour of the Corporation without satisfying the requirements of subsection (2), (3) or (4).

(7) If, on the day this section comes into force, a credit union has indebtedness that is subject to a security interest that, if created after this section comes into force, would not comply with this section, the credit union shall,

- (a) pay the outstanding balance of the indebtedness and discharge the security interest within 90 days or such longer period as the Corporation considers appropriate; or
- (b) amend the terms of the security agreement so as to comply with this section within 90 days or such longer period as the Corporation considers appropriate.

CLASSES OF LOANS

Classes of loans

49. The following are prescribed as classes of loans:

1. Agricultural loans.
2. Bridge loans.
3. Commercial loans.
4. Institutional loans.
5. Personal loans.
6. Residential mortgage loans.
7. Syndicated loans.
8. Loans to unincorporated associations.

Agricultural loan

50. An agricultural loan is a loan that is made for the purposes of financing,

- (a) the production of cultivated or uncultivated field-grown crops;

- (b) the production of horticultural crops;
- (c) the raising of livestock, fish, poultry or fur-bearing animals; or
- (d) the production of eggs, milk, honey, maple syrup, tobacco, wood from woodlots or fibre or fodder crops.

Bridge loan

51. A bridge loan is a loan to an individual made under the following circumstances:

1. The loan is for the purchase of residential property in which the purchaser will reside.
2. The term of the loan is not greater than 120 days.
3. The funds from the sale of another residential property owned by the individual will be used to repay the loan.
4. The credit union must receive a copy of the executed purchase and sale agreement for both properties before the loan is made.
5. The conditions of each of the purchase and sale agreements must be satisfied before the loan is made.
6. The loan is fully secured by a mortgage on the residential property being sold or, before the loan is made, the borrower's solicitor has given the credit union an irrevocable letter of direction from the borrower stating that the funds from the sale of the residential property being sold will be remitted to the credit union.

Commercial loan

52. (1) A commercial loan is a loan, other than any of the following types of loans, that is made for any purpose:

1. An agricultural loan, a bridge loan, an institutional loan, a personal loan, a residential mortgage loan.
2. A loan to an unincorporated association.
3. A loan that consists of deposits made by the credit union with a financial institution, Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec, La Caisse centrale Desjardins du Québec or Credit Union Central of Canada.
4. A loan that is fully secured by a deposit with,
 - i. a financial institution, including the credit union making the loan,
 - ii. Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec or La Caisse centrale Desjardins du Québec, or
 - iii. Credit Union Central of Canada.
5. A loan that is fully secured by debt obligations that are guaranteed by,
 - i. a financial institution other than the credit union making the loan,
 - ii. Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec or La Caisse centrale Desjardins du Québec, or
 - iii. Credit Union Central of Canada.
6. A loan that is fully secured by a guarantee of,
 - i. a financial institution other than the credit union making the loan,
 - ii. Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec or La Caisse centrale Desjardins du Québec, or
 - iii. Credit Union Central of Canada.
7. An investment in a debt obligation that is,
 - i. fully guaranteed by a financial institution other than the credit union making the loan,
 - ii. fully secured by deposits with a financial institution, including the credit union making the loan, or
 - iii. fully secured by debt obligations that are fully guaranteed by a financial institution other than the credit union making the loan.
8. An investment in a debt obligation issued by the Government of Canada, the government of a province or territory of Canada or a municipality or by an agency of such a government or municipality.
9. An investment in a debt obligation guaranteed by, or fully secured by securities issued by, the Government of Canada, the government of a province or territory of Canada or a municipality or by an agency of such a government or municipality.

10. An investment in a debt obligation issued by a league, Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec or La Caisse centrale Desjardins du Québec.
11. An investment in a debt obligation that is widely distributed.
12. An investment in shares or ownership interests that are widely distributed.
13. An investment in a participating share.
14. An investment in shares of a league, Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec or La Caisse centrale Desjardins du Québec.

(2) A commercial loan includes the supply of funds for use in automated bank machines that are not owned and operated by the credit union.

Institutional loan

- 53.** An institutional loan is a loan given to,
- (a) the Government of Canada;
 - (b) the government of a province or territory of Canada;
 - (c) an agency of the Government of Canada;
 - (d) an agency of the government of a province or territory of Canada;
 - (e) a school board or college funded primarily by the Government of Canada or by the government of a province or territory of Canada;
 - (f) any other entity funded primarily by the Government of Canada, the government of a province or territory of Canada or a municipality; or
 - (g) a municipality or an agency of one.

Personal loan

- 54.** A personal loan is a loan given to,
- (a) an individual for personal, family or household use; or
 - (b) an individual or an entity for any other use if the loan does not exceed \$25,000 and if the total outstanding amount of such loans to him, her or it and to connected persons does not exceed \$25,000.

Residential mortgage loan

55. A residential mortgage loan is a loan that is secured by a mortgage on residential property that is occupied by the borrower and to which any of the following apply:

1. The amount of the loan, together with the amount then outstanding of any mortgage having an equal or prior claim against the residential property, does not exceed 80 per cent of the value of the property when the loan is made.
2. The loan is insured under the *National Housing Act* (Canada), or guaranteed or insured by a government agency.
3. The loan is insured by an insurer licensed to undertake mortgage insurance.

Syndicated loan

56. A syndicated loan is a loan including any related credit facilities made under a syndicated loan agreement by a credit union, a league, Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec, La Caisse centrale Desjardins du Québec or Credit Union Central of Canada acting as the syndicating credit union where:

1. The parties to the syndicated loan agreement are the borrower, the syndicating credit union and one or more of the following:
 - i. Another credit union or its subsidiary or affiliate.
 - ii. A league, Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec, La Caisse centrale Desjardins du Québec or Credit Union Central of Canada.
 - iii. A financial institution other than a securities dealer.
2. Each of the parties to the syndicated loan agreement, other than the borrower, agrees to contribute a specified portion of the loan and to be bound by the terms and conditions of the syndicated loan agreement.

3. The syndicating credit union contributes at least 10 per cent of the loans, including any related credit facilities, and underwrites, disburses and administers them on behalf of the parties to the syndicated loan agreement.

Loan to an unincorporated association

57. A loan to an unincorporated association is a loan to an unincorporated association or organization,
- (a) that is not a partnership registered under the *Business Names Act*; and
 - (b) that is operated on a non-profit basis for educational, benevolent, fraternal, charitable, religious or recreational purposes.

LENDING LIMITS

Lending limits to a person or connected persons

58. (1) A class 1 credit union whose total assets, as set out in the audited financial statements of the credit union that were placed before its members at the most recent annual meeting, are described in a row in Column 1 of the Table to this section shall not make a loan to a person if, as a result of making the loan, the total amount of all outstanding loans made by the credit union to the person and any connected persons would exceed the amount of the total lending limit set out in the same row of Column 2 of the Table.

(2) Subject to subsections (3) and (4), a class 2 credit union shall not make a loan to a person if, as a result of making the loan, the total amount of all outstanding loans made to the person and any connected persons would exceed 25 per cent of the credit union's regulatory capital.

(3) If the person to whom the loan is to be made is listed in clause 53 (c), (d) or (e), the class 2 credit union shall not make the loan if, as a result of making the loan, the total amount of all outstanding loans made to the person and any connected persons would exceed 50 per cent of the credit union's regulatory capital.

(4) If the person to whom the loan is made is listed in clause 53 (a) or (b), the lending limit set out in subsection (2) does not apply.

(5) For the purposes of this section, the total amount of all outstanding loans made by a credit union to a person and any connected persons excludes the portion, if any, of a loan that,

- (a) is insured under the *National Housing Act* (Canada) or by an insurer licensed to undertake mortgage insurance;
- (b) is guaranteed by,
 - (i) a federal, provincial or territorial government of Canada,
 - (ii) an agent of a government described in subclause (i), or
 - (iii) the Corporation; or
- (c) is secured by deposits of the borrower with the credit union.

(6) For the purposes of this section, changing the terms and conditions of a loan or refinancing a loan in any other way shall be deemed to be making a loan.

TABLE
LENDING LIMITS TO A PERSON OR CONNECTED PERSONS — CLASS 1 CREDIT UNIONS

Column 1	Column 2
Total assets of credit union	Total lending limit to a person or connected persons
Less than \$500,000	Greater of 100% of regulatory capital and \$60,000
\$500,000 or more but less than \$1 million	Greater of 100% of regulatory capital and \$100,000
\$1 million or more but less than \$2 million	Greater of 80% of regulatory capital and \$125,000
\$2 million or more but less than \$3 million	Greater of 80% of regulatory capital and \$155,000
\$3 million or more but less than \$5 million	Greater of 70% of regulatory capital and \$185,000
\$5 million or more but less than \$10 million	Greater of 60% of regulatory capital and \$235,000
\$10 million or more but less than \$20 million	Greater of 50% of regulatory capital and \$295,000
\$20 million or more but less than \$50 million	Greater of 30% of regulatory capital and \$400,000

Limits on loans of same class to a person

59. (1) A class 1 credit union shall not make a loan to a person if, as a result of making the loan, the total amount of all outstanding loans of the same class, as set out in Column 1 of the Table to this section, made by the credit union to the same person and any connected persons would exceed the amount calculated by multiplying the percentage set out in the same row of Column 2 of the Table by the credit union's total lending limit as determined under section 58.

(2) A class 2 credit union shall establish prudent lending limits for each class of loans that it is authorized by its by-laws to make.

- (3) For the purposes of this section and for the purposes of the lending limits established by a class 2 credit union,
- (a) a loan in an amount that exceeds the lending value of any property that is given as security for the loan, as determined in accordance with the credit union's lending policies, is an under-secured loan;
 - (b) a loan in an amount that does not exceed the lending value of the property that is given as security for the loan, as determined in accordance with the credit union's lending policies, is a fully secured loan; and
 - (c) a loan to a person includes a loan to two or more persons for which they are jointly and severally liable.
- (4) For the purposes of this section, the total amount of all outstanding loans made by a credit union to a person and any connected persons excludes the portion, if any, of a loan that,
- (a) is insured under the *National Housing Act* (Canada) or by an insurer licensed to undertake mortgage insurance;
 - (b) is guaranteed by,
 - (i) a federal, provincial or territorial government of Canada,
 - (ii) an agent of a government described in subclause (i), or
 - (iii) the Corporation; or
 - (c) is secured by deposits of the borrower with the credit union.
- (5) For the purposes of this section, changing the terms and conditions of a loan or refinancing a loan in any other way shall be deemed to be making a loan.

TABLE
LIMITS ON LOANS OF SAME CLASS — CLASS 1 CREDIT UNIONS

Column 1	Column 2
Class of loan	Percentage of total lending limit
Agricultural loan	0%
Bridge loan	100%
Institutional loan	50%
Loan to unincorporated association or organization	5%
Personal loan, fully secured	20%
Personal loan, unsecured or under-secured	6%
Residential mortgage loan	100%
Loan under a syndicated loan agreement	0%

ELIGIBLE INVESTMENTS

Eligible investments for class 1 credit unions

60. (1) The following types of securities and property are prescribed, for the purposes of section 198 of the Act, as the types of securities and property that a class 1 credit union may invest in or hold, subject to the conditions indicated:

1. Debt obligations that are fully guaranteed by,
 - i. a financial institution other than the credit union,
 - ii. Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec or La Caisse centrale Desjardins du Québec, or
 - iii. Credit Union Central of Canada.
2. Debt obligations that are fully secured by deposits with,
 - i. a financial institution other than the credit union,
 - ii. Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec or La Caisse centrale Desjardins du Québec, or
 - iii. Credit Union Central of Canada.
3. Debt obligations that are fully secured by other debt obligations that are fully guaranteed by,
 - i. a financial institution other than the credit union,
 - ii. Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec or La Caisse centrale Desjardins du Québec, or
 - iii. Credit Union Central of Canada.

4. Debt obligations issued by the Government of Canada, the government of a province or territory of Canada, an agency of the Government of Canada or the government of a province or territory, a municipality or a local board or agent of a municipality.
5. Debt obligations that are guaranteed by, or fully secured by securities issued by, the Government of Canada, the government of a province or territory of Canada, an agency of the Government of Canada or the government of a province or territory, a municipality or a local board or agent of a municipality.
6. Debt obligations issued by a school board or by a municipality for the purposes of a school board.
7. Derivative instruments that the credit union purchases to manage interest rate risk.
8. Debt obligations that are widely distributed.
9. Debt obligations of a league, Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec, La Caisse centrale Desjardins du Québec or Credit Union Central of Canada.
10. Mortgages upon improved real estate in Canada.
11. Improved real estate in Canada, but only if the credit union occupies or intends to occupy the real estate for its own use.
12. Improved real estate in Canada acquired,
 - i. to protect the credit union's investment in a mortgage on the real estate, or
 - ii. in satisfaction of debts contracted in the course of the credit union's business.
13. Securities that are secured by mortgages.
14. Shares of a body corporate or ownership interests in an unincorporated association that are widely distributed.
15. Participating shares of a body corporate.
16. Shares of a league, Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec, La Caisse centrale Desjardins du Québec or Credit Union Central of Canada.
17. Fully paid shares or units of a mutual fund or corporation incorporated to offer participation in an investment portfolio.
18. Loans that consist of deposits made by the credit union with a financial institution, Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec, La Caisse centrale Desjardins du Québec or Credit Union Central of Canada.
19. Loans that are fully secured by a deposit with a financial institution, Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec, La Caisse centrale Desjardins du Québec or Credit Union Central of Canada.
20. Loans that are fully secured by debt obligations that are guaranteed by,
 - i. a financial institution other than a credit union making the loan, or
 - ii. Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec, La Caisse centrale Desjardins du Québec or Credit Union Central of Canada.
21. Loans that are fully secured by a guarantee of,
 - i. a financial institution other than a credit union making the loan, or
 - ii. Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec, La Caisse centrale Desjardins du Québec or Credit Union Central of Canada.
22. Investments not authorized under paragraphs 1 to 21 and not prohibited under any other provision of the Act or the regulations, so long as the total book value of those investments does not exceed 25 per cent of the credit union's regulatory capital.
 - (2) Paragraph 22 of subsection (1) does not apply so as to,
 - (a) enlarge the authority conferred under the Act or the regulations to invest in mortgages or to lend on the security of real estate; or
 - (b) affect the limits established under the Act or the regulations on investments in real estate.
 - (3) A class 1 credit union shall not make a direct investment in, or purchase of, any commodity, including metals, food and grain, that trades on a commodity exchange.
 - (4) The total book value of all investments by a class 1 credit union and its subsidiaries in improved real estate in Canada must not exceed 100 per cent of the credit union's regulatory capital.

(5) For the purposes of subsection (4), the total book value does not include the book value of real estate acquired by the credit union and its subsidiaries,

- (a) to protect its investment in a mortgage on the real estate; or
- (b) in satisfaction of debts previously contracted in the course of the credit union's business.

(6) The total book value of all investments by the credit union in shares referred to in paragraphs 14 and 15 of subsection (1), other than shares in its subsidiaries, must not exceed 25 per cent of the credit union's regulatory capital.

Eligible investments for class 2 credit unions

61. (1) A class 2 credit union may hold as an investment any asset authorized by its investment policies, other than a prohibited investment, subject to the conditions set out in the Act and this Regulation.

(2) A class 2 credit union shall not invest in a derivative instrument unless it is purchased for the purposes of managing interest rate risk.

(3) A class 2 credit union shall not make a direct investment in, or purchase of, any commodity, including metals, food and grain, that trades on a commodity exchange.

(4) The total book value of all investments by a class 2 credit union in the following types of shares, other than shares in its subsidiaries, must not exceed 70 per cent of the credit union's regulatory capital:

- 1. Shares of a body corporate or ownership interests in an unincorporated association that are widely distributed.
- 2. Participating shares of a body corporate.

(5) The total book value of all investments by a class 2 credit union and its subsidiaries in improved real estate in Canada must not exceed 100 per cent of the credit union's regulatory capital.

(6) For the purposes of subsection (5), the total book value does not include the book value of real estate acquired by the credit union and its subsidiaries,

- (a) to protect its investment in a mortgage on the real estate; or
- (b) in satisfaction of debts previously contracted in the course of the credit union's business.

Prescribed conditions re improved real estate

62. (1) For the purposes of section 198 of the Act, the following are prescribed conditions that must be satisfied if a credit union invests in improved real estate, either by purchasing it or by way of a loan secured by a mortgage on it:

- 1. The amount advanced on a mortgage plus all outstanding mortgages with an equal or prior claim against the real estate must not exceed the lending value of the real estate.
- 2. Despite paragraph 1, the amount may exceed the lending value of the real estate if the loan secured by the mortgage is approved or insured under the *National Housing Act* (Canada).
- 3. Despite paragraph 1, the amount may exceed the lending value of the real estate,
 - i. if the excess amount is guaranteed or insured through an agency of the Government of Canada or of the government of a province or territory of Canada, or
 - ii. if the excess amount is insured by an insurer licensed to undertake mortgage insurance.

(2) If a credit union or a subsidiary acquires or has the right to possess or sell real estate for either of the following purposes and then sells it and takes back a mortgage on the sale, the investment in the mortgage need not meet the requirements of subsection (1):

- 1. To protect its investment in a mortgage on the real estate.
- 2. In satisfaction of debts previously contracted in the course of the credit union's business.

(3) Subsection (1) does not apply with respect to a mortgage taken back by the credit union on the sale of property held by the credit union for its own use.

(4) A credit union shall not retain real estate acquired under circumstances described in subsection (2) for more than two years without obtaining the approval of the Corporation.

(5) For the purposes of subsection (1),

“lending value” means, in respect of real estate, 80 per cent of the market value of the real estate, but if the credit union considers a lesser percentage appropriate in the circumstances under its investment and lending policies, the lending value is that lesser percentage of the market value of the real estate.

Definition

63. For the purposes of sections 60, 61 and 62,

“improved real estate” means real estate,

- (a) on which there exists a building capable of being used for residential, financial, commercial, industrial, educational, professional, institutional, religious, charitable or recreational purposes,
- (b) on which such a building is being built or is about to be built,
- (c) on which farming operations are being conducted, or
- (d) that is vacant land restricted by law to being used for commercial, industrial or residential purposes.

Prescribed conditions re body corporate

64. (1) For the purposes of section 198 of the Act, it is a prescribed condition that a credit union not directly or indirectly invest in the shares of a body corporate if, as a result of the investment,

- (a) the voting rights attached to the aggregate of any voting shares of the body corporate beneficially owned by the credit union and by any entities it controls would exceed 30 per cent of the voting rights attached to all of the outstanding voting shares of the body corporate; or
 - (b) the aggregate of any shares of the body corporate beneficially owned by the credit union and by any entities it controls would represent ownership of more than 30 per cent of the shareholders' equity of the body corporate.
- (2) Subsection (1) does not apply to a credit union in respect of an investment in the shares of a body corporate described in paragraphs 1 to 15 of subsection 68 (1),
- (a) if, after the investment is made, all the voting rights attached to the voting shares of the body corporate would be owned by credit unions; or
 - (b) if the Corporation approves the credit union's investment before the investment is made.

(3) For the purposes of section 198 of the Act, it is a prescribed condition that a credit union not directly or indirectly invest in ownership interests in an unincorporated entity if, as a result of the investment, the aggregate of any ownership interests, however designated, into which the entity is divided that would be beneficially owned by the credit union and by entities it controls would exceed 30 per cent of all the ownership interests into which the unincorporated entity is divided.

RESTRICTION ON SINGLE INVESTMENTS

Restriction re single investments

65. For the purposes of section 198 of the Act, a credit union shall not directly or indirectly invest, by way of purchases from or loans to one person or more than one person that, to its knowledge, are connected persons, more than 25 per cent of the credit union's regulatory capital.

Exception to restriction re single investments

66. For the purposes of subclause 199 (1) (a) (iii) of the Act, the following are prescribed persons and entities for class 1 and class 2 credit unions:

1. Credit Union Central of Canada.
2. Central 1 Credit Union, La Fédération des caisses Desjardins du Québec or La Caisse centrale Desjardins du Québec.

CONNECTED PERSONS

Connected persons

67. The following conditions are prescribed as conditions that, if satisfied, result in persons being connected persons for the purposes of the Act:

1. In relation to a person or entity, if another person or entity is one of the following:
 - i. a body corporate in which the person or entity holds or beneficially owns, directly or indirectly, at least 35 per cent of the voting securities,
 - ii. an affiliate of a body corporate described in subparagraph i,
 - iii. a person or entity that has a 50 per cent interest in a partnership in which the person or entity also has a 50 per cent interest,
 - iv. a partnership in which the person or entity is a partner,
 - v. a trust or estate in which the person or entity has a substantial beneficial interest,

- vi. a trust or estate in respect of which the person or entity serves as a trustee or in a similar capacity,
 - vii. a person or entity on whose financial resources the person or entity depends to repay a loan to the credit union,
 - viii. a person or entity who provides security to the credit union for a loan to the person or entity.
2. In relation to an individual, if another individual is one of the following:
- i. a spouse of the individual who is financially dependent on the individual,
 - ii. a relative of the individual or of the individual's spouse who lives in the same home as the individual and who is financially dependant on the individual or spouse.

INVESTMENT IN SUBSIDIARIES

Investment in subsidiaries

68. (1) For the purposes of subsection 200 (1) of the Act, the following are the prescribed subsidiaries:

1. A financial institution.
2. A factoring corporation.
3. A financial leasing corporation.
4. An information services corporation.
5. An investment counselling and portfolio management corporation.
6. A mutual fund corporation.
7. A mutual fund distribution corporation.
8. A real property brokerage corporation.
9. A real property corporation.
10. A service corporation.
11. A body corporate engaging in the activities of a securities dealer.
12. A corporation licensed as a mortgage brokerage under the *Mortgage Brokerages, Lenders and Administrators Act, 2006*.
13. A body corporate that engages in two or more of the businesses or activities carried on by corporations referred to in this subsection.
14. An entity that is limited to businesses and activities in which the credit union is permitted to engage.
15. A body corporate whose sole purpose is to hold all of the credit union's shares in one or more of the subsidiaries described in paragraphs 1 to 14.

(2) A factoring corporation is a body corporate that is restricted to acting as a factor in respect of accounts receivable, raising money for the purpose of acting as a factor and lending money while acting as a factor.

(3) A financial leasing corporation is a body corporate that is restricted to,

- (a) engaging in financial leasing of personal property;
- (b) entering into and accepting assignments of conditional sales agreements in respect of personal property;
- (c) administering financial lease agreements and conditional sales agreements on behalf of a person; and
- (d) raising money for the purpose of financing its activities and investing the money until it is used for those activities.

(4) An information services corporation is a body corporate that is primarily engaged in,

- (a) collecting, manipulating and transmitting information that is primarily financial or economic in nature or that relates to the business of an entity referred to in subsection (1);
- (b) providing advisory and other services in the design, development and implementation of information management systems; or
- (c) designing, developing and marketing computer software.

Its ancillary activities may include the design, development, manufacture or sale of computer equipment that is not generally available and that is integral to the provision of financial services or information services related to the business of financial institutions.

(5) An investment counselling and portfolio management corporation is a body corporate whose principal activities are either of the following:

1. Offering advice or advising about investments.
2. Investing or controlling money, property, deposits or securities that it does not own and that are not deposited with it in the ordinary course of business. This must involve the exercise of discretion and judgment.

(6) A mutual fund corporation is a body corporate restricted to investing its funds. It may also be a body corporate that issues securities entitling the holder to receive, on demand or within a specified period, an amount computed by reference to the value of a proportionate interest in all or part of its net assets (including a separate fund or a trust account).

(7) A mutual fund distribution corporation is a body corporate whose principal activities are acting as an agent selling and collecting payment for interests in a mutual fund. Purchasers must be told about the existence of any sales commission or service fee before buying an interest in the mutual fund. The sales proceeds, less sales commissions and service fees, must be paid to the fund.

(8) A real property brokerage corporation is a body corporate that is primarily engaged in,

- (a) acting as an agent for vendors, purchasers, mortgagors, mortgagees, lessors or lessees of real estate; and
- (b) providing consulting or appraisal services with respect to real estate.

(9) A real property corporation is a body corporate that is primarily engaged in holding, managing or otherwise dealing with,

- (a) real estate; or
- (b) shares of another body corporate or ownership interests in an unincorporated entity, limited partnership or trust that is primarily engaged in holding, managing or otherwise dealing with real estate.

(10) A securities dealer is a body corporate that trades in securities in the capacity of principal or agent. "Trade" has the same meaning as in the *Securities Act*.

(11) A service corporation is a body corporate that provides services exclusively to one or more of the following:

1. The credit union.
2. Subsidiaries of the credit union.
3. Financial institutions affiliated with the credit union.

Restriction on investment in subsidiaries

69. For the purpose of subsection 200 (7) of the Act, the prescribed percentage of the credit union's regulatory capital is 100 per cent.

PART IX INTEREST RATE RISK MANAGEMENT

Interpretation

70. A credit union's exposure to interest rate risk refers to the potential negative impact, expressed in dollars, of changes in interest rates on a credit union's earnings and net asset values when the dates of its payments of principal and interest and its receipts of principal and interest are not matched.

Policies and procedures

71. (1) Every credit union shall establish, for the purposes of managing its exposure to interest rate risk, policies and procedures that address the following matters:

1. The limits on the credit union's exposure to interest rate risk and on the impact of this exposure on its net interest income and surplus. The limits must be clear and prudent.
2. The techniques to be used to calculate the amount of the credit union's exposure to interest rate risk.
3. The internal controls to be implemented to ensure compliance with the policies and procedures.
4. The corrective action to be taken if the limits on the credit union's exposure to interest rate risk are exceeded.
5. The content and frequency of reports to be made to the board of directors by the management of the credit union about the management of the credit union's exposure to interest rate risk.

(2) The limits must take into account fluctuations in interest rates that might reasonably be expected to occur.

(3) For a class 1 credit union, the limits must limit changes in net income to changes that do not exceed 0.15 per cent of the credit union's total assets.

(4) The policies and procedures must require the management of the credit union to submit a report to the board of directors and the Corporation if the credit union's exposure to interest rate risk exceeds the limits established in the policies and procedures, and the report must be submitted within 21 days after the credit union's exposure to interest rate risk exceeds the limits established in its policies and procedures.

(5) A report required by subsection (4) must,

(a) describe the circumstances that led to the credit union's exposure to interest rate risk exceeding the limits;

(b) describe the effect that this exposure has had, and may have, on net income;

(c) describe the steps taken to bring this exposure within the limits; and

(d) include a schedule indicating when the credit union will comply with its policies and procedures.

(6) The policies must be approved by the board of directors of the credit union.

Interest rate risk that exceeds limits

72. (1) If a credit union's exposure to interest rate risk exceeds the limits established in its policies and procedures, the credit union shall immediately take steps to bring its exposure within those limits.

(2) If a credit union's exposure to interest rate risk exceeds the limits established in its policies and procedures for two consecutive quarters, the credit union shall promptly submit to the Corporation a plan approved by the board of directors that describes the steps the credit union intends to take to bring its exposure to interest rate risk within those limits.

Interest rate risk report

73. (1) A credit union shall prepare a report at the end of each quarter of its fiscal year on its management of the credit union's exposure to interest rate risk.

(2) The report must include all information about the management of interest rate risk that the credit union has filed with the Corporation.

(3) The report must be presented at the next board meeting immediately after it is prepared and the board shall review it.

**PART X
RESTRICTED PARTY TRANSACTIONS**

INTERPRETATION

Application

74. This Part applies with respect to transactions entered into, renewed, extended or modified after March 1, 1995.

Definition of "restricted party"

75. (1) For the purposes of the Act,

"restricted party" means, in relation to a credit union, a person who is or has been in the preceding 12 months,

(a) a director or officer of the credit union,

(b) a spouse of a director or officer of the credit union,

(c) a relative of a person described in clause (a) or (b), if the relative lives in the home of a person described in clause (a) and is financially dependent on a person described in clause (a) or (b),

(d) the auditor of the credit union, if the auditor is an individual,

(e) a corporation in which a director or officer of the credit union beneficially owns, directly or indirectly, more than 10 per cent of the voting shares,

(f) a corporation controlled by a person described in clause (a), (b), (c) or (d), or

(g) an affiliate of the credit union, other than a subsidiary.

(2) For the purposes of subsection (1),

"officer" includes a person who has not yet assumed the office.

Definition of "transaction"

76. (1) For the purposes of the Act,

“transaction”, as between a credit union and a restricted party, includes,

- (a) a guarantee given by the credit union on behalf of the restricted party,
- (b) an investment by the credit union in securities issued by the restricted party,
- (c) a loan from the credit union to the restricted party,
- (d) an assignment taken or acquisition made by the credit union of a loan made by a third party to the restricted party, and
- (e) a security interest taken by the credit union in securities issued by the restricted party.

(2) The performance of a condition of a transaction forms a part of the transaction and does not constitute a separate transaction.

(3) The payment of dividends to a restricted party does not constitute a transaction between a credit union and the restricted party.

PERMITTED TRANSACTIONS

Transactions of nominal value or not material

77. A credit union may enter into a transaction with a restricted party if the value of the transaction is nominal or if the transaction is not material when measured by criteria established by the board.

Issue of shares

78. (1) A credit union may issue to a restricted party shares that are fully paid for with money or that are issued,

- (a) upon the conversion of other issued and outstanding securities of the credit union;
- (b) as a share dividend;
- (c) as a patronage return;
- (d) in accordance with an amalgamation agreement;
- (e) in exchange for shares of another body corporate; or
- (f) in exchange for other property.

(2) A credit union may issue shares under clause (1) (e) or (f) only with the prior written approval of the Superintendent.

Permitted transactions

79. (1) A credit union or its subsidiary may enter into any of the following transactions with a restricted party if the transaction is authorized in advance by at least two-thirds of the members of the board of the credit union:

1. A written contract for the purchase of goods or services, other than management services, required by the credit union or the subsidiary to carry on business. The term of the contract and of each potential renewal must not exceed five years. The contract must state the consideration to be paid.
2. A written contract for the provision of management services to or by the credit union or subsidiary. It must be reasonable that the credit union or subsidiary supply the services. The amount to be paid must not exceed fair market value.
3. A written lease of personal property for the credit union or subsidiary to use in carrying on business. The term of the lease and of each potential renewal must not exceed five years. The amount to be paid must not exceed fair market value.
4. A written lease of real property for the credit union or subsidiary to use in carrying on business. The term of the lease and of each potential renewal must not exceed 10 years. The amount to be paid must not exceed fair market value.
5. A contract of employment with an officer of the credit union or a subsidiary.
6. A written contract for employment benefit plans and pension plans and for other reasonable commitments incidental to the credit union or subsidiary employing individuals.
7. A loan. The credit union or subsidiary must be otherwise authorized under the Act to make the loan. The terms of the loan must be no more favourable than those offered in the ordinary course of business by the credit union to its members.

(2) A credit union or a subsidiary may enter into any of the following transactions with a restricted party:

1. A contract of employment with an individual who is not a director or officer of the credit union or subsidiary.
2. A deposit made by the credit union for clearing purposes with a financial institution that is a direct clearer or a group clearer member under the by-laws of the Canadian Payments Association.

3. A contract to borrow money from the restricted party.
4. The receipt of deposits from the restricted party.
5. The issuance of debt obligations to the restricted party.

(3) The by-laws of the credit union may require the transactions described in subsection (2) to be authorized by a process specified in the by-laws.

(4) A credit union may make residential mortgage loans or personal loans to directors or officers of the credit union on terms more favourable than those offered in the ordinary course of business by the credit union to its members if two-thirds of the members of the board have approved the policies and procedures governing the making of such loans.

RESTRICTED PARTY TRANSACTION PROCEDURES

Restricted party transaction procedures

80. (1) A credit union shall establish procedures to ensure that it complies with the restrictions governing restricted party transactions.

(2) The procedures form part of the investment and lending policies and procedures of the credit union for the purposes of section 189 of the Act.

(3) The procedures must include review and approval procedures to be followed by directors, officers and employees.

(4) The procedures must require that a restricted party disclose to the credit union, in writing, the party's interest in a transaction or a proposed transaction with the credit union or its subsidiary.

(5) The disclosure to be made by a director or officer must be made in the manner set out in sections 146 and 147 of the Act, with necessary modifications.

PART XI MEETINGS

FIRST MEETING

First Meeting

81. (1) The first meeting of a credit union must be convened by a majority of the incorporators.

(2) Written notice of the meeting must be mailed or sent by electronic means to each incorporator at least seven days before the date of the meeting.

(3) The notice must state the date, time, place and purpose of the meeting.

Quorum

82. At the first meeting of a credit union, a majority of the incorporators constitutes a quorum.

Business to be dealt with

83. The following business must be transacted at the first meeting of a credit union:

1. The directors must be elected.
2. The mandatory by-laws required under subsection 105 (2) of the Act must be enacted.
3. The auditor must be appointed.

FINANCIAL STATEMENTS

Financial statements

84. (1) For the purposes of subsection 213 (1) of the Act, the prescribed matters to be shown on the financial statements of a credit union are:

1. The amount and composition of Tier 1 and Tier 2 capital and the percentage of regulatory capital held for determining compliance to the capital adequacy requirements of section 15.
2. The amount of each type of asset held for liquidity purposes as determined under section 20 or 21.
3. The amount of outstanding loans in each of the loan classes described in section 49.
4. The amount of impaired loans, the allowance for impairment and the charge for impairment.
5. The value of investments in marketable securities that are held to maturity, available for sale and designated as held for trading.

(2) The following time periods are prescribed, for the purposes of subsection 213 (1) of the Act, as the time periods to which the prescribed matters must relate:

1. The most recently completed financial year.
2. The financial year immediately before the most recently completed financial year.

PART XII RETURNS, EXAMINATIONS AND RECORDS

Document retention

85. (1) A credit union shall keep and maintain the following in accordance with section 231 of the Act:

1. A copy of its articles of incorporation and any amendments to them or, if applicable, its other incorporating document and any amendments to it.
2. A copy of its articles of continuance, if applicable.
3. The by-laws and resolutions, including special resolutions, of the credit union.
4. The register of members, shareholders and security holders required by section 230 of the Act to be kept by the credit union.
5. A register of the directors, members of the audit committee and any other committees established by the board and all officers of the credit union, setting out their names, residential addresses, including the street and number, if any, their occupations and the several dates on which they have become or ceased to be a member of the board or committee.
6. A register of all securities held by the credit union.
7. Books of account and accounting records of the credit union.
8. The minutes of all proceedings at meetings of members, shareholders, directors and committees.
9. The audited financial statements of the credit union placed before the members at the most recent annual meeting.

(2) Despite paragraph 8 of subsection (1), a credit union may dispose of minutes of committee proceedings that were held more than six years before the disposition.

Maximum fee for by-laws

86. For the purpose of subsection 233 (2) of the Act, the prescribed amount is \$25.

PART XIII LEAGUES

APPLICATION

Application

87. This Regulation applies with respect to a league as if it were a credit union, except to the extent modified by this Part.

CAPITAL STRUCTURE

Capital structure

88. For the purposes of subsection 74.1 (1) of the Act, the following are prescribed persons to whom a security of a league issued under circumstances described in clause 75 (1) (a) of the Act may be transferred:

1. A member of the league issuing the securities.
2. A member of a credit union that is a member of the league issuing the securities.
3. The Corporation.

ADEQUATE CAPITAL

Adequate capital

89. (1) A league has adequate capital if its regulatory capital at least equals 5 per cent of its total assets.

(2) Section 15 does not apply with respect to a league.

BUSINESS POWERS

Business powers

90. For the purposes of subsection 241 (3.1) of the Act, a league may engage in or carry on the following business activities and provide the following services:

1. Accepting deposits and making loans.
2. Guaranteeing loans.
3. Providing administrative, advisory, educational, managerial, promotional and technical services to credit unions.
4. Arranging for one or more pension plans for the directors, officers, employees and members of credit unions, their subsidiaries and subsidiaries of the league.
5. Arranging for group bonding for directors, officers and employees of a credit union, its subsidiaries and subsidiaries of the league.
6. Providing credit counselling to members of credit unions who are repaying loans made by the credit unions.

Permitted activities

91. For the purposes of section 173 of the Act, a league may provide investment counselling and portfolio management services to its members, depositors, subsidiaries and affiliates.

Group insurance

92. (1) A league may administer a group insurance policy for its employees, its members, the employees of its members or subsidiaries and credit unions that are not members and their employees.

(2) Group accident and sickness insurance and group life insurance administered by a league must be restricted to the league's employees, its members, the employees of its members or subsidiaries and credit unions that are not members and their employees.

Trustee

93. For the purposes of section 177 of the Act, a league is authorized to act as trustee with respect to an escrow agreement relating to share offerings by a credit union.

INVESTMENT AND LENDING

Investment and lending

94. Section 59 does not apply with respect to a loan made by a league to a credit union or to a subsidiary of the league.

Exception to restriction re single investments

95. (1) For the purposes of subsection 199 (1) of the Act, the prescribed amount is 10 per cent of a league's deposits and regulatory capital.

(2) Despite subsection (1), La Fédération des caisses populaires de l'Ontario may invest 25 per cent of its deposits and regulatory capital in La Fédération des caisses Desjardins du Québec.

Connected persons

96. The following conditions are prescribed as conditions that, if satisfied in relation to a member or a customer of a league, result in persons being connected for the purposes of section 199 of the Act:

1. Another person or entity is one of the following:
 - i. a body corporate in which the member or customer holds or beneficially owns, directly or indirectly, at least 20 per cent of the voting securities,
 - ii. an affiliate of a body corporate described in subparagraph i,
 - iii. a person or entity that has a 50 per cent interest in a partnership in which the member or customer also has a 50 per cent interest,
 - iv. a partnership in which the member or customer is a partner,
 - v. a trust or estate in which the member or customer has a substantial beneficial interest,
 - vi. a trust or estate in respect of which the member or customer serves as trustee or in a similar capacity,
 - vii. a person or entity on whose financial resources the member or customer depends to repay a loan to a league,
 - viii. a person who provides security to a league for a loan to the member or customer.
2. Another individual is one of the following:
 - i. a spouse who is financially dependent on the member or customer,
 - ii. a relative of the member or customer or of the member's or customer's spouse who lives in the same home as the member or customer, who is financially dependent on the member, customer or spouse.

SUBSIDIARIES

Subsidiaries

97. For the purposes of subsection 241 (5) of the Act, leagues may carry on business through the following types of subsidiaries:

1. A subsidiary in which a credit union may invest under the Act.
2. A corporation established to maintain a stabilization fund for the benefit of the credit unions that are members of the league.
3. A corporation established to administer development funds for the creation of new credit unions.
4. A corporation established to administer development funds for investments in, and loans to, small businesses.
5. A corporation that issues payment cards, credit cards or charge cards and operates a payment or charge card plan.

Restriction on investment in subsidiaries

98. For the purpose of subsection 200 (7) of the Act, the prescribed amount is 20 per cent of the league's regulatory capital and deposits.

EXEMPTIONS FROM THE ACT

Exemptions from the Act

99. Leagues are exempted under subsection 243 (2) of the Act from the following provisions of the Act:

1. Section 31 (admissions outside bonds of association).
2. Section 46 (withdrawal of members).
3. Section 47 (expulsion of members).
4. Section 201.1 (investment in another credit union).
5. Section 217 (requisitions for meetings).

**PART XIV
DEPOSIT INSURANCE CORPORATION OF ONTARIO**

DEFINITION

Definition

100. In this Part, "deposit", for the purpose of deposit insurance, has the meaning set out in the by-laws of the Corporation.

INVESTMENT OF FUNDS

Investment of funds

101. (1) For the purposes of section 269 of the Act, the Corporation may invest any funds not required in carrying out its objectives in securities in which a class 2 credit union may invest its funds.

(2) The board of directors of the Corporation shall establish prudent investment policies and procedures for the purpose of carrying out its object of managing the Deposit Insurance Reserve Fund.

(3) The board of directors of the Corporation shall review its investment policies and procedures at least once a year and shall make such revisions as may be necessary to ensure that the investment policies and procedures satisfy the requirements of subsection (2).

Restriction on investments

102. For the purposes of section 269 of the Act, the Corporation's investments are subject to the same restrictions that apply with respect to investments made by class 2 credit unions.

DEPOSIT INSURANCE LIMIT

Deposit insurance limit

103. (1) For the purposes of paragraph 2 of subsection 270 (2) of the Act, the Corporation shall not insure the amount of any one deposit that exceeds \$100,000.

(2) Despite subsection (1), the Corporation shall insure the amount of any deposit made to any of the following under the *Income Tax Act* (Canada):

1. A registered retirement savings plan.
2. A registered retirement income fund.
3. A registered education savings plan.
4. A registered disability savings plan.
5. A tax-free savings account.

AMALGAMATIONS

Amalgamations

104. For the purposes of subsection 271 (3) of the Act, the prescribed amount is \$100,000.

ANNUAL PREMIUM

Annual premium

105. (1) For the purposes of paragraph 1 of subsection 276.1 (1) of the Act, the Corporation shall determine the credit union's annual premium in accordance with this section.

(2) The Corporation shall determine the risk rating of each credit union and league in accordance with this section and with the rules set out in *DICO Risk Classification System*, dated November 10, 2000, as amended from time to time, and published by the Corporation in *The Ontario Gazette* on November 25, 2000.

(3) The risk rating of a credit union or league at a particular time is determined with reference to the following components:

1. Capital: the level of regulatory capital of the credit union or league.
2. Asset quality: the loan loss experience of the credit union or league.
3. Management: the effectiveness of the risk management practices of the credit union or league, as determined with reference to the Act and By-law No. 5 of the Corporation ("Standards of Sound Business and Financial Practices").
4. Earnings: the average return on assets of the credit union or league.
5. Asset and liability management: the level of interest rate risk of the credit union or league.

(4) The annual premium payable by a credit union or league is calculated at the rate set out in Column 3 of the Table to this subsection opposite the category of risk rating set out in Column 2 within which the credit union's or league's risk rating falls.

TABLE

Column 1	Column 2	Column 3
Premium Class	Risk Rating	Premium Rate
1	85 points or more	\$0.90 per \$1,000 of the funds described in subsection (5) for a credit union and in subsection (6) for a league
2	At least 70 points and less than 85 points	\$1.00 per \$1,000 of those funds
3	At least 55 points and less than 70 points	\$1.15 per \$1,000 of those funds
4	At least 40 points and less than 55 points	\$1.40 per \$1,000 of those funds
5	Less than 40 points	\$2.10 per \$1,000 of those funds

(5) The calculation of the annual premium for a credit union is based only on Canadian funds on deposit with the credit union, and no premium is payable with respect to that portion of a deposit that is uninsured by virtue of section 270 of the Act.

(6) The calculation of the annual premium for a league is based on Canadian funds on deposit with the league for a person that is not a credit union, and no premium is payable with respect to that portion of a deposit that is uninsured by virtue of section 270 of the Act.

(7) The Corporation may estimate the amount of funds on deposit with the credit union or league using the quarterly financial return of the credit union or league and may adjust the premium upon receiving the audited financial statements.

(8) The annual premium payable by a credit union or league that carries on business for less than one year shall be reduced by an amount proportionate to the period during which it did not carry on business.

(9) Despite subsections (4) and (8), the minimum annual premium payable by a credit union or league is \$250.

(10) The Corporation may use approximate figures in determining or calculating an amount under this section.

Payment of annual premium

106. A credit union or league shall pay its annual premium within 30 days after the date of the invoice for the premium.

Audited statement of deposits

107. A credit union or league shall file an audited statement of its deposits with the Corporation at such time as the Corporation directs and respecting such period as the Corporation directs.

**PART XV
CONTINUING AS OR CEASING TO BE AN ONTARIO CREDIT UNION**

CONTINUING AS AN ONTARIO CREDIT UNION

Articles of continuance

108. The following are prescribed, for the purposes of subsection 316 (3) of the Act, as documents that must accompany the articles of continuance:

1. A copy of the incorporating document of the body corporate, together with all amendments to the document, certified by the officer of the incorporating jurisdiction who is authorized to so certify.
2. A letter of satisfaction, certificate of continuance or other document issued by the proper officer of the incorporating jurisdiction that indicates that the body corporate is authorized under the laws of the jurisdiction in which it was incorporated or continued to apply for articles of continuance.

Conditions for issue of certificate of continuance

109. The following are prescribed as conditions for the purposes of subsection 316 (5) of the Act:

1. The Superintendent shall not issue a certificate of continuance unless the body corporate satisfies the Superintendent that the matters set out in paragraphs 1 to 5 of subsection 16 (2) of the Act are satisfied.
2. The Superintendent shall not issue a certificate of continuance unless the body corporate satisfies the Superintendent that the body corporate would meet all the requirements of the Act if it were continued as a credit union.

Limits on transition period

110. (1) The prescribed maximum period for the purposes of paragraph 1 of subsection 316 (12) of the Act is two years beginning on the date the articles of continuance became effective.

(2) The prescribed maximum extension period for the purposes of paragraph 2 of subsection 316 (12) of the Act is seven years beginning on the date the articles of continuance became effective.

TRANSFER TO ANOTHER JURISDICTION

Conditions for issue of certificate of continuance

111. The following are prescribed as conditions for the purposes of subsection 316.1 (5) of the Act:

1. The Superintendent shall not issue a certificate of approval of continuance unless the credit union satisfies the Superintendent as to the following:
 - i. the shareholders or members who voted against the special resolution to apply for the certificate of continuance will be entitled to be paid the value of their membership, patronage and other shares, calculated in accordance with subsection 62 (2) of the Act,
 - ii. the credit union will proceed with the continuation before the certificate of approval of continuation expires, unless the directors, with the authorization of the shareholders or members, abandon the application.
2. The Superintendent shall not issue a certificate of approval of continuance unless the credit union satisfies the Superintendent that after the credit union is continued under the laws of the other jurisdiction, the laws of that jurisdiction provide in effect that,
 - i. the continued body corporate will possess all the property, rights, privileges and franchises and be subject to all the liabilities, including civil, criminal and quasi-criminal, and all contracts, disabilities and debts of the credit union,

- ii. a conviction against, or ruling, order or judgment in favour of or against, the credit union may be enforced by or against the continued body corporate, and
 - iii. the continued body corporate will continue as a party in any civil action commenced by or against the credit union.
3. The Superintendent shall include, in each certificate of approval of continuance, a condition that the certificate expires if the credit union has not been continued within six months after the certificate was issued.

CONTINUATION UNDER ANOTHER ONTARIO ACT

Conditions for issue of certificate of continuance

112. The following are prescribed as conditions for the purposes of subsection 316.2 (5) of the Act:

1. The Superintendent shall not issue a certificate of approval of continuance unless the credit union satisfies the Superintendent that the shareholders or members who voted against the special resolution to apply for the certificate of continuance will be entitled to be paid the value of their membership, patronage and other shares, calculated in accordance with subsection 62 (2) of the Act.
2. The Superintendent shall not issue a certificate of approval of continuance unless the credit union satisfies the Superintendent that, after the credit union is continued,
 - i. the continued body corporate will possess all the property, rights, privileges and franchises and be subject to all the liabilities, including civil, criminal and quasi-criminal, and all contracts, disabilities and debts of the credit union,
 - ii. a conviction against, or ruling, order or judgment in favour of or against, the credit union may be enforced by or against the continued body corporate, and
 - iii. the continued body corporate will continue as a party in any civil action commenced by or against the credit union.
3. The Superintendent shall include, in each certificate of approval of continuance, a condition that the certificate expires if the credit union has not been continued within six months after the certificate was issued.

PART XVI CONSUMER PROTECTION

DISCLOSURE RE INTEREST RATES, ETC.

Disclosure re interest rates, etc.

113. (1) A credit union shall disclose to a prospective depositor the applicable rate of interest for the person's account and the manner of calculating the interest payable.

(2) Whenever there is a change in the rate of interest or in the manner of calculating the amount of interest that applies to a deposit account, the credit union shall disclose the change by means of,

- (a) delivering a written statement to a person in whose name the account is maintained;
- (b) displaying and making available copies of a written statement at each branch of the credit union where the accounts are held; or
- (c) displaying a general notice at each branch of the credit union where the accounts are kept.

Disclosure upon renewal

114. If a credit union renews a term deposit account, the credit union shall disclose to the depositor the rate of interest for the account and the manner of calculating the interest payable.

Disclosure in advertising

115. (1) In an advertisement about an interest-bearing deposit or a debt obligation, a credit union shall disclose how the interest is to be calculated and any circumstances that will affect the rate of interest.

(2) An advertisement about an interest-bearing deposit must state how the balance of a deposit account will affect the rate of interest.

CONSUMER COMPLAINTS BY MEMBERS AND DEPOSITORS

Consumer complaints by members and depositors

116. (1) A credit union shall designate an officer or employee of the credit union to receive and attempt to resolve complaints made by members and depositors.

(2) A credit union shall advise its members and depositors, in a manner that it considers appropriate, of the name and contact information of the officer or employee designated under subsection (1).

(3) If a person makes a written complaint to the credit union about the business activities of the credit union, the credit union shall give the person a written response to the complaint setting out the credit union's proposed resolution of the complaint.

(4) A credit union shall also inform the person who made the complaint that, if the person is not satisfied with the proposed solution and if the person believes that the complaint relates to a contravention of the Act or a regulation made under the Act, the person may refer the complaint to the Superintendent.

(5) A credit union shall keep a copy of every complaint it receives, every response it issues and any other document that relates to a complaint for six years from the date of the complaint and shall make them available if requested to do so by the Superintendent.

(6) The officer or employee designated under subsection (1) shall report at least once annually to the board about the complaints received and how they were disposed of in a form that is satisfactory to the board.

Inquiry by Superintendent

117. (1) If, as a result of receiving a complaint, the Superintendent addresses an inquiry to a credit union or an officer about the conduct of the credit union's business, the credit union or officer shall promptly reply in writing to the inquiry.

(2) If requested to do so by the Superintendent, the credit union shall give a copy of the Superintendent's inquiry and the reply to each director of the credit union and the inquiry and reply shall form part of the minutes of the next board meeting.

PART XVII ADMINISTRATIVE PENALTIES

Administrative penalties

118. (1) For the purposes of subsections 331.2 (1) and 331.3 (1) of the Act, the amount of the administrative penalty for a contravention is, for each day on which the contravention occurs or continues, \$100 for a class 1 credit union and \$250 for a class 2 credit union.

(2) If the contravention is a failure to file a document or to provide information in accordance with subsection 331.2 (2) or 331.3 (2) of the Act, the contravention occurs on the day following the day on which the document was required to be filed or the information was required to be provided and continues until it is filed or provided, as the case may be, or until the credit union is notified by the Superintendent or the Corporation that the document or the information is no longer required.

(3) Despite subsection (2), where a person or entity has filed a document or provided information in the appropriate form but the document or information is incomplete or inaccurate, the contravention is deemed to have occurred on the day on which the person or entity is given written notice that the document or information is incomplete or inaccurate.

(4) If the contravention is a failure to hold a meeting in accordance with subsection 331.2 (2) or 331.3 (2) of the Act, the contravention is deemed to occur on the third day following the day on which the meeting was required to be held and continues until the meeting is held or until the credit union is notified by the Superintendent or the Corporation that the meeting is no longer required.

(5) In determining whether to impose an administrative penalty on a person or entity under section 331.2 or 331.3 of the Act for a purpose set out in subsection 331.1 (1) of the Act, the Superintendent or the Corporation, whichever is authorized to impose the penalty, shall consider only the following:

1. Whether the contravention was caused by an event outside the person or entity's control.
2. Whether the person or entity could have taken steps to prevent the contravention.
3. With respect to incomplete or inaccurate documents or information, whether due diligence was exercised in filing the documents or preparing the information.
4. Whether the person or entity derived or reasonably might have been expected to derive, directly or indirectly, any economic benefit from the contravention or failure.

(6) A person or entity on whom an administrative penalty has been imposed must pay the penalty,

- (a) if the order is not appealed, within 30 days from the date of the order of the Superintendent or the Corporation imposing the penalty or such longer time as may be specified in the order; or
- (b) if the order is appealed under subsection 331.2 (5) or 331.3 (5) of the Act, within 30 days from the date the Tribunal confirms or varies the order or such longer time as may be specified in the order.

(7) Administrative penalties shall be paid into the Consolidated Revenue Fund.

**PART XVIII
REVOCATIONS AND COMMENCEMENT**

Revocations

119. Ontario Regulations 76/95, 77/95, 78/95 and 79/95 are revoked.

Commencement

120. (1) Subject to subsections (2), (3) and (4), this Regulation comes into force on the later of the day section 163 of Schedule 7 to the *Budget Measures and Interim Appropriation Act, 2007* comes into force and the day this Regulation is filed.

(2) Paragraph 8 of section 6 comes into force on the later of the day section 52 of the *Funeral, Burial and Cremation Services Act, 2002* comes into force and the day this Regulation is filed.

(3) Paragraph 13 of section 6 comes into force on the later of the day section 183 of the *Long-Term Care Homes Act, 2007* comes into force and the day this Regulation is filed.

(4) Paragraph 16 of section 6 comes into force on the later of the day section 25 of Schedule B to the *Consumer Protection Statute Law Amendment Act, 2002* comes into force and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 237/09

pris en application de la

LOI DE 1994 SUR LES CAISSES POPULAIRES ET LES CREDIT UNIONS

pris le 17 juin 2009
déposé le 19 juin 2009
publié sur le site Lois-en-ligne le 23 juin 2009
imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 juillet 2009

DISPOSITIONS GÉNÉRALES

SOMMAIRE

**PARTIE I
INTERPRÉTATION**

- | | |
|----|---------------------------------------|
| 1. | Définitions |
| 2. | Caisses de catégorie 2 |
| 3. | Valeur mobilière largement distribuée |

**PARTIE II
CRÉATION DE LA CAISSE**

- | | |
|----|----------------------|
| 4. | Statuts constitutifs |
| 5. | Nom |

**PARTIE III
ADHÉSION**

- | | |
|----|--|
| 6. | Fiducies au profit de bénéficiaires désignés |
| 7. | Paiement après le décès du sociétaire |

**PARTIE IV
STRUCTURE DU CAPITAL**

- | | |
|-----|--|
| 8. | Nombre de parts sociales |
| 9. | Divulgation : assurance des parts sociales |
| 10. | Certificat de parts sociales |
| 11. | Note d'information |
| 12. | Avis concernant une offre |
| 13. | État des changements importants |
| 14. | Transfert de valeurs mobilières émises contre reçu pour une note d'information |

**PARTIE V
CAPITAL ET LIQUIDITÉS**

- | | |
|-----|--|
| 15. | Suffisance du capital |
| 16. | Actif total |
| 17. | Capital réglementaire |
| 18. | Actif pondéré en fonction des risques de la caisse |

- 19. Regroupements aux fins du capital
- 20. Suffisance des liquidités : caisses de catégorie 1
- 21. Suffisance des liquidités : caisses de catégorie 2
- 22. Élément d'actif grevé d'une charge
- 23. Non-respect des exigences en matière de suffisance des liquidités
- 24. Provision pour prêts douteux et réserves obligatoires

**PARTIE VI
RÉGIE DE LA CAISSE**

- 25. Règlements administratifs obligatoires
- 26. Fréquence des réunions du conseil
- 27. Fonctions du comité de vérification
- 28. Déclaration de la rémunération dans les états financiers
- 29. Cautionnement des personnes qui manipulent de l'argent
- 30. Cautionnement

**PARTIE VII
RESTRICTIONS APPLICABLES AUX POUVOIRS COMMERCIAUX**

ACTIVITÉS ACCESSOIRES

- 31. Activités accessoires

SERVICES FINANCIERS

- 32. Interdiction : services financiers
- 33. Conventions de crédit-bail et de vente conditionnelle

PRESTATION DE SERVICES

- 34. Prestation de services

TYPES D'ASSURANCE AUTORISÉS

- 35. Types d'assurance autorisés
- 36. Police d'assurance collective
- 37. Conseils en matière d'assurance

RESTRICTIONS RELATIVES À L'ASSURANCE

- 38. Restriction relative à l'assurance
- 39. Restriction relative au mandat d'agent et aux locaux
- 40. Locaux distincts
- 41. Dispositif de télécommunications
- 42. Promotion d'un assureur
- 43. Communication de renseignements à un assureur

ACTIVITÉS DE FIDUCIAIRE

- 44. Activités de fiduciaire

GARANTIES

- 45. Garanties
- 46. Plafond du montant des garanties

**PARTIE VIII
PLACEMENTS ET PRÊTS**

INTERPRÉTATION

- 47. Interprétation

SÛRETÉS GREVANT DES BIENS DE LA CAISSE

- 48. Sûretés grevant des biens de la caisse

CATÉGORIES DE PRÊTS

- 49. Catégories de prêts
- 50. Prêt agricole
- 51. Prêt-relais
- 52. Prêt commercial
- 53. Prêt institutionnel
- 54. Prêt personnel
- 55. Prêt hypothécaire résidentiel
- 56. Prêt syndiqué
- 57. Prêt consenti à une association sans personnalité morale

PLAFONDS DE PRÊT

- 58. Plafonds des prêts consentis à une personne ou à des personnes rattachées
- 59. Plafonds des prêts de même catégorie consentis à une personne

PLACEMENTS ADMISSIBLES

- 60. Placements admissibles : caisses de catégorie 1
- 61. Placements admissibles : caisses de catégorie 2
- 62. Conditions prescrites : bien immobilier amélioré
- 63. Définition
- 64. Conditions prescrites : personne morale

RESTRICTION RELATIVE AUX PLACEMENTS

- 65. Restriction relative aux placements

66. Exception à la restriction relative aux placements
PERSONNES RATTACHÉES
67. Personnes rattachées
PLACEMENTS DANS DES FILIALES
68. Placements dans des filiales
69. Restriction relative aux placements dans des filiales
- PARTIE IX**
GESTION DU RISQUE DE TAUX D'INTÉRÊT
70. Interprétation
71. Politiques et méthodes
72. Taux d'intérêt supérieur aux limites
73. Rapport sur le risque de taux d'intérêt
- PARTIE X**
OPÉRATIONS AVEC DES PERSONNES ASSUJETTIES À DES RESTRICTIONS
INTERPRÉTATION
74. Champ d'application
75. Définition de «personne assujettie à des restrictions»
76. Définition de «opération»
OPÉRATIONS PERMISES
77. Opérations à valeur symbolique ou peu importantes
78. Émission d'actions
79. Opérations permises
MÉTHODES CONCERNANT LES PERSONNES ASSUJETTIES À DES RESTRICTIONS
80. Méthodes concernant les personnes assujetties à des restrictions
- PARTIE XI**
ASSEMBLÉES
PREMIÈRE ASSEMBLÉE
81. Première assemblée
82. Quorum
83. Questions à l'ordre du jour
ÉTATS FINANCIERS
84. États financiers
- PARTIE XII**
RAPPORTS, EXAMENS ET DOCUMENTS
85. Documents à conserver
86. Droits maximaux relatifs aux règlements administratifs
- PARTIE XIII**
FÉDÉRATIONS
CHAMP D'APPLICATION
87. Champ d'application
STRUCTURE DU CAPITAL
88. Structure du capital
SUFFISANCE DU CAPITAL
89. Suffisance du capital
POUVOIRS COMMERCIAUX
90. Pouvoirs commerciaux
91. Activités autorisées
92. Assurance collective
93. Fiduciaire
PLACEMENTS ET PRÊTS
94. Placements et prêts
95. Exception à la restriction relative aux placements
96. Personnes rattachées
FILIALES
97. Filiales
98. Restriction relative aux placements dans des filiales
DISPENSES DE L'APPLICATION DE LA LOI
99. Dispenses de l'application de la Loi
- PARTIE XIV**
SOCIÉTÉ ONTARIENNE D'ASSURANCE-DÉPÔTS
DÉFINITION
100. Définition
PLACEMENT DE FONDS
101. Placement de fonds
102. Restriction relative aux placements

- PLAFOND DE L'ASSURANCE-DÉPÔTS
103. Plafond de l'assurance-dépôts
- FUSIONS
104. Fusions
- PRIME ANNUELLE
105. Prime annuelle
106. Versement de la prime annuelle
107. État vérifié des dépôts

PARTIE XV
PROROGATION OU CESSATION EN TANT QUE CAISSE POPULAIRE DE L'ONTARIO

- PROROGATION EN TANT QUE CAISSE POPULAIRE DE L'ONTARIO
108. Statuts de prorogation
109. Conditions de délivrance du certificat de prorogation
110. Restrictions relatives à la période transitoire
- TRANSFERT DANS UNE AUTRE AUTORITÉ LÉGISLATIVE
111. Conditions de délivrance du certificat de prorogation
- PROROGATION SOUS LE RÉGIME D'UNE AUTRE LOI DE L'ONTARIO
112. Conditions de délivrance du certificat de prorogation

PARTIE XVI
PROTECTION DES CONSOMMATEURS

- DIVULGATION DES TAUX D'INTÉRÊT ET AUTRES
113. Divulgence relative aux taux d'intérêt
114. Divulgence au moment du renouvellement
115. Divulgence dans les annonces publicitaires
- PLAINTES DES SOCIÉTAIRES ET DES DÉPOSANTS
116. Plaintes des sociétaires et des déposants
117. Demande de renseignements du surintendant

PARTIE XVII
PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES

118. Pénalités administratives

PARTIE XVIII
ABROGATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR

119. Abrogation
120. Entrée en vigueur

PARTIE I
INTERPRÉTATION

Définitions

1. (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«actif pondéré en fonction des risques» Le montant de l'actif pondéré en fonction des risques calculé conformément à l'article 18. («risk weighted assets»)

«actif total» L'actif total calculé conformément à l'article 16. («total assets»)

«action participative» Action d'une personne morale qui donne le droit de participer sans limite à ses bénéficiaires et à la répartition du reliquat de ses biens en cas de dissolution. («participating share»)

«assureur» Assureur titulaire d'un permis délivré en application de la *Loi sur les assurances*. («insurer»)

«bien résidentiel» Partie privative de condominium à vocation résidentielle ou immeuble qui compte de une à quatre unités dont au moins la moitié de la surface de plancher est occupée par un ou plusieurs logements privés. («residential property»)

«caisse de catégorie 1» Caisse qui n'est pas une caisse de catégorie 2. («class 1 credit union»)

«caisse de catégorie 2» Caisse qui, selon l'article 2, est une caisse de catégorie 2. («class 2 credit union»)

«capital réglementaire» Le capital réglementaire calculé conformément à l'article 17. («regulatory capital»)

«garantie» S'entend en outre de la délivrance d'une lettre de crédit. («guarantee»)

«Lignes directrices relatives à la suffisance du capital des caisses populaires et credit unions de l'Ontario» Le document ainsi intitulé, dans ses versions successives, que la Société fait publier dans la *Gazette de l'Ontario*. («Capital Adequacy Guidelines for Ontario's Credit Unions and Caisses Populaires»)

«prêt agricole» Prêt agricole visé à l'article 50. («agricultural loan»)

«prêt commercial» Prêt commercial visé à l'article 52. («commercial loan»)

«prêt hypothécaire résidentiel» Prêt hypothécaire résidentiel visé à l'article 55. («residential mortgage loan»)

«prêt institutionnel» Prêt institutionnel visé à l'article 53. («institutional loan»)

«prêt personnel» Prêt personnel visé à l'article 54. («personal loan»)

«prêt-relais» Prêt-relais visé à l'article 51. («bridge loan»)

«types d'assurance autorisés» Types d'assurance énumérés au paragraphe 35 (1). («authorized types of insurance»)

(2) Pour l'application du présent règlement, le dépôt d'un titre ne constitue pas une hypothèque.

(3) Pour l'application du présent règlement, deux personnes ou plus sont des personnes rattachées si elles remplissent les conditions prescrites à l'article 67.

Caisses de catégorie 2

2. (1) La caisse est une caisse de catégorie 2 si l'une ou l'autre des éventualités suivantes se produit à un moment quelconque après le 31 janvier 2007 :

1. Son actif total, tel qu'il figure dans ses états financiers vérifiés présentés aux sociétaires à la dernière assemblée annuelle, est égal ou supérieur à 50 millions de dollars.
2. Elle consent un ou plusieurs prêts commerciaux.

(2) La caisse devient une caisse de catégorie 2 en application du paragraphe (1) le premier jour où se produit l'une ou l'autre des éventualités prévues à ce paragraphe.

(3) La caisse qui modifie les conditions d'un prêt commercial consenti au plus tard le 31 janvier 2007 ou qui le refinance de toute autre façon est réputée, pour l'application de la disposition 2 du paragraphe (1), consentir un prêt commercial le jour de la modification ou du refinancement.

(4) La caisse devient également une caisse de catégorie 2 si la Société est convaincue, sur présentation d'une demande de la caisse, de ce qui suit :

- a) la caisse s'est dotée des politiques de placement et de prêt exigées par l'article 189 de la Loi;
- b) ces politiques sont adaptées à la taille et à la complexité de la caisse;
- c) la caisse se conforme aux règlements administratifs de la Société, y compris ceux qui prescrivent des normes de pratiques commerciales et financières saines;
- d) la caisse se conforme aux exigences minimales de fonds propres qui s'appliqueraient aux termes du présent règlement si elle était une caisse de catégorie 2.

(5) La caisse qui devient une caisse de catégorie 2 le demeure à perpétuité.

Valeur mobilière largement distribuée

3. (1) Est largement distribuée la valeur mobilière qui répond à l'une ou l'autre des conditions suivantes :

- a) elle est officiellement cotée à une Bourse reconnue;
- b) un prospectus relatif à son émission est déposé aux termes d'une loi provinciale ou d'une loi d'une autorité législative non canadienne.

(2) Des titres de créance sont largement distribués si aucun prospectus n'est exigé quant à leur placement par une loi provinciale ou une loi d'une autorité législative non canadienne et :

- a) soit qu'une ou plusieurs personnes, autres que la caisse prêteuse et ses filiales, détiennent au moins 90 pour cent du capital autorisé maximal des titres et que, selon le cas :

(i) les titres sont émis à l'intention d'au moins 25 personnes, autres que la caisse et ses filiales, dans les six mois qui suivent la date d'émission du premier titre,

(ii) l'émission des titres est continue et au moins 25 de leurs détenteurs en moyenne sont des personnes autres que la caisse et ses filiales;

- b) soit que, au moment de leur émission, les titres répondent à au moins trois des critères suivants :

1. Ils ont une durée initiale d'un an ou moins.
2. Ils sont cotés par une agence de notation.
3. Leur placement est fait par l'intermédiaire d'une personne habilitée à effectuer des opérations sur valeurs mobilières.
4. Leur placement est fait aux termes d'une notice ou circulaire d'offre ou d'un document semblable concernant le placement de valeurs mobilières.

PARTIE II CRÉATION DE LA CAISSE

Statuts constitutifs

4. (1) Les statuts constitutifs de la caisse énoncent les renseignements suivants :
1. Sa dénomination sociale.
 2. L'adresse de son siège social et le nom de la municipalité ou du canton où est situé son établissement principal en Ontario.
 3. Les nombres minimal et maximal d'administrateurs.
 4. Le nom au complet de chaque administrateur, sa date de naissance, sa citoyenneté ou son statut d'immigrant admis et son adresse personnelle.
 5. Les catégories et le nombre maximal, le cas échéant, d'actions autres que des parts sociales que la caisse est autorisée à émettre.
 6. Les droits, privilèges, restrictions et conditions qui se rattachent, le cas échéant, à chaque catégorie d'actions.
 7. Les pouvoirs du conseil relativement à toute catégorie d'actions pouvant être émises en série.
- (2) Les statuts déposés au moment de la constitution initiale de la caisse indiquent également le nom au complet, la date de naissance et l'adresse personnelle de chaque fondateur.
- (3) Les statuts approuvés par le ministre avant le 1^{er} mars 1995 sont réputés se conformer aux paragraphes (1) et (2).

Nom

5. La Centrale des caisses de crédit du Canada et l'organisme appelé *Central 1 Credit Union* sont des personnes prescrites pour l'application de l'article 20 de la Loi.

PARTIE III ADHÉSION

Fiducies au profit de bénéficiaires désignés

6. Les dépôts conformes aux dispositions suivantes sont prescrits pour l'application de l'alinéa 39 (1) d) de la Loi :
1. Le paragraphe 13 (7) de la *Loi sur les huissiers*.
 2. Les paragraphes 188 (6) et (7) et 227 (1) de la *Loi sur les sociétés par actions*.
 3. L'article 39 de la *Loi sur les cimetières (révisée)*.
 4. L'alinéa 12 (1) m) de la *Loi sur les établissements de bienfaisance*.
 5. L'alinéa 30 e) de la *Loi sur les agences de recouvrement*.
 6. Le paragraphe 81 (4) de la *Loi de 1998 sur les condominiums*.
 7. Le paragraphe 143 (5) de la *Loi sur les personnes morales*.
 8. Les paragraphes 52 (1), 53 (3) et 55 (2) de la *Loi de 2002 sur les services funéraires et les services d'enterrement et de crémation*.
 9. Le paragraphe 34 (1) et la disposition 1 du paragraphe 46 (1) de la *Loi sur les directeurs de services funéraires et les établissements funéraires*.
 10. Les paragraphes 27 (3) et (4) de la *Loi de 1992 sur la réglementation des jeux*.
 11. Le paragraphe 191.0.1 (3) du *Code de la route*.
 12. La disposition 16 du paragraphe 31 (1) de la *Loi sur les foyers pour personnes âgées et les maisons de repos*.
 13. L'alinéa 183 (2) o) de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée*.
 14. Le paragraphe 51 (1) du Règlement de l'Ontario 188/08 (Maisons de courtage : normes d'exercice) et le paragraphe 35 (1) du Règlement de l'Ontario 189/08 (Administrateurs d'hypothèques : normes d'exercice), tous deux pris en application de la *Loi de 2006 sur les maisons de courtage d'hypothèques, les prêteurs hypothécaires et les administrateurs d'hypothèques*.
 15. L'alinéa 24 g) de la *Loi sur les commerçants de véhicules automobiles*.
 16. L'article 25 de la *Loi de 2002 sur le commerce des véhicules automobiles*.

17. L'alinéa 6 (4) b) du Règlement de l'Ontario 415/06 (Dispositions générales) pris en application de la *Loi de 2005 sur les collèges privés d'enseignement professionnel*.
18. Le paragraphe 27 (1) de la *Loi de 2002 sur le courtage commercial et immobilier*.
19. L'alinéa 35 n) de la *Loi sur les courtiers d'assurances inscrits*.
20. L'article 3.3.2 des Règles de l'Association canadienne des courtiers de fonds mutuels, qui est régi par l'article 21.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*.
21. L'article 3 de la Règle 1200 des Règles des courtiers membres de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières, qui est régi par l'article 21.1 de la *Loi sur les valeurs mobilières*.
22. La disposition 11 du paragraphe 43 (1) de la *Loi de 2002 sur le secteur du voyage*.
23. Toute disposition d'une loi édictée par le gouvernement du Canada qui exige que des sommes soient déposées dans des comptes en fiducie ou qui régit de tels dépôts.

Paiement après le décès du sociétaire

7. (1) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 42 (2) de la Loi, la somme prescrite est de 50 000 \$.
- (2) Pour l'application de la disposition 2 du paragraphe 42 (2) de la Loi, la somme prescrite est de 50 000 \$.

**PARTIE IV
STRUCTURE DU CAPITAL**

Nombre de parts sociales

8. Pour l'application du paragraphe 52 (2) de la Loi et malgré toute restriction énoncée dans les règlements administratifs de la caisse, le nombre maximal prescrit de parts sociales qui peuvent être émises en faveur d'un sociétaire correspond au total de ce qui suit :

- a) le nombre minimal de parts sociales exigé aux termes des règlements administratifs de la caisse;
- b) le nombre de parts sociales que la caisse émettrait pour une autre contrepartie de 1 000 \$, calculé au moment de l'émission.

Divulgateion : assurance des parts sociales

9. Avant d'émettre des parts sociales, la caisse doit divulguer au sociétaire que celles-ci ne sont pas assurées par la Société.

Certificat de parts sociales

10. Pour l'application du paragraphe 52 (6) de la Loi, le certificat de parts sociales comprend les renseignements et les mentions qui suivent :

1. La dénomination sociale de la caisse telle qu'elle figure dans les statuts.
2. Le nom des titulaires du certificat.
3. La mention que la caisse est régie par la *Loi de 1994 sur les caisses populaires et les credit unions*.
4. La mention que le certificat représente des parts sociales de la caisse et le nombre de celles-ci.
5. La mention que les parts peuvent être assujetties à un privilège en faveur de la caisse pour les sommes qui lui sont dues.
6. La mention que les parts ne sont pas garanties ou assurées par la Société ou un autre organisme public.
7. La mention de l'incessibilité du certificat.

Note d'information

11. (1) Pour l'application du paragraphe 77 (2) de la Loi, la note d'information comprend les renseignements prescrits suivants :

1. La dénomination sociale de la caisse.
2. La date de constitution de la caisse telle qu'elle figure dans les statuts ou, dans le cas de la caisse issue d'une fusion, sa date de fusion telle qu'elle figure dans le certificat de fusion.
3. L'adresse du siège social de la caisse.
4. Le nom et la profession principale des administrateurs et dirigeants de la caisse, la municipalité dans laquelle chacun réside ainsi que le poste de chacun des dirigeants.

5. La description des activités commerciales de la caisse et de ses filiales, si elle en a, et les activités commerciales que chacune d'elles entend exercer.
 6. Les précisions voulues sur la structure du capital de la caisse.
 7. La description des caractéristiques importantes des valeurs mobilières offertes.
 8. Les précisions voulues sur l'affectation anticipée du produit de la vente des valeurs mobilières.
 9. Si l'offre est faite dans le cadre d'un plan de réorganisation, d'une vente ou d'une fusion, la description de l'effet général des changements envisagés et le moment où ils seront effectués.
 10. Les précisions voulues sur les modalités de vente des valeurs mobilières ainsi que sur les commissions payables ou les décotes offertes à l'achat. Si les valeurs mobilières sont vendues par l'intermédiaire d'un souscripteur à forfait, son nom et les précisions voulues sur son obligation de prendre livraison des valeurs mobilières et de les payer. Si elles sont vendues d'une autre façon, une description distincte du mode de placement des valeurs mobilières par souscription, de celui des valeurs qui font l'objet d'une option et de celui des valeurs mobilières placées pour compte ainsi que le montant de toute souscription minimale.
 11. La description du marché sur lequel les valeurs mobilières peuvent être vendues. En l'absence de marché, la description de leur mode de rachat.
 12. Le nom de chaque agent des transferts et agent comptable des registres ainsi que l'endroit où est conservé chaque registre des transferts.
 13. Les précisions voulues sur les valeurs mobilières ou autres obligations qui prennent rang avant les valeurs mobilières offertes.
 14. La description de toute instance judiciaire importante à laquelle est partie la caisse ou l'une de ses filiales.
 15. La description de tout intérêt important qu'a un administrateur, un dirigeant ou un employé de la caisse ou de l'une de ses filiales soit dans les activités de la caisse en général, soit sur les valeurs mobilières offertes, y compris ce qui suit :
 - i. Les renseignements sur les options d'achat d'actions de la caisse que détient un administrateur ou un dirigeant et le nom de tout administrateur ou dirigeant qui détient de telles options.
 - ii. Les renseignements sur les options d'achat d'actions de la caisse que détiennent d'autres employés, sans les identifier.
 16. La description de tout contrat important conclu dans les deux années précédant la date de la note d'information et celle de tout contrat conclu n'importe quand qui concerne l'émission des valeurs mobilières.
 17. La description des facteurs de risque de la caisse et des risques associés aux valeurs mobilières offertes.
 18. La description, dans la mesure raisonnable du possible, de toute modification importante des résultats d'exploitation de la caisse survenue dans les trois années précédant la date de la note d'information et les états financiers qui font état des modifications.
 19. Le montant des dividendes, des ristournes et des autres sommes à répartir que la caisse a versés, déclarés ou accumulés sans les verser dans les cinq années précédant la date de la note d'information.
 20. Le nom et l'adresse du vérificateur de la caisse.
 21. La description de tout autre fait important. En l'absence d'autres faits importants, la note d'information doit contenir la déclaration suivante : «Il n'y a pas d'autres faits importants se rapportant à cette émission de valeurs mobilières.»
 22. Tout autre renseignement exigé par les *Lignes directrices concernant les notes d'information à l'intention des caisses populaires et credit unions de l'Ontario*, dans ses versions successives, que le surintendant fait publier dans la *Gazette de l'Ontario*.
- (2) La note d'information est accompagnée des documents suivants :
1. Les états financiers vérifiés de la caisse présentés aux sociétaires à la dernière assemblée annuelle et signés par le président du conseil et le directeur général de la caisse.
 2. Les états financiers intermédiaires non vérifiés, examinés par une personne titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi de 2004 sur l'expertise comptable*, pour la période se terminant au plus tard 90 jours avant la date de la note d'information, si les états financiers vérifiés exigés aux termes de la disposition 1 couvrent une période qui se termine plus de 90 jours avant cette date.
 3. Un document indiquant que la personne ayant produit un rapport, une opinion ou un énoncé utilisé dans la note d'information consent à son utilisation, signé par cette personne.
 4. Une copie, certifiée conforme par le secrétaire, de la résolution du conseil approuvant l'offre.

(3) Si la caisse a été constituée dans les 90 jours précédant la date qui y figure, la note d'information est accompagnée d'états financiers pro forma, y compris les bilans et résultats prévisionnels de la caisse pour au moins ses trois premiers exercices, au lieu des états financiers exigés aux termes des dispositions 1 et 2 du paragraphe (2).

(4) Si la caisse est issue d'une fusion survenue dans les 90 jours précédant la date qui y figure, la note d'information est accompagnée de ce qui suit au lieu des états financiers exigés aux termes des dispositions 1 et 2 du paragraphe (2) :

- a) les états financiers vérifiés de chaque caisse remplacée qui ont été présentés aux sociétaires à la dernière assemblée annuelle de cette caisse;
- b) un état de l'actif et du passif de la caisse issue de la fusion à la date du certificat de fusion;
- c) des états financiers pro forma, y compris les bilans et résultats prévisionnels de la caisse issue de la fusion pour au moins les trois premiers exercices qui suivent la fusion.

(5) Les énoncés suivants figurent bien en vue sur la première page de couverture de la note d'information, en caractères gras et dans la même langue :

1. Aucun fonctionnaire du gouvernement de la province de l'Ontario n'a examiné le bien-fondé des questions dont traite la note d'information.
2. Les valeurs mobilières offertes ne sont pas garanties par la Société ontarienne d'assurance-dépôts ou un organisme public semblable.

(6) En l'absence de marché sur lequel les valeurs mobilières peuvent être vendues, la première page de couverture de la note d'information en fait mention en caractères gras.

Avis concernant une offre

12. (1) La caisse peut donner un avis concernant une offre à toute personne ou entité après le dépôt de la note d'information, mais avant que le surintendant ne délivre un reçu.

(2) L'avis comprend les renseignements suivants :

1. La description détaillée de la valeur mobilière que la caisse se propose d'émettre.
2. Le prix de la valeur mobilière, s'il est déjà fixé.
3. Le nom et l'adresse d'une personne à laquelle les valeurs mobilières peuvent être achetées.

(3) L'avis comprend les énoncés suivants qui figurent bien en vue sur la page de couverture, en caractères gras et dans la même langue que celle utilisée dans la note d'information :

1. Le présent document ne constitue pas une offre de vente des valeurs mobilières qui y sont décrites.
2. Les valeurs mobilières décrites dans le présent document ne peuvent être vendues tant que le surintendant des services financiers n'a pas délivré un reçu pour une note d'information. Il vous est conseillé de lire la note d'information approuvée par le surintendant car les conditions peuvent être modifiées considérablement.
3. Le surintendant peut refuser de délivrer un reçu, auquel cas les valeurs mobilières décrites dans le présent document ne seront pas mises en vente.

État des changements importants

13. L'état des changements importants ayant trait à la note d'information de la caisse comprend les renseignements suivants :

1. La dénomination sociale de la caisse.
2. La date de délivrance du reçu pour la note d'information.
3. La date à laquelle le changement important s'est produit.
4. La description du changement important.

Transfert de valeurs mobilières émises contre reçu pour une note d'information

14. Pour l'application du paragraphe 74.1 (1) de la Loi, la Société et les fédérations sont prescrites comme personnes auxquelles peut être transférée une valeur mobilière émise dans les circonstances prévues à l'alinéa 75 (1) a) de la Loi.

**PARTIE V
CAPITAL ET LIQUIDITÉS**

Suffisance du capital

15. (1) Le présent article énonce les critères permettant de déterminer si la caisse maintient un capital suffisant comme l'exige l'article 84 de la Loi.

(2) La caisse de catégorie 1 a un capital suffisant si son capital réglementaire correspond à au moins 5 pour cent de son actif total.

(3) La caisse de catégorie 2 a un capital suffisant à l'égard d'un exercice s'il est satisfait aux conditions suivantes :

1. Son capital réglementaire représente au moins 4 pour cent de son actif total à l'égard d'un exercice qui se termine le 1^{er} janvier 2009 ou par la suite.
2. Son capital réglementaire représente au moins 8 pour cent de son actif pondéré en fonction des risques.

Actif total

16. (1) L'actif total de la caisse est le montant calculé selon la formule suivante :

$$A - B$$

où :

«A» représente le montant de tous les éléments d'actif de la caisse;

«B» représente la somme des montants suivants, tels qu'ils figureraient dans les états financiers de la caisse préparés à la date du calcul :

1. La survaleur.
2. Les immobilisations incorporelles désignées, autres que la survaleur, qui ont été achetées directement ou acquises au moment de l'acquisition d'une entreprise ou à sa suite, notamment les marques de commerce, les dépôts incorporels de base, les droits d'administration de titres hypothécaires et les relations sur cartes de crédit achetées.
3. Les placements dans des filiales qui sont des institutions financières.
4. Les autres montants indiqués dans les *Lignes directrices relatives à la suffisance du capital des caisses populaires et credit unions de l'Ontario*.

(2) Les règles suivantes s'appliquent pour l'application du paragraphe (1) :

1. Le montant d'un élément d'actif correspond à sa valeur telle qu'elle figurerait dans les états financiers de la caisse s'ils étaient établis à la date du calcul.
2. Les provisions pour pertes d'ordre général sont déduites de la catégorie d'éléments d'actif à laquelle elles s'appliquent le plus.
3. La méthode de la comptabilisation à la valeur de consolidation décrite dans les *Lignes directrices relatives à la suffisance du capital des caisses populaires et credit unions de l'Ontario* sert au calcul des placements dans une filiale.
4. Les dépôts en espèces dans une institution financière sont opposés aux découverts dans la même institution.

Capital réglementaire

17. (1) Le capital réglementaire de la caisse est le montant calculé selon la formule suivante :

$$C + D$$

où :

«C» représente le montant du capital de catégorie 1, calculé en application du paragraphe (2);

«D» représente le montant du capital de catégorie 2, calculé en application du paragraphe (3).

(2) Le capital de catégorie 1 de la caisse est le montant calculé selon la formule suivante :

$$E - B$$

où :

«E» représente la somme des montants suivants tels qu'ils figureraient dans les états financiers de la caisse s'ils étaient établis à la date du calcul :

1. Les parts sociales.
2. Les bénéfices non répartis.
3. Le surplus d'apport.
4. Les parts de ristourne, autres que celles qui sont rachetables dans les 12 mois suivants.
5. Les actions admissibles visées au paragraphe (4), autres que celles qui sont rachetables dans les 12 mois suivants.

6. Les pertes cumulatives nettes après impôt non réalisées sur les titres de participation disponibles à la vente consignées au poste des autres éléments du résultat étendu;

«B» s'entend au sens du paragraphe 16 (1).

(3) Le capital de catégorie 2 de la caisse est le moindre du capital de catégorie 1 calculé aux termes du paragraphe (2) et de la somme des montants suivants tels qu'ils figureraient dans les états financiers de la caisse s'ils étaient établis à la date du calcul :

1. Les parts de ristourne qui sont rachetables dans les 12 mois suivants.
2. Les actions admissibles visées au paragraphe (4) qui sont rachetables dans les 12 mois suivants.
3. Les titres secondaires qui :
 - i. d'une part, ne peuvent être rachetés ni achetés pour annulation dans les cinq premières années suivant leur émission,
 - ii. d'autre part, ne donnent accès, par voie de conversion ou d'échange, qu'à des actions admissibles.
4. Toute provision générale pour pertes sur prêts, à l'exclusion des provisions spécifiques pour pertes sur prêts, jusqu'à concurrence de 0,75 pour cent de l'actif total, pour une caisse de catégorie 1, et de 1,25 pour cent de l'actif pondéré en fonction des risques, pour une caisse de catégorie 2.
5. Les gains cumulatifs nets après impôts non réalisés sur des titres de participation disponibles à la vente consignés au poste des autres éléments du résultat étendu.
6. Tout autre montant indiqué dans les *Lignes directrices relatives à la suffisance du capital des caisses populaires et credit unions de l'Ontario*.

(4) Pour l'application du présent article, les actions admissibles ne sont des actions entièrement libérées, autres que des parts sociales ou des parts de ristourne émises par la caisse, que s'il est satisfait aux conditions suivantes :

1. Les droits ou droits spéciaux quant au versement de dividendes aux détenteurs des actions sont non cumulatifs.
2. Les droits ou droits spéciaux, y compris le droit de racheter les actions ou celui de demander à la caisse d'en faire l'acquisition, notamment par achat, sont limités de sorte que la caisse n'est pas tenue de racheter ou d'acquérir, notamment par achat, les actions de cette catégorie à un taux supérieur à 10 pour cent des actions en circulation pendant une même période d'un an.
3. Les actions émises après l'entrée en vigueur de la présente disposition ne peuvent être rachetées ni achetées pour annulation dans les cinq premières années suivant leur émission, sauf par suite du décès de leur détenteur ou de la révocation de son adhésion.
4. Les actions ne donnent pas à leurs détenteurs un droit d'accès, par voie de conversion ou d'échange, à des actions d'une catégorie d'actions autre qu'une catégorie d'actions visées à la disposition 1, 2 ou 3 qui sont émises pour obtenir des capitaux.

Actif pondéré en fonction des risques de la caisse

18. (1) Le montant de l'actif pondéré en fonction des risques de la caisse est le montant calculé selon la formule suivante :

$$A + B + C$$

où :

«A» représente la somme de tous les montants dont chacun est calculé en multipliant la valeur d'un élément d'actif de la caisse par le pourcentage prévu au paragraphe (2), (3), (4), (5), (6), (7) ou (8), selon le cas, qui s'applique à celui-ci;

«B» représente le montant du risque opérationnel applicable de la caisse, calculé aux termes du paragraphe (9);

«C» représente le montant du risque de taux d'intérêt applicable de la caisse, calculé aux termes du paragraphe (11).

(2) Le pourcentage est de zéro pour les types d'éléments d'actif suivants :

1. L'encaisse.
2. Les créances soit sur le gouvernement du Canada ou l'un de ses organismes, soit garanties par eux.
3. Les créances soit sur le gouvernement d'une province ou d'un territoire du Canada, soit garanties par eux.
4. Les créances pleinement garanties par de l'argent comptant ou des valeurs mobilières émises par le gouvernement du Canada ou celui d'une province ou d'un territoire du Canada.
5. Les prêts hypothécaires résidentiels visés à la disposition 2 de l'article 55.

6. La partie d'un prêt hypothécaire résidentiel visé à la disposition 3 de l'article 55, dans la mesure où les indemnités payables aux termes de la police qui assure le prêt sont couvertes par une garantie de sécurité du gouvernement du Canada.
 7. Les valeurs mobilières adossées à des hypothèques, qui sont garanties par la Société canadienne d'hypothèques et de logement et par des hypothèques résidentielles.
 8. Les placements dans des personnes morales qui sont inscrits dans les états financiers de la caisse au moyen de la méthode de la comptabilisation à la valeur de consolidation.
 9. Les montants déduits du capital réglementaire, y compris la survaleur.
 10. Les dépôts auprès d'une fédération, de l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, de la Fédération des caisses Desjardins du Québec ou de la Caisse centrale Desjardins du Québec.
 11. Les contrats de taux d'intérêt conclus avec une fédération, l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, la Fédération des caisses Desjardins du Québec, la Caisse centrale Desjardins du Québec, une institution financière ou une autre entité équivalente que la Société approuve par écrit.
- (3) Le pourcentage est de 20 pour cent pour les types d'éléments d'actif suivants :
1. Les chèques et autres effets en circulation.
 2. Les créances soit sur une municipalité du Canada, soit garanties par elle.
 3. Les créances soit sur un conseil scolaire, un collège, une université, un hôpital ou un prestataire de services sociaux du Canada tirant sa principale source de financement de l'aide financière gouvernementale régulière, soit garanties par eux.
 4. Les dépôts auprès d'une banque ou d'une banque étrangère autorisée au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques* (Canada), d'une personne morale inscrite aux termes de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie* ou d'une personne morale à laquelle s'applique la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada) ou une loi semblable d'une autre province ou d'un territoire du Canada.
 5. Les effets de commerce, les acceptations de banque, les billets à demande bancaires et les effets semblables garantis par une banque ou une banque étrangère autorisée au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques* (Canada), une personne morale inscrite aux termes de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie* ou une personne morale à laquelle s'applique la *Loi sur les sociétés de fiducie et de prêt* (Canada) ou une loi semblable d'une autre province ou d'un territoire du Canada.
 6. La valeur attribuée à tout engagement hors bilan se rapportant aux éléments d'actif de la caisse énumérés aux dispositions 1 à 5, calculée conformément aux *Lignes directrices relatives à la suffisance du capital des caisses populaires et credit unions de l'Ontario*.
- (4) Le pourcentage est de 35 pour cent pour les types d'éléments d'actif suivants :
1. Les prêts hypothécaires résidentiels visés à la disposition 1 de l'article 55, qui ne sont pas en souffrance depuis 90 jours ou plus.
 2. Les valeurs mobilières adossées à des hypothèques entièrement et spécifiquement garanties par des prêts hypothécaires résidentiels, autres que celles visées à la disposition 7 du paragraphe (2).
 3. La valeur attribuée à tout engagement hors bilan se rapportant aux éléments d'actif de la caisse énumérés aux dispositions 1 et 2, calculée conformément aux *Lignes directrices relatives à la suffisance du capital des caisses populaires et credit unions de l'Ontario*.
- (5) Le pourcentage est de 75 pour cent pour les types d'éléments d'actif suivants :
1. Les prêts personnels.
 2. Les prêts agricoles.
 3. Les prêts commerciaux consentis à une personne lorsque la somme de tous les prêts commerciaux consentis à cette personne et à toute personne rattachée ne dépasse pas le moindre de 0,035 pour cent de l'actif total de la caisse et de 1,25 million de dollars.
 4. La valeur attribuée à tout engagement hors bilan se rapportant aux éléments d'actif de la caisse énumérés aux dispositions 1 à 3, calculée conformément aux *Lignes directrices relatives à la suffisance du capital des caisses populaires et credit unions de l'Ontario*.
- (6) Le pourcentage est de 100 pour cent pour les types d'éléments d'actif suivants :
1. Les prêts commerciaux, autres que ceux visés à la disposition 3 du paragraphe (5).
 2. Tous les éléments d'actif non visés au paragraphe (2), (3), (4) ou (5).

3. Les prêts hypothécaires résidentiels visés à la disposition 1 de l'article 55, qui sont en souffrance depuis 90 jours ou plus.
4. La partie, qui n'est pas couverte par une garantie de sécurité du gouvernement du Canada, d'un prêt hypothécaire résidentiel visé à la disposition 3 de l'article 55, si la cote de solvabilité de l'assureur n'est pas décrite dans les *Lignes directrices relatives à la suffisance du capital des caisses populaires et credit unions de l'Ontario*.
5. La valeur attribuée à tout engagement hors bilan se rapportant aux éléments d'actif de la caisse énumérés aux dispositions 1, 2, 3 et 4, calculée conformément aux *Lignes directrices relatives à la suffisance du capital des caisses populaires et credit unions de l'Ontario*.

(7) Le pourcentage déterminé conformément aux *Lignes directrices relatives à la suffisance du capital des caisses populaires et credit unions de l'Ontario* plutôt que celui précisé au paragraphe (6) s'applique aux prêts commerciaux visés à la disposition 1 du paragraphe (6) qui sont consentis aux personnes dont la cote de solvabilité est décrite dans ces lignes directrices.

(8) Le pourcentage déterminé conformément aux *Lignes directrices relatives à la suffisance du capital des caisses populaires et credit unions de l'Ontario* plutôt que celui précisé au paragraphe (6) s'applique à la partie, qui n'est pas couverte par une garantie de sécurité du gouvernement du Canada, des prêts hypothécaires résidentiels visés à la disposition 3 de l'article 55 qui sont assurés par les assureurs dont la cote de solvabilité est décrite dans ces lignes directrices.

(9) À moins que la Société n'approuve un autre montant, le risque opérationnel applicable de la caisse est le montant calculé selon la formule suivante :

$$D/0,08$$

où :

«D» représente l'exigence de capital au titre du risque opérationnel de la caisse, calculée aux termes du paragraphe (10).

(10) L'exigence de capital au titre du risque opérationnel de la caisse est le montant calculé selon la formule suivante :

$$\frac{E + F + G}{H} \times 0,15$$

où :

«E» représente le plus élevé des montants suivants :

- a) le montant du revenu d'intérêts du dernier exercice de la caisse, déduction faite de ses frais d'intérêts de la même période, majoré de ses revenus, autres que des revenus d'intérêts, de cet exercice,
- b) zéro;

«F» représente le montant qui serait déterminé aux termes de la définition de l'élément «E» si celle-ci s'appliquait à l'avant-dernier exercice de la caisse;

«G» représente le montant qui serait déterminé aux termes de la définition de l'élément «E» si celle-ci s'appliquait à l'exercice précédant l'avant-dernier exercice de la caisse;

«H» représente le plus élevé des montants suivants :

- a) le nombre d'années pendant lesquelles les montants déterminés aux termes des définitions des éléments «E», «F» et «G» dépassent zéro,
- b) un.

(11) À moins que la Société n'approuve un autre montant, le risque de taux d'intérêt applicable de la caisse est le montant calculé selon la formule suivante :

$$J/0,08$$

où :

«J» représente l'exigence de capital au titre du risque de taux d'intérêt de la caisse, calculée aux termes du paragraphe (12).

(12) L'exigence de capital au titre du risque de taux d'intérêt de la caisse est le montant calculé selon la formule suivante :

$$K \times 0,15$$

où :

«K» représente le montant, déterminé conformément aux techniques visées à la disposition 2 du paragraphe 71 (1), de l'exposition de la caisse au risque de taux d'intérêt.

Regroupements aux fins du capital

19. (1) Les exigences relatives à une convention visée au paragraphe 84 (3) de la Loi que concluent des caisses et une fédération pour former un groupe visant à permettre aux caisses de satisfaire aux exigences de l'article 84 de la Loi en matière de capital sont les suivantes :

1. La convention doit prévoir que, si un ordre prévu à l'alinéa 86 (1) a) de la Loi est donné à une caisse qui fait partie du groupe, la fédération place dans cette caisse par souscription de ses actions privilégiées ou de titres secondaires, dans les 45 jours, des fonds suffisants pour lui permettre de satisfaire aux exigences de l'article 84 de la Loi en matière de capital.
2. La convention doit prévoir que les caisses qui font partie du groupe indemnisent conjointement et individuellement la fédération du montant placé aux termes de la disposition 1.
3. La convention doit prévoir qu'une caisse ne peut se retirer du groupe que sur préavis de 18 mois donné à la fédération et aux autres caisses du groupe et que si toutes les caisses du groupe ont satisfait aux exigences de l'article 84 de la Loi en matière de capital tout au long de la période de 12 mois qui précède le retrait.

(2) Les motifs suivants constituent des motifs prescrits que peut invoquer la Société pour révoquer son approbation en vertu du paragraphe 84 (4) de la Loi :

1. Le fait que la fédération qui fait partie du groupe ne respecte pas l'obligation prévue à la disposition 1 du paragraphe (1).
2. Le fait que la fédération qui fait partie du groupe ne respecte pas un ordre prévu au paragraphe 85 (4), 86 (1), 187 (1), 189 (4), 191 (2), 197.0.1 (1), 200 (1), (2), (3), (4) ou (5), 201.1 (2), 202.1 (1), 204 (7), 231 (2), 234 (1), 235 (1) ou 240 (1) de la Loi.
3. Le fait que la fédération qui fait partie du groupe soit visée par un ordre prévu au paragraphe 279 (1) ou 294 (1) de la Loi.

Suffisance des liquidités : caisses de catégorie 1

20. (1) Le présent article énonce les exigences en matière de suffisance des liquidités, prévues à l'article 84 de la Loi, qui s'appliquent aux caisses de catégorie 1.

(2) La caisse de catégorie 1 conserve des éléments d'actif admissibles en matière de suffisance des liquidités dont la valeur correspond à au moins 7 pour cent du total de ses dépôts et emprunts, sous réserve du paragraphe (3).

(3) Le pourcentage fixé au paragraphe (2) est de 5 pour cent au lieu de 7 pour cent si la caisse a une marge de crédit qui satisfait aux exigences suivantes :

1. Elle est accordée par une institution financière, la Centrale des caisses de crédit du Canada, l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, la Fédération des caisses Desjardins du Québec ou la Caisse centrale Desjardins du Québec.
2. Son montant est égal ou supérieur à 2 pour cent des dépôts de la caisse.
3. Elle n'est révocable qu'après remise à la caisse d'un préavis d'au moins 30 jours.
4. Les conditions qui lui sont rattachées sont énoncées par écrit.

(4) Pour l'application du paragraphe (2), les éléments suivants sont des éléments d'actif admissibles en matière de suffisance des liquidités :

1. L'encaisse.
2. Les dépôts qui arrivent à échéance dans 100 jours ou moins et qui sont auprès d'une des institutions financières suivantes :
 - i. une banque ou une banque étrangère autorisée au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques* (Canada),
 - ii. une société inscrite en application de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie*,
 - iii. une fédération, l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, la Fédération des caisses Desjardins du Québec ou la Caisse centrale Desjardins du Québec,
 - iv. la Centrale des caisses de crédit du Canada.
3. Les bons du Trésor ou autres titres de créance qui sont émis par le gouvernement du Canada ou d'une province et qui arrivent à échéance dans 100 jours ou moins.
4. Les acceptations de banque ou les billets actualisés émis par une banque ou une banque étrangère autorisée au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques* (Canada), une fédération, l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, la Fédération des caisses Desjardins du Québec, la Caisse centrale Desjardins du Québec ou la Centrale des caisses de crédit du Canada si les conditions suivantes sont réunies :

- i. ils arrivent à échéance dans un an ou moins,
- ii. ils ont une cote d'au moins A (low), selon la classification du Dominion Bond Rating Service ou une cote équivalente prévue dans les *Lignes directrices relatives à la suffisance du capital des caisses populaires et credit unions de l'Ontario*.

5. Les titres de créance d'une fédération, de l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, de la Fédération des caisses Desjardins du Québec, de la Caisse centrale Desjardins du Québec ou de la Centrale des caisses de crédit du Canada qui arrivent à échéance dans 100 jours ou moins.

6. Les titres de créance de la Société.

(5) Sont réputées des éléments d'actif admissibles en matière de suffisance des liquidités pour l'application du paragraphe (2) les sommes que l'employeur a déduites de la paye d'un sociétaire en vue de les remettre à la caisse et que celle-ci a portées au crédit du compte de ce dernier sans les avoir encore reçues de l'employeur.

Suffisance des liquidités : caisses de catégorie 2

21. (1) Le présent article énonce les exigences en matière de suffisance des liquidités, prévues à l'article 84 de la Loi, qui s'appliquent aux caisses de catégorie 2.

(2) La caisse de catégorie 2 établit et conserve ses liquidités en des formes et à des niveaux prudents qui suffisent pour couvrir ses besoins de trésorerie, notamment lors des retraits des déposants et à l'échéance de ses autres obligations.

(3) Ne peuvent être utilisés pour satisfaire aux exigences en matière de suffisance des liquidités applicables à la caisse de catégorie 2 que les éléments d'actif autorisés à cette fin dans le cadre des politiques de la caisse relatives au capital et aux liquidités qui sont élaborées en application de l'article 85 de la Loi.

Élément d'actif grevé d'une charge

22. L'élément d'actif qui est grevé d'une charge ne doit être utilisé pour satisfaire aux exigences en matière de suffisance des liquidités que s'il est grevé d'une sûreté constituée en faveur de la Société.

Non-respect des exigences en matière de suffisance des liquidités

23. (1) Les dispositions suivantes s'appliquent si, pendant cinq jours consécutifs (samedis, dimanches et jours fériés non compris), la caisse ne respecte pas les exigences en matière de suffisance des liquidités prévues à l'article 84 de la Loi :

1. Elle ne doit pas consentir de prêt ni faire de placement avant de se conformer de nouveau à ces exigences.
2. Elle présente immédiatement au surintendant et à la Société un rapport portant sur les questions suivantes :
 - i. les circonstances qui l'ont amenée à ne pas respecter ces exigences,
 - ii. les mesures qu'elle a prises pour respecter ces exigences,
 - iii. le moment où elle respectera de nouveau ces exigences.

(2) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe (1), le fait de modifier les conditions d'un prêt ou de le refinancer de toute autre façon est réputé le fait de le consentir.

Provision pour prêts douteux et réserves obligatoires

24. (1) Pour l'application de l'article 90 de la Loi, la provision mensuelle prescrite pour prêts douteux est celle exigée par les règlements administratifs de la Société.

(2) Pour l'application de l'article 90 de la Loi, les réserves prescrites sont celles exigées par le règlement administratif n° 6 de la Société.

PARTIE VI RÉGIE DE LA CAISSE

Règlements administratifs obligatoires

25. Pour l'application du paragraphe 105 (2) de la Loi, les questions prescrites qui doivent être régies par les règlements administratifs de la caisse, dans la mesure où elles ne sont pas prévues par la Loi ou les règlements ou énoncées dans les statuts de la caisse, sont les suivantes :

1. L'adhésion à la caisse et les cotisations.
2. Le retrait, la suspension ou la révocation de l'adhésion.
3. L'attribution des actions, y compris le nombre maximal pouvant être attribué à un sociétaire, leur paiement, leur rachat ou leur transfert, ainsi que l'inscription de données à ces égards.
4. La marche à suivre pour décider du mode de répartition des bénéfices de la caisse.

5. Si la caisse est membre d'une fédération et qu'elle prélève des cotisations de ses sociétaires pour payer les frais d'adhésion à la fédération, la marche à suivre pour fixer les cotisations annuelles de ses sociétaires payables à ce titre à la fédération.
6. La ou les langues dans lesquelles la caisse exercera ses activités commerciales.
7. La marche à suivre obligatoire régissant le fonctionnement de la caisse.
8. Les types de prêts que la caisse est autorisée à consentir.
9. La date, l'heure et le lieu des assemblées des sociétaires, l'avis de convocation, la date de référence pour déterminer les sociétaires qui ont le droit d'y voter et le quorum.
10. La date, l'heure et le lieu des réunions du conseil, et l'avis de convocation.
11. Le moment et les modalités de l'élection des administrateurs et des membres des comités.
12. La durée du mandat des administrateurs et des membres des comités, et la marche à suivre pour fixer leur rémunération.
13. La nomination et la destitution des dirigeants et des employés de la caisse, le cautionnement qu'ils doivent fournir à la caisse, ainsi que la marche à suivre pour fixer leur rémunération.

Fréquence des réunions du conseil

26. Le conseil de la caisse se réunit au moins tous les trimestres au cours de chaque exercice de la caisse.

Fonctions du comité de vérification

27. (1) Pour l'application de l'article 126 de la Loi, les fonctions suivantes sont prescrites comme fonctions du comité de vérification de la caisse :

1. Examiner les termes de la lettre de mission du vérificateur et la rémunération de ce dernier, et présenter des recommandations à cet égard au conseil.
2. Examiner avec le vérificateur l'étendue et le plan de la vérification.
3. Discuter avec le vérificateur de ses constatations, des restrictions quant à l'étendue de ses travaux, ainsi que des problèmes qu'il a eus dans l'exécution de la vérification.
4. Examiner les lettres de recommandations, les recommandations et les rapports du vérificateur portant sur les activités commerciales ou les états financiers de la caisse, ainsi que les réponses de la direction de la caisse à ce sujet, et présenter des recommandations à cet égard au conseil.
5. Présenter au conseil un rapport sur tout désaccord entre le vérificateur et la direction que le comité ne peut résoudre dans un délai raisonnable.
6. Examiner les états financiers annuels vérifiés et présenter les recommandations qu'il estime appropriées au conseil.
7. Examiner les états financiers vérifiés de chaque filiale de la caisse.
8. Examiner l'efficacité des pratiques de vérification interne de la caisse et faire des recommandations au conseil visant à en combler les lacunes.
9. Examiner l'organisation des vérificateurs internes de la caisse, le cas échéant, et évaluer leur degré d'indépendance, notamment leurs mandats, leurs plans de travail et les problèmes qu'ils ont ou les questions qu'ils soulèvent relativement à l'exécution de vérifications.
10. Examiner les constatations et les recommandations des vérificateurs internes concernant les méthodes comptables et les mécanismes de contrôle interne, ainsi que les suites que la direction de la caisse a données à toute lacune importante.
11. Signaler au conseil tout changement important dans les principes et méthodes comptables que suit la caisse.
12. Recommander au conseil des mesures à prendre pour protéger l'actif de la caisse, pour s'assurer de la rapidité de publication, de l'exactitude et de la fiabilité des données comptables, pour veiller au respect des politiques et des méthodes de prêt et de placement et pour pourvoir à toute autre question relative aux politiques financières de la caisse.
13. Examiner les rapports sur les affaires internes de la caisse établis par le surintendant ou la Société, surveiller la mise en œuvre des recommandations importantes et en faire périodiquement rapport au conseil.
14. Examiner les politiques et méthodes de la caisse régissant la façon dont elle satisfait aux exigences de la Loi et de toute autre loi applicable.
15. Examiner les instances judiciaires importantes auxquelles la caisse est partie.

16. Évaluer si la caisse a le personnel adéquat pour s'acquitter de ses obligations financières et comptables.
17. Surveiller si les administrateurs, les dirigeants et les employés de la caisse respectent les normes de conduite commerciale et de déontologie.
18. Examiner les plans antisinistres et de maintien des activités commerciales de la caisse.
19. Examiner, au moins une fois par année, sa propre efficacité dans l'exercice de ses fonctions.

(2) Le rapport du comité de vérification exigé aux termes du paragraphe 125 (9) de la Loi contient les renseignements suivants pour l'année à laquelle il se rapporte :

1. Le nombre de réunions tenues par le comité au cours de l'année.
2. Un résumé des activités importantes entreprises par le comité pendant l'année et la description des résultats réels et prévus.
3. La confirmation que le comité conduit ses affaires internes conformément à la Loi et aux règlements.
4. Des renseignements sur l'échec de la caisse à mettre en oeuvre toute recommandation importante faite antérieurement par le comité de vérification ou à mener à terme cette mise en oeuvre.
5. Des précisions sur toute autre question dont la divulgation est exigée par la Loi ou les règlements.

(3) Le comité de vérification peut, dans son rapport annuel, rendre compte des autres questions qu'il estime appropriées.

Déclaration de la rémunération dans les états financiers

28. (1) Pour l'application du paragraphe 140 (5) de la Loi, les renseignements prescrits sur la rémunération versée pendant l'exercice aux dirigeants et aux employés de la caisse qui doivent être divulgués dans ses états financiers annuels vérifiés sont les renseignements suivants à propos de chaque dirigeant et employé de la caisse dont la rémunération totale pour l'année est supérieure à 150 000 \$:

1. Le nom du dirigeant ou de l'employé.
2. Le poste du dirigeant ou de l'employé.
3. Le traitement total touché.
4. Les primes totales touchées.
5. La valeur pécuniaire des avantages accordés.

(2) Malgré le paragraphe (1), s'il y a plus de cinq dirigeants et employés de la caisse dont la rémunération totale pour l'année est supérieure à 150 000 \$, le paragraphe (1) ne s'applique qu'à l'égard des cinq dirigeants et employés dont la rémunération totale pour l'année est la plus élevée.

(3) La définition qui suit s'applique au présent article.

«rémunération totale» Relativement à un dirigeant ou à un employé pour une année, s'entend du total des montants visés aux dispositions 3, 4 et 5 du paragraphe (1) pour l'année.

Cautionnement des personnes qui manipulent de l'argent

29. (1) Pour l'application du paragraphe 151 (2) de la Loi, à partir du jour de l'entrée en vigueur du présent article, le cautionnement minimal est le moindre de un million de dollars et du montant de l'actif total de la caisse tel qu'il figure dans ses états financiers vérifiés présentés aux sociétaires à la dernière assemblée annuelle.

(2) Après le 31 décembre 2010, le cautionnement minimal est le moindre de cinq millions de dollars et du montant de l'actif total de la caisse tel qu'il figure dans ses états financiers vérifiés présentés aux sociétaires à la dernière assemblée annuelle.

Cautionnement

30. Pour l'application du paragraphe 151 (2) de la Loi, après le 31 décembre 2010, le cautionnement satisfait aux conditions suivantes :

1. Le cautionnement est émis par un assureur titulaire d'un permis délivré en vertu de la *Loi sur les assurances* qui l'autorise à faire souscrire de l'assurance de cautionnement et de l'assurance contre les détournements en vue d'indemniser la caisse pour les pertes subies à l'égard de l'actif qui lui appartient ou qu'elle détient, qui résultent de tout acte malhonnête, frauduleux ou criminel d'un des ses administrateurs, dirigeants ou employés.
2. Le cautionnement prévoit que ni l'assureur ni l'assuré ne doit l'annuler ou le résilier moins de 30 jours après que le surintendant et la Société ont reçu de l'un ou de l'autre, selon le cas, un avis écrit de son intention de ce faire.

PARTIE VII
RESTRICTIONS APPLICABLES AUX POUVOIRS COMMERCIAUX

ACTIVITÉS ACCESSOIRES

Activités accessoires

31. Pour l'application du paragraphe 174 (1) de la Loi, la caisse peut exercer les activités commerciales suivantes :

1. Exploiter un bureau de poste.
2. Exploiter un bureau d'immatriculation des véhicules automobiles.
3. Agir comme mandataire pour la réception du paiement des factures de services publics, des impôts fonciers, des impôts sur le revenu des particuliers et opérations semblables.
4. Fournir des services de télécopie.
5. Faire la promotion de marchandises et de services auprès de ses sociétaires ou des détenteurs de cartes de paiement ou de crédit émises par la caisse, par ses filiales ou par les membres du même groupe qu'elle.
6. Vendre ce qui suit :
 - i. des billets, y compris de loterie, à titre de service public non lucratif, pour des fêtes ou activités spéciales, temporaires, à caractère non commercial et d'intérêt local, municipal, provincial ou national,
 - ii. des billets de transport en commun,
 - iii. des billets d'une loterie parrainée par le gouvernement fédéral, un gouvernement provincial ou une administration municipale, ou encore par un de leurs organismes.

SERVICES FINANCIERS

Interdiction : services financiers

32. Pour l'application du paragraphe 174 (3) de la Loi, la caisse ne doit pas fournir directement les services financiers suivants :

1. Les services fournis par une société d'affacturage visée au paragraphe 68 (2).
2. Les services fournis par une société de conseil en placement et de gestion de portefeuille visée au paragraphe 68 (5).
3. Les services fournis par une société de fonds mutuel visée au paragraphe 68 (6).
4. Les services fournis par une société de courtage de fonds mutuels visée au paragraphe 68 (7).
5. Les services fournis par un courtier en valeurs mobilières visé au paragraphe 68 (10).

Conventions de crédit-bail et de vente conditionnelle

33. (1) Pour l'application du paragraphe 174 (3) de la Loi, la caisse ou une filiale ne doit conclure une convention de crédit-bail ou de vente conditionnelle que si la convention satisfait aux exigences suivantes :

1. Elle porte sur des biens meubles qui ont été :
 - i. soit choisis par le locataire ou l'acheteur et acquis à sa demande par la caisse ou la filiale,
 - ii. soit acquis antérieurement par la caisse ou la filiale aux termes d'un autre contrat de crédit-bail ou de vente conditionnelle.

2. Elle a pour principal objet d'accorder du crédit au locataire ou à l'acheteur.
3. Elle a un terme fixe.

(2) La caisse ou une filiale ne doit pas diriger des clients, présents ou éventuels, vers des marchands particuliers pour la vente de biens meubles aux termes d'une convention de vente conditionnelle.

(3) Une convention de crédit-bail ou de vente conditionnelle doit donner :

- a) d'une part, un taux de rendement raisonnable;
- b) d'autre part, un rendement au moins égal au placement que la filiale a fait dans les biens visés par la convention, compte tenu, dans le cas de la convention de crédit-bail, des facteurs suivants :
 - (i) les frais de location payables ou payés par le locataire,
 - (ii) les avantages fiscaux que la convention apporte à la caisse ou à la filiale,

(iii) soit le prix d'achat ou de revente garanti, le cas échéant, des biens à la date d'expiration de la convention, soit le moindre de la valeur résiduelle estimative des biens et de 25 pour cent du coût d'acquisition initial des biens pour la caisse ou la filiale.

(4) La convention de crédit-bail ou de vente conditionnelle doit préciser les responsabilités de la caisse ou de sa filiale à l'égard des garanties et des engagements assumés par le fabricant ou le fournisseur des biens.

(5) La valeur résiduelle estimative totale de tous les biens que détiennent la caisse et ses filiales aux termes de conventions de crédit-bail ne doit pas dépasser 10 pour cent du coût d'acquisition initial global.

(6) Le présent article ne s'applique pas aux conventions aux termes desquelles la caisse ou sa filiale est le locataire ou l'acheteur.

PRESTATION DE SERVICES

Prestation de services

34. (1) Sous réserve des articles 35 à 43 et pour l'application du paragraphe 174 (4) de la Loi, les personnes ou entités prescrites pour lesquelles la caisse peut agir comme mandataire sont les suivantes :

1. Les institutions financières.
2. La Société.
3. La Centrale des caisses de crédit du Canada.
4. L'organisme appelé *Central 1 Credit Union*.
5. La Fédération des caisses Desjardins du Québec ou la Caisse centrale Desjardins du Québec.
6. Les sociétés de crédit-bail visées au paragraphe 68 (3), qu'elles soient ou non des filiales de la caisse.
7. Les sociétés de fonds mutuels visées au paragraphe 68 (6), qu'elles soient ou non des filiales de la caisse.
8. Les sociétés de courtage de fonds mutuels visées au paragraphe 68 (7), qu'elles soient ou non des filiales de la caisse.

(2) La caisse peut agir comme mandataire de la Société uniquement en ce qui a trait à la gestion de dépôts faits aux termes d'un contrat de gestion des dépôts.

(3) Pour l'application du paragraphe 174 (4) de la Loi, la caisse peut diriger ses sociétaires vers une des personnes ou des entités indiquées aux dispositions 1 à 8 du paragraphe (1), une caisse syndicataire ou une fédération syndicataire en vue d'obtenir un prêt syndiqué visé à l'article 56.

TYPES D'ASSURANCE AUTORISÉS

Types d'assurance autorisés

35. (1) Pour l'application du paragraphe 176 (1) de la Loi, la caisse peut gérer les types de polices d'assurance suivants offerts par les assureurs titulaires de permis les autorisant à offrir ces types de polices :

1. Assurance cartes de crédit délivrées par la caisse.
2. Assurance-invalidité de crédit.
3. Assurance-vie de crédit.
4. Assurance crédit en cas de perte d'emploi.
5. Assurance crédit pour stocks de véhicules.
6. Assurance crédit des exportateurs.
7. Assurance accidents et maladie collective.
8. Assurance-vie collective.
9. Assurance hypothèque.
10. Assurance voyage.

(2) La caisse qui, le 1^{er} mars 1995, administre une police d'assurance autre qu'une police autorisée par le paragraphe (1) peut continuer à l'administrer à l'égard de toute personne couverte à cette date.

(3) Pour l'application du paragraphe (1), «assurance cartes de crédit» désigne la police établie par un assureur qui accorde les types d'assurance visés au présent paragraphe au titulaire d'une carte de crédit à titre d'avantage associé à la carte, sans qu'il en fasse la demande et sans qu'aucune évaluation individuelle des risques soit effectuée. La police peut accorder une assurance contre tout dommage — perte comprise — causé aux marchandises achetées au moyen de la carte ou une assurance contre la perte découlant de la responsabilité contractuelle assumée par le titulaire lors de la location d'un véhicule payée au

moyen de la carte. La police peut également prévoir le prolongement de la garantie offerte par le fabricant des marchandises achetées au moyen de la carte.

(4) Pour l'application du paragraphe (1), «assurance-invalidité de crédit» désigne la police d'assurance collective qui garantit à la caisse le remboursement total ou partiel de la dette d'un débiteur. Le remboursement n'est effectué qu'en cas de blessures corporelles, de maladie ou d'invalidité des personnes suivantes :

- a) le débiteur ou son conjoint, si le débiteur est une personne physique;
- b) une personne physique qui est garante de tout ou partie de la dette;
- c) un administrateur ou un dirigeant du débiteur, si le débiteur est une personne morale;
- d) une personne physique sans laquelle le débiteur qui est une entité ne pourrait s'acquitter de ses obligations financières envers la caisse.

(5) Pour l'application du paragraphe (1), «assurance-vie de crédit» désigne la police d'assurance collective qui garantit à la caisse le remboursement total ou partiel de la dette d'un débiteur ou, si la dette se rapporte à une petite entreprise, à une entreprise agricole, à une entreprise de pêche ou à une entreprise d'élevage de bétail, le remboursement total ou partiel de la limite de crédit d'une marge de crédit. Le remboursement n'est effectué qu'en cas de décès des personnes suivantes :

- a) le débiteur ou son conjoint, si le débiteur est une personne physique;
- b) une personne physique qui est garante de tout ou partie de la dette;
- c) un administrateur ou un dirigeant du débiteur, si le débiteur est une personne morale;
- d) une personne physique sans laquelle le débiteur qui est une entité ne pourrait s'acquitter de ses obligations financières envers la caisse.

La petite entreprise doit être une entreprise qui est une société exploitant une petite entreprise au sens du paragraphe 248 (1) de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) ou qui le serait si elle était constituée en personne morale. La marge de crédit doit prendre la forme d'un engagement à prêter des montants jusqu'à concurrence d'une limite préétablie, sans calendrier de remboursement prédéterminé, et la limite ne doit pas dépasser les besoins raisonnables en crédit du débiteur ni les plafonds de prêt de la caisse.

(6) Pour l'application du paragraphe (1), «assurance crédit en cas de perte d'emploi» désigne la police établie par un assureur qui garantit à la caisse le remboursement total ou partiel de la dette d'un débiteur. La police est établie sans évaluation individuelle des risques. Le remboursement n'est effectué qu'en cas de perte involontaire de l'emploi :

- a) du débiteur, s'il s'agit d'une personne physique;
- b) d'une personne physique qui est garante de toute partie de la dette.

(7) Pour l'application du paragraphe (1), «assurance crédit pour stocks de véhicules» désigne la police établie par un assureur qui accorde une assurance contre les dommages — pertes comprises — directs et accidentels causés à des véhicules qu'un débiteur de la caisse a en stock à des fins de mise en montre et de vente. Une partie ou la totalité des véhicules doit avoir été financée par la caisse.

(8) Pour l'application du paragraphe (1), «assurance crédit des exportateurs» désigne la police établie par un assureur qui accorde à l'exportateur de biens ou de services une assurance contre la perte résultant du défaut de paiement des biens ou des services exportés.

(9) Pour l'application du paragraphe (1), «assurance accidents et maladie collective» désigne la police d'assurance collective établie par un assureur à l'égard de la caisse. La police accorde une assurance en cas d'accident ou de maladie au profit d'un ensemble de personnes dont chacune est assurée et détient un certificat d'assurance. L'assurance s'applique uniquement aux employés et sociétaires de la caisse ainsi qu'aux employés de ses filiales.

(10) Pour l'application du paragraphe (1), «assurance-vie collective» désigne la police d'assurance collective établie par un assureur à l'égard de la caisse. La police accorde une assurance-vie au profit d'un ensemble de personnes dont chacune est assurée et détient un certificat d'assurance. L'assurance s'applique uniquement aux employés et sociétaires de la caisse ainsi qu'aux employés de ses filiales.

(11) Pour l'application du paragraphe (1), «assurance hypothèque» désigne la police établie par un assureur qui accorde à la caisse une assurance contre la perte causée par la défaillance d'un débiteur à qui la caisse a consenti un prêt garanti par une hypothèque sur un bien immobilier ou sur un intérêt sur un bien immobilier. Le débiteur doit être une personne physique.

(12) Pour l'application du paragraphe (1), «assurance voyage» désigne l'une ou l'autre des polices d'assurance suivantes :

1. Une police établie par un assureur qui accorde à une personne physique, sans évaluation individuelle des risques, les types d'assurance visés à la présente disposition à l'égard d'un voyage qu'elle effectue à l'extérieur de son lieu de résidence habituel. La police peut accorder une assurance contre la perte résultant de l'annulation ou de l'interruption

du voyage, contre les dommages — pertes comprises — causés à des biens personnels pendant le voyage ou contre la perte causée par l'arrivée tardive des bagages au cours du voyage.

2. Une police d'assurance collective qui accorde à une personne physique les types d'assurance visés à la présente disposition à l'égard d'un voyage qu'elle effectue à l'extérieur de la province où elle réside habituellement. La police peut accorder à la personne une assurance qui couvre les dépenses engagées pendant le voyage à cause d'une maladie ou d'une invalidité survenue au cours du voyage, qui couvre les dépenses engagées pendant le voyage par suite de blessures corporelles ou de décès résultant d'un accident survenu au cours du voyage, qui couvre les dépenses de soins dentaires occasionnées par un accident survenu au cours du voyage ou qui couvre, en cas de décès pendant le voyage, les dépenses occasionnées pour ramener le corps du défunt à son lieu de résidence habituel avant le décès ou les frais de voyage engagés par un parent du défunt pour se rendre sur les lieux du décès afin d'identifier celui-ci. La police peut prévoir que l'assureur s'engage à payer une somme d'argent en cas de maladie ou d'invalidité survenue pendant le voyage, ou de blessures corporelles ou de décès résultant d'un accident survenu au cours du voyage.

Police d'assurance collective

36. (1) La caisse ne peut administrer une police d'assurance collective visée à l'article 35 que pour ses sociétaires, ses employés ou les employés de ses filiales.

(2) Une police d'assurance collective est un contrat d'assurance conclu entre un assureur et la caisse, qui accorde une assurance au profit d'un ensemble de personnes pouvant être identifiées dont chacune est assurée et détient un certificat d'assurance.

Conseils en matière d'assurance

37. (1) La caisse peut fournir des conseils au sujet d'un type d'assurance autorisé.

(2) La caisse ne peut fournir des conseils à l'égard de tout autre type d'assurance que si les conditions suivantes sont réunies :

- a) les conseils sont de nature générale;
- b) les conseils ne portent pas sur des risques, une proposition d'assurance-vie ou une police d'assurance particuliers, ni sur un assureur ou un agent ou un courtier d'assurances particuliers, ni sur un service particulier.

(3) La caisse peut fournir des services à l'égard d'un type d'assurance autorisé.

(4) La caisse ne peut fournir des services à l'égard d'un autre type d'assurance que si elle ne dirige personne vers un assureur ou un agent ou un courtier d'assurances particuliers.

RESTRICTIONS RELATIVES À L'ASSURANCE

Restriction relative à l'assurance

38. La caisse ne doit pas faire souscrire de l'assurance.

Restriction relative au mandat d'agent et aux locaux

39. (1) La caisse ne doit pas agir comme agent pour la souscription d'assurance.

(2) La caisse ne doit ni louer ni offrir des locaux situés à son siège social ou dans ses autres bureaux à des personnes faisant souscrire de l'assurance.

Locaux distincts

40. (1) La caisse qui exerce ses activités commerciales dans des locaux attenants à ceux d'un assureur ou d'un agent ou d'un courtier d'assurances indique clairement à ses clients que ses locaux sont distincts de ceux de l'assureur, de l'agent ou du courtier.

(2) Les locaux de la caisse doivent être distincts de ceux de l'assureur ou de l'agent ou du courtier d'assurances.

Dispositif de télécommunications

41. La caisse ne doit pas fournir de dispositif de télécommunications destiné principalement à l'usage de ses clients pour les mettre en communication avec un assureur ou un agent ou un courtier d'assurances.

Promotion d'un assureur

42. (1) La caisse ne doit pas faire la promotion d'un assureur ou d'un agent ou d'un courtier d'assurances sauf si, selon le cas :

- a) l'assureur, l'agent ou le courtier ne fait le commerce que de types d'assurance autorisés;
- b) la promotion s'effectue à l'extérieur du siège social et de tout autre bureau de la caisse et s'adresse :
 - (i) soit à tous les titulaires de cartes de crédit délivrées par la caisse qui reçoivent régulièrement un relevé de compte,

- (ii) soit à tous les sociétaires de la caisse qui sont des personnes physiques et qui reçoivent régulièrement un relevé de compte,
 - (iii) soit au grand public.
- (2) La caisse ne doit pas faire la promotion d'une police d'assurance offerte par un assureur ou un agent ou un courtier d'assurances ni d'un service se rapportant à une telle police sauf si, selon le cas :
- a) la police accorde un type d'assurance autorisé ou le service se rapporte à une telle police;
 - b) la police est offerte par une personne morale sans capital-actions (autre qu'un assureur qui est une mutuelle d'assurances/qu'un assureur mutuel ou une société de secours mutuels) qui exerce ses activités sans gains pour ses membres et elle accorde à une personne physique une assurance contre les risques couverts par l'assurance voyage;
 - c) le service se rapporte à une police visée à l'alinéa b);
 - d) la promotion s'effectue à l'extérieur du siège social et de tout autre bureau de la caisse et s'adresse :
 - (i) soit à tous les titulaires de cartes de crédit délivrées par la caisse qui reçoivent régulièrement un relevé de compte,
 - (ii) soit à tous les sociétaires de la caisse qui sont des personnes physiques et qui reçoivent régulièrement un relevé de compte,
 - (iii) soit au grand public.
- (3) La caisse peut exclure de la promotion visée à l'alinéa (1) b) ou (2) d) les personnes suivantes :
1. Les personnes dont il serait contraire à une loi fédérale ou provinciale qu'une telle promotion s'adresse à elles.
 2. Les personnes qui ont avisé la caisse par écrit qu'elles ne désirent pas recevoir de matériel promotionnel de la caisse.
 3. Les personnes qui sont titulaires d'une carte de crédit qui a été délivrée par la caisse et dont le compte n'est pas en règle.

Communication de renseignements à un assureur

43. (1) Sauf dans la mesure permise par le présent article, la caisse ne doit pas fournir, directement ou indirectement, à un assureur ou à un agent ou à un courtier d'assurances des renseignements concernant :

- a) un sociétaire de la caisse;
- b) un employé du sociétaire;
- c) un membre du sociétaire s'il est une entité comptant des membres;
- d) un associé du sociétaire, s'il en a.

(2) La caisse ne doit pas autoriser ses filiales à fournir, directement ou indirectement, à un assureur ou à un agent ou à un courtier d'assurances des renseignements qu'elles reçoivent de la caisse.

(3) La caisse ne doit pas autoriser une filiale qui est une société de prêt ou de fiducie à fournir, directement ou indirectement, à un assureur ou à un agent ou à un courtier d'assurances des renseignements concernant :

- a) un client de la filiale;
- b) un employé du client;
- c) un membre du client s'il est une entité comptant des membres;
- d) un associé du client, s'il en a.

(4) La caisse ou une filiale qui est une société de prêt ou de fiducie peut fournir des renseignements à un assureur ou à un agent ou à un courtier d'assurances si les conditions suivantes sont réunies :

- a) la caisse ou la filiale a établi une marche à suivre pour garantir que l'assureur ou l'agent ou le courtier d'assurances n'utilisera pas les renseignements pour faire sa propre promotion ou celle d'une police d'assurance ou de services y afférents;
- b) l'assureur ou l'agent ou le courtier d'assurances s'est engagé auprès de la caisse ou de la filiale, sous une forme que le surintendant juge acceptable, à ne pas utiliser les renseignements à de telles fins.

(5) La définition qui suit s'applique au présent article.

«société de prêt ou de fiducie» S'entend d'une société de prêt ou de fiducie constituée en personne morale sous le régime d'une loi de la législature d'une province.

ACTIVITÉS DE FIDUCIAIRE

Activités de fiduciaire

44. Pour l'application de l'article 177 de la Loi, la seule activité de fiduciaire que la caisse peut exercer consiste à agir comme fiduciaire relativement :

- a) aux dépôts effectués aux termes d'un régime enregistré d'épargne-retraite, d'un fonds enregistré de revenu de retraite, d'un régime enregistré d'épargne-études, d'un régime enregistré d'épargne-invalidité et d'un compte d'épargne libre d'impôt visés par la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada);
- b) aux fonds en fiducie constitués aux termes de la *Loi sur les cimetières* (révisée) ou aux autres fonds à l'égard desquels la caisse peut ou doit expressément, en application d'une loi ou d'un règlement, agir comme fiduciaire;
- c) aux produits d'emprunts et sûretés prévus par des accords de prêt avec participation et des accords de syndication.

GARANTIES

Garanties

45. Pour l'application du paragraphe 178 (3) de la Loi, les conditions et restrictions prescrites auxquelles les garanties sont assujetties sont les suivantes :

1. Les garanties doivent avoir un terme fixe.
2. La caisse ne doit pas garantir une obligation, autre que la sienne ou celle de l'une de ses filiales, sauf si elle a obtenu une sûreté d'une valeur au moins égale au montant de l'obligation garantie.

Plafond du montant des garanties

46. Pour l'application du paragraphe 178 (4) de la Loi, le pourcentage prescrit est de 10 pour cent.

**PARTIE VIII
PLACEMENTS ET PRÊTS**

INTERPRÉTATION

Interprétation

47. Pour l'application de la présente partie, le capital réglementaire est calculé aux termes de l'article 17 à l'aide des états financiers vérifiés de la caisse qui ont été présentés aux sociétaires à la dernière assemblée annuelle.

SÛRETÉS GREVANT DES BIENS DE LA CAISSE

Sûretés grevant des biens de la caisse

48. (1) Le présent article énonce, pour l'application de l'article 184 de la Loi, les circonstances dans lesquelles la caisse peut constituer une sûreté grevant ses biens.

(2) La caisse peut constituer une sûreté grevant ses biens meubles si ceux-ci et tout autre de ses biens grevés d'une sûreté visée au présent paragraphe ont une valeur totale inférieure au plus élevé des montants suivants :

- a) 25 000 \$;
- b) un pour cent de l'actif total de la caisse, tel qu'il figure dans ses états financiers vérifiés présentés aux sociétaires à la dernière assemblée annuelle.

(3) La caisse peut constituer une sûreté grevant ses biens s'il est satisfait aux conditions suivantes :

1. La sûreté est accordée pour garantir une dette, notamment l'obligation qu'a la caisse, envers une entité visée à la disposition 2 qui est membre de l'Association canadienne des paiements, de régler des instruments de paiement conformément aux règlements administratifs et aux règles de l'Association canadienne des paiements, laquelle, ajoutée aux autres dettes à l'égard desquelles la caisse a accordé une sûreté, ne dépasse pas 15 pour cent de l'actif total de la caisse, tel qu'il figure dans ses états financiers vérifiés présentés aux sociétaires à la dernière assemblée annuelle.
2. La dette est due à l'une des institutions financières suivantes :
 - i. une banque ou une banque étrangère autorisée au sens de l'article 2 de la *Loi sur les banques* (Canada),
 - ii. une société inscrite en application de la *Loi sur les sociétés de prêt et de fiducie*,
 - iii. une fédération, l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, la Fédération des caisses Desjardins du Québec ou la Caisse centrale Desjardins du Québec,
 - iv. la Centrale des caisses de crédit du Canada.

3. Le contrat de sûreté aux termes duquel la sûreté est accordée prévoit que celle-ci grève des éléments d'actif désignés expressément et ne constitue pas une charge générale sur les activités commerciales et l'entreprise de la caisse.
 4. Les conditions de la sûreté prévoient que celle-ci est limitée aux biens dont la valeur, ajoutée à la valeur totale de tous les biens grevés d'une sûreté visée au présent paragraphe, ne dépasse pas 25 pour cent de la valeur de l'actif total de la caisse tel qu'il figure dans ses états financiers vérifiés présentés aux sociétaires à la dernière assemblée annuelle.
 5. Le contrat de sûreté aux termes duquel la sûreté est accordée prévoit que, si la valeur des biens grevés d'une sûreté visée au présent paragraphe dépasse à un moment donné le plafond fixé à la disposition 4, la sûreté n'est pas imputée à la partie des biens, ou à la partie du produit de la vente des biens, qui dépasse ce plafond, que la dette à l'égard de laquelle a été accordée la sûreté ait été remboursée ou non dans son intégralité à ce moment-là.
- (4) La caisse peut constituer une sûreté générale grevant ses biens, à l'exclusion des biens qui doivent satisfaire aux exigences en matière de suffisance des liquidités prévues à l'article 84 de la Loi, s'il est satisfait aux conditions suivantes :
1. La dette est due à l'une des institutions financières suivantes :
 - i. une fédération, l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, la Fédération des caisses Desjardins du Québec ou la Caisse centrale Desjardins du Québec,
 - ii. la Centrale des caisses de crédit du Canada.
 2. Le contrat de sûreté aux termes duquel la sûreté est accordée prévoit que, si elle ordonne que la caisse soit placée sous son administration en vertu de l'article 294 de la Loi ou qu'elle est nommée liquidateur de l'actif de la caisse, la Société peut exiger que le contrat de sûreté lui soit cédé si elle remet au créancier garanti l'un ou l'autre des paiements ou garanties suivants :
 - i. Le paiement intégral des dettes de la caisse garanties par le contrat qui sont impayées à l'heure de fermeture des bureaux le jour de la cession.
 - ii. Une garantie de paiement des dettes de la caisse garanties par le contrat qui sont impayées à l'heure de fermeture des bureaux le jour de la cession.
 - iii. Le paiement partiel des dettes impayées de la caisse garanties par le contrat et une garantie de paiement de la partie des dettes impayées à l'heure de fermeture des bureaux le jour de la cession.
 3. Le contrat de sûreté aux termes duquel la sûreté est accordée prévoit que, malgré la disposition 2, la Société peut exiger qu'il lui soit cédé uniquement si elle remet à la Banque du Canada le paiement intégral des dettes de la caisse garanti par le contrat lorsque les conditions suivantes sont réunies :
 - i. la sûreté accordée par la caisse fait partie de la garantie que l'organisme appelé *Central 1 Credit Union* ou la Centrale des caisses de crédit du Canada a accordée ou cédée à la Banque du Canada afin de garantir un mécanisme d'octroi de liquidités d'urgence mis sur pied par celle-ci,
 - ii. la Société ordonne que la caisse soit placée sous son administration en vertu de l'article 294 de la Loi ou elle est nommée liquidateur de l'actif de la caisse.
- (5) La garantie de paiement fournie aux termes de la sous-disposition ii ou iii de la disposition 2 du paragraphe (4) doit prévoir ce qui suit :
1. La Société paie les dettes impayées, y compris les intérêts au taux prévu dans le titre de créance qui fait partie du contrat de sûreté antérieurement à tout défaut selon les modalités de ce titre, au plus tard le cinquième anniversaire de la garantie ou à la date antérieure qu'elle fixe.
 2. Le créancier garanti n'est pas tenu d'épuiser son droit de recours contre la caisse ou toute autre personne avant d'avoir droit au paiement de la dette ou à l'exécution de l'obligation par la Société aux termes de la garantie.
 3. Les obligations que la garantie impose à la Société sont continues, absolues et sans réserve et aucun changement touchant la caisse n'y portera atteinte, notamment par levée, extinction, diminution ou restriction.
- (6) La caisse peut constituer une sûreté grevant ses biens en faveur de la Société sans avoir satisfait aux exigences du paragraphe (2), (3) ou (4).
- (7) La caisse qui, le jour de l'entrée en vigueur du présent article, a des dettes grevées d'une sûreté qui, si elle était constituée après l'entrée en vigueur du présent article, ne serait pas conforme au présent article, prend l'une ou l'autre des mesures suivantes :
- a) elle paie les dettes impayées et radie la sûreté dans les 90 jours ou dans le délai plus long que la Société estime approprié;
 - b) elle modifie les modalités du contrat de sûreté de façon à se conformer au présent article dans les 90 jours ou dans le délai plus long que la Société estime approprié.

CATÉGORIES DE PRÊTS

Catégories de prêts

49. Les catégories de prêts prescrites sont les suivantes :

1. Les prêts agricoles.
2. Les prêts-relais.
3. Les prêts commerciaux.
4. Les prêts institutionnels.
5. Les prêts personnels.
6. Les prêts hypothécaires résidentiels.
7. Les prêts syndiqués.
8. Les prêts consentis aux associations sans personnalité morale.

Prêt agricole

50. Un prêt agricole est un prêt qui est consenti pour financer les activités suivantes :

- a) la production de cultures de plein champ, avec ou sans préparation du sol;
- b) la production de cultures horticoles;
- c) l'élevage de bétail, la pisciculture, l'aviiculture ou l'élevage d'animaux à fourrure;
- d) la production d'oeufs, de lait, de miel, de sirop d'érable, de tabac, de bois provenant de terres à bois, de cultures de plantes textiles ou de cultures fourragères.

Prêt-relais

51. Un prêt-relais est un prêt consenti à un particulier dans les circonstances suivantes :

1. Le prêt est consenti pour l'achat d'un bien résidentiel dans lequel l'acheteur habitera.
2. La durée du prêt ne dépasse pas 120 jours.
3. Le produit de la vente d'un autre bien résidentiel dont le particulier est propriétaire sera affecté au remboursement du prêt.
4. La caisse doit recevoir, avant de consentir le prêt, une copie du contrat d'achat signé relativement aux deux biens.
5. Il doit être satisfait aux conditions des deux contrats avant que le prêt soit consenti.
6. Le prêt est pleinement garanti par une hypothèque grevant le bien résidentiel vendu ou, avant que le prêt soit consenti, l'avocat de l'emprunteur a remis à la caisse une lettre d'instructions irrévocable de l'emprunteur portant que le produit de la vente de ce bien sera remis à la caisse.

Prêt commercial

52. (1) Un prêt commercial est un prêt consenti pour quelque objet que ce soit, à l'exclusion des types de prêts suivants :

1. Un prêt agricole, un prêt-relais, un prêt institutionnel, un prêt personnel ou un prêt hypothécaire résidentiel.
2. Un prêt consenti à une association sans personnalité morale.
3. Un prêt consistant en des dépôts faits par la caisse auprès d'une institution financière, de l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, de la Fédération des caisses Desjardins du Québec, de la Caisse centrale Desjardins du Québec ou de la Centrale des caisses de crédit du Canada.
4. Un prêt pleinement garanti par un dépôt fait auprès :
 - i. soit d'une institution financière, y compris la caisse qui consent le prêt,
 - ii. soit de l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, de la Fédération des caisses Desjardins du Québec ou de la Caisse centrale Desjardins du Québec,
 - iii. soit de la Centrale des caisses de crédit du Canada.
5. Un prêt pleinement garanti par des titres de créance eux-mêmes garantis :
 - i. soit par une institution financière autre que la caisse qui consent le prêt,
 - ii. soit par l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, la Fédération des caisses Desjardins du Québec ou la Caisse centrale Desjardins du Québec,

- iii. soit par la Centrale des caisses de crédit du Canada.
 - 6. Un prêt pleinement garanti par une garantie :
 - i. soit d'une institution financière autre que la caisse qui consent le prêt,
 - ii. soit de l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, de la Fédération des caisses Desjardins du Québec ou de la Caisse centrale Desjardins du Québec,
 - iii. soit de la Centrale des caisses de crédit du Canada.
 - 7. Un placement dans des titres de créance pleinement garantis :
 - i. soit par une institution financière autre que la caisse qui consent le prêt,
 - ii. soit par des dépôts auprès d'une institution financière, y compris la caisse qui consent le prêt,
 - iii. soit par des titres de créance eux-mêmes pleinement garantis par une institution financière autre que la caisse qui consent le prêt.
 - 8. Un placement dans des titres de créance émis par le gouvernement du Canada, celui d'une province ou d'un territoire du Canada ou une municipalité ou par un de leurs organismes.
 - 9. Un placement dans des titres de créance soit garantis par le gouvernement du Canada, celui d'une province ou d'un territoire du Canada ou une municipalité ou par un de leurs organismes, soit pleinement garantis par des valeurs mobilières émises par eux.
 - 10. Un placement dans des titres de créance émis par une fédération, l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, la Fédération des caisses Desjardins du Québec ou de la Caisse centrale Desjardins du Québec.
 - 11. Un placement dans des titres de créance largement distribués.
 - 12. Un placement dans des actions ou titres de participation largement distribués.
 - 13. Un placement dans des actions participatives.
 - 14. Un placement dans des actions d'une fédération, de l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, de la Fédération des caisses Desjardins du Québec ou de la Caisse centrale Desjardins du Québec.
- (2) Le prêt commercial s'entend notamment de la fourniture des fonds servant à approvisionner des guichets automatiques bancaires dont la caisse n'est pas le propriétaire et l'exploitant.

Prêt institutionnel

- 53.** Un prêt institutionnel est un prêt consenti, selon le cas :
- a) au gouvernement du Canada;
 - b) au gouvernement d'une province ou d'un territoire du Canada;
 - c) à un organisme du gouvernement du Canada;
 - d) à un organisme du gouvernement d'une province ou d'un territoire du Canada;
 - e) à un conseil scolaire ou à un collège subventionné principalement par le gouvernement du Canada ou par celui d'une province ou d'un territoire du Canada;
 - f) à une autre entité subventionnée principalement par le gouvernement du Canada, celui d'une province ou d'un territoire du Canada ou une municipalité;
 - g) à une municipalité ou à l'un de ses organismes.

Prêt personnel

- 54.** Un prêt personnel est un prêt consenti :
- a) soit à un particulier à des fins personnelles, familiales ou ménagères;
 - b) soit à un particulier ou à une entité à toute autre fin, si le prêt ne dépasse pas 25 000 \$ et si le solde impayé total de tels prêts consentis au particulier ou à l'entité et aux personnes rattachées ne dépasse pas 25 000 \$.

Prêt hypothécaire résidentiel

55. Un prêt hypothécaire résidentiel est un prêt qui est garanti par une hypothèque grevant un bien résidentiel occupé par l'emprunteur et auquel s'applique l'une ou l'autre des dispositions suivantes :

- 1. La somme du prêt et du solde impayé alors de tout prêt hypothécaire de rang égal ou supérieur grevant le bien résidentiel ne dépasse pas 80 pour cent de la valeur du bien à la date du prêt.

2. Le prêt est assuré aux termes de la *Loi nationale sur l'habitation* (Canada) ou garanti ou assuré par un organisme gouvernemental.
3. Le prêt est assuré par un assureur titulaire d'un permis l'autorisant à faire souscrire de l'assurance hypothèque.

Prêt syndiqué

56. Un prêt syndiqué est un prêt — y compris les facilités de crédit qui s'y rattachent — qu'une caisse, une fédération, l'organisme appelé *Central 1 Credit*, la Fédération des caisses Desjardins du Québec, la Caisse centrale Desjardins du Québec ou la Centrale des caisses de crédit du Canada agissant en qualité de caisse syndicataire consent aux termes d'un contrat de prêt syndiqué et qui remplit les conditions suivantes :

1. Les parties au contrat sont l'emprunteur, la caisse syndicataire et une ou plusieurs des entités suivantes :
 - i. Une autre caisse, une de ses filiales ou un membre du même groupe qu'elle.
 - ii. Une fédération, l'organisme appelé *Central 1 Credit*, la Fédération des caisses Desjardins du Québec, la Caisse centrale Desjardins du Québec ou la Centrale des caisses de crédit du Canada.
 - iii. Une institution financière autre qu'un courtier en valeurs mobilières.
2. Chacune des parties au contrat, à l'exclusion de l'emprunteur, consent à fournir une fraction déterminée du prêt et à être liée par les conditions du contrat.
3. La caisse syndicataire fournit au moins 10 pour cent des prêts — y compris les facilités de crédit qui s'y rattachent. Elle souscrit ces prêts, les verse et les administre pour le compte des parties au contrat.

Prêt consenti à une association sans personnalité morale

57. Un prêt consenti à une association sans personnalité morale est un prêt consenti à une association ou à une organisation sans personnalité morale :

- a) qui n'est pas une société en nom collectif enregistrée aux termes de la *Loi sur les noms commerciaux*;
- b) qui oeuvre sans but lucratif à des fins d'éducation, de bienfaisance, de fraternité, de charité, de religion ou de loisirs.

PLAFONDS DE PRÊT

Plafonds des prêts consentis à une personne ou à des personnes rattachées

58. (1) La caisse de catégorie 1 dont l'actif total, tel qu'il figure dans ses états financiers vérifiés présentés aux sociétaires à la dernière assemblée annuelle, se retrouve dans une rangée de la colonne 1 du tableau du présent article ne doit pas consentir un prêt à une personne s'il s'ensuit que le total des prêts en cours qu'elle a consentis à cette personne et à toute personne rattachée dépasse le plafond du total des prêts donné dans la même rangée de la colonne 2 du tableau.

(2) Sous réserve des paragraphes (3) et (4), une caisse de catégorie 2 ne doit pas consentir un prêt à une personne s'il s'ensuit que le total des prêts en cours consentis à cette personne et à toute personne rattachée dépasse 25 pour cent de son capital réglementaire.

(3) Si la personne à laquelle le prêt doit être consenti est visée à l'alinéa 53 c), d) ou e), la caisse de catégorie 2 ne doit pas consentir le prêt s'il s'ensuit que le total des prêts en cours consentis à cette personne et à toute personne rattachée dépasse 50 pour cent de son capital réglementaire.

(4) Si la personne à laquelle le prêt est consenti est visée à l'alinéa 53 a) ou b), le plafond de prêts prévu au paragraphe (2) ne s'applique pas.

(5) Pour l'application du présent article, le total des prêts en cours que la caisse consent à une personne et à toute personne rattachée ne comprend pas la partie éventuelle d'un prêt qui, selon le cas :

- a) est assurée aux termes de la *Loi nationale sur l'habitation* (Canada) ou par un assureur titulaire d'un permis l'autorisant à faire souscrire de l'assurance hypothèque;
- b) est garantie :
 - (i) soit par le gouvernement du Canada ou celui d'une province ou d'un territoire du Canada,
 - (ii) soit par un mandataire d'un gouvernement visé au sous-alinéa (i),
 - (iii) soit par la Société;
- c) est garantie par des dépôts que l'emprunteur confie à la caisse.

(6) Pour l'application du présent article, le fait de modifier les conditions d'un prêt ou de le refinancer de toute autre façon est réputé le fait de le consentir.

TABLEAU
PLAFONDS DE PRÊT CONSENTIS À UNE PERSONNE OU À DES PERSONNES RATTACHÉES — CAISSES DE
CATÉGORIE 1

Colonne 1	Colonne 2
Actif total de la caisse	Plafond du total des prêts consentis à une personne ou à des personnes rattachées
Moins de 500 000 \$	Le plus élevé de 100 % du capital réglementaire et de 60 000 \$
500 000 \$ ou plus mais moins de 1 000 000 \$	Le plus élevé de 100 % du capital réglementaire et de 100 000 \$
1 000 000 \$ ou plus mais moins de 2 000 000 \$	Le plus élevé de 80 % du capital réglementaire et de 125 000 \$
2 000 000 \$ ou plus mais moins de 3 000 000 \$	Le plus élevé de 80 % du capital réglementaire et de 155 000 \$
3 000 000 \$ ou plus mais moins de 5 000 000 \$	Le plus élevé de 70 % du capital réglementaire et de 185 000 \$
5 000 000 \$ ou plus mais moins de 10 000 000 \$	Le plus élevé de 60 % du capital réglementaire et de 235 000 \$
10 000 000 \$ ou plus mais moins de 20 000 000 \$	Le plus élevé de 50 % du capital réglementaire et de 295 000 \$
20 000 000 \$ ou plus mais moins de 50 000 000 \$	Le plus élevé de 30 % du capital réglementaire et de 400 000 \$

Plafonds des prêts de même catégorie consentis à une personne

59. (1) La caisse de catégorie 1 ne doit pas consentir un prêt à une personne s'il s'ensuit que le total des prêts en cours de la catégorie qui figure à la colonne 1 du tableau du présent article, qu'elle a consentis à la même personne et à toute personne rattachée, dépasse le produit du montant correspondant au pourcentage qui figure dans la même rangée de la colonne 2 du tableau et de son plafond du total des prêts, déterminé aux termes de l'article 58.

(2) La caisse de catégorie 2 fixe avec prudence un plafond de prêt pour chaque catégorie de prêts que ses règlements administratifs l'autorisent à consentir.

(3) Pour l'application du présent article et pour les besoins des plafonds de prêt fixés par la caisse de catégorie 2 :

- a) le prêt d'un montant supérieur à la valeur hypothécable d'un bien donné pour sûreté, déterminée conformément aux politiques de prêt de la caisse, est un prêt insuffisamment garanti;
- b) le prêt d'un montant qui n'est pas supérieur à la valeur hypothécable du bien donné pour sûreté, déterminée conformément aux politiques de prêt de la caisse, est un prêt pleinement garanti;
- c) le prêt consenti à une personne comprend un prêt consenti à deux personnes ou plus, si elles en sont responsables conjointement et individuellement.

(4) Pour l'application du présent article, le total des prêts en cours consentis à une personne et à toute personne rattachée ne comprend pas la partie éventuelle d'un prêt qui, selon le cas :

- a) est assurée aux termes de la *Loi nationale sur l'habitation* (Canada) ou par un assureur titulaire d'un permis l'autorisant à faire souscrire de l'assurance hypothèque;
- b) est garantie :
 - (i) soit par le gouvernement du Canada ou celui d'une province ou d'un territoire du Canada,
 - (ii) soit par un mandataire d'un gouvernement visé au sous-alinéa (i),
 - (iii) soit par la Société;
- c) est garantie par des dépôts que l'emprunteur confie à la caisse.

(5) Pour l'application du présent article, le fait de modifier les conditions d'un prêt ou de le refinancer de toute autre façon est réputé le fait de le consentir.

TABLEAU
PLAFONDS DES PRÊTS DE MÊME CATÉGORIE — CAISSES DE CATÉGORIE 1

Colonne 1	Colonne 2
Catégorie de prêt	Pourcentage du plafond de prêt total
Prêt agricole	0 %
Prêt-relais	100 %
Prêt institutionnel	50 %
Prêt consenti à une association ou organisation sans personnalité morale	5 %
Prêt personnel qui est pleinement garanti	20 %
Prêt personnel non garanti ou insuffisamment garanti	6 %
Prêt hypothécaire résidentiel	100 %
Prêt visé par un contrat de prêt syndiqué	0 %

PLACEMENTS ADMISSIBLES

Placements admissibles : caisses de catégorie 1

60. (1) Sous réserve des conditions mentionnées, les types de valeurs mobilières et de biens suivants sont prescrits, pour l'application de l'article 198 de la Loi, comme types de valeurs mobilières et de biens dans lesquels la caisse de catégorie 1 peut faire des placements ou qu'elle peut détenir :

1. Des titres de créance pleinement garantis :
 - i. soit par une institution financière autre que la caisse,
 - ii. soit par l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, la Fédération des caisses Desjardins du Québec ou la Caisse centrale Desjardins du Québec,
 - iii. soit par la Centrale des caisses de crédit du Canada.
2. Des titres de créance pleinement garantis par des dépôts auprès :
 - i. soit d'une institution financière, autre que la caisse,
 - ii. soit de l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, de la Fédération des caisses Desjardins du Québec ou de la Caisse centrale Desjardins du Québec,
 - iii. soit de la Centrale des caisses de crédit du Canada.
3. Des titres de créance pleinement garantis par d'autres titres de créance eux-mêmes pleinement garantis :
 - i. soit par une institution financière autre que la caisse,
 - ii. soit par l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, la Fédération des caisses Desjardins du Québec ou la Caisse centrale Desjardins du Québec,
 - iii. soit par la Centrale des caisses de crédit du Canada.
4. Des titres de créance émis par le gouvernement du Canada ou celui d'une province ou d'un territoire du Canada ou un de leurs organismes ou par une municipalité ou un de ses conseils locaux ou mandataires.
5. Des titres de créance soit garantis par le gouvernement du Canada ou celui d'une province ou d'un territoire du Canada ou un de leurs organismes ou par une municipalité ou un de ses conseils locaux ou mandataires, soit pleinement garantis par des valeurs mobilières émises par eux.
6. Des titres de créance émis par un conseil scolaire ou par une municipalité aux fins d'un conseil scolaire.
7. Des instruments dérivés que la caisse achète pour gérer le risque de taux d'intérêt.
8. Des titres de créance qui sont largement distribués.
9. Des titres de créance d'une fédération, de l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, de la Fédération des caisses Desjardins du Québec, de la Caisse centrale Desjardins du Québec ou de la Centrale des caisses de crédit du Canada.
10. Des hypothèques sur des biens immobiliers améliorés situés au Canada.
11. Des biens immobiliers améliorés situés au Canada, mais uniquement si la caisse occupe ou a l'intention d'occuper les biens à ses propres fins.
12. Des biens immobiliers améliorés situés au Canada et acquis :
 - i. soit pour protéger le placement de la caisse dans une hypothèque sur le bien,
 - ii. soit en acquittement de dettes contractées dans le cadre des activités commerciales de la caisse.
13. Des valeurs mobilières garanties par hypothèque.
14. Des actions d'une personne morale ou des titres de participation dans une association non constituée en personne morale qui sont largement distribués.
15. Des actions participatives d'une personne morale.
16. Des actions d'une fédération, de l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, de la Fédération des caisses Desjardins du Québec, de la Caisse centrale Desjardins du Québec ou de la Centrale des caisses de crédit du Canada.
17. Des actions ou parts entièrement libérées d'un fonds mutuel ou d'une personne morale constituée en vue de permettre la participation à un portefeuille de placements.
18. Des prêts consistant en des dépôts faits par la caisse auprès d'une institution financière, de l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, de la Fédération des caisses Desjardins du Québec, de la Caisse centrale Desjardins du Québec ou de la Centrale des caisses de crédit du Canada.

19. Des prêts pleinement garantis par un dépôt auprès d'une institution financière, de l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, de la Fédération des caisses Desjardins du Québec, de la Caisse centrale Desjardins du Québec ou de la Centrale des caisses de crédit du Canada.
20. Des prêts pleinement garantis par des titres de créance eux-mêmes garantis :
- i. soit par une institution financière autre que la caisse qui consent le prêt,
 - ii. soit par l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, la Fédération des caisses Desjardins du Québec, la Caisse centrale Desjardins du Québec ou la Centrale des caisses de crédit du Canada.
21. Des prêts pleinement garantis :
- i. soit par une garantie d'une institution financière autre que la caisse qui consent le prêt,
 - ii. soit par une garantie de l'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, de la Fédération des caisses Desjardins du Québec, de la Caisse centrale Desjardins du Québec ou de la Centrale des caisses de crédit du Canada.
22. Des placements que les dispositions 1 à 21 n'autorisent pas et que toute autre disposition de la Loi ou des règlements n'interdit pas, pourvu que leur valeur comptable totale ne dépasse pas 25 pour cent du capital réglementaire de la caisse.
- (2) La disposition 22 du paragraphe (1) n'a pour effet :
- a) ni d'étendre le pouvoir conféré par la Loi ou les règlements de faire des placements hypothécaires ou de consentir des prêts garantis par des biens immobiliers;
 - b) ni de modifier les plafonds, fixés aux termes de la Loi ou des règlements, des placements dans des biens immobiliers.
- (3) La caisse de catégorie 1 ne doit pas faire de placements directs dans des marchandises, notamment des métaux, des denrées et des céréales, qui sont négociées en bourse de marchandises, ni en faire directement l'acquisition.
- (4) La valeur comptable totale de tous les placements de la caisse de catégorie 1 et de ses filiales dans des biens immobiliers améliorés situés au Canada ne doit pas dépasser 100 pour cent de son capital réglementaire.
- (5) Pour l'application du paragraphe (4), la valeur comptable totale ne comprend pas la valeur comptable d'un bien immobilier acquis par la caisse et ses filiales :
- a) soit pour protéger son placement dans une hypothèque sur le bien;
 - b) soit en acquittement de dettes préalablement contractées dans le cadre de ses activités commerciales.
- (6) La valeur comptable totale de tous les placements de la caisse dans des actions visées aux dispositions 14 et 15 du paragraphe (1), à l'exclusion d'actions de ses filiales, ne doit pas dépasser 25 pour cent de son capital réglementaire.

Placements admissibles : caisses de catégorie 2

- 61.** (1) La caisse de catégorie 2 peut détenir comme placement tout élément d'actif autorisé par ses politiques de prêt, à l'exclusion des placements interdits, sous réserve des conditions prévues par la Loi et le présent règlement.
- (2) La caisse de catégorie 2 ne peut faire de placement dans des instruments dérivés que si elle les achète pour gérer le risque de taux d'intérêt.
- (3) La caisse de catégorie 2 ne doit pas faire de placements directs dans des marchandises, notamment des métaux, des denrées et des céréales, qui sont négociées en bourse de marchandises, ni en faire directement l'acquisition.
- (4) La valeur comptable totale de tous les placements de la caisse de catégorie 2 dans les types suivants d'actions, à l'exclusion d'actions de ses filiales, ne doit pas dépasser 70 pour cent de son capital réglementaire :
1. Des actions d'une personne morale ou des titres de participation dans une association non constituée en personne morale qui sont largement distribués.
 2. Des actions participatives d'une personne morale.
- (5) La valeur comptable totale de tous les placements de la caisse de catégorie 2 et de ses filiales dans des biens immobiliers améliorés situés au Canada ne doit pas dépasser 100 pour cent de son capital réglementaire.
- (6) Pour l'application du paragraphe (5), la valeur comptable totale ne comprend pas la valeur comptable d'un bien immobilier acquis par la caisse et ses filiales :
- a) soit pour protéger son placement dans une hypothèque sur le bien;
 - b) soit en acquittement de dettes préalablement contractées dans le cadre de ses activités commerciales.

Conditions prescrites : bien immobilier amélioré

62. (1) Pour l'application de l'article 198 de la Loi, les conditions suivantes sont des conditions prescrites auxquelles il doit être satisfait si la caisse fait un placement dans un bien immobilier amélioré soit en l'achetant, soit au moyen d'un prêt garanti par une hypothèque le grevant :

1. La somme avancée par hypothèque, majorée du solde à payer de tout autre prêt hypothécaire de rang égal ou supérieur sur le bien, ne doit pas dépasser la valeur hypothécable du bien.
2. Malgré la disposition 1, la somme peut dépasser la valeur hypothécable du bien si le prêt garanti par l'hypothèque est approuvé ou assuré aux termes de la *Loi nationale sur l'habitation* (Canada).
3. Malgré la disposition 1, la somme peut dépasser la valeur hypothécable du bien dans l'un ou l'autre des cas suivants :
 - i. l'excédent est garanti ou assuré par un organisme du gouvernement du Canada ou de celui d'une province ou d'un territoire du Canada,
 - ii. l'excédent est assuré par un assureur titulaire d'un permis l'autorisant à faire souscrire de l'assurance hypothèque.

(2) Si la caisse ou une filiale acquiert un bien immobilier ou qu'elle a le droit de posséder ou de vendre un tel bien à l'une ou l'autre des fins suivantes, puis qu'elle le vend moyennant la création d'une hypothèque en sa faveur, il n'est pas nécessaire que le placement dans l'hypothèque satisfasse aux exigences du paragraphe (1) :

1. La protection de son placement dans une hypothèque sur le bien.
2. L'acquiescement de dettes préalablement contractées dans le cadre des activités commerciales de la caisse.

(3) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à l'hypothèque créée en faveur de la caisse lors de la vente de biens qu'elle détenait à ses propres fins.

(4) La caisse ne doit pas conserver des biens immobiliers acquis dans les circonstances visées au paragraphe (2) pendant plus de deux ans sans obtenir l'approbation de la Société.

(5) La définition qui suit s'applique au paragraphe (1).

«valeur hypothécable» Relativement à un bien immobilier, s'entend de 80 pour cent de sa valeur marchande. Toutefois, si la caisse estime qu'un pourcentage moins élevé est approprié dans les circonstances conformément à ses politiques de placement et de prêt, s'entend de la valeur hypothécable correspondant à ce dernier pourcentage.

Définition

63. La définition qui suit s'applique aux articles 60, 61 et 62.

«bien immobilier amélioré» S'entend d'un bien immobilier, selon le cas :

- a) sur lequel est érigé un bâtiment propre à servir à des fins domiciliaires, financières, commerciales, industrielles, éducatives, professionnelles, institutionnelles, religieuses ou récréatives, ou à des fins de bienfaisance;
- b) sur lequel un tel bâtiment est en voie de construction ou sur le point de l'être;
- c) qui sert à une exploitation agricole;
- d) qui est un terrain vague dont les utilisations sont restreintes par la loi à des fins commerciales, industrielles ou domiciliaires.

Conditions prescrites : personne morale

64. (1) Pour l'application de l'article 198 de la Loi, une condition prescrite est que la caisse ne doit pas, directement ou indirectement, faire de placement dans les actions d'une personne morale s'il s'ensuit que la caisse et les entités qu'elle contrôle sont propriétaires bénéficiaires :

- a) soit d'un nombre total d'actions comportant plus de 30 pour cent des droits de vote rattachés à l'ensemble des actions avec droit de vote en circulation de la personne morale;
- b) soit d'un nombre total d'actions représentant plus de 30 pour cent de l'avoir des actionnaires de la personne morale.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas à la caisse à l'égard d'un placement dans les actions d'une personne morale visée aux dispositions 1 à 15 du paragraphe 68 (1) si, selon le cas :

- a) après le placement, des caisses sont propriétaires de tous les droits de vote rattachés aux actions avec droit de vote de la personne morale;
- b) la Société approuve le placement au préalable.

(3) Pour l'application de l'article 198 de la Loi, une condition prescrite est que la caisse ne doit pas, directement ou indirectement, faire de placement dans les titres de participation d'une entité non constituée en personne morale s'il s'ensuit

que la caisse et les entités qu'elle contrôle sont propriétaires bénéficiaires de plus de 30 pour cent des titres de participation de cette entité, quelle qu'en soit la désignation.

RESTRICTION RELATIVE AUX PLACEMENTS

Restriction relative aux placements

65. Pour l'application de l'article 198 de la Loi, la caisse ne doit pas faire, directement ou indirectement, que ce soit au moyen d'achats à une seule personne ou à plusieurs personnes que la caisse sait être rattachées ou au moyen de prêts consentis à cette ou à ces personnes, un placement qui dépasse 25 pour cent de son capital réglementaire.

Exception à la restriction relative aux placements

66. Pour l'application du sous-alinéa 199 (1) a) (iii) de la Loi, les personnes et entités prescrites en ce qui concerne les caisses de catégorie 1 et de catégorie 2 sont les suivantes :

1. La Centrale des caisses de crédit du Canada.
2. L'organisme appelé *Central 1 Credit Union*, la Fédération des caisses Desjardins du Québec ou la Caisse centrale Desjardins du Québec.

PERSONNES RATTACHÉES

Personnes rattachées

67. Des personnes sont des personnes rattachées pour l'application de la Loi s'il est satisfait aux conditions prescrites suivantes :

1. Relativement à une personne ou entité, une autre personne ou entité est, selon le cas :
 - i. une personne morale dont la personne ou l'entité est, directement ou indirectement, détenteur ou propriétaire bénéficiaire d'au moins 35 pour cent des valeurs mobilières avec droit de vote,
 - ii. un membre du même groupe que la personne morale visée à la sous-disposition i,
 - iii. une personne ou entité qui détient 50 pour cent des parts d'une société en nom collectif dont la personne ou l'entité détient également 50 pour cent des parts,
 - iv. une société en nom collectif dont la personne ou l'entité est un associé,
 - v. une fiducie ou une succession dans laquelle la personne ou l'entité a un intérêt bénéficiaire important,
 - vi. une fiducie ou une succession à l'égard de laquelle la personne ou l'entité agit à titre de fiduciaire ou à titre semblable,
 - vii. une personne ou une entité dont la personne ou l'entité dépend financièrement pour rembourser un prêt à la caisse,
 - viii. une personne ou entité qui fournit une sûreté à la caisse pour un prêt consenti à la personne ou à l'entité.
2. Relativement à un particulier, un autre particulier est, selon le cas :
 - i. le conjoint du particulier, s'il en dépend financièrement,
 - ii. un parent du particulier ou du conjoint de ce dernier, qui habite le même domicile que le particulier et qui dépend financièrement de lui ou de son conjoint.

PLACEMENTS DANS DES FILIALES

Placements dans des filiales

68. (1) Pour l'application du paragraphe 200 (1) de la Loi, les filiales prescrites sont les suivantes :

1. Une institution financière.
2. Une société d'affacturage.
3. Une société de crédit-bail.
4. Une société d'information.
5. Une société de conseil en placement et de gestion de portefeuille.
6. Une société de fonds mutuel.
7. Une société de courtage de fonds mutuels.
8. Une société de courtage immobilier.

9. Une société immobilière.
10. Une société de services.
11. Une personne morale exerçant les activités d'un courtier en valeurs mobilières.
12. Une personne morale titulaire d'un permis de maison de courtage d'hypothèques aux termes de la *Loi de 2006 sur les maisons de courtage d'hypothèques, les prêteurs hypothécaires et les administrateurs d'hypothèques*.
13. Une personne morale exerçant plusieurs des activités commerciales exercées par les personnes morales visées au présent paragraphe.
14. Une entité qui ne peut exercer que les activités, notamment commerciales, que la caisse est autorisée à exercer.
15. Une personne morale dont l'unique objet consiste à détenir toutes les actions qu'a la caisse dans une ou plusieurs des filiales visées aux dispositions 1 à 14.

(2) Une société d'affacturage est une personne morale dont l'activité se limite à l'affacturage en matière de comptes débiteurs, à la collecte de fonds en vue de financer cette activité et à l'octroi de prêts dans l'exercice de cette activité.

(3) Une société de crédit-bail est une personne morale dont l'activité se limite :

- a) au crédit-bail de biens meubles;
- b) à la conclusion de contrats de vente conditionnelle portant sur des biens meubles et à l'acceptation de la cession de tels contrats;
- c) à l'administration de contrats de crédit-bail et de contrats de vente conditionnelle pour le compte d'une autre personne;
- d) à la collecte de fonds pour financer ses propres activités et au placement de ces fonds jusqu'à leur utilisation à cette fin.

(4) Une société d'information est une personne morale dont l'activité consiste principalement, selon le cas :

- a) en la collecte, en la manipulation et en la transmission d'information, soit principalement de nature financière ou économique, soit afférente aux activités commerciales exercées par les entités visées au paragraphe (1);
- b) en la prestation de services consultatifs ou autres en matière de conception, de développement et de mise sur pied de systèmes de gestion de l'information;
- c) en la conception, en le développement et en la commercialisation de logiciels.

Ses activités accessoires peuvent comprendre la conception, le développement, la fabrication et la vente de matériel informatique non courant indispensable à la prestation soit de services financiers, soit de services d'information concernant les activités commerciales d'institutions financières.

(5) Une société de conseil en placement et de gestion de portefeuille est une personne morale dont la principale activité consiste, selon le cas :

1. À conseiller d'autres personnes en matière de placement.
2. À placer ou à administrer, en faisant usage de jugement et de discernement, des sommes d'argent, des biens, des dépôts ou des valeurs mobilières qui ne lui appartiennent pas et qui ne sont pas déposés auprès d'elle dans le cadre normal de ses activités commerciales.

(6) Une société de fonds mutuel est une personne morale dont l'activité se limite au placement de ses fonds. Elle peut aussi être une personne morale qui émet des valeurs mobilières autorisant leurs détenteurs à recevoir, sur demande ou dans un délai précisé, un montant calculé sur la base d'un intérêt proportionnel à tout ou partie de son actif net (y compris tout fonds distinct ou compte en fiducie).

(7) Une société de courtage de fonds mutuels est une personne morale dont la principale activité est celle d'un agent intermédiaire dans la vente d'intérêts dans un fonds mutuel et dans la perception des paiements y afférents. Les acquéreurs doivent, avant l'achat, être informés des commissions de vente et des frais de service éventuels. Le produit de la vente, déduction faite des commissions de vente et des frais de service, doit être versé au fonds.

(8) Une société de courtage immobilier est une personne morale dont l'activité consiste principalement :

- a) d'une part, à agir en qualité de mandataire pour des vendeurs, des acheteurs, des créanciers ou débiteurs hypothécaires, des locataires ou des bailleurs de biens immobiliers;
- b) d'autre part, à fournir des services de consultation ou d'évaluation en matière de biens immobiliers.

(9) Une société immobilière est une personne morale dont l'activité consiste principalement en des opérations, notamment en leur détention ou en leur gestion :

- a) soit sur des biens immobiliers;

- b) soit sur les actions d'une autre personne morale ou les titres de participation d'une entité non constituée en personne morale, d'une société en commandite ou d'une fiducie dont l'activité consiste principalement en de telles opérations sur des biens immobiliers.

(10) Un courtier en valeurs mobilières est une personne morale qui effectue des opérations sur valeurs mobilières, pour son propre compte ou en qualité de mandataire. Le terme «opération» s'entend au sens de la *Loi sur les valeurs mobilières*.

(11) Une société de services est une personne morale qui fournit des services exclusivement à l'une ou plusieurs des entités suivantes :

1. La caisse.
2. Des filiales de la caisse.
3. Des institutions financières qui sont membres du même groupe que la caisse.

Restriction relative aux placements dans des filiales

69. Pour l'application du paragraphe 200 (7) de la Loi, le pourcentage prescrit du capital réglementaire de la caisse est de 100 pour cent.

PARTIE IX GESTION DU RISQUE DE TAUX D'INTÉRÊT

Interprétation

70. L'exposition de la caisse au risque de taux d'intérêt désigne l'effet négatif éventuel, exprimé en dollars, que peuvent avoir des changements de taux d'intérêt sur les bénéfices de la caisse et la valeur de son actif net, lorsque les dates de ses paiements de principal et d'intérêts ne concordent pas avec les dates de ses rentrées de principal et d'intérêts.

Politiques et méthodes

71. (1) La caisse élabore, pour la gestion de son exposition au risque de taux d'intérêt, des politiques et des méthodes portant sur les questions suivantes :

1. Les limites de son exposition au risque de taux d'intérêt, ainsi que de l'effet de cette exposition sur son revenu net d'intérêts et son excédent. Les limites sont établies clairement et avec prudence.
2. Les techniques à utiliser pour quantifier son exposition au risque de taux d'intérêt.
3. Les contrôles internes à mettre en place pour assurer le respect des politiques et des méthodes.
4. Les mesures correctrices à prendre en cas de dépassement des limites de son exposition au risque de taux d'intérêt.
5. Le contenu et le délai de présentation des rapports concernant la gestion de son exposition au risque de taux d'intérêt que sa direction doit présenter au conseil d'administration.

(2) Les limites tiennent compte des fluctuations de taux d'intérêt auxquelles il est raisonnable de s'attendre.

(3) Pour la caisse de catégorie 1, les limites doivent restreindre l'amplitude des changements de revenu net à 0,15 pour cent de l'actif total de la caisse.

(4) Les politiques et méthodes doivent exiger que la direction de la caisse présente un rapport au conseil d'administration et à la Société si l'exposition de la caisse au risque de taux d'intérêt dépasse les limites qu'elles fixent. Le rapport doit être présenté au plus tard 21 jours après que l'exposition de la caisse a dépassé les limites fixées dans ses politiques et méthodes.

(5) Le rapport exigé au paragraphe (4) doit, à la fois :

- a) expliquer les circonstances qui ont amené l'exposition de la caisse au risque de taux d'intérêt à dépasser les limites fixées;
- b) décrire les effets que cette exposition a eus et pourrait avoir sur le revenu net;
- c) décrire les mesures prises pour ramener cette exposition dans les limites fixées;
- d) comprendre un échéancier indiquant le moment où la caisse se conformera à ses politiques et méthodes.

(6) Les politiques doivent être approuvées par le conseil d'administration de la caisse.

Taux d'intérêt supérieur aux limites

72. (1) Si son exposition au risque de taux d'intérêt dépasse les limites fixées par ses politiques et méthodes, la caisse prend immédiatement des mesures pour la ramener dans ces limites.

(2) Si son exposition au risque de taux d'intérêt dépasse les limites fixées par ses politiques et méthodes pendant deux trimestres consécutifs, la caisse présente promptement à la Société un plan, approuvé par le conseil d'administration, décrivant les mesures qu'elle entend prendre pour la ramener dans ces limites.

Rapport sur le risque de taux d'intérêt

73. (1) La caisse établit, à la fin de chaque trimestre de son exercice, un rapport sur sa gestion de son exposition au risque de taux d'intérêt.

(2) Le rapport contient tous les renseignements concernant la gestion du risque de taux d'intérêt que la caisse a déposés auprès de la Société.

(3) Le rapport est présenté à la réunion du conseil qui suit la date à laquelle il est établi, et le conseil doit l'examiner.

**PARTIE X
OPÉRATIONS AVEC DES PERSONNES ASSUJETTIES À DES RESTRICTIONS**

INTERPRÉTATION

Champ d'application

74. La présente partie s'applique aux opérations effectuées, renouvelées, prorogées ou modifiées après le 1^{er} mars 1995.

Définition de «personne assujettie à des restrictions»

75. (1) La définition qui suit s'applique à la Loi.

«personne assujettie à des restrictions» S'entend, relativement à la caisse, d'une personne qui est ou a été au cours des 12 mois précédents, selon le cas :

- a) un administrateur ou un dirigeant de la caisse;
- b) le conjoint d'un administrateur ou d'un dirigeant de la caisse;
- c) un parent d'une personne visée à l'alinéa a) ou b), s'il habite le domicile d'une personne visée à l'alinéa a) et qu'il dépend financièrement d'une personne visée à l'alinéa a) ou b);
- d) le vérificateur de la caisse, s'il s'agit d'un particulier;
- e) une personne morale dont un administrateur ou un dirigeant de la caisse est, directement ou indirectement, propriétaire bénéficiaire de plus de 10 pour cent des actions assorties du droit de vote;
- f) une personne morale contrôlée par une personne visée à l'alinéa a), b), c) ou d);
- g) un membre du même groupe que la caisse, à l'exception d'une filiale.

(2) La définition qui suit s'applique au paragraphe (1).

«dirigeant» S'entend en outre de la personne qui n'est pas encore en fonctions.

Définition de «opération»

76. (1) La définition qui suit s'applique à la Loi.

«opération» Lorsqu'il s'agit d'une opération entre la caisse et une personne assujettie à des restrictions, s'entend en outre de ce qui suit :

- a) la garantie consentie par la caisse au nom de la personne;
- b) le placement effectué par la caisse dans des valeurs mobilières émises par la personne;
- c) le prêt consenti par la caisse à la personne;
- d) la cession à la caisse, ou l'acquisition par celle-ci, d'un prêt consenti par un tiers à la personne;
- e) la constitution d'une sûreté, en faveur de la caisse, sur des valeurs mobilières émises par la personne.

(2) L'exécution d'une condition d'une opération fait partie de celle-ci et ne constitue pas une opération distincte.

(3) Le versement de dividendes à une personne assujettie à des restrictions ne constitue pas une opération entre elle et la caisse.

OPÉRATIONS PERMISES

Opérations à valeur symbolique ou peu importantes

77. La caisse peut effectuer une opération avec une personne assujettie à des restrictions si elle a une valeur symbolique ou est peu importante selon des critères établis par le conseil.

Émission d'actions

78. (1) La caisse peut émettre, à l'intention d'une personne assujettie à des restrictions, des actions soit entièrement libérées en argent, soit émises, selon le cas :

- a) lors de la conversion d'autres valeurs mobilières émises et en circulation de la caisse;
- b) comme dividende;
- c) comme ristourne;
- d) conformément à une convention de fusion;
- e) en échange d'actions d'une autre personne morale;
- f) en échange d'autres biens.

(2) La caisse ne peut émettre des actions en vertu de l'alinéa (1) e) ou f) qu'après avoir obtenu l'approbation écrite du surintendant.

Opérations permises

79. (1) La caisse ou l'une de ses filiales peut effectuer avec une personne assujettie à des restrictions les opérations suivantes si elles sont préalablement autorisées par les deux tiers au moins des administrateurs de la caisse :

1. Un contrat écrit pour l'achat de biens ou de services, autres que des services de gestion, dont la caisse ou la filiale a besoin pour ses activités commerciales. La durée du contrat et de chacune de ses reconductions éventuelles ne doit pas dépasser cinq ans, et la contrepartie à verser doit être indiquée dans le contrat.
2. Un contrat écrit pour la prestation de services de gestion soit à la caisse ou à la filiale, soit par celles-ci. Il doit être raisonnable que la caisse ou la filiale fournisse les services. La somme à verser ne doit pas dépasser la juste valeur marchande.
3. Un bail écrit de location de biens meubles à la caisse ou à la filiale pour leur utilisation dans le cadre de ses activités commerciales. La durée du bail et de chacune de ses reconductions éventuelles ne doit pas dépasser cinq ans, et la somme à verser ne doit pas dépasser la juste valeur marchande.
4. Un bail écrit de location de biens immeubles à la caisse ou à la filiale pour leur utilisation dans le cadre de ses activités commerciales. La durée du bail et de chacune de ses reconductions éventuelles ne doit pas dépasser 10 ans, et la somme à verser ne doit pas dépasser la juste valeur marchande.
5. Un contrat de travail conclu avec un dirigeant de la caisse ou d'une filiale.
6. Un contrat écrit concernant des régimes de retraite et d'avantages ou d'autres engagements raisonnables liés à l'emploi de personnel par la caisse ou la filiale.
7. Un prêt. La caisse ou la filiale doit par ailleurs être autorisée par la Loi à consentir le prêt. Les modalités du prêt ne doivent pas être plus avantageuses que celles qu'offre la caisse à ses sociétaires dans le cours normal de ses activités commerciales.

(2) La caisse ou une filiale peut effectuer les opérations suivantes avec une personne assujettie à des restrictions :

1. Un contrat de travail conclu avec un particulier qui n'est pas un administrateur ou un dirigeant de la caisse ou de la filiale.
2. Un dépôt effectué par la caisse, pour compensation, auprès d'une institution financière qui est un adhérent ou un adhérent-correspondant de groupe selon les règlements administratifs de l'Association canadienne des paiements.
3. Un emprunt à la personne assujettie à des restrictions.
4. La réception de dépôts faits par la personne assujettie à des restrictions.
5. L'émission de titres de créance à la personne assujettie à des restrictions.

(3) Les règlements administratifs de la caisse peuvent exiger que les opérations visées au paragraphe (2) soient autorisées selon les méthodes qui y sont précisées.

(4) La caisse peut consentir à ses administrateurs ou à ses dirigeants des prêts hypothécaires résidentiels ou des prêts personnels dont les modalités sont plus avantageuses que celles qu'offre la caisse à ses sociétaires dans le cours normal de ses activités commerciales si les deux tiers des administrateurs ont approuvé les politiques et méthodes régissant leur octroi.

MÉTHODES CONCERNANT LES PERSONNES ASSUJETTIES À DES RESTRICTIONS

Méthodes concernant les personnes assujetties à des restrictions

80. (1) La caisse établit des méthodes pour veiller à ce qu'elle respecte les restrictions régissant les opérations effectuées avec des personnes assujetties à des restrictions.

(2) Les méthodes font partie des politiques et méthodes de placement et de prêt de la caisse pour l'application de l'article 189 de la Loi.

(3) Les méthodes doivent comprendre des méthodes d'examen et d'approbation que doivent suivre les administrateurs, les dirigeants et les employés.

(4) Les méthodes doivent exiger que les personnes assujetties à des restrictions divulguent à la caisse, par écrit, leur intérêt dans une opération ou un projet d'opération avec la caisse ou l'une de ses filiales.

(5) La divulgation exigée des administrateurs ou des dirigeants est faite de la manière prévue aux articles 146 et 147 de la Loi, avec les adaptations nécessaires.

PARTIE XI ASSEMBLÉES

PREMIÈRE ASSEMBLÉE

Première assemblée

81. (1) La première assemblée de la caisse est convoquée par la majorité des fondateurs.

(2) Un avis écrit de l'assemblée est envoyé par la poste ou par voie électronique à chaque fondateur au moins sept jours avant la tenue de l'assemblée.

(3) L'avis indique la date, l'heure, le lieu et l'objet de l'assemblée.

Quorum

82. À la première assemblée de la caisse, la majorité des fondateurs constitue le quorum.

Questions à l'ordre du jour

83. Les questions à l'ordre du jour de la première assemblée de la caisse sont les suivantes :

1. L'élection des administrateurs.
2. La prise des règlements administratifs obligatoires visés au paragraphe 105 (2) de la Loi.
3. La nomination du vérificateur.

ÉTATS FINANCIERS

États financiers

84. (1) Pour l'application du paragraphe 213 (1) de la Loi, les éléments prescrits qui doivent être indiqués dans les états financiers de la caisse sont les suivants :

1. Le montant et la composition des fonds propres de catégorie 1 et de catégorie 2 et le pourcentage de capital réglementaire qui servent à déterminer si la caisse se conforme aux exigences en matière de suffisance du capital énoncées à l'article 15.
2. La valeur de chaque élément d'actif qui entre dans le calcul des liquidités en application de l'article 20 ou 21.
3. Le montant des prêts en cours de chaque catégorie de prêts visée à l'article 49.
4. Le montant des prêts douteux, de la provision pour prêts douteux et de la charge de prêts douteux.
5. La valeur des placements dans des titres négociables qui sont détenus jusqu'à échéance, qui sont à vendre et qui sont désignés comme titres de transaction.

(2) Les périodes prescrites, pour l'application du paragraphe 213 (1) de la Loi, auxquelles doivent se rapporter les éléments prescrits sont les suivantes :

1. Le dernier exercice.
2. L'avant-dernier exercice.

PARTIE XII RAPPORTS, EXAMENS ET DOCUMENTS

Documents à conserver

85. (1) La caisse tient et conserve ce qui suit conformément à l'article 231 de la Loi :

1. Un exemplaire de ses statuts constitutifs et de leurs modifications ou, s'il y a lieu, de son autre acte constitutif et de ses modifications.
2. Un exemplaire de ses statuts de prorogation, s'il y a lieu.
3. Ses règlements administratifs et ses résolutions, y compris les résolutions extraordinaires.

4. Le registre de ses sociétaires, de ses actionnaires et des autres détenteurs de ses valeurs mobilières qu'elle doit tenir aux termes de l'article 230 de la Loi.
5. Un registre de ses administrateurs, des membres de son comité de vérification et des autres comités constitués par le conseil et de tous ses dirigeants, dans lequel figurent leur nom, leur adresse personnelle, y compris le nom de la rue et le numéro, s'il y a lieu, et la profession de chacun, ainsi que les dates auxquelles il est devenu ou a cessé d'être membre du conseil ou du comité.
6. Un registre de toutes les valeurs mobilières qu'elle détient.
7. Ses livres et dossiers comptables.
8. Les procès-verbaux des assemblées des sociétaires et des actionnaires et ceux des réunions du conseil d'administration et des comités.
9. Les états financiers vérifiés de la caisse présentés aux sociétaires à la dernière assemblée annuelle.

(2) Malgré la disposition 8 du paragraphe (1), la caisse peut éliminer les procès-verbaux des délibérations des comités qui ont eu lieu plus de six ans auparavant.

Droits maximaux relatifs aux règlements administratifs

86. Pour l'application du paragraphe 233 (2) de la Loi, le montant prescrit est de 25 \$.

**PARTIE XIII
FÉDÉRATIONS**

CHAMP D'APPLICATION

Champ d'application

87. Le présent règlement s'applique aux fédérations comme s'il s'agissait de caisses populaires, sauf dans la mesure où la présente partie le modifie.

STRUCTURE DU CAPITAL

Structure du capital

88. Pour l'application du paragraphe 74.1 (1) de la Loi, les personnes suivantes sont des personnes prescrites auxquelles peut être transférée une valeur mobilière d'une fédération émise dans les circonstances prévues à l'alinéa 75 (1) a) de la Loi :

1. Les membres de la fédération émettrice.
2. Les sociétaires d'une caisse membre de la fédération émettrice.
3. La Société.

SUFFISANCE DU CAPITAL

Suffisance du capital

89. (1) La fédération a un capital suffisant si son capital réglementaire correspond à au moins 5 pour cent de son actif total.

(2) L'article 15 ne s'applique pas aux fédérations.

POUVOIRS COMMERCIAUX

Pouvoirs commerciaux

90. Pour l'application du paragraphe 241 (3.1) de la Loi, la fédération peut exercer les activités commerciales suivantes et offrir les services suivants :

1. Accepter des dépôts et consentir des prêts.
2. Garantir des prêts.
3. Offrir aux caisses des services administratifs, consultatifs et techniques ainsi que des services d'éducation, de gestion et de promotion.
4. Obtenir un ou plusieurs régimes de retraite pour les administrateurs, les dirigeants, les employés, les sociétaires et les membres des caisses, de leurs filiales et des filiales de la fédération.
5. Obtenir des cautionnements collectifs pour les administrateurs, les dirigeants et les employés des caisses, de leurs filiales et des filiales de la fédération.
6. Offrir des conseils en matière de crédit aux sociétaires des caisses qui remboursent des prêts consentis par celles-ci.

Activités autorisées

91. Pour l'application de l'article 173 de la Loi, la fédération peut offrir des services de conseils en placements et de gestion de portefeuilles à ses membres, à ses déposants, à ses filiales et aux membres du même groupe qu'elle.

Assurance collective

92. (1) La fédération peut administrer une police d'assurance collective pour ses employés, ses membres, les employés de ses membres ou de ses filiales, ainsi que les caisses qui ne sont pas membres et leurs employés.

(2) L'assurance accidents et maladie collective et l'assurance-vie collective administrée par la fédération sont offertes uniquement à ses employés, à ses membres, aux employés de ses membres ou de ses filiales, ainsi qu'aux caisses qui ne sont pas membres et à leurs employés.

Fiduciaire

93. Pour l'application de l'article 177 de la Loi, la fédération est autorisée à agir comme fiduciaire relativement aux conventions d'entiercement se rapportant à des offres d'actions par une caisse.

PLACEMENTS ET PRÊTS**Placements et prêts**

94. L'article 59 ne s'applique pas aux prêts consentis par la fédération à une de ses filiales ou à une caisse.

Exception à la restriction relative aux placements

95. (1) Pour l'application du paragraphe 199 (1) de la Loi, la somme prescrite correspond à 10 pour cent des dépôts et du capital réglementaire de la fédération.

(2) Malgré le paragraphe (1), la Fédération des caisses populaires de l'Ontario peut placer 25 pour cent de ses dépôts et de son capital réglementaire dans la Fédération des caisses Desjardins du Québec.

Personnes rattachées

96. Les conditions suivantes sont prescrites comme conditions qui, s'il y est satisfait relativement à un membre ou à un client de la fédération, font que des personnes sont rattachées pour l'application de l'article 199 de la Loi :

1. Une autre personne ou entité est l'une des suivantes :
 - i. une personne morale dont le membre ou le client est, directement ou indirectement, détenteur ou propriétaire bénéficiaire d'au moins 20 pour cent des valeurs mobilières avec droit de vote,
 - ii. un membre du même groupe que la personne morale visée à la sous-disposition i,
 - iii. une personne ou une entité qui détient 50 pour cent des parts d'une société en nom collectif dont le membre ou le client détient également 50 pour cent des parts,
 - iv. une société en nom collectif dont le membre ou le client est un associé,
 - v. une fiducie ou une succession dans laquelle le membre ou le client a un intérêt bénéficiaire important,
 - vi. une fiducie ou une succession à l'égard de laquelle le membre ou le client agit à titre de fiduciaire ou à titre semblable,
 - vii. une personne ou une entité de laquelle le membre ou le client dépend financièrement pour le remboursement d'un prêt à une fédération,
 - viii. une personne qui fournit une sûreté à une fédération pour un prêt consenti au membre ou au client.
2. Un autre particulier est l'un des suivants :
 - i. le conjoint du membre ou du client s'il en dépend financièrement,
 - ii. un parent du membre ou du client, ou du conjoint de l'un ou l'autre, qui habite le même domicile que le membre ou le client et qui dépend financièrement du membre, du client ou du conjoint.

FILIALES**Filiales**

97. Pour l'application du paragraphe 241 (5) de la Loi, la fédération peut se livrer à des activités commerciales par le biais des types de filiales suivants :

1. Les filiales dans lesquelles les caisses sont autorisées en vertu de la Loi à faire des placements.
2. Les personnes morales constituées pour maintenir un fonds de stabilisation au bénéfice des caisses membres de la fédération.

3. Les personnes morales constituées pour gérer un fonds d'expansion en vue de la création de nouvelles caisses.
4. Les personnes morales constituées pour gérer un fonds d'expansion aux fins de placements dans des petites entreprises et d'octroi de prêts à celles-ci.
5. Les personnes morales qui émettent des cartes de paiement ou de crédit et qui gèrent un système de cartes de paiement ou de crédit.

Restriction relative aux placements dans des filiales

98. Pour l'application du paragraphe 200 (7) de la Loi, le pourcentage prescrit est de 20 pour cent du capital réglementaire et des dépôts de la fédération.

DISPENSES DE L'APPLICATION DE LA LOI

Dispenses de l'application de la Loi

99. Les fédérations sont soustraites à l'application des dispositions suivantes de la Loi en vertu du paragraphe 243 (2) de celle-ci :

1. L'article 31 (admission sans lien d'association).
2. L'article 46 (retrait de l'adhésion).
3. L'article 47 (révocation de l'adhésion).
4. L'article 201.1 (placements dans une autre caisse).
5. L'article 217 (demande de convocation d'une assemblée).

**PARTIE XIV
SOCIÉTÉ ONTARIENNE D'ASSURANCE-DÉPÔTS**

DÉFINITION

Définition

100. La définition qui suit s'applique à la présente partie.

«dépôt» Aux fins de l'assurance-dépôts, s'entend au sens des règlements administratifs de la Société.

PLACEMENT DE FONDS

Placement de fonds

101. (1) Pour l'application de l'article 269 de la Loi, la Société peut placer les fonds qui ne sont pas nécessaires à la réalisation de ses objectifs dans les valeurs mobilières dans lesquelles les caisses de catégorie 2 peuvent placer les leurs.

(2) Le conseil d'administration de la Société établit des politiques et des méthodes prudentes de placement pour réaliser son objet qui consiste à gérer le Fonds de réserve d'assurance-dépôts.

(3) Le conseil d'administration de la Société examine ses politiques et ses méthodes de placement au moins une fois par année et y apporte les modifications nécessaires pour faire en sorte qu'elles satisfassent aux exigences du paragraphe (2).

Restriction relative aux placements

102. Pour l'application de l'article 269 de la Loi, les placements de la Société sont assujettis aux mêmes restrictions que ceux des caisses de catégorie 2.

PLAFOND DE L'ASSURANCE-DÉPÔTS

Plafond de l'assurance-dépôts

103. (1) Pour l'application de la disposition 2 du paragraphe 270 (2) de la Loi, la Société ne doit pas assurer la partie d'un même dépôt qui dépasse 100 000 \$.

(2) Malgré le paragraphe (1), la Société assure tout dépôt effectué dans l'un ou l'autre des instruments suivants visés par la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada) :

1. Un régime enregistré d'épargne-retraite.
2. Un fonds enregistré de revenu de retraite.
3. Un régime enregistré d'épargne-études.
4. Un régime enregistré d'épargne-invalidité.
5. Un compte d'épargne libre d'impôt.

FUSIONS

Fusions

104. Pour l'application du paragraphe 271 (3) de la Loi, le montant prescrit est de 100 000 \$.

PRIME ANNUELLE

Prime annuelle

105. (1) Pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 276.1 (1) de la Loi, la Société établit la prime annuelle de la caisse conformément au présent article.

(2) La Société établit la cote de risque de chaque caisse et de chaque fédération conformément au présent article et aux règles énoncées dans le document du 10 novembre 2000, dans ses versions successives, intitulé *Système de classification des risques de la SOAD* que la Société a publié dans la *Gazette de l'Ontario* le 25 novembre 2000.

(3) La cote de risque de la caisse ou de la fédération à un moment donné est établie en fonction des éléments suivants :

1. Le capital : le montant du capital réglementaire de la caisse ou de la fédération.
2. La qualité de l'actif : les antécédents de la caisse ou de la fédération sur le plan des pertes sur prêts.
3. La gestion : l'efficacité des méthodes de gestion des risques de la caisse ou de la fédération, évaluée en fonction de la Loi et du règlement administratif n° 5 de la Société intitulé «Normes de saines pratiques commerciales et financières».
4. Les bénéficiaires : le rendement moyen de l'actif de la caisse ou de la fédération.
5. La gestion de l'actif et du passif : le risque de taux d'intérêt couru par la caisse ou la fédération.

(4) La prime annuelle payable par la caisse ou la fédération est calculée selon le taux énoncé à la colonne 3 du tableau du présent paragraphe en regard de la fourchette de cote de risque énoncée à la colonne 2 dans laquelle entre la cote de risque de la caisse ou de la fédération.

TABLEAU

Colonne 1	Colonne 2	Colonne 3
Catégorie de prime	Cote de risque	Taux de prime
1.	85 points ou plus	0,90 \$ par tranche de 1 000 \$ des fonds visés au paragraphe (5) dans le cas d'une caisse et au paragraphe (6) dans le cas d'une fédération
2.	Au moins 70 points et moins de 85 points	1 \$ par tranche de 1 000 \$ de ces fonds
3.	Au moins 55 points et moins de 70 points	1,15 \$ par tranche de 1 000 \$ de ces fonds
4.	Au moins 40 points et moins de 55 points	1,40 \$ par tranche de 1 000 \$ de ces fonds
5.	Moins de 40 points	2,10 \$ par tranche de 1 000 \$ de ces fonds

(5) Le calcul de la prime annuelle ne se fonde, dans le cas d'une caisse, que sur les fonds en devise canadienne dont elle est le dépositaire et aucune prime n'est payable sur la partie d'un dépôt qui n'est pas assurée par l'effet de l'article 270 de la Loi.

(6) Le calcul de la prime annuelle se fonde, dans le cas d'une fédération, sur les fonds en devise canadienne dont elle est le dépositaire pour le compte d'une personne qui n'est pas une caisse et aucune prime n'est payable sur la partie d'un dépôt qui n'est pas assurée par l'effet de l'article 270 de la Loi.

(7) La Société peut, à l'aide du rapport financier trimestriel de la caisse ou de la fédération, estimer les fonds dont celle-ci est le dépositaire et elle peut rajuster la prime après avoir reçu les états financiers vérifiés.

(8) La prime annuelle payable par la caisse et la fédération qui exerce des activités commerciales pendant moins d'un an est réduite en proportion de la période pendant laquelle elle n'a pas exercé ses activités.

(9) Malgré les paragraphes (4) et (8), la prime annuelle minimale payable par la caisse ou la fédération est de 250 \$.

(10) La Société peut déterminer ou calculer les montants visés au présent article en utilisant des approximations.

Versement de la prime annuelle

106. La caisse ou la fédération verse sa prime annuelle au plus tard 30 jours après la date de sa facturation.

État vérifié des dépôts

107. La caisse ou la fédération dépose auprès de la Société un état vérifié de ses dépôts, au moment et pour la période que fixe celle-ci.

**PARTIE XV
PROROGATION OU CESSATION EN TANT QUE CAISSE POPULAIRE DE L'ONTARIO**

PROROGATION EN TANT QUE CAISSE POPULAIRE DE L'ONTARIO

Statuts de prorogation

108. Pour l'application du paragraphe 316 (3) de la Loi, les documents prescrits qui doivent accompagner les statuts de prorogation sont les suivants :

1. Une copie de l'acte constitutif de la personne morale, y compris les modifications qui y ont été apportées, attestées par le fonctionnaire compétent relevant de l'autorité législative de constitution.
2. Une attestation de conformité, un certificat de prorogation ou un autre document délivré par le fonctionnaire compétent relevant de l'autorité législative de constitution et énonçant que la personne morale est autorisée, aux termes des lois de l'autorité législative de constitution ou de prorogation, à demander la délivrance de statuts de prorogation.

Conditions de délivrance du certificat de prorogation

109. Pour l'application du paragraphe 316 (5) de la Loi, les conditions prescrites sont les suivantes :

1. Le surintendant ne délivre un certificat de prorogation que si la personne morale le convainc des points énoncés aux dispositions 1 à 5 du paragraphe 16 (2) de la Loi.
2. Le surintendant ne délivre un certificat de prorogation que si la personne morale le convainc qu'elle satisferait à toutes les exigences de la Loi si elle était prorogée en tant que caisse.

Restrictions relatives à la période transitoire

110. (1) La période maximale prescrite pour l'application de la disposition 1 du paragraphe 316 (12) de la Loi est de deux ans à partir de la date d'entrée en vigueur des statuts de prorogation.

(2) La période de prolongation maximale prescrite pour l'application de la disposition 2 du paragraphe 316 (12) de la Loi est de sept ans à partir de la date d'entrée en vigueur des statuts de prorogation.

TRANSFERT DANS UNE AUTRE AUTORITÉ LÉGISLATIVE

Conditions de délivrance du certificat de prorogation

111. Pour l'application du paragraphe 316.1 (5) de la Loi, les conditions prescrites sont les suivantes :

1. Le surintendant ne doit délivrer un certificat d'approbation de prorogation que si la caisse le convainc de ce qui suit :
 - i. les actionnaires ou les sociétaires qui ont voté contre la résolution extraordinaire autorisant la demande de certificat de prorogation auront le droit de se faire verser la valeur de leurs parts sociales, parts de ristourne et autres actions, calculée conformément au paragraphe 62 (2) de la Loi,
 - ii. la caisse donnera suite à la prorogation avant l'expiration du certificat d'approbation de prorogation à moins que les administrateurs, avec l'autorisation des actionnaires ou des sociétaires, n'abandonnent la demande.
2. Le surintendant ne doit délivrer un certificat d'approbation de prorogation que si la caisse le convainc que, après sa prorogation en vertu des lois de l'autre autorité législative, ces lois prévoient effectivement que :
 - i. ses biens, droits, privilèges et concessions passeront à la personne morale issue de la prorogation, et celle-ci sera liée par ses responsabilités — que ce soit sur le plan civil, pénal ou quasi-pénal —, contrats, incapacités et dettes,
 - ii. toute décision judiciaire ou quasi judiciaire rendue en sa faveur ou contre elle est exécutoire à l'égard de la personne morale issue de la prorogation,
 - iii. la personne morale issue de la prorogation sera maintenue en tant que partie dans toute action civile intentée par ou contre la caisse.
3. Le surintendant inclut, dans chaque certificat d'approbation de prorogation, une condition portant que celui-ci expire si la caisse n'a pas été prorogée dans les six mois qui suivent sa délivrance.

PROROGATION SOUS LE RÉGIME D'UNE AUTRE LOI DE L'ONTARIO

Conditions de délivrance du certificat de prorogation

112. Pour l'application du paragraphe 316.2 (5) de la Loi, les conditions prescrites sont les suivantes :

1. Le surintendant ne doit délivrer un certificat d'approbation de prorogation que si la caisse le convainc que les actionnaires ou les sociétaires qui ont voté contre la résolution extraordinaire autorisant la demande de certificat de prorogation auront le droit de se faire verser la valeur de leurs parts sociales, parts de ristourne et autres actions, calculée conformément au paragraphe 62 (2) de la Loi.
2. Le surintendant ne délivre un certificat d'approbation de prorogation que si la caisse le convainc que, après sa prorogation :
 - i. ses biens, droits, privilèges et concessions passeront à la personne morale issue de la prorogation, et celle-ci sera liée par ses responsabilités — que ce soit sur le plan civil, pénal ou quasi-pénal —, contrats, incapacités et dettes,
 - ii. toute décision judiciaire ou quasi judiciaire rendue en sa faveur ou contre elle est exécutoire à l'égard de la personne morale issue de la prorogation,
 - iii. la personne morale issue de la prorogation sera maintenue en tant que partie dans toute action civile intentée par ou contre la caisse.
3. Le surintendant inclut, dans chaque certificat d'approbation de prorogation, une condition portant que celui-ci expire si la caisse n'a pas été prorogée dans les six mois qui suivent sa délivrance.

**PARTIE XVI
PROTECTION DES CONSOMMATEURS**

DIVULGATION DES TAUX D'INTÉRÊT ET AUTRES

Divulgence relative aux taux d'intérêt

113. (1) La caisse divulgue aux déposants éventuels le taux d'intérêt sur leur compte ainsi que le mode de calcul des intérêts.

(2) La caisse divulgue toute modification du taux d'intérêt ou du mode de calcul des intérêts sur un compte de dépôts :

- a) soit en remettant un avis écrit au titulaire du compte;
- b) soit en affichant et en mettant à la disposition de quiconque des copies d'un avis écrit dans chaque succursale de la caisse où sont tenus les comptes;
- c) soit en affichant un avis général dans chaque succursale de la caisse où sont tenus les comptes.

Divulgence au moment du renouvellement

114. La caisse qui renouvelle un compte de dépôts à terme divulgue au déposant le taux d'intérêt sur le compte et le mode de calcul des intérêts.

Divulgence dans les annonces publicitaires

115. (1) Dans les annonces publicitaires concernant les dépôts portant intérêt ou les titres de créance, la caisse divulgue le mode de calcul des intérêts et les facteurs qui influenceront sur le taux d'intérêt.

(2) Les annonces publicitaires concernant les dépôts portant intérêt doivent indiquer la façon dont le solde d'un compte de dépôts influera sur le taux d'intérêt.

PLAINTES DES SOCIÉTAIRES ET DES DÉPOSANTS

Plaintes des sociétaires et des déposants

116. (1) La caisse charge un de ses dirigeants ou employés de recevoir les plaintes présentées par des sociétaires et des déposants et de tenter de les régler.

(2) La caisse avise ses sociétaires et ses déposants, de la manière qu'elle estime appropriée, du nom du dirigeant ou de l'employé visé au paragraphe (1) et de ses coordonnées.

(3) La caisse répond par écrit à quiconque lui présente une plainte par écrit au sujet de ses activités commerciales en lui proposant un règlement.

(4) La caisse informe également le plaignant qu'il peut renvoyer la plainte au surintendant s'il n'est pas satisfait de la solution proposée et qu'il croit que la plainte se rapporte à une contravention à la Loi ou à un de ses règlements d'application.

(5) La caisse conserve une copie de chaque plainte qu'elle reçoit, de chaque réponse qu'elle donne et de tout autre document qui se rapporte à la plainte pendant six ans à compter de la date de la plainte et, sur demande, met le tout à la disposition du surintendant.

(6) Le dirigeant ou l'employé visé au paragraphe (1) présente un rapport au conseil au moins une fois par année, en la forme que celui-ci juge satisfaisante, sur les plaintes reçues et la suite qui leur a été donnée.

Demande de renseignements du surintendant

117. (1) Si le surintendant reçoit une plainte et qu'il adresse à la caisse ou à un de ses dirigeants une demande de renseignements sur la conduite des activités commerciales de la caisse, la caisse ou le dirigeant y répond promptement par écrit.

(2) À la demande du surintendant, la caisse remet à chacun de ses administrateurs une copie de la demande de renseignements faite par le surintendant et de la réponse. Ces documents font partie du procès-verbal de la réunion suivante du conseil.

PARTIE XVII PÉNALITÉS ADMINISTRATIVES

Pénalités administratives

118. (1) Pour l'application des paragraphes 331.2 (1) et 331.3 (1) de la Loi, le montant de la pénalité administrative pour contravention est de 100 \$ pour une caisse de catégorie 1 et de 250 \$ pour une caisse de catégorie 2 pour chaque journée au cours de laquelle la contravention se commet ou se poursuit.

(2) La contravention qui consiste en l'omission de déposer un document ou de fournir des renseignements, contrairement au paragraphe 331.2 (2) ou 331.3 (2) de la Loi, se commet le lendemain du jour où le document devait être déposé ou les renseignements fournis et se poursuit jusqu'au dépôt du document ou à la fourniture des renseignements, selon le cas, ou jusqu'à ce que le surintendant ou la Société avise la caisse qu'ils ne sont plus requis.

(3) Malgré le paragraphe (2), si la personne ou l'entité a déposé un document ou fourni des renseignements sous la forme appropriée mais que le document ou les renseignements sont incomplets ou inexacts, la contravention est réputée s'être commise le jour où la personne ou l'entité reçoit un avis écrit l'informant de ce fait.

(4) La contravention qui consiste en l'omission de tenir une réunion, contrairement au paragraphe 331.2 (2) ou 331.3 (2) de la Loi, est réputée se commettre le troisième jour qui suit celui où la réunion devait se tenir et se poursuit jusqu'à sa tenue ou jusqu'à ce que le surintendant ou la Société avise la caisse que la réunion n'est plus requise.

(5) Lorsqu'il détermine s'il doit imposer une pénalité administrative à une personne ou à une entité au titre de l'article 331.2 ou 331.3 de la Loi à une fin prévue au paragraphe 331.1 (1) de la Loi, le surintendant ou la Société, selon celui des deux qui est autorisé à l'imposer, ne tient compte que de ce qui suit :

1. Le fait de savoir si la contravention a été causée par un événement indépendant de la volonté de la personne ou de l'entité.
 2. Le fait de savoir si la personne ou l'entité aurait pu prendre des mesures pour empêcher la contravention.
 3. Relativement à des documents ou à des renseignements incomplets ou inexacts, le fait de savoir si une diligence raisonnable a été exercée lors du dépôt des documents ou de la préparation des renseignements.
 4. Le fait de savoir si la personne ou l'entité a tiré, directement ou indirectement, un avantage économique de la contravention ou de l'omission ou s'il était raisonnable de s'attendre à ce qu'elle le fasse.
- (6) La personne ou l'entité à laquelle une pénalité administrative a été imposée doit payer la pénalité dans le délai suivant :
- a) s'il n'est pas interjeté appel de l'ordre, dans les 30 jours de la date de l'ordre du surintendant ou de la Société qui impose la pénalité ou dans le délai plus long précisé dans son ordre;
 - b) s'il est interjeté appel de l'ordre en vertu du paragraphe 331.2 (5) ou 331.3 (5) de la Loi, dans les 30 jours de la date à laquelle le Tribunal confirme ou modifie l'ordre ou dans le délai plus long précisé dans son ordonnance.
- (7) Les pénalités administratives sont versées au Trésor.

PARTIE XVIII ABROGATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR

Abrogation

119. Les Règlements de l'Ontario 76/95, 77/95, 78/95 et 79/95 sont abrogés.

Entrée en vigueur

120. (1) Sous réserve des paragraphes (2), (3) et (4), le présent règlement entre en vigueur le dernier en date du jour de son dépôt et du jour de l'entrée en vigueur de l'article 163 de l'annexe 7 de la Loi de 2007 sur les mesures budgétaires et l'affectation anticipée de crédits.

(2) La disposition 8 de l'article 6 entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 52 de la *Loi de 2002 sur les services funéraires et les services d'enterrement et de crémation* et du jour du dépôt du présent règlement.

(3) La disposition 13 de l'article 6 entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 183 de la *Loi de 2007 sur les foyers de soins de longue durée* et du jour du dépôt du présent règlement.

(4) La disposition 16 de l'article 6 entre en vigueur le dernier en date du jour de l'entrée en vigueur de l'article 25 de l'annexe B de la *Loi de 2002 modifiant des lois en ce qui concerne la protection du consommateur* et du jour du dépôt du présent règlement.

27/09

ONTARIO REGULATION 238/09

made under the

CREDIT UNIONS AND CAISSES POPULAIRES ACT, 1994

Made: June 17, 2009
 Filed: June 19, 2009
 Published on e-Laws: June 23, 2009
 Printed in *The Ontario Gazette*: July 4, 2009

COST OF BORROWING AND DISCLOSURE TO BORROWERS

CONTENTS

APPLICATION AND INTERPRETATION

1. Application
2. Definitions

COST OF BORROWING

3. Calculation of the APR
4. Annual interest rate as APR
5. Included and excluded charges

DISCLOSURE TO BORROWERS

6. Manner of making disclosures
7. Timing of initial disclosure
8. Disclosure – fixed interest loans for a fixed amount
9. Disclosure – variable interest loans for a fixed amount
10. Disclosure – lines of credit
11. Disclosure – credit card applications
12. Disclosure – credit cards
13. Disclosure after amendment to a credit agreement
14. Disclosure – renewal of a mortgage
15. Disclosure – offer to waive payment
16. Disclosure – cancellation of optional services

PAYMENTS AND CHARGES

17. Prepayment of loans
18. Default charges

ADVERTISING

19. Advertising – loan for a fixed amount
20. Advertising – line of credit
21. Advertising – credit card
22. Advertising – interest-free periods

PURCHASING INSURANCE

23. Insurance

COMMENCEMENT

24. Commencement

APPLICATION AND INTERPRETATION

Application

1. (1) This Regulation applies to every credit agreement entered into by a credit union, other than a credit agreement entered into for the business purposes of a borrower or a credit agreement entered into with a borrower who is not a natural person.

(2) This Regulation applies to the renewal or on-going administration of a credit agreement entered into before this Regulation comes into force.

Definitions

2. In this Regulation,

“APR” means the cost of borrowing for a loan under a credit agreement expressed as an annual rate on the principal referred to in subsection 3 (1); (“TAC”)

“borrower” includes a person to whom a loan is proposed to be made and a holder, or an applicant to become a holder, of a credit card; (“emprunteur”)

“credit agreement” includes an agreement for a line of credit, a credit card or any kind of loan; (“convention de crédit”)

“disbursement charge” means a charge, other than one referred to in subsection 5 (1), to recover an expense incurred by a credit union to arrange, document, insure or secure a credit agreement, and includes a charge referred to in clauses 5 (2) (c) and (f) to (h); (“frais de débours”)

“high-ratio mortgage” means a mortgage under which the amount advanced, together with the amount outstanding under another mortgage that ranks equally with, or prior to, the mortgage loan exceeds 80 per cent of the market value of the property securing the loan; (“hypothèque à ratio élevé”)

“principal” means the amount borrowed under a credit agreement but does not include any cost of borrowing; (“capital”)

“public index” means an interest rate, or a variable base rate for an interest rate, that is published at least weekly in a newspaper or magazine of general circulation, or in some media of general circulation or distribution, in areas where borrowers whose credit agreements are governed by that interest rate reside. (“indice publié”)

COST OF BORROWING

Calculation of the APR

3. (1) The cost of borrowing for a loan under a credit agreement, other than a loan obtained through the use of a credit card or line of credit, is the annual rate on the principal as calculated using the formula,

$$\text{APR} = \frac{C}{T \times P} \times 100$$

in which,

“APR” is the annual percentage rate cost of borrowing,

“C” is the cost of borrowing within the meaning of section 5 over the term of the loan,

“P” is the average of the principal of the loan outstanding at the end of each period for the calculation of interest under the credit agreement, before subtracting any payment that is due at that time, and

“T” is the term of the loan in years, expressed to at least two decimal points of significance.

(2) For the purposes of subsection (1),

(a) the APR may be rounded off to the nearest eighth of a per cent;

(b) each instalment payment made on a loan must be applied first to the accumulated cost of borrowing and then to the outstanding principal;

(c) a period of,

(i) one month is 1/12 of a year,

(ii) one week is 1/52 of a year, and

(iii) one day is 1/365 of a year;

(d) if the annual interest rate underlying the calculation is variable over the period of the loan, it must be set as the annual interest rate that applies on the day that the calculation is made;

- (e) if there are no instalment payments under a credit agreement, then the APR must be calculated on the basis that the outstanding principal is to be repaid in one lump sum at the end of the term of the loan; and
 - (f) a credit agreement for an amount that comprises, in whole or in part, an outstanding balance from a prior credit agreement is a new credit agreement for the purpose of the calculation.
- (3) The cost of borrowing for a loan obtained under a credit card agreement or line of credit is,
- (a) if the loan has a fixed annual interest rate, that annual interest rate; or
 - (b) if the loan has a variable interest rate, the annual interest rate that applies on the date of the disclosure.

Annual interest rate as APR

4. (1) The APR for a credit agreement is the annual interest rate if there is no cost of borrowing other than interest.

(2) If an interest rate is disclosed in accordance with section 6 of the *Interest Act* (Canada), the APR must be calculated in a manner that is consistent with that section.

Included and excluded charges

5. (1) Subject to subsection (2), the cost of borrowing for a loan under a credit agreement, other than an agreement for a credit card or line of credit, consists of all the costs of borrowing under the loan over its term, in particular the interest or discount that applies to the loan and includes the following charges:

1. Administrative charges, including charges for services, transactions or any other activity in relation to the loan.
2. Charges for the services, or disbursements, of a lawyer or notary that a credit union required the borrower to retain.
3. Insurance charges other than those excluded under clauses (2) (a), (f) and (h).
4. Charges for a broker, if the broker's charges are included in the amount borrowed and are paid directly by the credit union to the broker.
5. Charges for appraisal, inspection or surveying services, other than those mentioned in clause (2) (g), related to property that is security for a loan, if those services are required by the credit union.

(2) The cost of borrowing for a loan does not include,

- (a) charges for insurance on the loan,
 - (i) if the insurance is optional, or
 - (ii) if the borrower is its beneficiary and the amount insured reflects the value of an asset that is security for the loan;
- (b) charges for an overdraft;
- (c) charges paid to register documents or obtain information from a public registry about security interests related to property given as security;
- (d) penalty charges for the prepayment of a loan;
- (e) charges for the services, or disbursements, of a lawyer or notary, other than those mentioned in paragraph 2 of subsection (1);
- (f) charges for insurance against defects in title to real property,
 - (i) if the borrower selects the insurer,
 - (ii) if the insurance is paid for directly by the borrower, and
 - (iii) if the borrower is the beneficiary of the insurance;
- (g) charges for appraisal, inspection or surveying services provided directly to the borrower in relation to property that is security for a loan, if the borrower receives a report from the person providing the service and is entitled to give the report to third parties;
- (h) charges for insurance against default on a high-ratio mortgage;
- (i) charges to maintain a tax account that are required for a high-ratio mortgage or that are optional;
- (j) any charge to discharge a security interest; or
- (k) default charges.

DISCLOSURE TO BORROWERS

Manner of making disclosures

6. (1) A credit union that grants credit must give the borrower a written disclosure statement that provides the information required by this Regulation.

(2) A disclosure statement may be a separate document or may be part of a credit agreement or an application for a credit agreement.

(3) Information disclosed in a disclosure statement may be based on an assumption or an estimate if the assumption or estimate is reasonable and if the information,

- (a) cannot be known by the credit union when it makes the statement; and
- (b) is identified to the borrower as an assumption or estimate.

(4) A disclosure statement, or a consent in relation to a disclosure statement, must be written in plain language that is clear and concise and it must be presented in a manner that is logical and likely to bring to the borrower's attention the information that is required to be disclosed.

(5) If the borrower consents in writing, the disclosure statement may be provided by electronic means in an electronic form that the borrower can retrieve and retain.

Timing of initial disclosure

7. (1) A credit union that proposes to enter into a credit agreement with a borrower must give the initial disclosure statement required by this Regulation to the borrower on or before the day that is the earlier of the day on which the borrower makes the first payment, other than a disbursement charge, in relation to the credit agreement and,

- (a) two clear business days before the borrower and the credit union enter into the credit agreement, in the case of a credit agreement for a mortgage; or
- (b) the day on which the borrower and the credit union enter into the credit agreement, in any other case.

(2) Clause (1) (a) does not apply if the borrower consents in writing to being given the initial disclosure for the credit agreement on the day on which the borrower and the credit union enter into the credit agreement.

Disclosure – fixed interest loans for a fixed amount

8. (1) A credit union that enters into a credit agreement for a loan for a fixed interest rate for a fixed amount, to be repaid on a fixed future date or by instalment payments, must give the borrower an initial disclosure statement that includes the following information:

1. The principal amount of the loan.
2. The amount of each advance of the principal and when each advance is to be made.
3. The total amount of all payments.
4. The cost of borrowing over the term of the loan, expressed in dollars and cents.
5. The term of the loan, and the period of amortization if it is different from the term.
6. The annual interest rate and the circumstances, if any, under which interest is compounded.
7. The APR, if it differs from the annual interest rate.
8. The date on and after which interest is charged and information concerning any period during which interest does not accrue.
9. The amount of each payment and when it is due.
10. The fact that each payment made on a loan must be applied first to pay the accumulated cost of borrowing and then to pay the outstanding principal.
11. Information about any optional service in relation to the credit agreement that the borrower accepts, the charges for each optional service and the conditions under which the borrower may cancel the service, if that information is not disclosed in a separate statement before the optional service is provided.
12. The information required by section 197.4 of the Act, including default charges that may be imposed under section 18 of this Regulation.
13. The property, if any, in which the credit union takes a security interest under the credit agreement.
14. Any charge paid for a broker, if the broker's charges are included in the amount borrowed and are paid directly by the credit union to the broker.

15. The fact that there is a charge to discharge a security interest and the amount of the charge on the day that the statement was provided.

16. The nature and amount of any charge other than an interest charge.

(2) If the outstanding balance of the loan is increased because the borrower has missed a scheduled instalment payment or because a default charge is levied on the borrower for missing a scheduled instalment payment, such that the amount of each of the subsequently scheduled instalment payments does not cover the interest accrued during the period for which a payment is scheduled, the credit union must give the borrower an additional disclosure statement within 30 days after the payment is missed or the default charge is levied and the disclosure statement must describe what occurred and the consequences.

Disclosure – variable interest loans for a fixed amount

9. (1) A credit union that enters into a credit agreement for a loan with a variable interest rate for a fixed amount, to be repaid on a fixed future date or by instalment payments, must give the borrower an initial disclosure statement that includes the following information:

1. The information required by section 8.
2. The annual rate of interest that applies on the date of the disclosure statement.
3. The method for determining the annual interest rate that applies after the date of the disclosure statement and when that determination is made.
4. The amount of each payment based on the annual interest rate that applies on the date of the disclosure statement and the dates when those payments are due.
5. The total amount of all payments and of the cost of borrowing based on the annual interest rate that applies on the date of the disclosure statement.
6. If the loan is to be paid by instalment payments and the amount to be paid is not adjusted automatically to reflect changes in the annual interest rate that apply to each instalment payment,
 - i. the annual interest rate above which the amount of a scheduled instalment payment on the initial principal does not cover the interest due on the instalment payment, and
 - ii. the fact that negative amortization is possible.
7. If the loan does not have regularly-scheduled payments,
 - i. the conditions that must occur for the entire outstanding balance, or part of it, to become due, or
 - ii. the provisions of the credit agreement that set out those conditions.

(2) If the variable interest rate for the loan is determined by adding or subtracting a fixed percentage rate of interest to or from a public index that is a variable rate, the credit union must give the borrower an additional disclosure statement at least once every 12 months that contains the following information:

1. The annual interest rate at the beginning and end of the period covered by the disclosure statement.
2. The outstanding balance at the beginning and end of the period covered by the disclosure statement.
3. The amount of each instalment payment due under a payment schedule and the time when each payment is due, based on the annual interest rate that applies at the end of the period covered by the disclosure statement.

(3) If the variable interest rate for the loan is determined by a method other than that referred to in subsection (2), the credit union must give the borrower an additional disclosure statement no more than 30 days after increasing the annual interest rate by more than 1 per cent above the most recently disclosed rate and the disclosure statement must contain the following information:

1. The new annual interest rate and the date on which it takes effect.
2. The amount of each instalment payment and the time when each payment is due, for payments that are affected by the new annual interest rate.

Disclosure – lines of credit

10. (1) A credit union that enters into a credit agreement for a line of credit must give the borrower an initial disclosure statement that includes the following information:

1. The initial credit limit, if it is known at the time the disclosure is made.
2. The annual interest rate, or the method for determining it if it is variable.
3. The nature and amounts of any non-interest charges.
4. The minimum payment during each payment period or the method for determining it.

5. Each period for which a statement of account is to be provided.
6. The date on and after which interest accrues and information concerning any grace period that applies.
7. The particulars of the charges or penalties referred to in paragraph 5 of section 197.4 of the Act, including default charges that may be imposed under section 18 of this Regulation.
8. The property, if any, in which the credit union takes a security interest under the credit agreement.
9. Information about any optional service in relation to the credit agreement that the borrower accepts, the charges for each optional service and the conditions under which the borrower may cancel the service, if that information is not disclosed in a separate statement before the optional service is provided.
10. A local or toll-free telephone number, or a telephone number with a prominent indication that collect calls are accepted, that the borrower may use to get information about the account during the credit union's regular business hours.
11. Any charge paid for a broker, if the broker's charges are included in the amount borrowed and are paid directly by the credit union to the broker.
 - (2) If the initial credit limit is not known when the initial disclosure statement is made, the credit union must disclose it,
 - (a) in the first statement of account provided to the borrower; or
 - (b) in a separate statement that the borrower receives on or before the date on which the borrower receives that first statement of account.
 - (3) Subject to subsection (4), the credit union must give the borrower an additional disclosure statement at least once a month that contains the following information:
 1. The period covered by the disclosure statement and the opening and closing balances in the period.
 2. An itemized statement of account that discloses each amount credited or charged, including interest, and the dates when those amounts were posted to the account.
 3. The sum for payments and the sum for credit advances and interest and other charges.
 4. The annual interest rate that applied on each day in the period and the total of interest charged at those rates in the period.
 5. The credit limit and the amount of credit available at the end of the period.
 6. The minimum payment and its due date.
 7. The borrower's rights and obligations regarding any billing error that may appear in the statement of account.
 8. A local or toll-free telephone number, or a telephone number with a prominent indication that collect calls are accepted, that the borrower may use to get information about the account during the credit union's regular business hours.
 - (4) The additional disclosure statements described in subsection (3) are not required for a period during which there are no advances or payments and,
 - (a) there is no outstanding balance at the end of the period; or
 - (b) the borrower has notice that the credit agreement has been suspended or cancelled due to default and the credit union has demanded payment of the outstanding balance.

Disclosure – credit card applications

11. (1) A credit union that issues credit cards and that distributes an application form for credit cards must specify the following information in the form or in a document accompanying it, including the date on which each of the matters mentioned takes effect:

1. The annual interest rate for a credit card with a fixed rate of interest.
2. If the credit card does not have a fixed rate of interest, the fact that the variable interest rate is determined by adding or subtracting a fixed percentage rate of interest to or from a public index, the public index and the fixed percentage rate to be added or subtracted from it.
3. The day on and after which interest accrues and information concerning any grace period that applies.
4. The amount of any charges other than interest charges.

(2) Subsection (1) does not apply if, on the application form or in a document accompanying it, the credit union prominently discloses,

(a) a local or toll-free telephone number, or a telephone number with a prominent indication that collect calls are accepted, that the borrower may use to get information required by subsection (1) during the credit union's regular business hours; and

(b) the fact that the applicant may obtain the information otherwise required by subsection (1) at that telephone number.

(3) If an individual applies for a credit card by telephone or any electronic means, the credit union must give the applicant the information required by paragraphs 1, 2 and 4 of subsection (1) when the application is made.

(4) If a credit union that issues credit cards solicits applications for them in person, by mail, by telephone or by any electronic means, the information required by paragraphs 1, 2 and 4 of subsection (1) must be disclosed at the time of the solicitation.

Disclosure – credit cards

12. (1) A credit union that enters into a credit agreement for a credit card must give the borrower an initial disclosure statement that includes the following information:

1. The information described in paragraphs 1 and 3 to 11 of subsection 10 (1).
2. The manner in which interest is calculated and the information required by paragraph 1 or 2, as the case may be, of subsection 11 (1).
3. If the credit agreement requires the borrower to pay the outstanding balance in full on receiving a statement of account,
 - i. mention of that requirement,
 - ii. the grace period by the end of which the borrower must have paid that balance, and
 - iii. the annual interest rate charged on any outstanding balance not paid when due.
4. If a lost or stolen credit card is used in an unauthorized manner, the fact that the maximum liability of the borrower is the lesser of \$50 and the maximum set by the credit agreement.
5. If a transaction is entered into at an automated teller machine by using the borrower's personal identification number, the fact that the liability incurred by the transaction is the borrower's maximum liability, despite paragraph 4.
6. If the credit union has received a report from the borrower, whether written or verbal, of a lost or stolen credit card, the fact that the borrower is not liable for any transaction entered into through the use of the card after the credit union receives the report.

(2) If the initial credit limit is not known when the initial disclosure statement is made, the credit union must disclose it,

- (a) in the first statement of account provided to the borrower; or
- (b) in a separate statement that the borrower receives on or before the date on which the borrower receives that first statement of account.

(3) Despite section 13, if a credit agreement for a credit card is amended, the credit union must give the borrower a written statement at least 30 days before the amendment takes effect, and the statement must set out the changes to the information that was required to be given to the borrower in the initial disclosure statement, excluding information about the following changes:

1. Any change in the credit limit.
2. Any extension to the grace period.
3. Any decrease in charges other than interest charges and default charges referred to in paragraphs 3 and 7 of subsection 10 (1).
4. Any change concerning information about any optional service in relation to the credit agreement that is referred to in paragraph 9 of subsection 10 (1).
5. Any change in a variable interest rate referred to in paragraph 2 of subsection 11 (1) as a result of a change in the public index referred to in that paragraph.

(4) A change described in paragraphs 1 to 4 of subsection (3) must be disclosed in the first periodic disclosure statement that is given to the borrower after the amendment to the credit agreement is made.

(5) A credit union that issues credit cards must give each borrower additional disclosure statements on a regular periodic basis, at least once a month that contain the following information:

1. The information described in subsections 10 (3) and (4), other than paragraphs 2 and 3 of subsection 10 (3).
2. An itemized statement of account that describes each transaction and discloses each amount credited or charged, including interest, and the dates when those amounts were posted to the account.

3. The amount that the borrower must pay, on or before a specified due date, in order to have the benefit of a grace period.
4. The sum for payments and the sum for purchases, credit advances and interest and other charges.

(6) For the purpose of paragraph 2 of subsection (5), an itemized statement of account is adequate if it permits the borrower to verify each transaction described by linking it with a transaction record provided to the borrower.

Disclosure after amendment to a credit agreement

13. (1) Subject to subsection (2), if a credit agreement is amended by a subsequent agreement, the credit union must give the borrower a written statement within 30 days after the subsequent agreement is entered into, and the statement must describe the changes to the information in the initial disclosure statement for the credit agreement.

(2) If a credit agreement for a fixed amount has a schedule for instalment payments and the schedule is amended by a subsequent agreement, the credit union must give the borrower a written statement within 30 days after the subsequent agreement is entered into, and the statement must set out the new payment schedule and any increase in the total amount to be paid or the cost of borrowing.

Disclosure – renewal of a mortgage

14. (1) If a credit agreement for a loan secured by a mortgage is to be renewed on a specified date, the credit union must give the borrower an additional disclosure statement at least 21 days before the specified renewal date and the statement must contain the information required by,

- (a) section 8, if the credit agreement is for a fixed interest rate; or
- (b) section 9, if the credit agreement is for a variable interest rate.

(2) The additional disclosure statement must specify that,

- (a) the cost of borrowing will not be increased after the disclosure statement is given to the borrower and before the credit agreement is renewed; and
- (b) the borrower's rights under the credit agreement continue, and the renewal does not take effect, until the day that is the later of the specified renewal date and the day that is 21 days after the borrower receives the statement.

(3) A credit union that does not intend to renew a credit agreement for a loan secured by a mortgage after its term ends shall notify the borrower of its intention at least 21 days before the end of the term.

Disclosure – offer to waive payment

15. (1) If, under a credit agreement for a loan for a fixed amount, a credit union offers to waive a payment without waiving the accrual of interest during the period covered by the payment, the credit union must disclose to the borrower in a prominent manner in the offer that interest will continue to accrue during that period if the borrower accepts the offer.

(2) If a credit union offers to waive a payment under a credit agreement for a line of credit or a credit card, the credit union must disclose to the borrower in a prominent manner in the offer whether interest will continue to accrue during any period covered by the offer if the borrower accepts the offer.

Disclosure – cancellation of optional services

16. (1) A disclosure statement made in relation to a credit agreement under which optional services, including insurance services, are provided on an on-going basis must specify that,

- (a) the borrower may cancel the optional service by notifying the credit union that the service is to be cancelled effective on the earlier of,
 - (i) one month after the day that the credit union gave the borrower the disclosure statement, and
 - (ii) the last day of the notice period, if any, provided for in the credit agreement; and

(b) the credit union shall, without delay, refund or credit the borrower with the proportional amount, calculated in accordance with the formula set out in subsection (2), of any charges for the service paid for by the borrower or added to the balance of the loan, but unused as of the cancellation date described in clause (a).

(2) The proportion of charges to be refunded or credited to a borrower are calculated using the formula,

$$R = A \times \frac{n - m}{n}$$

in which,

“R” is the amount to be refunded or credited,

“A” is the amount of the charges,

“n” is the period between the imposition of the charge and the time when the services were, before the cancellation, scheduled to end, and

“m” is the period between the imposition of the charge and the cancellation.

PAYMENTS AND CHARGES

Prepayment of loans

17. (1) This section applies to loans for fixed amounts of credit, except mortgage loans.

(2) A borrower may prepay the outstanding balance under a credit agreement, at any time, without incurring any charge or penalty for making the prepayment.

(3) If the borrower prepays the outstanding balance, the credit union must refund to the borrower or credit the borrower with the proportional amount of any charges, other than interest charges and disbursement charges, paid by the borrower or added to the balance, calculated in accordance with the formula set out in subsection (6).

(4) A borrower may prepay part of the outstanding balance under a credit agreement,

(a) on the date of any scheduled payment, if payments are scheduled once a month or more often; or

(b) at any time but only once a month, in any other case.

(5) A borrower who prepays part of the outstanding balance is not entitled to a refund or to a credit for charges other than interest charges.

(6) The proportion of the charges to be refunded or credited to a borrower under this section is determined using the formula,

$$R = A \times \frac{n - m}{n}$$

in which,

“R” is the amount to be refunded or credited,

“A” is the amount of the charges other than interest charges,

“n” is the period between the imposition of the charge and the scheduled end of the term of the loan, and

“m” is the period between the imposition of the charge and the prepayment.

Default charges

18. If a borrower under a credit agreement fails to make a payment when it becomes due or fails to comply with an obligation in the agreement, in addition to interest, the credit union may impose charges for the sole purpose of recovering the costs reasonably incurred,

(a) for legal services required to collect or attempt to collect the payment;

(b) for expenses incurred to realize on a security interest taken under the credit agreement or to protect such a security interest, including the cost of legal services required for that purpose; or

(c) for expenses incurred to process a cheque or other payment instrument that the borrower used to make a payment under the loan but that was dishonoured.

ADVERTISING

Advertising – loan for a fixed amount

19. (1) If a credit union advertises a loan involving a fixed amount of credit and if the advertisement includes a representation about the interest rate or the amount of any payment or of any charge other than interest, the advertisement must also include the APR and the term of the loan, and the APR must be provided at least as prominently as the representation and in the same manner as the representation is made, whether visually or aurally or both.

(2) If the APR or the term of the loan is not the same for all loans to which the advertisement relates, the disclosure must be based on an example of a loan that fairly depicts those loans and is identified as a representative example of them.

Advertising – line of credit

20. If a credit union advertises a loan involving a line of credit and if the advertisement includes a representation about the annual interest rate or the amount of any payment or of any charge other than interest, the advertisement must also include the annual rate of interest on the date of the advertisement and any initial or periodic charges other than interest and that information must be provided at least as prominently as the representation and in the same manner as the representation is made, whether visually or aurally or both.

Advertising – credit card

21. If a credit union advertises a credit card and if the advertisement includes a representation about the annual interest rate or the amount of any payment or of any charge other than interest, the advertisement must include the annual rate of interest on the date of the advertisement and any initial or periodic charges other than interest and that information must be provided at least as prominently as the representation and in the same manner as the representation is made, whether visually or aurally or both.

Advertising – interest-free periods

22. (1) If a credit union advertises that it will finance a transaction and if the advertisement includes a representation, express or implied, that a period of the loan is free of any interest charges, the advertisement must indicate whether interest accrues during the period and is payable after the period and that information must be provided at least as prominently as the representation, if it was express, or in a prominent manner, if it was implied.

(2) If interest does not accrue during the period, the advertisement must also disclose any conditions that apply to the forgiving of the accrued interest and the APR, or the annual interest rate in the case of credit cards or lines of credit, for a period when those conditions are not met.

PURCHASING INSURANCE**Insurance**

23. (1) A borrower who is required by a credit union to purchase any insurance may purchase it from any insurer who may lawfully provide that type of insurance, except that the credit union may reserve the right to disapprove, on reasonable grounds, an insurer selected by the borrower.

(2) A credit union who offers to provide or to arrange insurance referred to in subsection (1) must at the same time clearly disclose to the borrower in writing that the borrower may purchase the required insurance through an agent and from an insurer of the borrower's choice.

COMMENCEMENT**Commencement**

24. This Regulation comes into force on the later of October 1, 2010 and the day this Regulation is filed.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 238/09

pris en application de la

LOI DE 1994 SUR LES CAISSES POPULAIRES ET LES CREDIT UNIONS

pris le 17 juin 2009

déposé le 19 juin 2009

publié sur le site Lois-en-ligne le 23 juin 2009

imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 juillet 2009

COÛT D'EMPRUNT ET DIVULGATIONS AUX EMPRUNTEURS**SOMMAIRE****CHAMP D'APPLICATION ET DÉFINITIONS**

1. Champ d'application
2. Définitions

COÛT D'EMPRUNT

3. Calcul du TAC
4. TAC correspondant au taux d'intérêt annuel
5. Frais inclus dans le coût d'emprunt et frais exclus

DÉCLARATIONS AUX EMPRUNTEURS

6. Forme des déclarations
7. Moment de la première déclaration
8. Déclaration : prêts à taux d'intérêt fixe d'un montant fixe
9. Déclaration : prêts à taux d'intérêt variable d'un montant fixe
10. Déclaration : lignes de crédit
11. Déclaration : demandes de cartes de crédit

12.	Déclaration : cartes de crédit	
13.	Déclaration après modification de la convention de crédit	
14.	Déclarations relatives au renouvellement d'hypothèque	
15.	Déclaration : renonciation aux versements	
16.	Déclaration : annulation de services optionnels	
		VERSEMENTS ET FRAIS
17.	Remboursement anticipé de prêts	
18.	Frais en cas de défaillance	
		PUBLICITÉ
19.	Publicité : prêts d'un montant fixe	
20.	Publicité : lignes de crédit	
21.	Publicité : cartes de crédit	
22.	Publicité : périodes de prêt sans intérêts	
		SOUSCRIPTION D'ASSURANCE
23.	Assurance	
		ENTRÉE EN VIGUEUR
24.	Entrée en vigueur	

CHAMP D'APPLICATION ET DÉFINITIONS

Champ d'application

1. (1) Le présent règlement s'applique à toutes les conventions de crédit conclues par une caisse populaire, à l'exclusion de celles conclues pour les activités commerciales d'un emprunteur et de celles où l'emprunteur n'est pas une personne physique.

(2) Le présent règlement s'applique au renouvellement ou à l'administration courante des conventions de crédit conclues avant son entrée en vigueur.

Définitions

2. Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

«capital» Somme empruntée aux termes d'une convention de crédit. Est exclu le coût d'emprunt. («principal»)

«convention de crédit» Vise notamment une convention portant sur une ligne de crédit, une carte de crédit ou tout type de prêt. («credit agreement»)

«emprunteur» Sont assimilés à l'emprunteur la personne à qui un prêt est offert, ainsi que le titulaire ou le demandeur d'une carte de crédit. («borrower»)

«frais de débours» Frais, autres que ceux visés au paragraphe 5 (1), exigés pour le recouvrement des dépenses engagées par une caisse populaire afin d'établir, de documenter, d'assurer ou de garantir une convention de crédit. Sont compris parmi les frais de débours les frais visés aux alinéas 5 (2) c) et f) à h). («disbursement charge»)

«hypothèque à ratio élevé» Prêt hypothécaire dans le cadre duquel la somme du prêt et du solde impayé alors de tout prêt hypothécaire de rang égal ou supérieur grevant la propriété résidentielle dépasse 80 pour cent de la valeur de la propriété qui garantit le prêt. («high-ratio mortgage»)

«indice publié» Taux d'intérêt ou base variable d'un taux d'intérêt publié au moins une fois par semaine dans un quotidien ou une revue à grand tirage ou dans des médias à grand tirage ou à grande diffusion aux lieux où résident les emprunteurs dont la convention de crédit prévoit un tel taux d'intérêt. («public index»)

«TAC» Le coût d'emprunt d'un prêt consenti aux termes d'une convention de crédit, exprimé sous forme du taux annuel sur le capital visé au paragraphe 3 (1). («APR»)

COÛT D'EMPRUNT

Calcul du TAC

3. (1) Le coût d'emprunt d'un prêt consenti aux termes d'une convention de crédit, autre que celui obtenu par l'utilisation d'une carte de crédit ou d'une ligne de crédit, est le taux annuel sur le capital, calculé selon la formule suivante :

$$\text{TAC} = \frac{C}{T \times P} \times 100$$

où :

«TAC» représente le taux annuel du coût d'emprunt, exprimé en pourcentage;

«C» le coût d'emprunt, au sens de l'article 5, au cours de la durée du prêt;

«P» la moyenne du capital du prêt impayé à la fin de chaque période de calcul de l'intérêt aux termes de la convention de crédit, avant déduction de tout versement exigible à cette date;

«T» la durée du prêt en années, exprimée en nombre décimal comportant au moins deux décimales.

(2) Pour l'application du paragraphe (1) :

- a) le TAC peut être arrondi au huitième pour cent près;
- b) les versements faits en remboursement du prêt sont d'abord imputés sur le coût d'emprunt accumulé, puis sur le capital impayé;
- c) une période :
 - (i) d'un mois équivaut à 1/12 d'année,
 - (ii) d'une semaine équivaut à 1/52 d'année,
 - (iii) d'un jour équivaut à 1/365 d'année;
- d) si le taux d'intérêt annuel servant au calcul est variable au cours de la durée du prêt, il doit correspondre au taux d'intérêt annuel qui s'applique le jour du calcul;
- e) si la convention de crédit ne prévoit pas de versements, le TAC doit être calculé selon le principe que le capital impayé sera remboursé en un seul versement à la fin de la durée du prêt;
- f) la convention de crédit visant une somme qui comprend tout ou partie du solde impayé aux termes d'une convention de crédit antérieure constitue une nouvelle convention de crédit aux fins de calcul.

(3) Le coût d'emprunt d'un prêt obtenu par utilisation d'une carte de crédit ou d'une ligne de crédit aux termes d'une convention de crédit est le suivant :

- a) s'il s'agit d'un prêt à taux d'intérêt annuel fixe, le taux d'intérêt annuel;
- b) s'il s'agit d'un prêt à taux d'intérêt variable, le taux d'intérêt annuel applicable à la date de la déclaration.

TAC correspondant au taux d'intérêt annuel

4. (1) Le TAC relatif à une convention de crédit correspond au taux d'intérêt annuel si le coût d'emprunt est constitué uniquement d'intérêts.

(2) Le TAC est calculé d'une manière qui cadre avec l'article 6 de la *Loi sur l'intérêt* (Canada) si un taux d'intérêt est divulgué conformément à cet article.

Frais inclus dans le coût d'emprunt et frais exclus

5. (1) Sous réserve du paragraphe (2), le coût d'emprunt d'un prêt consenti aux termes d'une convention de crédit, à l'exclusion de celle visant une carte de crédit ou une ligne de crédit, comprend tous les frais relatifs au prêt au cours de sa durée, notamment les intérêts ou l'escompte qui y sont applicables, ainsi que les frais suivants :

1. Les frais d'administration, y compris ceux relatifs aux services, aux opérations et à toute autre activité liée au prêt.
2. Les honoraires et frais d'un avocat ou d'un notaire dont les services ont été retenus par l'emprunteur, si ces services sont exigés par la caisse populaire.
3. Les frais d'assurance autres que ceux exclus aux termes des alinéas (2) a), f) et h).
4. Les frais de courtage, s'ils sont inclus dans la somme empruntée et sont réglés par la caisse populaire.
5. Les frais pour les services d'évaluation, d'arpentage ou d'inspection du bien donné en garantie du prêt, autres que ceux visés à l'alinéa (2) g), si ces services sont exigés par la caisse populaire.

(2) Sont exclus du coût d'emprunt :

- a) les frais d'assurance du prêt dans l'un ou l'autre des cas suivants :
 - (i) l'assurance est facultative,
 - (ii) l'emprunteur en est le bénéficiaire et le montant couvre la valeur du bien donné en garantie du prêt;
- b) les frais exigibles pour tout découvert;
- c) les frais pour l'enregistrement de documents ou l'obtention de renseignements contenus dans les registres publics concernant la sûreté grevant le bien donné en garantie;
- d) les frais exigibles pour tout remboursement anticipé du prêt;
- e) les honoraires ou frais d'un avocat ou d'un notaire, autres que ceux visés à la disposition 2 du paragraphe (1);

- f) les frais d'assurance contre les vices de titres de biens immeubles, si, à la fois :
 - (i) l'emprunteur choisit l'assureur,
 - (ii) l'assurance est payée directement par l'emprunteur,
 - (iii) l'emprunteur est le bénéficiaire de l'assurance;
- g) les frais pour les services d'évaluation, d'arpentage ou d'inspection du bien donné en garantie du prêt qui sont fournis directement à l'emprunteur, s'il reçoit un rapport du fournisseur du service concerné et qu'il a le droit de remettre ce rapport à un tiers;
- h) les frais d'assurance en cas de défaillance visant une hypothèque à ratio élevé;
- i) les frais pour la tenue d'un compte fiscal qui sont exigés dans le cas d'une hypothèque à ratio élevé ou qui sont facultatifs;
- j) les frais pour la radiation d'une sûreté;
- k) les frais exigibles en cas de défaillance de l'emprunteur.

DÉCLARATIONS AUX EMPRUNTEURS

Forme des déclarations

6. (1) La caisse populaire qui accorde un prêt doit remettre à l'emprunteur une déclaration écrite comportant les renseignements exigés par le présent règlement.

(2) La déclaration peut être un document distinct ou faire partie de la convention de crédit ou de la demande de convention de crédit.

(3) Les renseignements figurant dans la déclaration peuvent être fondés sur une estimation ou une hypothèse dans la mesure où celle-ci est raisonnable et où, à la fois :

- a) les renseignements ne peuvent être connus de la caisse populaire au moment où elle fait la déclaration;
- b) la déclaration comporte une mention indiquant que les renseignements sont fondés sur une estimation ou une hypothèse.

(4) La déclaration ou le consentement lié à celle-ci doit être rédigé en langage simple, clair et concis et être présenté de façon logique et susceptible d'attirer l'attention de l'emprunteur sur les renseignements dont la communication est exigée.

(5) Si l'emprunteur y consent par écrit, la déclaration peut lui être fournie par voie électronique sous une forme électronique qu'il peut récupérer et conserver.

Moment de la première déclaration

7. (1) La caisse populaire qui se propose de conclure une convention de crédit avec un emprunteur doit remettre à celui-ci la première déclaration exigée par le présent règlement au plus tard à la date où celui-ci effectue le premier versement lié à la convention de crédit, autre que des frais de débours, ou à la date suivante, si elle lui est antérieure :

- a) dans le cas d'un prêt garanti par une hypothèque, la date précédant de deux jours ouvrables francs la conclusion de la convention de crédit;
- b) dans tout autre cas, la date de la conclusion de la convention de crédit.

(2) L'alinéa (1) a) ne s'applique pas si l'emprunteur consent par écrit à ce que la première déclaration relative à la convention de crédit lui soit remise à la date de la conclusion de celle-ci.

Déclaration : prêts à taux d'intérêt fixe d'un montant fixe

8. (1) La caisse populaire qui conclut une convention de crédit visant un prêt à taux d'intérêt fixe d'un montant fixe remboursable à date fixe ou par versements doit remettre à l'emprunteur une première déclaration comportant les renseignements suivants :

1. Le capital du prêt.
2. La date et le montant de toute avance sur le capital.
3. La somme de tous les versements.
4. Le coût d'emprunt au cours de la durée du prêt, exprimé sous forme de somme.
5. La durée du prêt et, si elle est différente, la période d'amortissement.
6. Le taux d'intérêt annuel et, le cas échéant, les circonstances où les intérêts sont composés.
7. Le TAC, s'il diffère du taux d'intérêt annuel.

8. La date à partir de laquelle les intérêts courent et les renseignements relatifs à toute période durant laquelle les intérêts ne courent pas.
9. Le montant et la date d'échéance de chaque versement.
10. Le fait que chaque versement est d'abord imputé sur le coût d'emprunt accumulé, puis sur le capital impayé.
11. Les services optionnels liés à la convention de crédit que l'emprunteur accepte, les frais pour chacun d'eux et les conditions auxquelles l'emprunteur peut les annuler, si ces renseignements ne lui ont pas été communiqués dans une déclaration distincte avant que les services soient fournis.
12. Les renseignements exigés par l'article 197.4 de la Loi, y compris les frais en cas de défaillance qui peuvent être imposés conformément à l'article 18 du présent règlement.
13. La description de tout bien constituant une sûreté détenue par la caisse populaire aux termes de la convention.
14. Les frais de courtage, s'ils sont inclus dans la somme empruntée et sont réglés par la caisse populaire.
15. Le fait que des frais sont exigés pour la radiation d'une sûreté et leur montant le jour où la déclaration est remise.
16. La nature et le montant des frais autres que les frais d'intérêts.

(2) Si le solde impayé du prêt augmente du fait que l'emprunteur n'a pas effectué un versement à date fixe ou du fait que des frais lui ont été imposés en raison d'une telle défaillance, de sorte que chaque versement à date fixe subséquent ne suffit plus à payer les intérêts courus pendant la période qu'il vise, la caisse populaire doit, au plus tard 30 jours suivant la défaillance ou l'imposition des frais, remettre à l'emprunteur une déclaration supplémentaire faisant état de la situation et de ses conséquences.

Déclaration : prêts à taux d'intérêt variable d'un montant fixe

9. (1) La caisse populaire qui conclut une convention de crédit visant un prêt à taux d'intérêt variable d'un montant fixe remboursable à date fixe ou par versements doit remettre à l'emprunteur une première déclaration comportant les renseignements suivants :

1. Les renseignements exigés par l'article 8.
2. Le taux d'intérêt annuel applicable à la date de la déclaration.
3. Le mode de calcul du taux d'intérêt annuel applicable après la date de la déclaration et la date du calcul.
4. Le montant de chaque versement établi en fonction du taux d'intérêt annuel applicable à la date de la déclaration et la date d'échéance de chaque versement.
5. Le montant total de tous les versements et du coût d'emprunt établi en fonction du taux d'intérêt annuel applicable à la date de la déclaration.
6. Si le prêt est remboursé par versements et que le montant de ceux-ci n'est pas rajusté automatiquement en fonction des changements du taux d'intérêt annuel qui s'appliquent à chaque versement :
 - i. le taux d'intérêt annuel au-delà duquel le montant d'un versement à date fixe imputable sur le capital initial ne suffira plus à payer les intérêts courus pendant la période qu'il vise,
 - ii. le fait qu'un amortissement négatif est possible.
7. Si le prêt n'est pas remboursable par versements à date fixe :
 - i. soit les conditions auxquelles tout ou partie du solde impayé devient exigible,
 - ii. soit les dispositions de la convention de crédit énonçant ces conditions.

(2) Dans le cas où le taux d'intérêt variable du prêt est établi par addition d'un pourcentage déterminé à un indice publié qui est un taux variable, ou par sa soustraction d'un tel indice, la caisse populaire doit remettre à l'emprunteur, au moins tous les 12 mois, une déclaration supplémentaire comportant les renseignements suivants :

1. Le taux d'intérêt annuel au début et à la fin de la période à laquelle s'applique la déclaration.
2. Le solde impayé au début et à la fin de la période à laquelle s'applique la déclaration.
3. Le montant de chacun des versements à date fixe, calculé d'après le taux d'intérêt annuel en vigueur à la fin de la période à laquelle s'applique la déclaration, ainsi que la date d'échéance de chaque versement.

(3) Si le taux d'intérêt variable du prêt est calculé d'une façon autre que celle visée au paragraphe (2), la caisse populaire doit remettre à l'emprunteur, au plus tard 30 jours après avoir augmenté de plus de 1 pour cent le dernier taux d'intérêt annuel communiqué, une déclaration supplémentaire qui doit comporter les renseignements suivants :

1. Le nouveau taux d'intérêt annuel et sa date d'entrée en vigueur.

2. Le nouveau montant de chacun des versements touchés par l'augmentation, ainsi que la date d'échéance de chaque versement.

Déclaration : lignes de crédit

10. (1) La caisse populaire qui conclut une convention de crédit visant une ligne de crédit doit remettre à l'emprunteur une première déclaration comportant les renseignements suivants :

1. La limite de crédit initiale, si elle est connue au moment de la déclaration.
2. Le taux d'intérêt annuel ou, dans le cas d'un taux variable, son mode de calcul.
3. La nature et le montant des frais autres que les frais d'intérêts.
4. Le versement minimal pour chaque période de paiement ou son mode de calcul.
5. Chaque période pour laquelle un relevé est fourni.
6. La date à partir de laquelle les intérêts courent et les renseignements relatifs à tout délai de grâce consenti.
7. Les renseignements sur les frais ou pénalités visés à la disposition 5 de l'article 197.4 de la Loi, y compris les frais en cas de défaillance qui peuvent être imposés conformément à l'article 18 du présent règlement.
8. La description de tout bien constituant une sûreté détenue par la caisse populaire aux termes de la convention de crédit.
9. Les services optionnels liés à la convention de crédit que l'emprunteur accepte, les frais pour chacun d'eux et les conditions auxquelles l'emprunteur peut les annuler, si ces renseignements ne lui ont pas été communiqués dans une déclaration distincte avant que les services soient fournis.
10. Un numéro de téléphone local ou sans frais, ou un numéro de téléphone accompagné d'une mention évidente précisant que les appels à frais virés sont acceptés, que l'emprunteur peut composer pour obtenir des renseignements concernant son compte pendant les heures normales d'ouverture de la caisse populaire.
11. Les frais de courtage, s'ils sont inclus dans la somme empruntée et sont réglés par la caisse populaire.

(2) Si la limite de crédit initiale n'est pas connue au moment de la première déclaration, la caisse populaire doit la communiquer :

- a) soit dans le premier relevé fourni à l'emprunteur;
- b) soit dans une déclaration distincte que l'emprunteur reçoit au plus tard à la date où il reçoit son premier relevé.

(3) Sous réserve du paragraphe (4), la caisse populaire doit remettre à l'emprunteur, au moins une fois par mois, une déclaration supplémentaire qui contient les renseignements suivants :

1. La période visée par la déclaration et le solde impayé au début et à la fin de celle-ci.
2. Un relevé détaillé spécifiant chacune des sommes portées au crédit ou au débit du compte, y compris les intérêts, et la date d'inscription au compte.
3. Le montant des versements ainsi que le montant des avances de crédit et des frais d'intérêts et autres.
4. Le taux d'intérêt annuel applicable à chaque jour de la période et le montant total des intérêts imputés durant celle-ci.
5. La limite de crédit et le crédit disponible à la fin de la période.
6. Le versement minimal et sa date d'échéance.
7. Les droits et obligations de l'emprunteur en cas d'erreur dans le relevé.
8. Un numéro de téléphone local ou sans frais, ou un numéro de téléphone accompagné d'une mention évidente précisant que les appels à frais virés sont acceptés, que l'emprunteur peut composer pour obtenir des renseignements concernant son compte pendant les heures normales d'ouverture de la caisse populaire.

(4) La déclaration supplémentaire visée au paragraphe (3) n'est pas requise s'il n'y a pas d'avances ou de versements au cours de la période en cause et que l'une des situations suivantes se présente :

- a) il n'y a pas de solde impayé à la fin de la période;
- b) l'emprunteur a été avisé que la convention de crédit a été suspendue ou annulée par suite d'une défaillance de sa part et la caisse populaire a demandé le paiement du solde impayé.

Déclaration : demandes de cartes de crédit

11. (1) La caisse populaire émettrice de cartes de crédit qui distribue des formulaires de demande de carte de crédit doit inclure les renseignements suivants dans le formulaire ou dans un document l'accompagnant, en précisant la date à laquelle chaque renseignement prend effet :

1. Dans le cas d'une carte de crédit avec un taux d'intérêt fixe, le taux d'intérêt annuel.
2. Dans le cas d'une carte de crédit avec un taux d'intérêt variable, le fait que le taux d'intérêt variable est établi par addition d'un pourcentage déterminé à un indice publié ou par sa soustraction d'un tel indice, l'indice publié et le pourcentage déterminé ajouté ou soustrait.
3. La date à partir de laquelle les intérêts courent et les renseignements relatifs à tout délai de grâce consenti.
4. Le montant des frais autres que les frais d'intérêts.

(2) Le paragraphe (1) ne s'applique pas si la caisse populaire indique ce qui suit de façon évidente dans le formulaire de demande ou dans un document l'accompagnant :

- a) un numéro de téléphone local ou sans frais, ou un numéro de téléphone accompagné d'une mention évidente précisant que les appels à frais virés sont acceptés, que l'emprunteur peut composer pour obtenir les renseignements exigés par le paragraphe (1) pendant les heures normales d'ouverture de la caisse;
- b) une mention indiquant que le demandeur peut obtenir les renseignements exigés par le paragraphe (1) en composant ce numéro de téléphone.

(3) Si un particulier fait une demande de carte de crédit par téléphone ou par voie électronique, la caisse populaire doit lui communiquer les renseignements visés aux dispositions 1, 2 et 4 du paragraphe (1) au moment de la demande.

(4) La caisse populaire émettrice de cartes de crédit qui sollicite des demandes de cartes de crédit en personne, par la poste, par téléphone ou par voie électronique doit communiquer les renseignements visés aux dispositions 1, 2 et 4 du paragraphe (1) au moment de la sollicitation.

Déclaration : cartes de crédit

12. (1) La caisse populaire qui conclut une convention de crédit visant une carte de crédit doit remettre à l'emprunteur une première déclaration qui comporte les renseignements suivants :

1. Les renseignements visés aux dispositions 1 et 3 à 11 du paragraphe 10 (1).
2. Le mode de calcul des intérêts et les renseignements exigés par la disposition 1 ou 2, selon le cas, du paragraphe 11 (1).
3. Si la convention de crédit exige que l'emprunteur règle le solde impayé en entier sur réception du relevé :
 - i. la mention de cette exigence,
 - ii. le délai de grâce à la fin duquel l'emprunteur doit avoir acquitté le solde,
 - iii. le taux d'intérêt annuel appliqué à tout solde impayé à la date d'échéance.
4. Une mention indiquant la somme maximale pour laquelle l'emprunteur peut être tenu responsable advenant l'utilisation non autorisée d'une carte de crédit perdue ou volée, laquelle somme est la moindre de 50 \$ et de la somme maximale prévue par la convention de crédit.
5. Une mention indiquant que, dans le cas d'une opération effectuée à un guichet automatique à l'aide du numéro d'identification personnel de l'emprunteur, celui-ci, malgré la disposition 4, est tenu responsable de la somme maximale en cause.
6. Une mention indiquant que l'emprunteur qui avise la caisse populaire oralement ou par écrit de la perte ou du vol d'une carte de crédit n'est pas responsable de son utilisation non autorisée à partir du moment où la caisse reçoit l'avis.

(2) Si la limite de crédit initiale n'est pas connue au moment de la première déclaration, la caisse populaire doit la communiquer :

- a) soit dans le premier relevé fourni à l'emprunteur;
- b) soit dans une déclaration distincte que l'emprunteur reçoit au plus tard à la date à laquelle il reçoit son premier relevé.

(3) Malgré l'article 13, si une convention de crédit visant une carte de crédit est modifiée, la caisse populaire doit remettre à l'emprunteur, au moins 30 jours avant l'entrée en vigueur de la modification, une déclaration écrite qui doit faire état de tout changement des renseignements devant être communiqués à l'emprunteur dans la première déclaration, sauf dans les cas suivants :

1. Tout changement de la limite de crédit.
2. Toute prolongation du délai de grâce.
3. Toute réduction des frais autres que les frais d'intérêts ou des frais en cas de défaillance visés respectivement aux dispositions 3 et 7 du paragraphe 10 (1).

4. Tout changement des renseignements relatifs aux services optionnels liés à la convention de crédit qui sont visés à la disposition 9 du paragraphe 10 (1).
5. Tout changement du taux d'intérêt variable visé à la disposition 2 du paragraphe 11 (1) résultant d'un changement de l'indice publié visé à cette disposition.

(4) Tout changement visé aux dispositions 1 à 4 du paragraphe (3) doit être communiqué dans la première déclaration périodique remise à l'emprunteur après la modification de la convention de crédit.

(5) La caisse populaire émettrice de cartes de crédit doit remettre périodiquement à chaque emprunteur, au moins une fois par mois, une déclaration comportant ce qui suit :

1. Les renseignements visés aux paragraphes 10 (3) et (4), à l'exclusion des dispositions 2 et 3 du paragraphe 10 (3).
2. Un relevé détaillé de toutes les opérations et de toutes les sommes portées au crédit ou au débit du compte, y compris les intérêts, et la date d'inscription au compte.
3. La somme que l'emprunteur doit payer au plus tard à une date spécifiée de façon à bénéficier d'un délai de grâce.
4. Le montant des versements et le montant des achats, des avances de crédit et des frais d'intérêts et autres.

(6) Le relevé détaillé satisfait aux exigences de la disposition 2 du paragraphe (5) s'il permet à l'emprunteur de vérifier chaque opération qui y est inscrite en la comparant à un relevé d'opération qui lui est fourni.

Déclaration après modification de la convention de crédit

13. (1) Sous réserve du paragraphe (2), si une convention de crédit est modifiée par une convention subséquente, la caisse populaire doit remettre à l'emprunteur, dans les 30 jours suivant la conclusion de la convention subséquente, une déclaration écrite qui doit faire état de tout changement des renseignements figurant dans la première déclaration relative à la convention de crédit.

(2) Lorsqu'une convention de crédit visant une somme fixe prévoit un calendrier de versements et que ce dernier est modifié par une convention subséquente, la caisse populaire doit remettre à l'emprunteur, dans les 30 jours suivant la conclusion de la convention subséquente, une déclaration écrite qui doit comporter le nouveau calendrier et préciser, le cas échéant, toute augmentation de la somme totale à payer ou du coût d'emprunt.

Déclarations relatives au renouvellement d'hypothèque

14. (1) Lorsqu'il est prévu de renouveler une convention de crédit visant un prêt garanti par une hypothèque à une date donnée, la caisse populaire doit remettre à l'emprunteur, au moins 21 jours avant cette date, une déclaration supplémentaire qui doit comporter les renseignements suivants :

- a) dans le cas où la convention de crédit prévoit un taux d'intérêt fixe, les renseignements exigés par l'article 8;
- b) dans le cas où la convention de crédit prévoit un taux d'intérêt variable, les renseignements exigés par l'article 9.

(2) La déclaration supplémentaire doit préciser ce qui suit :

- a) le fait que le coût d'emprunt n'augmentera pas après la remise de la déclaration à l'emprunteur et avant le renouvellement de la convention de crédit;
- b) le fait que les droits de l'emprunteur prévus à la convention de crédit sont maintenus jusqu'au vingt et unième jour suivant celui où il reçoit la déclaration ou, si elle est postérieure, jusqu'à la date du renouvellement de la convention, le renouvellement prenant effet à la date ainsi fixée.

(3) La caisse populaire qui n'a pas l'intention de renouveler une convention de crédit visant un prêt garanti par une hypothèque doit en aviser l'emprunteur au moins 21 jours avant la date d'échéance du prêt.

Déclaration : renonciation aux versements

15. (1) La caisse populaire qui, aux termes d'une convention de crédit visant un prêt d'un montant fixe, offre de renoncer à un versement mais non aux intérêts courus pendant la période à laquelle s'applique ce versement doit, dans son offre de renonciation, préciser à l'emprunteur de façon évidente que, s'il accepte l'offre, les intérêts continueront à courir pendant cette période.

(2) La caisse populaire qui offre de renoncer à un versement aux termes d'une convention de crédit visant une ligne de crédit ou une carte de crédit doit, dans son offre de renonciation, préciser à l'emprunteur de façon évidente le fait que les intérêts continueront ou non à courir pendant toute période visée par l'offre s'il accepte celle-ci.

Déclaration : annulation de services optionnels

16. (1) La déclaration relative à une convention de crédit aux termes de laquelle des services optionnels, y compris des services d'assurances, sont fournis de façon continue doit comporter les renseignements suivants :

- a) l'emprunteur peut annuler un service optionnel en avisant la caisse populaire que le service doit être annulé à celle des dates suivantes qui est antérieure à l'autre :

- (i) un mois après la date à laquelle la caisse populaire a remis la déclaration à l'emprunteur,
 - (ii) la date d'expiration de la période de préavis prévue, le cas échéant, dans la convention de crédit;
- b) la caisse populaire doit sans délai accorder à l'emprunteur un remboursement ou un crédit calculé conformément à la formule prévue au paragraphe (2) qui correspond à la proportion des frais pour le service optionnel qui, à la date de son annulation visée à l'alinéa a), ont été payés ou ajoutés au solde du prêt sans que le service ait été vendu.
- (2) La proportion des frais remboursée à l'emprunteur ou portée à son crédit est calculée selon la formule suivante :

$$R = A \times \frac{n - m}{n}$$

où :

- «R» représente le montant à rembourser ou à porter au crédit de l'emprunteur;
- «A» le montant des frais;
- «n» la période commençant au moment où les frais ont été imputés et se terminant à la fin de la période de service prévue avant l'annulation;
- «m» la période écoulée du moment où les frais ont été imputés au moment de l'annulation du service.

VERSEMENTS ET FRAIS

Remboursement anticipé de prêts

17. (1) Le présent article s'applique aux prêts d'un montant fixe, sauf ceux garantis par une hypothèque.
- (2) L'emprunteur peut rembourser de façon anticipée la totalité du solde impayé aux termes de la convention de crédit, à tout moment, sans encourir de frais ou de pénalité pour remboursement anticipé.
- (3) Si l'emprunteur rembourse de façon anticipée la totalité du solde impayé, la caisse populaire doit lui rembourser ou porter à son crédit un montant équivalant à la proportion des frais, autres que les frais d'intérêts et les frais de débours, qu'il a versés ou qui avaient été ajoutés au solde, cette proportion étant calculée conformément à la formule prévue au paragraphe (6).
- (4) L'emprunteur peut rembourser de façon anticipée une partie du solde impayé aux termes de la convention de crédit :
- a) à la date d'échéance d'un versement à date fixe applicable à une période d'au plus un mois;
 - b) une fois par mois dans les autres cas.
- (5) L'emprunteur qui rembourse de façon anticipée une partie du solde impayé n'a pas droit au remboursement des frais autres que les frais d'intérêts ou à un crédit correspondant.
- (6) La proportion des frais remboursée à l'emprunteur ou portée à son crédit aux termes du présent article est calculée selon la formule suivante :

$$R = A \times \frac{n - m}{n}$$

où :

- «R» représente le montant à rembourser ou à porter au crédit de l'emprunteur;
- «A» le montant des frais autres que les frais d'intérêts;
- «n» la période commençant au moment où les frais ont été imputés et se terminant à la fin prévue de la durée du prêt;
- «m» la période écoulée du moment où les frais ont été imputés au moment du remboursement anticipé.

Frais en cas de défaillance

18. Lorsqu'un emprunteur signataire d'une convention de crédit omet d'effectuer un versement à la date d'échéance ou de s'acquitter d'une autre obligation prévue à la convention, la caisse populaire peut imposer, outre les intérêts, des frais à la seule fin de recouvrer les dépenses raisonnablement engagées pour :
- a) les frais juridiques nécessaires pour recouvrer ou tenter de recouvrer la somme due;
 - b) les frais de réalisation de la sûreté constituée aux termes de la convention ou de protection de celle-ci, y compris les frais juridiques;
 - c) les frais de traitement d'un chèque ou autre effet qui a été donné en remboursement du prêt par l'emprunteur et qui a été refusé.

PUBLICITÉ

Publicité : prêts d'un montant fixe

19. (1) La caisse populaire qui, dans une annonce publicitaire sur des prêts pour des montants fixes, fait une assertion au sujet du taux d'intérêt ou du montant de tout versement ou des frais autres que les intérêts doit également y indiquer le TAC et la durée du prêt. Le TAC doit être présenté de la même façon et avoir au moins la même importance, sur les plans visuel ou sonore, ou les deux, le cas échéant, que cette assertion.

(2) Lorsque le TAC ou la durée du prêt ne sont pas les mêmes pour tous les prêts sur lesquels porte l'annonce publicitaire, leur communication doit être fondée sur un prêt type qui constitue une représentation fidèle des prêts offerts et qui doit être identifié comme tel.

Publicité : lignes de crédit

20. La caisse populaire qui, dans une annonce publicitaire sur un prêt comportant une ligne de crédit, fait une assertion au sujet du taux d'intérêt annuel ou du montant de tout versement ou des frais autres que les intérêts doit également y indiquer le taux d'intérêt annuel en vigueur au moment de l'annonce et le montant des frais initiaux ou périodiques autres que les intérêts. Ces renseignements doivent être présentés de la même façon et avoir au moins la même importance, sur les plans visuel ou sonore, ou les deux, le cas échéant, que cette assertion.

Publicité : cartes de crédit

21. La caisse populaire qui, dans une annonce publicitaire sur une carte de crédit, fait une assertion au sujet du taux d'intérêt annuel ou du montant de tout versement ou des frais autres que les intérêts doit également y indiquer le taux d'intérêt annuel en vigueur au moment de l'annonce et le montant des frais initiaux ou périodiques autres que les intérêts. Ces renseignements doivent être présentés de la même façon et avoir au moins la même importance, sur les plans visuel ou sonore, ou les deux, le cas échéant, que cette assertion.

Publicité : périodes de prêt sans intérêts

22. (1) La caisse populaire qui, dans une annonce publicitaire sur une opération qui sera financée par elle, fait une assertion explicite ou implicite selon laquelle elle renonce aux intérêts pour une période du prêt doit y indiquer si les intérêts courront ou non pendant cette période et s'ils seront exigibles ou non après celle-ci, ces renseignements devant avoir la même importance que l'assertion si elle est explicite et devant être en évidence si elle est implicite.

(2) Si des intérêts ne courent pas durant la période, l'annonce publicitaire doit également indiquer toute condition applicable à l'exemption de ces intérêts et le TAC, ou le taux d'intérêt annuel dans le cas d'une carte de crédit ou d'une ligne de crédit, qui s'appliquera durant toute période où les conditions d'exemption ne sont pas respectées.

SOUSCRIPTION D'ASSURANCE

Assurance

23. (1) L'emprunteur qui est tenu par une caisse populaire de souscrire une assurance peut le faire de tout assureur qui peut légitimement procurer ce genre d'assurance; la caisse populaire peut toutefois se réserver le droit de refuser, pour des motifs raisonnables, l'assureur choisi par l'emprunteur.

(2) La caisse populaire qui offre de procurer ou de faire procurer l'assurance visée au paragraphe (1) déclare en même temps clairement par écrit à l'emprunteur qu'il peut souscrire l'assurance requise par l'intermédiaire de l'agent et auprès de l'assureur de son choix.

ENTRÉE EN VIGUEUR

Entrée en vigueur

24. Le présent règlement entre en vigueur le 1^{er} octobre 2010 ou, s'il lui est postérieur, le jour de son dépôt.

27/09

ONTARIO REGULATION 239/09

made under the

PENSION BENEFITS ACT

Made: June 17, 2009

Filed: June 19, 2009

Published on e-Laws: June 23, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: July 4, 2009Amending Reg. 909 of R.R.O. 1990
(General)

Note: Regulation 909 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. (1) The definition of “locked-in retirement account” in subsection 1 (1) of Regulation 909 of the Revised Regulations of Ontario, 1990 is revoked and the following substituted:

“locked-in retirement account” means an RRSP that meets the requirements set out in Schedule 3; (“compte de retraite avec immobilisation des fonds”)

(2) Subsection 1 (2) of the Regulation is amended by adding the following definition:

“actuarial cost certificate” means an actuarial cost certificate that satisfies the requirements of section 7.1; (“certificat actuariel”)

2. Subsection 4 (2) of the Regulation is amended by striking out “and” at the end of clause (c) and by adding the following clause:

(c.1) all special payments determined in accordance with section 5.6; and

3. Subsection 5 (16) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(16) Subject to subsections (13), (14), (15), (16.1) and 5.1 (5), the prior year credit balance to be used in any report or actuarial cost certificate required under this Regulation in respect of a plan is the amount calculated using the formula,

$$A + B - C$$

in which,

“A” is the prior year credit balance stated in the last report or actuarial cost certificate filed or submitted in respect of the plan under this Regulation,

“B” is the total amount of contributions made to the plan by an employer or by a person or entity required to make contributions under the plan on behalf of an employer,

(a) after the valuation date of the last report or actuarial cost certificate filed or submitted in respect of the plan under this Regulation, and

(b) before the valuation date for the report or actuarial cost certificate being prepared, and

“C” is the total amount of contributions that, under section 4, would be required to have been made during the period described in the definition of “B” by an employer or by a person or entity required to make contributions under the plan on behalf of an employer if the contributions had been calculated without reference to any prior year credit balance.

4. The Regulation is amended by adding the following sections:

SOLVENCY FUNDING RELIEF

5.6 (1) In this section and section 5.7,

“certificate of consent” means a certificate filed with the Superintendent by the administrator of a plan that is not a jointly governed plan,

(a) that specifies,

(i) the total number of persons who were eligible members or eligible former members on the valuation date of the plan’s solvency relief report and on the day the information statement under subsection 5.7 (2) was sent by the administrator, and

(ii) the number of persons described in subclause (i) who either submitted notices of objection to the election of Option 3 by the administrator or were represented by a collective bargaining agent that submitted a notice of objection on their behalf, and

(b) that confirms that the number of objections to the election that were received by the administrator represents objections from not more than one-third of the total number of persons described in subclause (a) (i); (“certificat de consentement”)

“consolidated prior solvency deficiency” means, in respect of a plan, the present value as of the valuation date of the solvency relief report of all special payments, other than payments required only by reason of section 75 of the Act,

(a) that are required with respect to any solvency deficiency determined in a report under section 3, 13 or 14 that was filed before the solvency relief report is filed, and

(b) that are scheduled to be paid after the valuation date of the solvency relief report; (“déficit de solvabilité antérieur consolidé”)

“eligible former member” means, with respect to a plan, a former member whose pension or pension benefit includes a defined benefit, other than,

(a) a former member who no longer has an entitlement to any payments from the plan, and

(b) a former member for whom a notice of death has been received by the administrator; (“ancien participant admissible”)

“eligible member” means, with respect to a plan, a member whose pension benefit includes a defined benefit, other than,

(a) a member who no longer has an entitlement to any payments from the plan, and

(b) a member for whom a notice of death has been received by the administrator; (“participant admissible”)

“excluded plan” means,

(a) a plan that does not provide defined benefits,

(b) a plan that is not registered before September 30, 2008 under the Act or the legislation of a province or territory designated under section 23 unless,

(i) the plan is deemed under section 80 of the Act to be a continuation of another plan that was registered before that day,

(ii) the plan is a successor plan described in section 81 of the Act and the original plan was registered before that day, or

(iii) the plan was formed by the merger of two or more plans and at least one of the original plans was registered before that day,

(c) a multi-employer pension plan that is a specified Ontario multi-employer pension plan under section 6.0.1,

(d) a plan that is a participating pension plan under Ontario Regulation 99/06 (Stelco Inc. Pension Plans) made under the Act,

(e) a qualifying plan, or

(f) a plan to which not all of the contributions set out in reports filed under section 3, 13 or 14 that were required to be made before the valuation date of the plan’s solvency relief report have been made in accordance with the Act and the regulations; (“régime exclu”)

“jointly governed plan” means a plan other than an excluded plan that is,

(a) a jointly sponsored pension plan,

(b) a multi-employer pension plan established pursuant to a collective agreement or a trust agreement,

(c) a plan whose administrator is a pension committee all of whose members are representatives of members of the plan, or

(d) a plan whose administrator is a pension committee described in clause 8 (1) (b) of the Act if at least one-half of the members of the pension committee represent members of the plan or persons receiving pensions under the plan; (“régime à gestion paritaire”)

“new going concern unfunded liability” means, with respect to a plan, a going concern unfunded liability determined in the plan’s solvency relief report; (“nouveau passif à long terme non capitalisé”)

“new solvency deficiency” means, with respect to a plan, a solvency deficiency determined in the plan’s solvency relief report; (“nouveau déficit de solvabilité”)

“Option 1” means the type of solvency relief described in paragraph 1 of subsection (3); (“option 1”)

“Option 2” means the type of solvency relief described in paragraph 2 of subsection (3); (“option 2”)

“Option 3” means the type of solvency relief described in paragraph 3 of subsection (3); (“option 3”)

“solvency relief report” means, with respect to a plan, the first report filed by the administrator under section 13 or 14 for which the valuation date is on or after September 30, 2008 and before September 30, 2011. (“rapport sur l’allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité”)

(2) This section applies despite any other provision of this Regulation.

(3) The administrator of a plan that is not an excluded plan, may, subject to this section, elect to use one or more of the following types of solvency relief:

1. If there is a new going concern unfunded liability or a new solvency deficiency, the deferral for up to 12 months of the start of the period during which special payments are required to be made to liquidate them.
2. If a solvency deficiency was determined in a report filed under section 3, 13 or 14 before the solvency relief report is filed and has not been liquidated, the establishment of a new five-year period during which the plan’s consolidated prior solvency deficiency is to be liquidated.
3. If there is a new solvency deficiency, the extension of the five-year period during which the new solvency deficiency would otherwise be required to be liquidated for up to an additional five years.

(4) The following exceptions apply for the purposes of this section:

1. The administrator of a jointly sponsored pension plan may not elect Option 1.
2. The administrator of a plan that is one of the new pension plans for the purposes of Ontario Regulation 202/02 (Algoma Steel Inc. Pension Plans) made under the Act, may not elect Option 2.
3. The administrator of a plan that is not a jointly governed plan may not elect Option 3,
 - i. if the administrator does not comply with section 5.7,
 - ii. if the administrator receives notices of objection representing objections to the election from more than one-third of the persons who are eligible members or eligible former members described in section 5.7, or
 - iii. if the administrator fails to file with the Superintendent, not more than 60 days after filing the solvency relief report, a certificate of consent.

(5) An election under this section must be in writing, may be made only once, cannot be rescinded and must be filed with the Superintendent no later than the day on which the solvency relief report is filed with the Superintendent.

(6) If the administrator of a plan makes an election under this section, the following rules apply in the circumstances described in the following paragraphs:

1. If there was a new solvency deficiency or the administrator elected Option 2 and, on a valuation date after the valuation date of the solvency relief report, the sum of the solvency assets and the solvency asset adjustment exceeds the sum of the solvency liabilities, the solvency liability adjustment and the prior year credit balance (such excess being referred to in this paragraph as the “solvency excess”), the special payments or amortization periods under subsection 5 (1) with respect to the new solvency deficiency or the special payments required to be made in respect of the consolidated prior solvency deficiency may be adjusted in accordance with the following rules:
 - i. If the solvency excess is greater than or equal to the present value of the special payments under subsection 5 (1) with respect to the new solvency deficiency and the consolidated prior solvency deficiency, the special payments are reduced to zero.
 - ii. If the solvency excess is less than the present value of the special payments referred to in subparagraph i, the solvency excess may be applied to reduce any of the following in order to reduce the solvency excess to zero:
 - A. The special payments with respect to the new solvency deficiency over the amortization period set out in the solvency relief report.
 - B. The special payments with respect to the consolidated prior solvency deficiency over the amortization period set out in the solvency relief report.
 - C. The amortization period for the special payments with respect to the new solvency deficiency.
 - D. The amortization period for the special payments with respect to the consolidated prior solvency deficiency.

2. If the administrator elects Option 1 and there is a new going concern unfunded liability, the beginning of the 15-year amortization period under subsection 5 (1) for the new going concern unfunded liability may be deferred to a day that is not later than 12 months after the valuation date.
3. If the administrator elects Option 1 and there is a new solvency deficiency,
 - i. the beginning of the five-year amortization period under subsection 5 (1) for the new solvency deficiency may be deferred to a day that is not later than 12 months after the valuation date, and
 - ii. the solvency asset adjustment under clause 1.2 (1) (d) for the new solvency deficiency must include the present value of all special payments required to be made in respect of any going concern unfunded liability that are scheduled for payment within the period that begins on the valuation date of the solvency relief report and ends at the end of the five-year amortization period chosen by the administrator in accordance with subparagraph i.
4. The period during which special payments are deferred when Option 1 is elected is deemed for the purposes of subsections 7 (3) and (4) to still be a period for which special payments are required to be made under section 5.
5. If the plan is not a jointly sponsored pension plan and the administrator elects Option 2,
 - i. the consolidated prior solvency deficiency must be liquidated, with interest at the rates described in subsection 5 (2), by equal monthly instalments over a period of five years beginning on the valuation date of the solvency relief report, instead of over the remaining portion of the amortization period or periods that would otherwise apply,
 - ii. the monthly instalments required to liquidate the consolidated prior solvency deficiency are deemed to be special payments under subsection 5 (1) for the purposes of liquidating a solvency deficiency,
 - iii. the solvency asset adjustment under clause 1.2 (1) (d) for a new solvency deficiency must include the present value of all special payments required to liquidate the consolidated prior solvency deficiency, and
 - iv. the amount by which "A" exceeds "B" may be applied to reduce the amount of any contributions to be made in accordance with the solvency relief report until the next report under section 3, 13 or 14 is filed and, for the purposes of subsection 37 (12), is deemed not to be an excess special payment, where,

"A" is the amount of the special payments in respect of any solvency deficiency determined in a report filed previously under section 3, 13 or 14 that are made between the valuation date of the solvency relief report and the day the solvency relief report is filed, and

"B" is the amount of the special payments required to be made in respect of the consolidated prior solvency deficiency between the valuation date of the solvency relief report and the day the solvency relief report is filed.
6. Subject to paragraph 7, if the plan is not a jointly sponsored pension plan, if the administrator elects Option 2 or 3 or both options and if, after the later of the day on which the solvency report is required to be filed and any certificate of consent is required to be filed in respect of the election, the administrator files an amendment to the plan to increase pension benefits or ancillary benefits, any increase in the going concern unfunded liability that results from the amendment must be liquidated, with interest at the going concern valuation interest rate or rates, by special payments determined under section 5 over a period of five years, beginning on the valuation date of the report under section 3 or 14 in which the increase in the going concern unfunded liability is determined.
7. Paragraph 6 does not apply with respect to an increase in a going concern unfunded liability that results from an amendment or a part of an amendment that does not take effect until after the later of,
 - i. the day on which the consolidated prior solvency deficiency is liquidated, if the administrator elected Option 2 or both Options 2 and 3, and
 - ii. the day on which the remaining period during which the new solvency deficiency must be liquidated is equal to five years, if the administrator elected Option 3 or both Options 2 and 3.
8. If the plan is not a jointly sponsored pension plan and the administrator elects Option 3,
 - i. the period in which the new solvency deficiency must be liquidated begins on the valuation date of the solvency relief report and ends on a day not more than 10 years after that day, and
 - ii. the solvency asset adjustment under clause 1.2 (1) (d) for the new solvency deficiency must include the present value of all special payments required to be made in respect of any going concern unfunded liability that are scheduled for payment during the period starting on the valuation date of the solvency relief report and ending on the same day the period referred to in subparagraph i ends.
9. If the plan is not a jointly sponsored pension plan and the administrator elects both Options 1 and 3,

- i. the period in which the new solvency deficiency must be liquidated begins on a day not more than 12 months after the valuation date of the solvency relief report and ends not more than 10 years after that day, and
 - ii. the solvency asset adjustment under clause 1.2 (1) (d) for the new solvency deficiency must include the present value of all special payments required to be made in respect of any going concern unfunded liability that are scheduled for payment during the period starting on the valuation date of the solvency relief report and ending on the same day the period referred to in subparagraph i ends.
10. If the plan is a jointly sponsored pension plan and the administrator elects Option 3,
 - i. the period in which the new solvency deficiency must be liquidated begins on a day not later than 12 months after the valuation date of the solvency relief report and ends not more than 10 years after that day, and
 - ii. the solvency asset adjustment under clause 1.2 (1) (d) for the new solvency deficiency must include the present value of all special payments required to be made in respect of any going concern unfunded liability that are scheduled for payment during the period starting on the valuation date of the solvency relief report and ending on the same day the period referred to in subparagraph i ends.
11. Subject to paragraph 12, if the plan is a jointly sponsored pension plan, if the administrator elects Option 3 and if, after the day the solvency relief report is required to be filed, the administrator files an amendment to the plan to increase pension benefits or ancillary benefits, any increase in the going concern unfunded liability that results from the amendment must be liquidated, with interest at the going concern valuation interest rate or rates, by special payments determined under section 5 over a period of five years, beginning not later than 12 months after the valuation date of the report under section 3 or 14 in which the increase in the going concern unfunded liability is determined.
12. Paragraph 11 does not apply with respect to an increase in a going concern unfunded liability that results from an amendment or part of an amendment that does not take effect until after the day on which the remaining period during which the new solvency deficiency must be liquidated is equal to five years.

(7) An administrator who makes an election must send a notice containing the following information, not more than 60 days after the first day a special payment is required to be made in respect of the new solvency deficiency, the new going concern unfunded liability or the consolidated prior solvency deficiency, as applicable, to every person who is an eligible member or an eligible former member on the day the notice is sent and to every collective bargaining agent that represents eligible members on that day:

1. The name and provincial registration number of the plan.
2. The name of and the contact information for the administrator.
3. The valuation date of the solvency relief report.
4. A description of the option or options elected.
5. The transfer ratio of the plan as of the valuation date.
6. The estimated annual contributions that would have been required to fund the normal cost of the plan and all special payments if no election had been made and the estimated annual contributions that are required after the election.
7. An explanation of how the security of the pension benefits and ancillary benefits for eligible members and eligible former members might be affected as a result of the election.
8. If the administrator has elected Option 3 and the plan is not a jointly governed plan,
 - i. confirmation that the collective bargaining agent, if any, objected or chose not to object on behalf of eligible members represented by the collective bargaining agent on the valuation date of the solvency relief report, and
 - ii. confirmation that any objections to the election received by the administrator represented objections to the election from not more than one-third of the eligible members and eligible former members.

(8) If an administrator of a plan elects Option 3, the administrator shall send a progress report containing the following information, not more than six months after the end of each fiscal year of the plan in which a report under section 3 or 14 is filed until the new solvency deficiency has been liquidated, to every person who is an eligible member or eligible former member on the day the progress report is sent and to every collective bargaining agent that represents eligible members on that day:

1. The name and provincial registration number of the plan.
2. The name of and the contact information for the administrator.
3. The valuation date of the solvency relief report and of the most recently filed report under section 3 or 14.
4. A description of the option or options elected.
5. The transfer ratio of the plan as of the valuation date of the solvency relief report.

6. The transfer ratio of the plan as of the valuation date of the most recently filed report under section 3 or 14 in which the transfer ratio was determined.
7. The estimated annual contributions required to fund the normal cost of the plan and all special payments set out in the report referred to in paragraph 6.
8. An explanation of how the security of the pension benefits and ancillary benefits for eligible members and eligible former members might be affected as a result of the election.

(9) A progress report required under subsection (8) may be included in the written statement for the same fiscal year that is required to be sent to members under section 27 of the Act.

5.7 (1) This section applies if an administrator elects or proposes to elect Option 3 under section 5.6 in respect of a plan that is not a jointly governed plan.

(2) The administrator shall,

(a) send an information statement and a notice of objection form to every person,

(i) who is,

(A) an eligible member on the valuation date of the solvency relief report, and

(B) an eligible member or eligible former member on the day the information statement and notice of objection form are sent, and

(ii) who is not represented by a collective bargaining agent on the valuation date of the solvency relief report;

(b) send an information statement and a notice of objection form to every person who is an eligible former member on the valuation date of the solvency relief report and on the day the information statement and notice of objection form are sent;

(c) send an information statement to every person,

(i) who is,

(A) an eligible member on the valuation date of the solvency relief report, and

(B) an eligible member or eligible former member on the day the information statement is sent, and

(ii) who is represented by a collective bargaining agent on the valuation date of the solvency relief report;

(d) send an information statement and a notice of objection form to each collective bargaining agent that represented eligible members on the valuation date of the solvency relief report; and

(e) provide to the Superintendent a copy of the information statement and the notice of objection form at the time the administrator sends the statements and forms in accordance with clauses (a), (b), (c) or (d) and advise the Superintendent of when the last notice of objection form was sent.

(3) An information statement sent to a person who is an eligible member or eligible former member must be sent to the person's last known address and inform the recipient of the following:

1. The name and provincial registration number of the plan.
2. The name and status of the recipient as an eligible member or eligible former member on the valuation date of the solvency relief report.
3. The name of and the contact information for the administrator.
4. If the recipient is an eligible member on the valuation date of the solvency relief report, whether he or she was represented by a collective bargaining agent on that day.
5. That the administrator of the plan is seeking the consent of eligible members and eligible former members to extend the period of time during which the new solvency deficiency must be liquidated from five years to a period not exceeding 10 years.
6. The amount of the solvency deficiency for which the amortization period would be extended.
7. The transfer ratio of the plan as of the valuation date.
8. The estimated annual contributions that would be required to fund the normal cost of the plan and all special payments if the five-year period is not extended and the estimated annual contributions if the payment period is extended.
9. An explanation of how the security of the pension benefits and ancillary benefits for eligible members and eligible former members might be affected as a result of the election.

10. If the recipient was an eligible member on the valuation date of the solvency relief report and was represented by a collective bargaining agent on that day, a statement that the collective bargaining agent will consent or object to the extension on behalf of the eligible members represented by the collective bargaining agent on that day.
 11. If the recipient was an eligible member on the valuation date of the solvency relief report and was not represented by a collective bargaining agent on that day, or was an eligible former member on that day,
 - i. that the person may object to the extension by completing and submitting a notice of objection, in the form provided, and
 - ii. the last day on which the administrator will accept receipt of notices of objection.
 12. That if the number of notices of objection received by the administrator confirms that not more than one-third of the persons who were eligible members or eligible former members on the valuation date of the solvency relief report, and when the information statement was sent, object to the extension, the extension of the five-year period will proceed.
- (4) An information statement sent to a collective bargaining agent must contain:
1. The information listed in paragraphs 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9 and 12 of subsection (3).
 2. A statement that the collective bargaining agent may object to the extension on behalf of the persons who are currently eligible members or eligible former members, were eligible members on the valuation date of the solvency relief report and were represented by the collective bargaining agent on that day, by submitting a notice of objection in the form provided.
 3. The number of persons who,
 - i. were eligible members on the valuation date of the solvency relief report and represented by the collective bargaining agent on the valuation date, and
 - ii. were still eligible members or were eligible former members when the administrator sent the information statement to them.
 4. The last day on which the administrator will accept receipt of notices of objection.
- (5) A notice of objection must include the following:
1. The name and provincial registration number of the plan.
 2. The name of the administrator.
 3. The address to which the notice of objection form is to be sent.
 4. If the notice of objection is for use by a collective bargaining agent, the number of persons represented by the collective bargaining agent in submitting the objection who were eligible members on the valuation date of the solvency relief report and were either eligible members or eligible former members when the information statement was sent to them by the administrator.
 5. A statement objecting to the extension of the five-year period during which the new solvency deficiency must be liquidated to a period not exceeding 10 years.
 6. The date not earlier than 45 days after the information statement is mailed by the administrator that is the final day the administrator will accept receipt of notices of objection.
- (6) Nothing related to the notice of objection or the process for objecting shall enable the administrator to identify an eligible member or eligible former member who submits a notice of objection.
- (7) The administrator shall retain all notices of objection it receives until the new solvency deficiency is liquidated and shall provide copies of the notices to the Superintendent upon request.

5. Section 7 of the Regulation is amended by adding the following subsections:

(3.1) Subsection (3) does not apply to plans that provide defined benefits, other than designated plans, for a fiscal year of the plan ending after June 29, 2010 and before January 1, 2013 to reduce contributions for the normal cost required to be made by an employer, by a person or entity required to make contributions on behalf of the employer, by members or by any of them for the year unless,

- (a) the administrator files with the Superintendent within the first 90 days of the fiscal year an actuarial cost certificate for the fiscal year; and
- (b) the amount applied to reduce the contributions for the year does not exceed the maximum amount determined under subsection (3.2).

(3.2) For the purposes of clause (3.1) (b), the maximum amount of any actuarial gain identified in the last report filed under section 3 or 14 that may be applied to reduce contributions for the normal cost for a fiscal year of the plan ending after June 29, 2010 and before January 1, 2013 is the lesser of,

- (a) the amount, if any, by which the going concern assets reported in the actuarial cost certificate filed for the fiscal year exceed the sum of the estimated going concern liabilities and the prior year credit balance as reported in the certificate; and
- (b) the amount, if any, by which the solvency assets reported in the certificate exceed the sum of the estimated solvency liabilities and the prior year credit balance as reported in the certificate.

6. The Regulation is amended by adding the following section:

7.1 (1) An actuarial cost certificate must be prepared by an actuary using methods and actuarial assumptions that are consistent with accepted actuarial practice and with the requirements of the Act and this Regulation, based on a valuation date of the first day of the fiscal year of the plan to which the certificate relates.

(2) An actuarial cost certificate must contain the following:

- 1. An estimate of the normal cost of the plan for the fiscal year of the plan commencing on the valuation date of the certificate.
- 2. An estimate of the total employee contributions to the plan to be made during that fiscal year.
- 3. The going concern assets, estimated going concern liabilities, solvency assets and estimated solvency liabilities, each determined as of the valuation date of the certificate.
- 4. The prior year credit balance.
- 5. The estimated transfer ratio, calculated using the solvency assets and estimated solvency liabilities determined in the certificate.

7. Section 14 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(11) Despite subsection (10), the administrator may file the first report for which the valuation date is on or after September 30, 2008 and before November 1, 2008 up to 10 months after the valuation date.

8. Section 16 of the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) A person preparing a report under section 3, 13 or 14 that has a valuation date after December 11, 2008 and before April 1, 2009 may calculate the solvency liability for a member, who is assumed to exercise his or her entitlement under subsection 73 (2) of the Act on the wind-up of the plan, using methods and assumptions consistent with section 3800 of the *Canadian Institute of Actuaries Standards of Practice*, effective April 1, 2009, which is available to the public from the Canadian Institute of Actuaries at Suite 800, 150 Metcalfe Street, Ottawa, Ontario K2P 1P1 or electronically on its website.

9. (1) Subsection 19 (5) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) If the transfer ratio of a plan is less than one and the administrator of the plan knows or ought to know that, since the valuation date of the report most recently filed or submitted in respect of the plan under section 3, 4, 13 or 14, events have taken place that may result in the reduction of the transfer ratio by 10 per cent or more of the most recently determined transfer ratio, the administrator shall not undertake a transfer of any part of the commuted value without the prior approval of the Superintendent under subsection 42 (8) of the Act.

(2) Subsection 19 (6) of the Regulation is amended by adding “Subject to subsections (4) and (5)” at the beginning.

10. (1) Subsection 21 (1.2) of the Regulation is amended by striking out “a locked-in retirement income fund”.

(2) Subsection 21 (1.3) of the Regulation is amended by striking out “a locked-in retirement income fund”.

(3) Subsections 21 (2), (2.1), (2.2), (2.3), (2.4), (2.5), (2.6), (2.7), (2.8), (3) and (4) of the Regulation are revoked.

11. (1) Clause 22 (1) (c) of the Regulation is amended by striking out “or a locked-in retirement income fund”.

(2) Subclause 22 (1) (f) (ii) of the Regulation is revoked and the following substituted:

- (ii) in the case of a contract that is purchased with funds from a life income fund, a locked-in retirement income fund or a locked-in retirement account, the purchase is in accordance with Schedule 1, 1.1, 2 or 3 to this Regulation; and

(3) Clause 22 (1) (g) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(g) on the death of the annuitant before payment of the annuity, the annuity shall be administered in accordance with section 48 of the Act.

(4) Subsection 22 (2) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(2) The insurance contract must provide that, if a life income fund is being purchased as authorized by clause (1) (c), the financial institution disclose to the annuitant the difference between the commuted value of the annuity and the amount that will be transferred to the life income fund.

12. Section 22.1 of the Regulation is revoked.

13. Subsection 22.2 (2) of the Regulation is amended by striking out “a locked-in retirement income fund”.

14. Sections 22.3, 22.4 and 22.5 of the Regulation are revoked.

15. (1) Subsection 2 (4) of Schedule 1 to the Regulation is amended by adding at the end “subject to the maximum set out in subsection 66 (4) of the Act”.

(2) Section 2 of Schedule 1 to the Regulation is amended by adding the following subsection:

(6) It must indicate whether the commuted value of the pension benefit that was transferred into the fund was determined in a manner that differentiated on the basis of sex.

16. Section 3 of Schedule 1 to the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) Any transaction that contravenes subsection (1) is void.

17. (1) Subsection 6 (1) of Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

(1) The amount of income paid during a fiscal year out of a life income fund that is governed by this Schedule must not exceed the greater of “A” and “B” where,

“A” is the amount of the investment earnings, including any unrealized capital gains or losses, of the fund in the previous fiscal year, and

“B” is the amount calculated using the formula,

$$C/F$$

in which,

“C” is the value of the assets in the fund at the beginning of the fiscal year, and

“F” is the present value, at the beginning of the fiscal year, of an annuity of \$1 payable annually in advance over the period commencing at the beginning of the fiscal year and ending on December 31 of the year in which the owner reaches 90 years of age.

(2) Subsection 6 (2) of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “subsection (1)” in the portion before paragraph 1 and substituting “the definition of “B” in subsection (1)”.

(3) Subsections 6 (3), (4), (5), (6) and (7) of Schedule 1 to the Regulation are revoked and the following substituted:

(3) The amount of income paid out of the fund during a fiscal year must not be less than the minimum amount prescribed for an RRIF under the *Income Tax Act* (Canada).

(4) If the minimum amount specified by subsection (3) is greater than the maximum amount determined under subsection (1), the minimum amount must be paid out of the fund during the fiscal year.

(5) This section shall not be construed to prevent or limit a payment from the fund that is permitted under section 3, 8, 9, 9.1 or 10 of this Schedule or under section 22.2 of this Regulation.

18. (1) Clauses 7 (1) (d), (e) and (f) of Schedule 1 to the Regulation are revoked.

(2) Section 7 of Schedule 1 to the Regulation is amended by adding the following subsections:

(1.3) A life annuity referred to in clause (1) (c) shall not differentiate on the basis of the sex of the beneficiary if the commuted value of the pension benefit that was transferred into the fund was determined in a manner that did not differentiate on the basis of sex.

(1.4) The financial institution shall not make a transfer described in subsection (1) except where,

(a) the transfer is permitted under the Act and this Regulation; and

(b) the transferee agrees to administer the amount transferred in accordance with the Act and this Regulation.

(1.5) The financial institution shall advise the transferee in writing that the amount transferred must be administered in accordance with the Act and this Regulation.

19. Schedule 1 to the Regulation is amended by adding the following section after the heading “Withdrawals from the Fund”:

8. (1) On or after January 1, 2011, the owner of a life income fund that is governed by this Schedule may, upon application in accordance with this section, either withdraw from the fund or transfer from it to an RRSP or RRIF an amount representing up to 50 per cent of the total market value of the assets of the fund.

(2) For the purposes of subsection (1), the total market value of the assets of the fund is determined using the most recent statement about the fund given to the owner. The statement must be dated within one year before the owner signs the application.

(3) For the purposes of subsection (1), the owner of a fund may make a maximum of one withdrawal or transfer from the fund.

(4) Despite subsection (1), no amount may be withdrawn or transferred under this section unless an application for the withdrawal or transfer is given to the financial institution that administers the fund on or before April 30, 2012.

(5) The application must be made on a form approved by the Superintendent.

(6) The application form must be signed by the owner and accompanied by one of the following documents:

1. A declaration described in section 11 about a spouse.

2. A statement signed by the owner attesting to the fact that none of the money in the fund is derived, directly or indirectly, from a pension benefit provided in respect of any employment of the owner.

(7) If assets in the fund consist of identifiable and transferable securities, the financial institution may transfer the securities with the consent of the owner.

(8) The contract governing the fund must include the following terms and, if it does not, the contract is deemed to include them:

1. The financial institution is entitled to rely upon the information provided by the owner in an application made under this section.

2. An application that meets the requirements of this section constitutes authorization to the financial institution to make the payment or transfer from the fund in accordance with this section.

3. The financial institution is required to make the payment or transfer to which the owner is entitled under this section within 30 days after the financial institution receives the completed application form and accompanying documents.

20. The French version of paragraph 2 of subsection 9 (6) of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “compte” and substituting “fonds”.

21. Section 11 of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “section 9, 9.1 or 10” in the portion before paragraph 1 and substituting “section 8, 9, 9.1 or 10”.

22. Subsection 12 (1) of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “section 9, 9.1 or 10” and substituting “section 8, 9, 9.1 or 10”.

23. Subsection 12 (2) of Schedule 1 to the Regulation is amended by striking out “section 9, 9.1 or 10” and substituting “section 8, 9, 9.1 or 10”.

24. Subsection 14 (5) of Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) Notices under this section must be in writing and must be sent to the owner's address as set out in the records of the financial institution.

25. (1) Paragraph 1 of subsection 15 (2) of Schedule 1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

1. With respect to the previous fiscal year: the sums deposited, any accumulated investment earnings, including any unrealized capital gains or losses, the payments made out of the fund, the withdrawals taken out of the fund and the fees charged against the fund.

(2) Section 15 of Schedule 1 to the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) The following information must be provided to the owner on or before September 30, 2010:

1. That, on or after January 1, 2011, the owner of the fund may, upon application in accordance with section 8 of this Schedule, either withdraw from the fund or transfer from it to an RRSP or RRIF an amount representing up to 50 per cent of the total market value of the assets of the fund, as determined using the most recent statement about the fund given to the owner. The statement must be dated within one year before the owner signs the application.

2. That the owner of the fund may make a maximum of one withdrawal or transfer under section 8 of this Schedule from the fund.

3. That no withdrawal or transfer may be made under section 8 of this Schedule unless an application for the withdrawal or transfer is given to the financial institution on or before April 30, 2012.

4. That, on or after January 1, 2011, the amount of income paid out of the fund during a fiscal year must not exceed the greater of "A" and "B" where,
"A" is the amount of the investment earnings, including any unrealized capital gains or losses, of the fund in the previous fiscal year, and
"B" is the amount calculated using the formula set out in subsection 6 (1) of this Schedule.
5. That the owner may not transfer assets from the fund to a locked-in retirement account after December 31, 2010.
6. That after December 31, 2010, if assets are transferred from the fund to a life income fund that is governed by Schedule 1.1, the owner cannot make a withdrawal or transfer described in subsection 8 (1) of Schedule 1.1.

26. (1) Subsection 2 (4) of Schedule 1.1 to the Regulation is amended by adding at the end "subject to the maximum set out in subsection 66 (4) of the Act".

(2) Section 2 of Schedule 1.1 to the Regulation is amended by adding the following subsection:

(6) It must indicate whether the commuted value of the pension benefit that was transferred into the fund was determined in a manner that differentiated on the basis of sex.

27. Section 3 of Schedule 1.1 to the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) Any transaction that contravenes subsection (1) is void.

28. Section 7 of Schedule 1.1 to the Regulation is amended by adding the following subsections:

(6) A life annuity referred to in subsection (1) shall not differentiate on the basis of the sex of the beneficiary if the commuted value of the pension benefit that was transferred into the fund was determined in a manner that did not differentiate on the basis of sex.

(7) The financial institution shall not make a transfer described in subsection (1) except where,

(a) the transfer is permitted under the Act and this Regulation; and

(b) the transferee agrees to administer the amount transferred in accordance with the Act and this Regulation.

(8) The financial institution shall advise the transferee in writing that the amount transferred must be administered in accordance with the Act and this Regulation.

29. (1) Subsection 8 (2) of Schedule 1.1 to the Regulation is amended by adding at the end "in relation to a transfer of assets made on or before December 31, 2009".

(2) Section 8 of Schedule 1.1 to the Regulation is amended by adding the following subsection:

(2.1) The owner of the receiving fund may, upon application in accordance with this section, either withdraw from the fund or transfer from it to an RRSP or RRIF an amount representing up to 50 per cent of the total market value of the assets transferred into the fund in relation to a transfer of assets made on or after January 1, 2010.

(3) Subsection 8 (3) of Schedule 1.1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

(3) Despite subsections (2) and (2.1), if the assets are transferred into the receiving fund from another life income fund that is governed by this Schedule, the owner cannot make a withdrawal or transfer described in subsection (2) or (2.1) unless the transfer of assets into the receiving fund was made in accordance with the terms of an order under the *Family Law Act* or a domestic contract as defined in Part IV of that Act.

(4) Subsection 8 (3) of Schedule 1.1 to the Regulation, as remade by subsection (3), is revoked and the following substituted:

(3) Despite subsections (2) and (2.1), if the assets are transferred into the receiving fund from a life income fund or a locked-in retirement income fund, the owner cannot make a withdrawal or transfer described in subsection (2) or (2.1) unless the transfer of assets into the receiving fund was made in accordance with the terms of an order under the *Family Law Act* or a domestic contract as defined in Part IV of that Act.

(5) Subsection 8 (4) of Schedule 1.1 to the Regulation is amended by striking out "described in subsection (2)" and substituting "described in subsection (2) or (2.1)".

(6) The French version of paragraph 2 of subsection 8 (8) of Schedule 1.1 to the Regulation is amended by striking out "compte" and substituting "fonds".

(7) Subsection 8 (8) of Schedule 1.1 to the Regulation is amended by adding the following paragraph:

2.1 The total market value of the assets transferred into the fund is to be determined as of the date the assets were transferred into the fund.

30. Schedule 1.1 to the Regulation is amended by adding the following section:

8.1 (1) On or after January 1, 2010, the owner of a life income fund that is governed by this Schedule may, upon application in accordance with this section, either withdraw from the fund or transfer from it to an RRSP or RRIF an amount representing up to 25 per cent of the total market value of all assets transferred into the fund on or before December 31, 2009.

(2) For the purposes of subsection (1), the owner of a fund may make a maximum of one withdrawal or transfer from the fund.

(3) An application for the withdrawal or transfer must be given to the financial institution that administers the fund on or before December 31, 2010.

(4) The application must be made on a form approved by the Superintendent.

(5) The application form must be signed by the owner and accompanied by one of the following documents:

1. A declaration described in section 12 about a spouse.

2. A statement signed by the owner attesting to the fact that none of the money in the fund is derived, directly or indirectly, from a pension benefit provided in respect of any employment of the owner.

(6) If assets in the fund consist of identifiable and transferable securities, the financial institution may transfer the securities with the consent of the owner.

(7) The contract governing the fund must include the following terms and, if it does not, the contract is deemed to include them:

1. The financial institution is entitled to rely upon the information provided by the owner in an application made under this section.

2. An application that meets the requirements of this section constitutes authorization to the financial institution to make the payment or transfer from the fund in accordance with this section.

3. The total market value of any assets transferred into the fund is to be determined as of the date the assets were transferred into the fund.

4. The financial institution is required to make the payment or transfer to which the owner is entitled under this section within 30 days after the financial institution receives the completed application form and accompanying documents.

31. The French version of paragraph 2 of subsection 9 (6) of Schedule 1.1 to the Regulation is amended by striking out “compte” and substituting “fonds”.

32. Subsection 16 (5) of Schedule 1.1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) Notices under this section must be in writing and must be sent to the owner's address as set out in the records of the financial institution.

33. (1) Paragraph 1 of subsection 17 (2) of Schedule 1.1 to the Regulation is revoked and the following substituted:

1. With respect to the previous fiscal year: the sums deposited, any accumulated investment earnings, including any unrealized capital gains or losses, the payments made out of the fund, the withdrawals taken out of the fund and the fees charged against the fund.

(2) Section 17 of Schedule 1.1 to the Regulation is amended by adding the following subsection:

(5) The following information must be provided to the owner on or before January 1, 2010:

1. That, on or after January 1, 2010, the owner of the fund may, upon application in accordance with section 8.1 of this Schedule, either withdraw from the fund or transfer from it to an RRSP or RRIF an amount representing up to 25 per cent of the total market value of all assets transferred into the fund on or before December 31, 2009.

2. That the owner of the fund may make a maximum of one withdrawal or transfer under section 8.1 of this Schedule from the fund.

3. That no withdrawal or transfer may be made under section 8.1 of this Schedule unless an application for the withdrawal or transfer is given to the financial institution on or before December 31, 2010.

34. (1) Subsection 2 (4) of Schedule 2 to the Regulation is amended by adding at the end “subject to the maximum set out in subsection 66 (4) of the Act”.

(2) Section 2 of Schedule 2 to the Regulation is amended by adding the following subsection:

(6) It must indicate whether the commuted value of the pension benefit that was transferred into the fund was determined in a manner that differentiated on the basis of sex.

35. Section 3 of Schedule 2 to the Regulation is amended by adding the following subsection:

(3) Any transaction that contravenes subsection (1) is void.

36. Section 6 of Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:

6. (1) The amount of income paid during a fiscal year out of a locked-in retirement income fund that is governed by this Schedule must not exceed the greater of “A” and “B” where,

“A” is the amount of the investment earnings, including any unrealized capital gains or losses, of the fund in the previous fiscal year, and

“B” is the amount calculated using the formula,

$$C/F$$

in which,

“C” is the value of the assets in the fund at the beginning of the fiscal year, and

“F” is the present value, at the beginning of the fiscal year, of an annuity of \$1 payable annually in advance over the period commencing at the beginning of the fiscal year and ending on December 31 of the year in which the owner reaches 90 years of age.

(2) The following interest rate assumptions are to be used to determine the amount “F” in the definition of “B” in subsection (1):

1. The interest rate for each of the first 15 fiscal years of the period referred to in the definition of “F” is the greater of 6 per cent and the nominal rate of interest on long-term bonds issued by the Government of Canada for November of the year before the beginning of the fiscal year, as determined from the Canadian Socio-Economic Information Management System (CANSIM) series V122487 compiled by Statistics Canada and available on the website maintained by the Bank of Canada.
2. For the 16th and each subsequent fiscal year of the period referred to in the definition of “F”, the interest rate is 6 per cent.

(3) The amount of income paid out of the fund during a fiscal year must not be less than the minimum amount prescribed for an RRIF under the *Income Tax Act* (Canada).

(4) If the minimum amount specified by subsection (3) is greater than the maximum amount determined under subsection (1), the minimum amount must be paid out of the fund during the fiscal year.

(5) This section shall not be construed to prevent or limit a payment from the fund that is permitted under section 3, 7.1, 8, 8.1 or 9 of this Schedule or under section 22.2 of this Regulation.

37. (1) Clauses 7 (1) (d), (e) and (f) of Schedule 2 to the Regulation are revoked.**(2) Section 7 of Schedule 2 to the Regulation is amended by adding the following subsections:**

(4) A life annuity referred to in subsection (1) shall not differentiate on the basis of the sex of the beneficiary if the commuted value of the pension benefit that was transferred into the fund was determined in a manner that did not differentiate on the basis of sex.

(5) The financial institution shall not make a transfer described in subsection (1) except where,

- (a) the transfer is permitted under the Act and this Regulation; and
- (b) the transferee agrees to administer the amount transferred in accordance with the Act and this Regulation.

(6) The financial institution shall advise the transferee in writing that the amount transferred must be administered in accordance with the Act and this Regulation.

38. Schedule 2 to the Regulation is amended by adding the following section after the heading “Withdrawals from the Fund”:

7.1 (1) On or after January 1, 2011, the owner of a locked-in retirement income fund may, upon application in accordance with this section, either withdraw from the fund or transfer from it to an RRSP or RRIF an amount representing up to 50 per cent of the total market value of the assets of the fund.

(2) For the purposes of subsection (1), the total market value of the assets of the fund is determined using the most recent statement about the fund given to the owner. The statement must be dated within one year before the owner signs the application.

(3) For the purposes of subsection (1), the owner of a fund may make a maximum of one withdrawal or transfer from the fund.

(4) Despite subsection (1), no amount may be withdrawn or transferred under this section unless an application for the withdrawal or transfer is given to the financial institution that administers the fund on or before April 30, 2012.

(5) The application must be made on a form approved by the Superintendent.

(6) The application form must be signed by the owner and accompanied by one of the following documents:

1. A declaration described in section 10 about a spouse.
2. A statement signed by the owner attesting to the fact that none of the money in the fund is derived, directly or indirectly, from a pension benefit provided in respect of any employment of the owner.

(7) If assets in the fund consist of identifiable and transferable securities, the financial institution may transfer the securities with the consent of the owner.

(8) The contract governing the fund must include the following terms and, if it does not, the contract is deemed to include them:

1. The financial institution is entitled to rely upon the information provided by the owner in an application made under this section.
2. An application that meets the requirements of this section constitutes authorization to the financial institution to make the payment or transfer from the fund in accordance with this section.
3. The financial institution is required to make the payment or transfer to which the owner is entitled under this section within 30 days after the financial institution receives the completed application form and accompanying documents.

39. (1) The French version of paragraph 2 of subsection 8 (6) of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “compte” and substituting “fonds”.

(2) Paragraph 4 of subsection 8 (6) of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “document” at the end and substituting “documents”.

40. Section 10 of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “section 8, 8.1 or 9” in the portion before paragraph 1 and substituting “section 7.1, 8, 8.1 or 9”.

41. (1) Subsection 11 (1) of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “section 8, 8.1 or 9” and substituting “section 7.1, 8, 8.1 or 9”.

(2) Subsection 11 (2) of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “section 8, 8.1 or 9” and substituting “section 7.1, 8, 8.1 or 9”.

42. The English version of subsection 12 (1) of Schedule 2 to the Regulation is amended by striking out “the owner’s beneficiary” and substituting “the owner’s named beneficiary”.

43. Subsection 13 (5) of Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:

(5) Notices under this section must be in writing and must be sent to the owner’s address as set out in the records of the financial institution.

44. (1) Paragraph 1 of subsection 14 (2) of Schedule 2 to the Regulation is revoked and the following substituted:

1. With respect to the previous fiscal year: the sums deposited, any accumulated investment earnings, including any unrealized capital gains or losses, the payments made out of the fund, the withdrawals taken out of the fund and the fees charged against the fund.

(2) Section 14 of Schedule 2 to the Regulation is amended by adding the following subsections:

(5) The following information must be provided to the owner at the beginning of the fiscal year of the fund that ends on December 31, 2010:

1. That, on or after January 1, 2011, the owner will not be able to elect to be paid all or part of the amount carried forward under section 6 of this Schedule from a prior fiscal year.
2. That if, on or after January 1, 2011, the owner elects to be paid an amount that is less than the maximum amount determined under section 6 of this Schedule, the owner will not be able to carry forward the amount of the difference between the amount elected and the maximum amount.

(6) The following information must be provided to the owner on or before September 30, 2010:

1. That, on or after January 1, 2011, the owner of the fund may, upon application in accordance with section 7.1 of this Schedule, either withdraw from the fund or transfer from it to an RRSP or RRIF an amount representing up to 50 per cent of the total market value of the assets of the fund, as determined using the most recent statement about the fund given to the owner. The statement must be dated within one year before the owner signs the application.
2. That the owner of the fund may make a maximum of one withdrawal or transfer under section 7.1 of this Schedule from the fund.
3. That no withdrawal or transfer may be made under section 7.1 of this Schedule unless an application for the withdrawal or transfer is given to the financial institution on or before April 30, 2012.

4. That, on or after January 1, 2011, the amount of income paid out of the fund during a fiscal year must not exceed the greater of "A" and "B" where,
 - "A" is the amount of the investment earnings, including any unrealized capital gains or losses, of the fund in the previous fiscal year, and
 - "B" is the amount calculated using the formula set out in subsection 6 (1) of Schedule 1 to this Regulation.
5. That the owner may not transfer assets from the fund to a locked-in retirement account after December 31, 2010.
6. That after December 31, 2010, if assets are transferred from the fund to a life income fund that is governed by Schedule 1.1, the owner cannot make a withdrawal or transfer described in subsection 8 (1) of Schedule 1.1.

45. The Regulation is amended by adding the following Schedule:

SCHEDULE 3
LOCKED-IN RETIREMENT ACCOUNT REQUIREMENTS

ESTABLISHING THE ACCOUNT

1. (1) The following persons may purchase a locked-in retirement account in accordance with this section:
 1. A former member who is entitled to make a transfer under clause 42 (1) (b) of the Act.
 2. A spouse or former spouse of a person who was a member who is entitled to make a transfer under clause 42 (1) (b) of the Act.
 3. A person who has previously transferred an amount under clause 42 (1) (b) of the Act into a locked-in retirement account.
- (2) The account must be purchased using all or part of the amount transferred under clause 42 (1) (b) of the Act, or using all or part of the assets in a locked-in retirement account.
- (3) For the purposes of this Schedule, a locked-in retirement account includes a contract made before June 24, 1994 to establish an RRSP for the purposes of a transfer under clause 42 (1) (b) of the Act.
 2. (1) A contract establishing a locked-in retirement account must provide for the matters described in this section.
 - (2) It must indicate the name and address of the financial institution providing the account.
 - (3) It must describe the owner's powers, if any, respecting investment of the assets in the account.
 - (4) It must state that the owner agrees not to assign, charge, anticipate or give as security money in the account except as required by an order under the *Family Law Act* or by a domestic contract as defined in Part IV of that Act, subject to the maximum set out in subsection 66 (4) of the Act.
 - (5) It must describe the method for determining the value of the assets in the account.
 - (6) It must indicate whether the commuted value of the pension benefit that was transferred into the account was determined in a manner that differentiated on the basis of sex.
 3. (1) Money in a locked-in retirement account cannot be commuted, withdrawn or surrendered in whole or in part, except as permitted by section 49 or 67 of the Act, section 22.2 of this Regulation or this Schedule.
 - (2) Every contract establishing a locked-in retirement account shall be deemed to include a provision setting out the restriction described in subsection (1).
 - (3) Any transaction that contravenes subsection (1) is void.
4. The fiscal year of a locked-in retirement account must end on December 31 and must not exceed 12 months.

TRANSFERRING ASSETS FROM THE ACCOUNT

5. (1) The owner of a locked-in retirement account may transfer any or all of the assets in it,
 - (a) to the pension fund of a pension plan registered under the pension benefits legislation in any Canadian jurisdiction or to a pension plan provided by a government in Canada;
 - (b) to another locked-in retirement account;
 - (c) to a life income fund that is governed by Schedule 1.1; or
 - (d) to purchase an immediate or deferred life annuity that meets the requirements of section 22 of this Regulation.
- (2) In the contract governing the account, the financial institution must agree to make such a transfer within 30 days after the owner requests it. This does not apply with respect to the transfer of assets held as securities whose term of investment extends beyond the 30-day period.

(3) If assets in the account consist of identifiable and transferable securities, the financial institution may transfer the securities with the consent of the owner.

(4) For the purposes of the purchase of an immediate life annuity referred to in clause (1) (d), a determination as to whether the owner has a spouse is to be made on the date the annuity is purchased.

(5) Payments under a life annuity referred to in clause (1) (d) are subject to division in accordance with the terms of an order under the *Family Law Act* or a domestic contract as defined in Part IV of that Act.

(6) A life annuity referred to in clause (1) (d) shall not differentiate on the basis of the sex of the beneficiary if the commuted value of the pension benefit that was transferred into the account was determined in a manner that did not differentiate on the basis of sex.

(7) Payments under a life annuity referred to in clause (1) (d) must not begin before the earlier of,

(a) the earliest date on which the owner of the annuity would have been entitled as a former member to receive pension benefits under the Act as a result of termination of employment or termination of membership in any pension plan, from which money was transferred directly or indirectly into the locked-in retirement account; or

(b) the earliest date on which the owner of the annuity would have been entitled as a former member to receive pension benefits under any pension plan described in clause (a) as a result of termination of employment or termination of membership in the plan.

(8) The financial institution shall not make a transfer described in subsection (1) except where,

(a) the transfer is permitted under the Act and this Regulation; and

(b) the transferee agrees to administer the amount transferred in accordance with the Act and this Regulation.

(9) The financial institution shall advise the transferee in writing that the amount transferred must be administered in accordance with the Act and this Regulation.

WITHDRAWALS FROM THE ACCOUNT

6. (1) The owner of a locked-in retirement account may, upon application in accordance with this section, withdraw all the money in the account or transfer the assets to an RRSP or RRIF if, when the owner signs the application,

(a) he or she is at least 55 years of age; and

(b) the value of all assets in all life income funds, locked-in retirement income funds and locked-in retirement accounts owned by him or her is less than 40 per cent of the Year's Maximum Pensionable Earnings for that calendar year.

(2) An application for the withdrawal or transfer from the account must be given to the financial institution that administers the account.

(3) The application must be made on a form approved by the Superintendent.

(4) The application form must be signed by the owner and accompanied by one of the following documents:

1. A declaration described in section 9 about a spouse.

2. A statement signed by the owner attesting to the fact that none of the money in the account is derived, directly or indirectly, from a pension benefit provided in respect of any employment of the owner.

(5) If assets in the account consist of identifiable and transferable securities, the financial institution may transfer the securities with the consent of the owner.

(6) The contract governing the account must include the following terms and, if it does not, the contract is deemed to include them:

1. The financial institution is entitled to rely upon the information provided by the owner in an application made under this section.

2. An application that meets the requirements of this section constitutes authorization to the financial institution to make the payment or transfer from the account in accordance with this section.

3. The value of all assets in all life income funds, locked-in retirement income funds and locked-in retirement accounts owned by the owner when he or she signs the application under this section is to be determined using the most recent statement about each fund or account given to the owner. Each such statement must be dated within one year before the owner signs the application.

4. The financial institution is required to make the payment or transfer to which the owner is entitled under this section within 30 days after the financial institution receives the completed application form and accompanying documents.

7. (1) The owner of a locked-in retirement account may, upon application in accordance with this section, withdraw all the money in the account,

- (a) if, when the owner signs the application, he or she is a non-resident of Canada as determined by the Canada Revenue Agency for the purposes of the *Income Tax Act* (Canada); and
 - (b) if the application is made at least 24 months after his or her date of departure from Canada.
- (2) An application to withdraw the money from the account must be given to the financial institution that administers the account.
- (3) The application must be made on a form approved by the Superintendent.
- (4) The application form must be signed by the owner and accompanied by the following documents:
1. A written determination from the Canada Revenue Agency that the person is a non-resident for the purposes of the *Income Tax Act* (Canada).
 2. Either a declaration described in section 9 about a spouse or a statement signed by the owner attesting to the fact that none of the money in the account is derived, directly or indirectly, from a pension benefit provided in respect of any employment of the owner.
- (5) The contract governing the account must include the following terms and, if it does not, the contract is deemed to include them:
1. The financial institution is entitled to rely upon the information provided by the owner in an application made under this section.
 2. An application that meets the requirements of this section constitutes authorization to the financial institution to make the payment from the account in accordance with this section.
 3. The financial institution is required to make the payment to which the owner is entitled under this section within 30 days after the financial institution receives the completed application form and accompanying documents.
8. (1) The owner of a locked-in retirement account may, upon application in accordance with this section, withdraw all or part of the money in the account if, when the owner signs the application, he or she has an illness or physical disability that is likely to shorten his or her life expectancy to less than two years.
- (2) An application to withdraw money from the account must be given to the financial institution that administers the account.
- (3) The application must be made on a form approved by the Superintendent.
- (4) The application form must be signed by the owner and be accompanied by the following documents:
1. A statement signed by a physician who is licensed to practise medicine in a jurisdiction in Canada that, in the opinion of the physician, the owner has an illness or physical disability that is likely to shorten his or her life expectancy to less than two years.
 2. Either a declaration described in section 9 about a spouse or a statement signed by the owner attesting to the fact that none of the money in the account is derived, directly or indirectly, from a pension benefit provided in respect of any employment of the owner.
- (5) The contract governing the account must include the following terms and, if it does not, the contract is deemed to include them:
1. The financial institution is entitled to rely upon the information provided by the owner in an application made under this section.
 2. An application that meets the requirements of this section constitutes authorization to the financial institution to make the payment from the account in accordance with this section.
 3. The financial institution is required to make the payment to which the owner is entitled under this section within 30 days after the financial institution receives the completed application form and accompanying documents.
9. Any of the following documents constitutes a declaration about a spouse for the purposes of a withdrawal or transfer under section 6, 7 or 8 from a locked-in retirement account:
1. A statement signed by the owner's spouse, if any, that the spouse consents to the withdrawal or transfer from the account.
 2. A statement signed by the owner attesting to the fact that he or she does not have a spouse.
 3. A statement signed by the owner attesting to the fact that he or she is living separate and apart from his or her spouse on the date the owner signs the application to make the withdrawal or transfer from the account.

10. (1) If the owner of a locked-in retirement account is required by section 6, 7 or 8 to give a document to a financial institution and if the document is one that must be signed by the owner or by his or her spouse, the document is a nullity if it is signed by the owner or the spouse more than 60 days before the financial institution receives it.

(2) When the financial institution receives a document required by section 6, 7 or 8, the financial institution shall give the owner of the account a receipt for the document stating the date on which it was received.

SURVIVOR'S BENEFITS

11. (1) Upon the death of the owner of a locked-in retirement account, the owner's spouse or, if there is none or if the spouse is otherwise disentitled, the owner's named beneficiary or, if there is none, the owner's estate is entitled to receive a benefit equal to the value of the assets in the account.

(2) The benefit described in subsection (1) may be transferred to an RRSP or an RRIF in accordance with the *Income Tax Act* (Canada).

(3) A spouse of the owner is not entitled to receive the value of the assets in the account unless the owner was a member or former member of a pension plan from which assets were transferred directly or indirectly to purchase the account.

(4) A spouse who is living separate and apart from the owner on the date of the owner's death is not entitled to receive the value of the assets in the account.

(5) For the purposes of subsection (1), a determination as to whether the owner has a spouse is to be made on the date of the owner's death.

(6) For the purposes of subsection (1), the value of the assets in the account includes all accumulated investment earnings, including any unrealized capital gains and losses, of the account from the date of death until the date of payment.

12. (1) A spouse of the owner of a locked-in retirement account may waive his or her entitlement to receive the survivor's benefit described in section 11 from the account by delivering to the financial institution a written waiver in a form approved by the Superintendent.

(2) A spouse who has delivered a waiver under subsection (1) may cancel it by delivering a written and signed notice of cancellation to the financial institution before the date of the death of the owner of the account.

AMENDING THE ACCOUNT

13. (1) In the contract governing a locked-in retirement account, the financial institution providing the account must agree not to amend the contract except as provided in this section.

(2) The financial institution must give the owner of the account at least 90 days notice of a proposed amendment, other than an amendment described in subsection (3).

(3) The financial institution must not amend the contract governing the account if the amendment would result in a reduction in the owner's rights under the contract unless,

(a) the financial institution is required by law to make the amendment; and

(b) the owner is entitled to transfer the assets in the account under the terms of the contract that exist before the amendment is made.

(4) When making an amendment described in subsection (3), the financial institution must notify the owner of the account of the nature of the amendment and allow the owner at least 90 days after the notice is given to transfer all or part of the assets in the account.

(5) Notices under this section must be in writing and must be sent to the owner's address as set out in the records of the financial institution.

INFORMATION TO BE PROVIDED BY THE FINANCIAL INSTITUTION

14. (1) In the contract governing a locked-in retirement account, the financial institution must agree to provide the information described in this section to the person indicated.

(2) At the beginning of each fiscal year, the following information must be provided to the owner:

1. With respect to the previous fiscal year: the sums deposited, any accumulated investment earnings, including any unrealized capital gains or losses, the payments made out of the account, the withdrawals taken out of the account and the fees charged against the account.

2. The value of the assets in the account as of the beginning of the fiscal year.

(3) If the assets in the account are transferred as described in subsection 5 (1), the owner must be given the information described in subsection (2) determined as of the date of the transfer.

(4) Upon the death of the owner, the person entitled to receive the assets in the account must be given the information described in subsection (2) determined as of the date of the owner's death.

46. (1) Subject to subsections (2) to (4), this Regulation comes into force on the day it is filed.

(2) Subsections 1 (1), 10 (3) and 11 (2) and (3), sections 12 and 14, subsection 15 (2), sections 17 and 18, subsection 26 (2), section 28, subsections 29 (4) and 34 (2) and sections 36, 37 and 45 come into force on the later of January 1, 2011 and the day this Regulation is filed.

(3) Subsection 1 (2) and sections 2 to 7 are deemed to have come into force on September 30, 2008.

(4) Section 8 is deemed to have come into force on December 11, 2008.

RÈGLEMENT DE L'ONTARIO 239/09

pris en application de la

LOI SUR LES RÉGIMES DE RETRAITE

pris le 17 juin 2009
 déposé le 19 juin 2009
 publié sur le site Lois-en-ligne le 23 juin 2009
 imprimé dans la *Gazette de l'Ontario* le 4 juillet 2009

modifiant le Règl. 909 des R.R.O. de 1990
 (Dispositions générales)

Remarque : Le Règlement 909 a été modifié antérieurement. Ces modifications sont indiquées dans l'Historique législatif détaillé des règlements codifiés sur le site www.lois-en-ligne.gouv.on.ca.

1. (1) La définition de «compte de retraite avec immobilisation des fonds» au paragraphe 1 (1) du Règlement 909 des Règlements refondus de l'Ontario de 1990 est abrogée et remplacée par ce qui suit :

«compte de retraite avec immobilisation des fonds» REÉR qui satisfait aux exigences énoncées à l'annexe 3. («locked-in retirement account»)

(2) Le paragraphe 1 (2) du Règlement est modifié par adjonction de la définition suivante :

«certificat actuariel» Certificat actuariel qui satisfait aux exigences de l'article 7.1. («actuarial cost certificate»)

2. Le paragraphe 4 (2) du Règlement est modifié par adjonction de l'alinéa suivant :

c.1) les paiements spéciaux déterminés conformément à l'article 5.6;

3. Le paragraphe 5 (16) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(16) Sous réserve des paragraphes (13), (14), (15), (16.1) et 5.1 (5), le solde créditeur de l'exercice antérieur à utiliser dans un rapport ou certificat actuariel exigé aux termes du présent règlement à l'égard d'un régime est le montant calculé selon la formule suivante :

$$A + B - C$$

où :

«A» représente le solde créditeur de l'exercice antérieur, déclaré dans le dernier rapport ou dans le dernier certificat actuariel visant le régime déposé ou présenté aux termes du présent règlement;

«B» représente le montant total des cotisations versées au régime par l'employeur ou par une personne ou entité tenue d'y cotiser pour le compte d'un employeur :

a) d'une part, après la date d'évaluation du dernier rapport ou du dernier certificat actuariel visant le régime déposé ou présenté aux termes du présent règlement,

b) d'autre part, avant la date d'évaluation du rapport ou du certificat actuariel en cours de préparation;

«C» représente le montant total des cotisations qu'un employeur ou une personne ou entité tenue de cotiser au régime pour le compte d'un employeur serait tenu de verser, aux termes de l'article 4, pendant la période visée dans la définition de l'élément «B» si elles avaient été calculées sans tenir compte de tout solde créditeur de l'exercice antérieur.

4. Le Règlement est modifié par adjonction des articles suivants :

ALLÈGEMENT DE LA CAPITALISATION DU DÉFICIT DE SOLVABILITÉ

5.6 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent au présent article et à l'article 5.7.

«ancien participant admissible» À l'égard d'un régime, s'entend de l'ancien participant dont la pension ou la prestation de retraite comprend une prestation déterminée, à l'exclusion des personnes suivantes :

- a) les anciens participants qui n'ont plus droit à des paiements dans le cadre du régime;
- b) les anciens participants dont l'administrateur a reçu l'avis de décès. («eligible former member»)

«certificat de consentement» Certificat déposé auprès du surintendant par l'administrateur d'un régime qui n'est pas un régime à gestion paritaire :

- a) qui précise :
 - (i) d'une part, le nombre total des personnes qui étaient des participants ou anciens participants admissibles à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité et le jour de l'envoi par l'administrateur de la déclaration de renseignements visée au paragraphe 5.7 (2),
 - (ii) d'autre part, le nombre de personnes visées au sous-alinéa (i) qui soit ont présenté un avis d'opposition au choix de l'option 3 par l'administrateur, soit sont représentées par un agent de négociation collective qui a présenté un avis d'opposition en leur nom,
- b) qui confirme que l'administrateur n'a pas reçu d'opposition au choix de plus du tiers du nombre total des personnes visées au sous-alinéa a) (i). («certificate of consent»)

«déficit de solvabilité antérieur consolidé» À l'égard d'un régime, s'entend de la valeur actuelle, à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité, des paiements spéciaux, autres que des paiements exigés uniquement par l'effet de l'article 75 de la Loi :

- a) qui sont nécessaires à l'égard d'un déficit de solvabilité déterminé dans un rapport visé à l'article 3, 13 ou 14 qui a été déposé avant le dépôt du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité;
- b) qui sont prévus après la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité. («consolidated prior solvency deficiency»)

«nouveau déficit de solvabilité» À l'égard d'un régime, s'entend d'un déficit de solvabilité déterminé dans un rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité le concernant. («new solvency deficiency»)

«nouveau passif à long terme non capitalisé» À l'égard d'un régime, s'entend d'un passif à long terme non capitalisé déterminé dans un rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité le concernant. («new going concern unfunded liability»)

«option 1» Le type d'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité visé à la disposition 1 du paragraphe (3). («option 1»)

«option 2» Le type d'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité visé à la disposition 2 du paragraphe (3). («option 2»)

«option 3» Le type d'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité visé à la disposition 3 du paragraphe (3). («option 3»)

«participant admissible» À l'égard d'un régime, s'entend du participant dont la prestation de retraite comprend une prestation déterminée, à l'exclusion des personnes suivantes :

- a) les participants qui n'ont plus droit à des paiements dans le cadre du régime;
- b) les participants dont l'administrateur a reçu l'avis de décès. («eligible member»)

«rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité» À l'égard d'un régime, s'entend du premier rapport que dépose son administrateur en application de l'article 13 ou 14 et dont la date d'évaluation tombe le 30 septembre 2008 ou après cette date, mais avant le 30 septembre 2011. («solvency relief report»)

«régime à gestion paritaire» Régime autre qu'un régime exclu qui est, selon le cas :

- a) un régime de retraite conjoint;
- b) un régime de retraite interentreprises établi conformément à une convention collective ou à un contrat de fiducie;
- c) un régime dont l'administrateur est un comité de retraite dont tous les membres sont des représentants des participants au régime;

- d) un régime dont l'administrateur est un comité de retraite visé à l'alinéa 8 (1) b) de la Loi dont au moins la moitié des membres représentent des participants au régime ou des personnes qui touchent une pension aux termes du régime. («jointly governed plan»)

«régime exclu» Selon le cas :

- a) régime qui n'offre pas de prestations déterminées;
 - b) régime qui n'est pas enregistré avant le 30 septembre 2008 en vertu de la Loi ou de dispositions législatives d'une province ou d'un territoire désigné aux termes de l'article 23, sauf dans les cas suivants :
 - (i) le régime est réputé, aux termes de l'article 80 de la Loi, être le prolongement d'un autre régime qui a été enregistré avant cette date,
 - (ii) le régime est un régime subséquent visé à l'article 81 de la Loi et le premier régime a été enregistré avant cette date,
 - (iii) le régime est issu de la fusion de deux régimes ou plus et au moins un des premiers régimes a été enregistré avant cette date;
 - c) régime interentreprises qui est un régime de retraite interentreprises ontarien déterminé aux termes de l'article 6.0.1;
 - d) régime qui est un régime de retraite participant au sens du Règlement de l'Ontario 99/06 (Stelco Inc. Pension Plans), pris en application de la Loi;
 - e) régime admissible;
 - f) régime auquel n'ont pas été versées conformément à la Loi et aux règlements toutes les cotisations fixées dans les rapports déposés en application de l'article 3, 13 ou 14 qui devaient l'être avant la date d'évaluation d'un rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité le concernant. («excluded plan»)
- (2) Le présent article s'applique malgré toute autre disposition du présent règlement.
- (3) L'administrateur d'un régime qui n'est pas un régime exclu peut, sous réserve du présent article, choisir d'utiliser un ou plusieurs des types suivants d'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité :
1. En présence d'un nouveau passif à long terme non capitalisé ou d'un nouveau déficit de solvabilité, le report d'au plus 12 mois du début de la période pendant laquelle des paiements spéciaux doivent être versés pour les acquitter.
 2. En cas de non-acquittement intégral du déficit de solvabilité déterminé dans un rapport déposé en application de l'article 3, 13 ou 14 avant le dépôt du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité, la fixation d'une nouvelle période de cinq ans pendant laquelle le déficit de solvabilité antérieur consolidé du régime doit être acquitté.
 3. En présence d'un nouveau déficit de solvabilité, la prolongation, d'au plus cinq ans, de la période de cinq ans pendant laquelle ce nouveau déficit devrait par ailleurs être acquitté.
- (4) Les exceptions suivantes s'appliquent dans le cadre du présent article :
1. L'administrateur d'un régime de retraite conjoint ne peut pas choisir l'option 1.
 2. L'administrateur d'un régime qui est l'un des nouveaux régimes de retraite pour l'application du Règlement de l'Ontario 202/02 (Algoma Steel Inc. Pension Plans), pris en application de la Loi, ne peut pas choisir l'option 2.
 3. L'administrateur d'un régime qui n'est pas un régime à gestion paritaire ne peut pas choisir l'option 3 dans l'un ou l'autre des cas suivants :
 - i. il ne se conforme pas à l'article 5.7,
 - ii. plus du tiers du nombre total des personnes qui sont des participants ou anciens participants admissibles visés à l'article 5.7 lui fait parvenir un avis d'opposition au choix,
 - iii. il n'a pas déposé de certificat de consentement auprès du surintendant dans les 60 jours qui suivent le dépôt du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité.
- (5) Le choix visé au présent article se fait par écrit, ne peut se faire qu'une seule fois, ne peut être annulé et doit être déposé auprès du surintendant au plus tard le même jour que le rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité.
- (6) Si l'administrateur d'un régime fait un choix aux termes du présent article, les règles suivantes s'appliquent dans les circonstances énoncées dans les dispositions suivantes :
1. En présence d'un nouveau déficit de solvabilité ou si l'administrateur a choisi l'option 2, et si, à une date d'évaluation postérieure à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité, la somme de l'actif de solvabilité et du rajustement de l'actif de solvabilité dépasse la somme du passif de solvabilité, du

rajustement du passif de solvabilité et du solde créditeur de l'exercice antérieur (cet excédent étant appelé dans la présente disposition «excédent de solvabilité»), les paiements spéciaux ou les périodes d'amortissement visés au paragraphe 5 (1) à l'égard du nouveau déficit de solvabilité ou les paiements spéciaux qui doivent être faits à l'égard du déficit de solvabilité antérieur consolidé peuvent être rajustés conformément aux règles qui suivent :

- i. Si l'excédent de solvabilité est supérieur ou égal à la valeur actuelle des paiements spéciaux visés au paragraphe 5 (1) à l'égard du nouveau déficit de solvabilité et du déficit de solvabilité antérieur consolidé, les paiements spéciaux sont ramenés à zéro.
 - ii. S'il est inférieur à la valeur actuelle des paiements spéciaux visés à la sous-disposition i, l'excédent de solvabilité peut être affecté à la réduction de l'un ou l'autre des paiements ou des périodes qui suivent afin de le ramener à zéro :
 - A. Les paiements spéciaux à l'égard du nouveau déficit de solvabilité répartis sur la période d'amortissement indiquée dans le rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité.
 - B. Les paiements spéciaux à l'égard du déficit de solvabilité antérieur consolidé répartis sur la période d'amortissement indiquée dans le rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité.
 - C. La période d'amortissement prévue pour les paiements spéciaux à l'égard du nouveau déficit de solvabilité.
 - D. La période d'amortissement prévue pour les paiements spéciaux à l'égard du déficit de solvabilité antérieur consolidé.
2. Si l'administrateur choisit l'option 1 et en présence d'un nouveau passif à long terme non capitalisé, le début de la période d'amortissement de 15 ans visée au paragraphe 5 (1) à l'égard de ce nouveau passif peut être reporté à un jour qui tombe au plus tard 12 mois après la date d'évaluation.
3. Si l'administrateur choisit l'option 1 et en présence d'un nouveau déficit de solvabilité :
- i. le début de la période d'amortissement de cinq ans visée au paragraphe 5 (1) à l'égard de ce nouveau déficit peut être reporté à un jour qui tombe au plus tard 12 mois après la date d'évaluation,
 - ii. le rajustement de l'actif de solvabilité visé à l'alinéa 1.2 (1) d) à l'égard de ce nouveau déficit doit tenir compte de la valeur actuelle de tous les paiements spéciaux qui doivent être faits à l'égard de tout passif à long terme non capitalisé et qui sont prévus pour la période commençant à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité et se terminant à la fin de la période d'amortissement de cinq ans choisie par l'administrateur conformément à la sous-disposition i.
4. La période pendant laquelle les paiements spéciaux sont reportés en cas de choix de l'option 1 est réputée, pour l'application des paragraphes 7 (3) et (4), être encore une période à l'égard de laquelle des paiements spéciaux doivent être faits en application de l'article 5.
5. Si le régime n'est pas un régime de retraite conjoint et que l'administrateur choisit l'option 2 :
- i. le déficit de solvabilité antérieur consolidé doit être acquitté, avec intérêts aux taux visés au paragraphe 5 (2), par versements mensuels égaux sur une période de cinq ans commençant à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité, au lieu de sur la partie restante de la ou des périodes d'amortissement qui s'appliqueraient par ailleurs,
 - ii. les versements mensuels qui sont nécessaires pour acquitter le déficit de solvabilité antérieur consolidé sont réputés des paiements spéciaux visés au paragraphe 5 (1) aux fins de l'acquittement d'un déficit de solvabilité,
 - iii. le rajustement de l'actif de solvabilité visé à l'alinéa 1.2 (1) d) à l'égard d'un nouveau déficit de solvabilité doit tenir compte de la valeur actuelle de tous les paiements spéciaux nécessaires pour acquitter le déficit de solvabilité antérieur consolidé,
 - iv. l'excédent de l'élément «A» sur l'élément «B» peut être affecté à la réduction des cotisations qui doivent être versées conformément au rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité jusqu'au dépôt du prochain rapport visé à l'article 3, 13 ou 14 et, pour l'application du paragraphe 37 (12), est réputé ne pas constituer un paiement spécial excédentaire :
- où :
- «A» représente le montant des paiements spéciaux qui doivent être faits à l'égard d'un déficit de solvabilité déterminé dans un rapport déposé précédemment en application de l'article 3, 13 ou 14 et qui sont faits entre la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité et le jour de son dépôt,
- «B» représente le montant des paiements spéciaux qui doivent être faits à l'égard du déficit de solvabilité antérieur consolidé entre la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité et le jour de son dépôt.

6. Sous réserve de la disposition 7, si le régime n'est pas un régime de retraite conjoint, que l'administrateur choisit l'option 2 ou 3, ou les deux, et qu'il dépose, après le dernier en date du jour où le rapport sur la solvabilité doit être déposé et de celui où un certificat de consentement doit être déposé à l'égard du choix, une modification du régime visant à augmenter les prestations de retraite ou les prestations accessoires, toute augmentation du passif à long terme non capitalisé résultant de la modification doivent être acquittés, avec intérêts au taux ou aux taux d'intérêt de l'évaluation à long terme, par paiements spéciaux déterminés aux termes de l'article 5 sur une période de cinq ans commençant à la date d'évaluation du rapport visé à l'article 3 ou 14 dans lequel cette augmentation est déterminée.
7. La disposition 6 ne s'applique pas à l'égard d'une augmentation d'un passif à long terme non capitalisé résultant d'une modification ou d'une partie d'une modification qui ne prend effet qu'après le dernier en date des jours suivants :
 - i. le jour où le déficit de solvabilité antérieur consolidé est acquitté, si l'administrateur a choisi l'option 2 ou les options 2 et 3,
 - ii. le jour où la période restante pendant laquelle doit être acquitté le nouveau déficit de solvabilité est égale à cinq ans, si l'administrateur a choisi l'option 3 ou les options 2 et 3.
8. Si le régime n'est pas un régime de retraite conjoint et que l'administrateur choisit l'option 3 :
 - i. la période pendant laquelle le nouveau déficit de solvabilité doit être acquitté commence à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité et se termine au plus tard 10 ans après ce jour,
 - ii. le rajustement de l'actif de solvabilité visé à l'alinéa 1.2 (1) d) à l'égard du nouveau déficit de solvabilité doit tenir compte de la valeur actuelle de tous les paiements spéciaux qui doivent être faits à l'égard de tout passif à long terme non capitalisé, prévus pendant la période commençant à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement du déficit de solvabilité et se terminant le même jour que la période visée à la sous-disposition i.
9. Si le régime n'est pas un régime de retraite conjoint et que l'administrateur choisit les options 1 et 3 :
 - i. la période pendant laquelle le nouveau déficit de solvabilité doit être acquitté commence un jour qui tombe au plus tard 12 mois après la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité et se termine au plus tard 10 ans après ce jour,
 - ii. le rajustement de l'actif de solvabilité visé à l'alinéa 1.2 (1) d) à l'égard du nouveau déficit de solvabilité doit tenir compte de la valeur actuelle de tous les paiements spéciaux qui doivent être faits à l'égard de tout passif à long terme non capitalisé, prévus pendant la période commençant à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité et se terminant le même jour que la période visée à la sous-disposition i.
10. Si le régime est un régime de retraite conjoint et que l'administrateur choisit l'option 3 :
 - i. la période pendant laquelle le nouveau déficit de solvabilité doit être acquitté commence un jour qui tombe au plus tard 12 mois après la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité et se termine au plus tard 10 ans après ce jour,
 - ii. le rajustement de l'actif de solvabilité visé à l'alinéa 1.2 (1) d) à l'égard du nouveau déficit de solvabilité doit tenir compte de la valeur actuelle de tous les paiements spéciaux qui doivent être faits à l'égard de tout passif à long terme non capitalisé et qui sont prévus pendant la période commençant à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité et se terminant le même jour que la période visée à la sous-disposition i.
11. Sous réserve de la disposition 12, si le régime est un régime de retraite conjoint, que l'administrateur choisit l'option 3 et qu'il dépose, après le jour où le rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité doit être déposé, une modification du régime visant à augmenter les prestations de retraite ou les prestations accessoires, toute augmentation du passif à long terme non capitalisé résultant de la modification doit être acquittée, avec intérêts au ou aux taux d'intérêt de l'évaluation à long terme, par paiements spéciaux déterminés aux termes de l'article 5 sur une période de cinq ans commençant au plus tard 12 mois après la date d'évaluation du rapport visé à l'article 3 ou 14 dans lequel cette augmentation est déterminée.
12. La disposition 11 ne s'applique pas à l'égard d'une augmentation d'un passif à long terme non capitalisé résultant d'une modification ou d'une partie d'une modification qui ne prend effet qu'après le jour où la période restante pendant laquelle doit être acquitté le nouveau déficit de solvabilité est égale à cinq ans.

(7) Dans les 60 jours qui suivent le premier jour où un paiement spécial doit être fait à l'égard du nouveau déficit de solvabilité, du nouveau passif à long terme non capitalisé ou du déficit de solvabilité antérieur consolidé, selon le cas, l'administrateur qui fait un choix envoie un avis contenant les renseignements suivants aux personnes qui sont des participants ou anciens participants admissibles le jour de l'envoi et aux agents de négociation collective qui représentent des participants admissibles ce jour-là :

 1. Le nom du régime de retraite et son numéro d'enregistrement provincial.

2. Le nom de l'administrateur du régime et ses coordonnées.
3. La date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité.
4. La description de la ou des options choisies.
5. Le ratio de transfert du régime à la date d'évaluation.
6. Les cotisations annuelles estimatives qui auraient été nécessaires au financement du coût normal du régime et de tous les paiements spéciaux si aucun choix n'avait été fait et celles qui le sont après le choix.
7. Une explication de l'incidence que le choix pourrait avoir sur la sécurité des prestations de retraite et des prestations accessoires des participants et anciens participants admissibles au régime.
8. Si l'administrateur a choisi l'option 3 et que le régime n'est pas un régime à gestion paritaire :
 - i. la confirmation que l'agent de négociation collective, s'il y en a un, s'est opposé ou a choisi de ne pas s'opposer au nom des participants admissibles qu'il représente à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité,
 - ii. la confirmation que l'administrateur n'a pas reçu d'opposition au choix de plus du tiers du nombre total des participants et anciens participants admissibles.

(8) Dans les six mois qui suivent la fin de chaque exercice du régime pendant lequel un rapport visé à l'article 3 ou 14 est déposé jusqu'à l'acquittement intégral du nouveau déficit de solvabilité, l'administrateur d'un régime qui choisit l'option 3 envoie un rapport d'étape contenant les renseignements suivants aux personnes qui sont des participants ou anciens participants admissibles le jour de l'envoi et aux agents de négociation collective qui représentent des participants admissibles ce jour-là :

1. Le nom du régime de retraite et son numéro d'enregistrement provincial.
2. Le nom de l'administrateur du régime et ses coordonnées.
3. La date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité et du rapport déposé le plus récemment aux termes de l'article 3 ou 14.
4. La description de la ou des options choisies.
5. Le ratio de transfert du régime à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité.
6. Le ratio de transfert du régime à la date d'évaluation du rapport déposé le plus récemment aux termes de l'article 3 ou 14 où il est déterminé.
7. Les cotisations annuelles estimatives nécessaires au financement du coût normal du régime et de tous les paiements spéciaux indiqués dans le rapport mentionné à la disposition 6.
8. Une explication de l'incidence que le choix pourrait avoir sur la sécurité des prestations de retraite et des prestations accessoires des participants et anciens participants admissibles.

(9) Le rapport d'étape exigé au paragraphe (8) peut être inclus dans la déclaration écrite visant le même exercice qui doit être envoyée aux participants en application de l'article 27 de la Loi.

5.7 (1) Le présent article s'applique si un administrateur choisit ou propose de choisir l'option 3 dans le cadre de l'article 5.6 à l'égard d'un régime qui n'est pas un régime à gestion paritaire.

(2) L'administrateur :

a) envoie une déclaration de renseignements et une formule d'avis d'opposition aux personnes :

(i) qui sont :

- (A) des participants admissibles à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité,
- (B) des participants ou anciens participants admissibles le jour de l'envoi de la déclaration de renseignements et de la formule d'avis d'opposition,

(ii) qui ne sont pas représentées par un agent de négociation collective à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité;

b) envoie une déclaration de renseignements et une formule d'avis d'opposition aux personnes qui sont des anciens participants admissibles à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité et le jour de l'envoi de cette déclaration et de cette formule;

c) envoie une déclaration de renseignements aux personnes :

- (i) qui sont :
 - (A) des participants admissibles à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité,
 - (B) des participants ou anciens participants admissibles le jour de l'envoi de la déclaration de renseignements,
 - (ii) qui sont représentées par un agent de négociation collective à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité;
- d) envoie une déclaration de renseignements et une formule d'avis d'opposition à chaque agent de négociation collective qui représentait des participants admissibles à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité;
- e) fournit au surintendant une copie de la déclaration de renseignements et de la formule d'avis d'opposition au moment où il les envoie conformément à l'alinéa a), b), c) ou d) et l'informe du moment de l'envoi de la dernière formule d'avis d'opposition.
- (3) La déclaration de renseignements envoyée à une personne qui est un participant ou ancien participant admissible doit être envoyée à sa dernière adresse connue et informer le destinataire de ce qui suit :
1. Le nom du régime de retraite et son numéro d'enregistrement provincial.
 2. Le nom du destinataire et sa qualité de participant admissible ou d'ancien participant admissible à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité.
 3. Le nom de l'administrateur du régime et ses coordonnées.
 4. Si le destinataire est un participant admissible à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité, la mention du fait qu'il était ou non représenté par un agent de négociation collective ce jour-là.
 5. La mention du fait que l'administrateur du régime demande le consentement des participants et anciens participants admissibles pour porter de cinq ans à au plus 10 ans la période pendant laquelle le nouveau déficit de solvabilité doit être acquitté.
 6. La fraction du déficit de solvabilité qui serait visée par la prolongation de la période d'amortissement.
 7. Le ratio de transfert du régime à la date d'évaluation.
 8. Les cotisations annuelles estimatives qui seraient nécessaires au financement du coût normal du régime et de tous les paiements spéciaux si la période de cinq ans n'est pas prolongée et ce qu'elles seraient si elle l'était.
 9. Une explication de l'incidence que le choix pourrait avoir sur la sécurité des prestations de retraite et des prestations accessoires des participants et anciens participants admissibles.
 10. Si le destinataire était un participant admissible à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité et qu'il était représenté par un agent de négociation collective ce jour-là, la mention du fait que ce dernier consentira ou s'opposera à la prolongation au nom des participants admissibles qu'il représentait ce jour-là.
 11. Si le destinataire était un participant admissible à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité et qu'il n'était pas représenté par un agent de négociation collective ce jour-là ou qu'il était un ancien participant admissible ce jour-là :
 - i. la mention du fait que le prestataire peut s'opposer à la prolongation en remplissant et présentant un avis d'opposition rédigé selon la formule fournie,
 - ii. le dernier jour où l'administrateur acceptera les avis d'opposition.
 12. La mention du fait que, si le nombre d'avis d'opposition reçus par l'administrateur confirme que pas plus du tiers des personnes qui étaient des participants ou anciens participants admissibles à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité et au moment de l'envoi de la déclaration de renseignements ne s'y oppose, la prolongation de la période de cinq ans ira de l'avant.
- (4) La déclaration de renseignements envoyée à un agent de négociation collective doit contenir ce qui suit :
1. Les renseignements indiqués aux dispositions 1, 3, 5, 6, 7, 8, 9 et 12 du paragraphe (3).
 2. Une déclaration portant que l'agent de négociation collective peut s'opposer à la prolongation au nom des personnes qui sont actuellement des participants ou anciens participants admissibles, qui étaient des participants admissibles à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité et qu'il représentait ce jour-là, en présentant un avis d'opposition rédigé selon la formule fournie.
 3. Le nombre des personnes qui :

- i. étaient des participants admissibles à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité et étaient représentées par l'agent de négociation collective à cette date,
- ii. étaient toujours des participants admissibles ou étaient des anciens participants admissibles au moment où l'administrateur leur a envoyé la déclaration de renseignements.

4. Le dernier jour où l'administrateur acceptera les avis d'opposition.

(5) L'avis d'opposition doit contenir ce qui suit :

- 1. Le nom du régime de retraite et son numéro d'enregistrement provincial.
- 2. Le nom de l'administrateur.
- 3. L'adresse à laquelle la formule d'avis d'opposition doit être envoyée.
- 4. S'il s'agit d'un avis d'opposition présenté par un agent de négociation collective, le nombre des personnes qu'il représente dans le cadre de cet avis, et qui étaient soit des participants admissibles à la date d'évaluation du rapport sur l'allègement de la capitalisation du déficit de solvabilité, soit étaient des participants ou anciens participants admissibles au moment où l'administrateur leur a envoyé la déclaration de renseignements.
- 5. Une déclaration exprimant l'opposition à la prolongation portant de cinq à au plus 10 ans la période pendant laquelle le nouveau déficit de solvabilité doit être acquitté.
- 6. L'échéance du délai de réception des avis d'opposition, qui doit tomber au moins 45 jours après la mise à la poste de la déclaration de renseignements par l'administrateur.

(6) Ni la formule d'avis d'opposition ni le processus d'opposition ne doit d'aucune façon permettre à l'administrateur d'identifier un participant ou ancien participant admissible qui présente un avis d'opposition.

(7) L'administrateur conserve tous les avis d'opposition qu'il reçoit jusqu'à l'acquittement du nouveau déficit de solvabilité et en remet des copies au surintendant à sa demande.

5. L'article 7 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(3.1) Le paragraphe (3) ne s'applique pas aux régimes qui offrent des prestations déterminées, autres que des régimes désignés, pour un exercice du régime qui se termine après le 29 juin 2010, mais avant le 1^{er} janvier 2013, en vue de la réduction des cotisations destinées au coût normal que doivent verser soit l'employeur, soit la personne ou l'entité qui est tenue de cotiser pour son compte, soit les participants au régime, soit n'importe lequel d'entre eux pour l'exercice, à moins qu'il ne soit satisfait aux conditions suivantes :

- a) l'administrateur dépose auprès du surintendant, dans les 90 premiers jours de l'exercice, un certificat actuariel pour l'exercice;
- b) le montant affecté à la réduction des cotisations pour l'exercice ne dépasse pas le montant maximal déterminé aux termes du paragraphe (3.2).

(3.2) Pour l'application de l'alinéa (3.1) b), le montant maximal de tout gain actuariel indiqué dans le dernier rapport déposé aux termes de l'article 3 ou 14 qui peut être affecté à la réduction des cotisations destinées au coût normal pour un exercice du régime qui se termine après le 29 juin 2010, mais avant le 1^{er} janvier 2013, est le moindre des montants suivants :

- a) l'excédent éventuel de l'actif à long terme déclaré dans le certificat actuariel déposé pour l'exercice sur le total du passif à long terme estimatif et du solde créditeur de l'exercice antérieur déclarés dans le certificat;
- b) l'excédent éventuel de l'actif de solvabilité déclaré dans le certificat sur le total du passif de solvabilité estimatif et du solde créditeur de l'exercice antérieur déclarés dans le certificat.

6. Le Règlement est modifié par adjonction de l'article suivant :

7.1 (1) Le certificat actuariel est préparé par un actuaire qui utilise des hypothèses actuarielles et des méthodes compatibles avec les normes actuarielles reconnues ainsi qu'avec les exigences de la Loi et du présent règlement, selon une date d'évaluation qui tombe le premier jour de l'exercice du régime auquel se rapporte le certificat.

(2) Le certificat actuariel contient ce qui suit :

- 1. L'estimation du coût normal du régime pour son exercice commençant à la date d'évaluation du certificat.
- 2. Le montant total estimatif des cotisations des employés qui doivent être versées au régime au cours de cet exercice.
- 3. L'actif à long terme, le passif à long terme estimatif, l'actif de solvabilité et le passif de solvabilité estimatif, chacun étant déterminé à la date d'évaluation du certificat.
- 4. Le solde créditeur de l'exercice antérieur.

5. Le ratio de transfert estimatif, calculé en utilisant l'actif de solvabilité et le passif de solvabilité estimatif déterminés dans le certificat.

7. L'article 14 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(11) Malgré le paragraphe (10), l'administrateur peut déposer le premier rapport dont la date d'évaluation tombe le 30 septembre 2008 ou après cette date, mais avant le 1^{er} novembre 2008, dans les 10 mois qui suivent la date d'évaluation.

8. L'article 16 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(5) La personne qui prépare un rapport visé à l'article 3, 13 ou 14 et ayant une date d'évaluation postérieure au 11 décembre 2008, mais antérieure au 1^{er} avril 2009, peut calculer le déficit de solvabilité à l'égard d'un participant, présumé exercer son droit prévu au paragraphe 73 (2) de la Loi lors de la liquidation du régime, en utilisant des méthodes et des hypothèses compatibles avec l'article 3800 des *Normes de pratique de l'Institut canadien des actuaires*, en vigueur le 1^{er} avril 2009, que l'on peut se procurer auprès de l'Institut canadien des actuaires au 150, rue Metcalfe, bureau 800, Ottawa (Ontario) K2P 1P1 ou sur son site Web.

9. (1) Le paragraphe 19 (5) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5) Si le ratio de transfert du régime est inférieur à un et que l'administrateur du régime sait ou devrait savoir que, depuis la date d'évaluation du rapport déposé ou présenté le plus récemment à l'égard du régime aux termes de l'article 3, 4, 13 ou 14, des événements se sont produits qui sont susceptibles de réduire le ratio de transfert de 10 pour cent ou plus du ratio de transfert déterminé le plus récemment, l'administrateur ne doit pas entreprendre le transfert de toute partie de la valeur de rachat sans avoir reçu l'approbation préalable du surintendant conformément au paragraphe 42 (8) de la Loi.

(2) Le paragraphe 19 (6) du Règlement est modifié par insertion de «Sous réserve des paragraphes (4) et (5)» au début du paragraphe.

10. (1) Le paragraphe 21 (1.2) du Règlement est modifié par suppression de «, un fonds de revenu de retraite immobilisé».

(2) Le paragraphe 21 (1.3) du Règlement est modifié par suppression de «, un fonds de revenu de retraite immobilisé».

(3) Les paragraphes 21 (2), (2.1), (2.2), (2.3), (2.4), (2.5), (2.6), (2.7), (2.8) (3) et (4) du Règlement sont abrogés.

11. (1) L'alinéa 22 (1) c) du Règlement est modifié par suppression de «ou un fonds de revenu de retraite immobilisé».

(2) Le sous-alinéa 22 (1) f) (ii) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(ii) dans le cas d'un contrat qui est constitué au moyen de fonds provenant d'un fonds de revenu viager, d'un fonds de revenu de retraite immobilisé ou d'un compte de retraite avec immobilisation des fonds, si la constitution est faite conformément à l'annexe 1, 1.1, 2 ou 3 du présent règlement;

(3) L'alinéa 22 (1) g) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

g) au décès du rentier, s'il survient avant le paiement de la rente, la rente est administrée conformément à l'article 48 de la Loi.

(4) Le paragraphe 22 (2) du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(2) Le contrat d'assurance prévoit que, si un fonds de revenu viager est constitué comme l'autorise l'alinéa (1) c), l'institution financière révèle au rentier la différence entre la valeur de rachat de la rente et la somme qui sera transférée dans le fonds.

12. L'article 22.1 du Règlement est abrogé.

13. Le paragraphe 22.2 (2) du Règlement est modifié par suppression de «, un fonds de revenu de retraite immobilisé».

14. Les articles 22.3, 22.4 et 22.5 du Règlement sont abrogés.

15. (1) Le paragraphe 2 (4) de l'annexe 1 du Règlement est modifié par adjonction de «, sous réserve du maximum fixé au paragraphe 66 (4) de la Loi» à la fin du paragraphe.

(2) L'article 2 de l'annexe 1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(6) Il indique si la valeur de rachat de la prestation de retraite qui a été transférée dans le fonds a été déterminée d'une manière qui établit une distinction fondée sur le sexe.

16. L'article 3 de l'annexe 1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) L'opération qui contrevient au paragraphe (1) est nulle.

17. (1) Le paragraphe 6 (1) de l'annexe 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(1) Le montant du revenu prélevé, au cours d'un exercice, sur un fonds de revenu viager régi par la présente annexe ne doit pas dépasser le plus élevé des éléments «A» et «B» où :

«A» représente le montant du revenu de placement du fonds au cours de l'exercice précédent, y compris tout gain ou toute perte en capital non réalisé;

«B» représente le montant calculé selon la formule suivante :

$$C/F$$

où :

«C» représente la valeur de l'actif du fonds au début de l'exercice;

«F» représente la valeur actualisée, au début de l'exercice, d'une rente de 1 \$ payable annuellement par anticipation sur une période qui commence au début de l'exercice et qui se termine le 31 décembre de l'année au cours de laquelle le titulaire atteint l'âge de 90 ans.

(2) Le paragraphe 6 (2) de l'annexe 1 du Règlement est modifié par substitution de «dans la définition de l'élément «B» au paragraphe (1)» à «au paragraphe (1)» dans le passage qui précède la disposition 1.

(3) Les paragraphes 6 (3), (4), (5), (6) et (7) de l'annexe 1 du Règlement sont abrogés et remplacés par ce qui suit :

(3) Le montant du revenu prélevé sur le fonds au cours d'un exercice ne doit pas être inférieur au minimum prescrit pour les FERR aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

(4) Le minimum précisé au paragraphe (3) est prélevé sur le fonds pendant l'exercice s'il est supérieur au montant maximal déterminé aux termes du paragraphe (1).

(5) Le présent article n'a pas pour effet d'empêcher ou de restreindre le paiement d'une somme sur le fonds que permet l'article 3, 8, 9, 9.1 ou 10 de la présente annexe ou l'article 22.2 du présent règlement.

18. (1) Les alinéas 7 (1) d), e) et f) de l'annexe 1 du Règlement sont abrogés.

(2) L'article 7 de l'annexe 1 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(1.3) Une rente viagère visée à l'alinéa (1) c) ne doit pas établir de distinction fondée sur le sexe du bénéficiaire si la valeur de rachat de la prestation de retraite qui a été transférée dans le fonds a été déterminée d'une manière qui n'établit pas une telle distinction.

(1.4) L'institution financière ne doit pas effectuer un transfert visé au paragraphe (1), sauf si :

- a) d'une part, le transfert est autorisé par la Loi et le présent règlement;
- b) d'autre part, le bénéficiaire du transfert accepte d'administrer la somme transférée conformément à la Loi et au présent règlement.

(1.5) L'institution financière avise par écrit le bénéficiaire du transfert que la somme transférée doit être administrée conformément à la Loi et au présent règlement.

19. L'annexe 1 du Règlement est modifiée par adjonction de l'article suivant après l'intertitre «Retraits de sommes d'argent du fonds» :

8. (1) À compter du 1^{er} janvier 2011, le titulaire d'un fonds de revenu viager régi par la présente annexe peut, sur présentation d'une demande conformément au présent article, soit retirer du fonds, soit transférer de celui-ci dans un REÉR ou un FERR une somme représentant jusqu'à 50 pour cent de la valeur marchande totale de l'actif du fonds.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), la valeur marchande totale de l'actif du fonds est calculée à l'aide du plus récent relevé relatif au fonds que le titulaire a reçu, la date de ce relevé devant tomber dans l'année qui précède la signature de la demande par le titulaire.

(3) Pour l'application du paragraphe (1), le titulaire d'un fonds peut faire au plus un retrait ou transfert du fonds.

(4) Malgré le paragraphe (1), aucune somme ne peut être retirée ou transférée en vertu du présent article à moins qu'une demande de retrait ou de transfert ne soit présentée à l'institution financière qui administre le fonds au plus tard le 30 avril 2012.

(5) La demande est rédigée selon la formule approuvée par le surintendant.

(6) La formule de demande porte la signature du titulaire et est accompagnée de l'un des documents suivants :

1. La déclaration relative au conjoint visée à l'article 11.
2. Une déclaration signée par le titulaire dans laquelle il atteste que l'argent qui se trouve dans le fonds ne provient en aucun cas, directement ou indirectement, d'une prestation de retraite se rapportant à l'un quelconque de ses emplois.

(7) Si des éléments d'actif du fonds sont des valeurs mobilières identifiables et transférables, l'institution financière peut transférer celles-ci avec le consentement du titulaire.

(8) Le contrat qui régit le fonds comprend les conditions suivantes et, dans le cas contraire, est réputé les comprendre :

1. L'institution financière a le droit de se fier aux renseignements que lui fournit le titulaire dans la demande présentée en vertu du présent article.
2. La demande qui satisfait aux exigences du présent article autorise l'institution financière à faire le paiement ou le transfert à partir du fonds conformément au présent article.
3. L'institution financière est tenue de faire le paiement ou le transfert auquel le titulaire a droit aux termes du présent article dans les 30 jours qui suivent celui où elle reçoit la formule de demande dûment remplie et les documents qui l'accompagnent.

20. La version française de la disposition 2 du paragraphe 9 (6) de l'annexe 1 du Règlement est modifiée par substitution de «fonds» à «compte».

21. L'article 11 de l'annexe 1 du Règlement est modifié par substitution de «l'article 8, 9, 9.1 ou 10» à «l'article 9, 9.1 ou 10» dans le passage qui précède la disposition 1.

22. Le paragraphe 12 (1) de l'annexe 1 du Règlement est modifié par substitution de «l'article 8, 9, 9.1 ou 10» à «l'article 9, 9.1 ou 10».

23. Le paragraphe 12 (2) de l'annexe 1 du Règlement est modifié par substitution de «l'article 8, 9, 9.1 ou 10» à «l'article 9, 9.1 ou 10».

24. Le paragraphe 14 (5) de l'annexe 1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5) Les avis prévus au présent article sont formulés par écrit et envoyés à l'adresse du titulaire qui figure dans les dossiers de l'institution financière.

25. (1) La disposition 1 du paragraphe 15 (2) de l'annexe 1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1. Relativement à l'exercice précédent, les sommes déposées, tout revenu de placement accumulé, y compris tout gain en capital ou toute perte en capital non réalisé, les sommes et les retraits prélevés sur le fonds et les frais débités.

(2) L'article 15 de l'annexe 1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(5) Les renseignements suivants sont fournis au titulaire au plus tard le 30 septembre 2010 :

1. À compter du 1^{er} janvier 2011, le titulaire du fonds peut, sur présentation d'une demande conformément à l'article 8 de la présente annexe, soit retirer du fonds, soit transférer de celui-ci dans un REÉR ou un FERR une somme représentant jusqu'à 50 pour cent de la valeur marchande totale de l'actif du fonds. Cette somme est calculée à l'aide du plus récent relevé relatif au fonds que le titulaire a reçu, la date de ce relevé devant tomber dans l'année qui précède la signature de la demande par le titulaire.
2. Le titulaire du fonds peut faire au plus un retrait ou transfert du fonds aux termes de l'article 8 de la présente annexe.
3. Aucun retrait ou transfert ne peut être fait en vertu de l'article 8 de la présente annexe à moins qu'une demande de retrait ou de transfert ne soit présentée à l'institution financière au plus tard le 30 avril 2012.
4. À compter du 1^{er} janvier 2011, le montant du revenu prélevé sur le fonds au cours d'un exercice ne doit pas dépasser le plus élevé des éléments «A» et «B» où :
 - «A» représente le montant du revenu de placement du fonds au cours de l'exercice précédent, y compris tout gain ou toute perte en capital non réalisé;
 - «B» représente le montant calculé selon la formule énoncée au paragraphe 6 (1) de la présente annexe.
5. Le titulaire ne peut transférer d'éléments d'actif du fonds dans un compte de retraite avec immobilisation des fonds après le 31 décembre 2010.
6. Après le 31 décembre 2010, si des éléments d'actif sont transférés du fonds dans un fonds de revenu viager régi par l'annexe 1.1, le titulaire ne peut effectuer un retrait ou un transfert visé au paragraphe 8 (1) de l'annexe 1.1.

26. (1) Le paragraphe 2 (4) de l'annexe 1.1 du Règlement est modifié par adjonction de «, sous réserve du maximum fixé au paragraphe 66 (4) de la Loi» à la fin du paragraphe.

(2) L'article 2 de l'annexe 1.1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(6) Il indique si la valeur de rachat de la prestation de retraite qui a été transférée dans le fonds a été déterminée d'une manière qui établit une distinction fondée sur le sexe.

27. L'article 3 de l'annexe 1.1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) L'opération qui contrevient au paragraphe (1) est nulle.

28. L'article 7 de l'annexe 1.1 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(6) Une rente viagère visée au paragraphe (1) ne doit pas établir de distinction fondée sur le sexe du bénéficiaire si la valeur de rachat de la prestation de retraite qui a été transférée dans le fonds a été déterminée d'une manière qui n'établit pas une telle distinction.

(7) L'institution financière ne doit pas effectuer un transfert visé au paragraphe (1), sauf si :

- a) d'une part, le transfert est autorisé par la Loi et le présent règlement;
- b) d'autre part, le bénéficiaire du transfert accepte d'administrer la somme transférée conformément à la Loi et au présent règlement.

(8) L'institution financière avise par écrit le bénéficiaire du transfert que la somme transférée doit être administrée conformément à la Loi et au présent règlement.

29. (1) Le paragraphe 8 (2) de l'annexe 1.1 du Règlement est modifié par adjonction de « dans le cas d'un transfert d'éléments d'actif effectué au plus tard le 31 décembre 2009 » à la fin du paragraphe.

(2) L'article 8 de l'annexe 1.1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(2.1) Le titulaire du fonds d'arrivée peut, sur présentation d'une demande conformément au présent article, soit retirer du fonds, soit transférer de celui-ci dans un REÉR ou un FERR une somme représentant jusqu'à 50 pour cent de la valeur marchande totale des éléments d'actif transférés dans le fonds, dans le cas d'un transfert d'éléments d'actif effectué le 1^{er} janvier 2010 ou après cette date.

(3) Le paragraphe 8 (3) de l'annexe 1.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Malgré les paragraphes (2) et (2.1), si les éléments d'actif sont transférés dans le fonds d'arrivée à partir d'un autre fonds de revenu viager régi par la présente annexe, le titulaire ne peut faire le retrait ou le transfert visé au paragraphe (2) ou (2.1) que si le transfert d'éléments d'actif dans le fonds d'arrivée a été effectué conformément aux conditions d'une ordonnance prévue par la *Loi sur le droit de la famille* ou d'un contrat familial au sens de la partie IV de cette loi.

(4) Le paragraphe 8 (3) de l'annexe 1.1 du Règlement, tel qu'il est pris de nouveau par le paragraphe (3), est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(3) Malgré les paragraphes (2) et (2.1), si les éléments d'actif sont transférés dans le fonds d'arrivée à partir d'un fonds de revenu viager ou d'un fonds de revenu de retraite immobilisé, le titulaire ne peut faire le retrait ou le transfert visé au paragraphe (2) ou (2.1) que si le transfert d'éléments d'actif dans le fonds d'arrivée a été effectué conformément aux conditions d'une ordonnance prévue par la *Loi sur le droit de la famille* ou d'un contrat familial au sens de la partie IV de cette loi.

(5) Le paragraphe 8 (4) de l'annexe 1.1 du Règlement est modifié par substitution de «visée au paragraphe (2) ou (2.1)» à «visée au paragraphe (2)».

(6) La version française de la disposition 2 du paragraphe 8 (8) de l'annexe 1.1 du Règlement est modifiée par substitution de «fonds» à «compte».

(7) Le paragraphe 8 (8) de l'annexe 1.1 du Règlement est modifié par adjonction de la disposition suivante :

2.1 La valeur marchande totale des éléments d'actif transférés dans le fonds est calculée à la date du transfert.

30. L'annexe 1.1 du Règlement est modifiée par adjonction de l'article suivant :

8.1 (1) À compter du 1^{er} janvier 2010, le titulaire d'un fonds de revenu viager régi par la présente annexe peut, sur présentation d'une demande conformément au présent article, soit retirer du fonds, soit transférer de celui-ci dans un REÉR ou un FERR une somme représentant jusqu'à 25 pour cent de la valeur marchande totale de tous les éléments d'actif transférés dans le fonds au plus tard le 31 décembre 2009.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), le titulaire d'un fonds peut faire un seul retrait ou transfert du fonds.

(3) La demande de retrait ou de transfert est présentée à l'institution financière qui administre le fonds au plus tard le 31 décembre 2010.

(4) La demande est rédigée selon la formule approuvée par le surintendant.

(5) La formule de demande porte la signature du titulaire et est accompagnée de l'un des documents suivants :

1. La déclaration relative au conjoint visée à l'article 12.
2. Une déclaration signée par le titulaire dans laquelle il atteste que l'argent qui se trouve dans le fonds ne provient en aucun cas, directement ou indirectement, d'une prestation de retraite se rapportant à l'un quelconque de ses emplois.

(6) Si des éléments d'actif du fonds sont des valeurs mobilières identifiables et transférables, l'institution financière peut transférer celles-ci avec le consentement du titulaire.

(7) Le contrat qui régit le fonds comprend les conditions suivantes et, dans le cas contraire, est réputé les comprendre :

1. L'institution financière a le droit de se fier aux renseignements que lui fournit le titulaire dans la demande présentée en vertu du présent article.
2. La demande qui satisfait aux exigences du présent article autorise l'institution financière à faire le paiement ou le transfert à partir du fonds conformément au présent article.
3. La valeur marchande totale des éléments d'actif transférés dans le fonds est calculée à la date du transfert.
4. L'institution financière est tenue de faire le paiement ou le transfert auquel le titulaire a droit aux termes du présent article dans les 30 jours qui suivent celui où elle reçoit la formule de demande dûment remplie et les documents qui l'accompagnent.

31. La version française de la disposition 2 du paragraphe 9 (6) de l'annexe 1.1 du Règlement est modifiée par substitution de «fonds» à «compte».

32. Le paragraphe 16 (5) de l'annexe 1.1 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5) Les avis prévus au présent article sont formulés par écrit et envoyés à l'adresse du titulaire qui figure dans les dossiers de l'institution financière.

33. (1) La disposition 1 du paragraphe 17 (2) de l'annexe 1.1 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1. Relativement à l'exercice précédent, les sommes déposées, tout revenu de placement accumulé, y compris tout gain en capital ou toute perte en capital non réalisé, les sommes et les retraits prélevés sur le fonds et les frais débités.

(2) L'article 17 de l'annexe 1.1 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(5) Les renseignements suivants sont fournis au titulaire au plus tard le 1^{er} janvier 2010 :

1. À compter du 1^{er} janvier 2010, le titulaire du fonds peut, sur présentation d'une demande conformément à l'article 8.1 de la présente annexe, soit retirer du fonds, soit transférer de celui-ci dans un REÉR ou un FERR une somme représentant jusqu'à 25 pour cent de la valeur marchande totale de tous les éléments d'actif transférés dans le fonds au plus tard le 31 décembre 2009.
2. Le titulaire du fonds peut faire un seul retrait ou transfert du fonds aux termes de l'article 8.1 de la présente annexe.
3. Aucun retrait ou transfert ne peut être fait en vertu de l'article 8.1 de la présente annexe à moins qu'une demande de retrait ou de transfert ne soit présentée à l'institution financière au plus tard le 31 décembre 2010.

34. (1) Le paragraphe 2 (4) de l'annexe 2 du Règlement est modifié par adjonction de « , sous réserve du maximum fixé au paragraphe 66 (4) de la Loi » à la fin du paragraphe.

(2) L'article 2 de l'annexe 2 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(6) Il indique si la valeur de rachat de la prestation de retraite qui a été transférée dans le fonds a été déterminée d'une manière qui établit une distinction fondée sur le sexe.

35. L'article 3 de l'annexe 2 du Règlement est modifié par adjonction du paragraphe suivant :

(3) L'opération qui contrevient au paragraphe (1) est nulle.

36. L'article 6 de l'annexe 2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

6. (1) Le montant du revenu prélevé, au cours d'un exercice, sur un fonds de revenu de retraite immobilisé régi par la présente annexe ne doit pas dépasser le plus élevé des éléments «A» et «B» où :

«A» représente le montant du revenu de placement du fonds au cours de l'exercice précédent, y compris tout gain ou toute perte en capital non réalisé;

«B» représente le montant calculé selon la formule suivante :

C/F

où :

«C» représente la valeur de l'actif du fonds au début de l'exercice;

«F» représente la valeur actualisée, au début de l'exercice, d'une rente de 1 \$ payable annuellement par anticipation sur une période qui commence au début de l'exercice et qui se termine le 31 décembre de l'année au cours de laquelle le titulaire atteint l'âge de 90 ans.

(2) Les hypothèses suivantes concernant les taux d'intérêt sont utilisées pour déterminer l'élément «F» dans la définition de l'élément «B» au paragraphe (1) :

1. Le taux d'intérêt pour chacun des 15 premiers exercices de la période mentionnée dans la définition de «F» est égal, selon le taux le plus élevé, à 6 pour cent ou au taux d'intérêt nominal des obligations à long terme émises par le gouvernement du Canada pour le mois de novembre de l'année précédant le début de l'exercice, lequel taux est tiré de la série V122487 du Système canadien d'information socio-économique (CANSIM), qui est établie par Statistique Canada et que l'on peut se procurer sur le site Web de la Banque du Canada.
2. Pour le seizième exercice et chacun des exercices suivants de la période mentionnée dans la définition de «F», le taux d'intérêt est de 6 pour cent.

(3) Le montant du revenu prélevé sur le fonds au cours d'un exercice ne doit pas être inférieur au minimum prescrit pour les FERR aux termes de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

(4) Le minimum précisé au paragraphe (3) est prélevé sur le fonds pendant l'exercice s'il est supérieur au montant maximal déterminé aux termes du paragraphe (1).

(5) Le présent article n'a pas pour effet d'empêcher ou de restreindre le paiement d'une somme sur le fonds que permet l'article 3, 7.1, 8, 8.1 ou 9 de la présente annexe ou l'article 22.2 du présent règlement.

37. (1) Les alinéas 7 (1) d), e) et f) de l'annexe 2 du Règlement sont abrogés.

(2) L'article 7 de l'annexe 2 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(4) Une rente viagère visée au paragraphe (1) ne doit pas établir de distinction fondée sur le sexe du bénéficiaire si la valeur de rachat de la prestation de retraite qui a été transférée dans le fonds a été déterminée d'une manière qui n'établit pas une telle distinction.

(5) L'institution financière ne doit pas effectuer un transfert visé au paragraphe (1), sauf si :

- a) d'une part, le transfert est autorisé par la Loi et le présent règlement;
- b) d'autre part, le bénéficiaire du transfert accepte d'administrer la somme transférée conformément à la Loi et au présent règlement.

(6) L'institution financière avise par écrit le bénéficiaire du transfert que la somme transférée doit être administrée conformément à la Loi et au présent règlement.

38. L'annexe 2 du Règlement est modifiée par adjonction de l'article suivant après l'intertitre «Retraits de sommes d'argent du fonds» :

7.1 (1) À compter du 1^{er} janvier 2011, le titulaire d'un fonds de revenu de retraite immobilisé peut, sur présentation d'une demande conformément au présent article, soit retirer du fonds, soit transférer de celui-ci dans un REÉR ou un FERR une somme représentant jusqu'à 50 pour cent de la valeur marchande totale de l'actif du fonds.

(2) Pour l'application du paragraphe (1), la valeur marchande totale de l'actif du fonds est calculée à l'aide du plus récent relevé relatif au fonds que le titulaire a reçu, la date de ce relevé devant tomber dans l'année qui précède la signature de la demande par le titulaire.

(3) Pour l'application du paragraphe (1), le titulaire d'un fonds peut faire au plus un retrait ou transfert du fonds.

(4) Malgré le paragraphe (1), aucune somme ne peut être retirée ou transférée en vertu du présent article à moins qu'une demande de retrait ou de transfert ne soit présentée à l'institution financière qui administre le fonds au plus tard le 30 avril 2012.

(5) La demande est rédigée selon la formule approuvée par le surintendant.

(6) La formule de demande porte la signature du titulaire et est accompagnée de l'un des documents suivants :

1. La déclaration relative au conjoint visée à l'article 10.
2. Une déclaration signée par le titulaire dans laquelle il atteste que l'argent qui se trouve dans le fonds ne provient en aucun cas, directement ou indirectement, d'une prestation de retraite se rapportant à l'un quelconque de ses emplois.

(7) Si des éléments d'actif du fonds sont des valeurs mobilières identifiables et transférables, l'institution financière peut transférer celles-ci avec le consentement du titulaire.

(8) Le contrat qui régit le fonds comprend les conditions suivantes et, dans le cas contraire, est réputé les comprendre :

1. L'institution financière a le droit de se fier aux renseignements que lui fournit le titulaire dans la demande présentée en vertu du présent article.
2. La demande qui satisfait aux exigences du présent article autorise l'institution financière à faire le paiement ou le transfert à partir du fonds conformément au présent article.

3. L'institution financière est tenue de faire le paiement ou le transfert auquel le titulaire a droit aux termes du présent article dans les 30 jours qui suivent celui où elle reçoit la formule de demande dûment remplie et les documents qui l'accompagnent.

39. (1) La version française de la disposition 2 du paragraphe 8 (6) de l'annexe 2 du Règlement est modifiée par substitution de «fonds» à «compte».

(2) La disposition 4 du paragraphe 8 (6) de l'annexe 2 du Règlement est modifiée par substitution de «les documents qui l'accompagnent» à «le document qui l'accompagne» à la fin de la disposition.

40. L'article 10 de l'annexe 2 du Règlement est modifié par substitution de «l'article 7.1, 8, 8.1 ou 9» à «l'article 8, 8.1 ou 9» dans le passage qui précède la disposition 1.

41. (1) Le paragraphe 11 (1) de l'annexe 2 du Règlement est modifié par substitution de «l'article 7.1, 8, 8.1 ou 9» à «l'article 8, 8.1 ou 9».

(2) Le paragraphe 11 (2) de l'annexe 2 du Règlement est modifié par substitution de «l'article 7.1, 8, 8.1 ou 9» à «l'article 8, 8.1 ou 9».

42. La version anglaise du paragraphe 12 (1) de l'annexe 2 du Règlement est modifiée par substitution de «the owner's named beneficiary» à «the owner's beneficiary».

43. Le paragraphe 13 (5) de l'annexe 2 du Règlement est abrogé et remplacé par ce qui suit :

(5) Les avis prévus au présent article sont formulés par écrit et envoyés à l'adresse du titulaire qui figure dans les dossiers de l'institution financière.

44. (1) La disposition 1 du paragraphe 14 (2) de l'annexe 2 du Règlement est abrogée et remplacée par ce qui suit :

1. Relativement à l'exercice précédent, les sommes déposées, tout revenu de placement accumulé, y compris tout gain en capital ou toute perte en capital non réalisé, les sommes et les retraits prélevés sur le fonds et les frais débités.

(2) L'article 14 de l'annexe 2 du Règlement est modifié par adjonction des paragraphes suivants :

(5) Les renseignements suivants sont fournis au titulaire au début de l'exercice du fonds se terminant le 31 décembre 2010 :

1. À compter du 1^{er} janvier 2011, le titulaire ne pourra choisir de se faire payer la totalité ou une partie du montant reporté d'un exercice antérieur en vertu de l'article 6 de la présente annexe.
2. Le titulaire qui choisit, le 1^{er} janvier 2011 ou par la suite, de se faire payer une somme inférieure au montant maximal déterminé aux termes de l'article 6 de la présente annexe ne peut reporter la différence entre le montant choisi et le montant maximal.

(6) Les renseignements suivants sont fournis au titulaire au plus tard le 30 septembre 2010 :

1. À compter du 1^{er} janvier 2011, le titulaire du fonds peut, sur présentation d'une demande conformément à l'article 7.1 de la présente annexe, soit retirer du fonds, soit transférer de celui-ci dans un REÉR ou un FERR une somme représentant jusqu'à 50 pour cent de la valeur marchande totale de l'actif du fonds. Cette somme est calculée à l'aide du plus récent relevé relatif au fonds que le titulaire a reçu, la date de ce relevé devant tomber dans l'année qui précède la signature de la demande par le titulaire.
2. Le titulaire du fonds peut faire au plus un retrait ou transfert du fonds aux termes de l'article 7.1 de la présente annexe.
3. Aucun retrait ou transfert ne peut être fait aux termes de l'article 7.1 de la présente annexe à moins qu'une demande de retrait ou de transfert ne soit présentée à l'institution financière au plus tard le 30 avril 2012.
4. À compter du 1^{er} janvier 2011, le montant du revenu prélevé sur le fonds au cours d'un exercice ne doit pas dépasser le plus élevé des éléments «A» et «B» où :
 - «A» représente le montant du revenu de placement du fonds au cours de l'exercice précédent, y compris tout gain ou toute perte en capital non réalisé;
 - «B» représente le montant calculé selon la formule énoncée au paragraphe 6 (1) de l'annexe 1 du présent règlement.
5. Le titulaire ne peut transférer d'éléments d'actif du fonds dans un compte de retraite avec immobilisation des fonds après le 31 décembre 2010.
6. Après le 31 décembre 2010, si des éléments d'actif sont transférés du fonds dans un fonds de revenu viager régi par l'annexe 1.1, le titulaire ne peut effectuer un retrait ou un transfert visé au paragraphe 8 (1) de l'annexe 1.1.

45. Le règlement est modifié par adjonction de l'annexe suivante :

ANNEXE 3
EXIGENCES RELATIVES AUX COMPTES DE RETRAITE AVEC IMMOBILISATION DES FONDS

ÉTABLISSEMENT DU COMPTE

1. (1) Les personnes suivantes peuvent constituer un compte de retraite avec immobilisation des fonds conformément au présent article :

1. L'ancien participant qui a le droit d'effectuer le transfert visé à l'alinéa 42 (1) b) de la Loi.
2. Le conjoint ou l'ancien conjoint d'une personne qui était un participant, s'il a le droit d'effectuer le transfert visé à l'alinéa 42 (1) b) de la Loi.
3. Toute personne qui a déjà transféré un montant dans un compte de retraite avec immobilisation des fonds aux termes de l'alinéa 42 (1) b) de la Loi.

(2) Le compte est constitué à l'aide de la totalité ou d'une partie du montant transféré aux termes de l'alinéa 42 (1) b) de la Loi ou de la totalité ou d'une partie de l'actif d'un compte de retraite avec immobilisation des fonds.

(3) Pour l'application de la présente annexe, un compte de retraite avec immobilisation des fonds comprend un contrat conclu avant le 24 juin 1994 en vue de constituer un REÉR aux fins du transfert visé à l'alinéa 42 (1) b) de la Loi.

2. (1) Le contrat qui établit un compte de retraite avec immobilisation des fonds prévoit les questions visées au présent article.

(2) Il indique le nom et l'adresse de l'institution financière qui offre le compte.

(3) Il précise les pouvoirs du titulaire, le cas échéant, concernant le placement de l'actif du compte.

(4) Il déclare que le titulaire accepte de ne pas céder, grever, escompter ni donner en garantie une somme du compte, sauf prescription d'une ordonnance prévue par la *Loi sur le droit de la famille* ou d'un contrat familial au sens de la partie IV de cette loi, sous réserve du maximum fixé au paragraphe 66 (4) de la Loi.

(5) Il précise la méthode utilisée pour déterminer la valeur de l'actif du compte.

(6) Il indique si la valeur de rachat de la prestation de retraite qui a été transférée dans le compte a été déterminée d'une manière qui établit une distinction fondée sur le sexe.

3. (1) Les sommes qui se trouvent dans un compte de retraite avec immobilisation des fonds ne peuvent être rachetées, retirées ni cédées, en totalité ou en partie, sauf de la façon permise par l'article 49 ou 67 de la Loi, l'article 22.2 du présent règlement ou la présente annexe.

(2) Les contrats qui établissent un compte de retraite avec immobilisation des fonds sont réputés comprendre une disposition qui énonce la restriction exposée au paragraphe (1).

(3) L'opération qui contrevient au paragraphe (1) est nulle.

4. L'exercice du compte de retraite avec immobilisation des fonds se termine le 31 décembre et ne doit pas compter plus de 12 mois.

TRANSFERT D'ÉLÉMENTS D'ACTIF DU COMPTE

5. (1) Le titulaire d'un compte de retraite avec immobilisation des fonds peut transférer en totalité ou en partie l'actif de celui-ci, selon le cas :

- a) dans la caisse de retraite d'un régime enregistré aux termes des lois en matière de régimes de retraite de toute autorité législative canadienne ou dans un régime de retraite offert par un ordre de gouvernement au Canada ;
- b) dans un autre compte de retraite avec immobilisation des fonds;
- c) dans un fonds de revenu viager régi par l'annexe 1.1;
- d) afin de constituer une rente viagère immédiate ou différée qui satisfait aux exigences de l'article 22 du présent règlement.

(2) Dans le contrat qui régit le compte, l'institution financière accepte d'effectuer le transfert dans les 30 jours qui suivent la demande du titulaire. Cette obligation ne s'applique pas au transfert d'éléments d'actif qui sont des valeurs mobilières dont la durée dépasse la période de 30 jours.

(3) Si des éléments d'actif du compte sont des valeurs mobilières identifiables et transférables, l'institution financière peut transférer celles-ci avec le consentement du titulaire.

(4) Aux fins de la constitution de la rente viagère immédiate visée à l'alinéa (1) d), la question de savoir si le titulaire a un conjoint est tranchée à la date de constitution de la rente.

(5) Les paiements effectués aux termes d'une rente viagère visée à l'alinéa (1) d) peuvent être partagés conformément aux conditions d'une ordonnance prévue par la *Loi sur le droit de la famille* ou d'un contrat familial au sens de la partie IV de cette loi.

(6) Une rente viagère visée à l'alinéa (1) d) ne doit pas établir de distinction fondée sur le sexe du bénéficiaire si la valeur de rachat de la prestation de retraite qui a été transférée dans le fonds a été déterminée d'une manière qui n'établit pas une telle distinction.

(7) Les paiements effectués aux termes d'une rente viagère visée à l'alinéa (1) d) ne doivent pas commencer à une date antérieure à celle des dates suivantes qui survient en premier :

- a) la première date à laquelle le titulaire de la rente aurait eu droit, à titre d'ancien participant, de recevoir des prestations de retraite aux termes de la Loi par suite de la cessation de son emploi ou de celle de son affiliation à un régime duquel des sommes ont été transférées, directement ou indirectement, dans le compte de retraite avec immobilisation des fonds;
- b) la première date à laquelle le titulaire de la rente aurait eu droit, à titre d'ancien participant, de recevoir des prestations de retraite aux termes d'un régime visé à l'alinéa a) par suite de la cessation de son emploi ou de celle de son affiliation au régime.

(8) L'institution financière ne doit pas effectuer un transfert visé au paragraphe (1), sauf si :

- a) d'une part, le transfert est autorisé par la Loi et le présent règlement;
- b) d'autre part, le bénéficiaire du transfert accepte d'administrer la somme transférée conformément à la Loi et au présent règlement.

(9) L'institution financière avise par écrit le bénéficiaire du transfert que la somme transférée doit être administrée conformément à la Loi et au présent règlement.

RETRAITS DE SOMMES D'ARGENT DU COMPTE

6. (1) Le titulaire d'un compte de retraite avec immobilisation des fonds peut, sur présentation d'une demande conformément au présent article, retirer tout l'argent qui se trouve dans le compte ou transférer l'actif dans un REÉR ou un FERR si les conditions suivantes sont réunies lorsqu'il signe la demande :

- a) il a au moins 55 ans;
- b) la valeur de l'actif total de tous les fonds de revenu viager, fonds de revenu de retraite immobilisés et comptes de retraite avec immobilisation des fonds dont il est le titulaire représente moins de 40 pour cent du maximum des gains annuels ouvrant droit à pension pour l'année civile.

(2) La demande de retrait ou de transfert à partir du compte est présentée à l'institution financière qui administre le compte.

(3) La demande est rédigée selon la formule approuvée par le surintendant.

(4) La formule de demande porte la signature du titulaire et est accompagnée de l'un des documents suivants :

1. La déclaration relative au conjoint visée à l'article 9.
2. Une déclaration signée par le titulaire dans laquelle il atteste que l'argent qui se trouve dans le compte ne provient en aucun cas, directement ou indirectement, d'une prestation de retraite se rapportant à l'un quelconque de ses emplois.

(5) Si des éléments d'actif du compte sont des valeurs mobilières identifiables et transférables, l'institution financière peut transférer celles-ci avec le consentement du titulaire.

(6) Le contrat qui régit le compte comprend les conditions suivantes et, dans le cas contraire, est réputé les comprendre :

1. L'institution financière a le droit de se fier aux renseignements que lui fournit le titulaire dans la demande présentée en vertu du présent article.
2. La demande qui satisfait aux exigences du présent article autorise l'institution financière à faire le paiement ou le transfert à partir du compte conformément au présent article.
3. La valeur de l'actif total de tous les fonds de revenu viager, fonds de revenu de retraite immobilisés et comptes de retraite avec immobilisation des fonds que détient le titulaire lorsqu'il signe la demande visée au présent article doit être calculée à l'aide du plus récent relevé relatif à chaque fonds ou compte qu'il a reçu, la date de chacun de ces relevés devant tomber dans l'année qui précède la signature de la demande par le titulaire.
4. L'institution financière est tenue de faire le paiement ou le transfert auquel le titulaire a droit aux termes du présent article dans les 30 jours qui suivent celui où elle reçoit la formule de demande dûment remplie et les documents qui l'accompagnent.

7. (1) Le titulaire d'un compte de retraite avec immobilisation des fonds peut, sur présentation d'une demande conformément au présent article, retirer tout l'argent qui se trouve dans le compte si les conditions suivantes sont réunies :

- a) lorsqu'il signe la demande, il ne réside pas au Canada, selon ce que détermine l'Agence du revenu du Canada pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada);
- b) il présente sa demande au moins 24 mois après sa date de départ du Canada.

(2) La demande de retrait de l'argent qui se trouve dans le compte est présentée à l'institution financière qui administre le compte.

(3) La demande est rédigée selon la formule approuvée par le surintendant.

(4) La formule de demande porte la signature du titulaire et est accompagnée des documents suivants :

1. Une détermination écrite de l'Agence du revenu du Canada selon laquelle la personne est un non-résident pour l'application de la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).
2. Soit la déclaration relative au conjoint visée à l'article 9, soit une déclaration signée par le titulaire dans laquelle il atteste que l'argent qui se trouve dans le compte ne provient en aucun cas, directement ou indirectement, d'une prestation de retraite se rapportant à l'un quelconque de ses emplois.

(5) Le contrat qui régit le compte comprend les conditions suivantes et, dans le cas contraire, est réputé les comprendre :

1. L'institution financière a le droit de se fier aux renseignements que lui fournit le titulaire dans la demande présentée en vertu du présent article.
2. La demande qui satisfait aux exigences du présent article autorise l'institution financière à faire le paiement à partir du compte conformément au présent article.
3. L'institution financière est tenue de faire le paiement auquel le titulaire a droit aux termes du présent article dans les 30 jours qui suivent celui où elle reçoit la formule de demande dûment remplie et les documents qui l'accompagnent.

8. (1) Le titulaire d'un compte de retraite avec immobilisation des fonds peut, sur présentation d'une demande conformément au présent article, retirer tout ou partie de l'argent qui se trouve dans le compte si, lorsqu'il signe la demande, il souffre d'une maladie ou d'une incapacité physique qui ramènera vraisemblablement son espérance de vie à moins de deux ans.

(2) La demande de retrait d'une somme d'argent du compte est présentée à l'institution financière qui administre le compte.

(3) La demande est rédigée selon la formule approuvée par le surintendant.

(4) La formule de demande porte la signature du titulaire et est accompagnée des documents suivants :

1. Une déclaration signée par un médecin titulaire d'un permis l'autorisant à exercer la médecine dans une compétence législative du Canada selon laquelle, à son avis, le titulaire souffre d'une maladie ou d'une incapacité physique qui ramènera vraisemblablement son espérance de vie à moins de deux ans.
2. Soit la déclaration relative au conjoint visée à l'article 9, soit une déclaration signée par le titulaire dans laquelle il atteste que l'argent qui se trouve dans le compte ne provient en aucun cas, directement ou indirectement, d'une prestation de retraite se rapportant à l'un quelconque de ses emplois.

(5) Le contrat qui régit le compte comprend les conditions suivantes et, dans le cas contraire, est réputé les comprendre :

1. L'institution financière a le droit de se fier aux renseignements que lui fournit le titulaire dans la demande présentée en vertu du présent article.
2. La demande qui satisfait aux exigences du présent article autorise l'institution financière à faire le paiement à partir du compte conformément au présent article.
3. L'institution financière est tenue de faire le paiement auquel le titulaire a droit aux termes du présent article dans les 30 jours qui suivent celui où elle reçoit la formule de demande dûment remplie et les documents qui l'accompagnent.

9. L'un ou l'autre des documents suivants constitue une déclaration relative au conjoint aux fins d'un retrait ou d'un transfert effectué aux termes de l'article 6, 7 ou 8 à partir d'un compte de retraite avec immobilisation des fonds :

1. Une déclaration signée par le conjoint du titulaire, s'il en a un, selon laquelle il consent au retrait ou au transfert.
2. Une déclaration signée par le titulaire dans laquelle il atteste qu'il n'a pas de conjoint.
3. Une déclaration signée par le titulaire dans laquelle il atteste qu'il vit séparé de corps de son conjoint à la date où il signe la demande de retrait ou de transfert.

10. (1) Le document que le titulaire d'un compte de retraite avec immobilisation des fonds est tenu par l'article 6, 7 ou 8 de présenter à une institution financière et qui doit porter la signature du titulaire ou de son conjoint est nul si l'un ou l'autre le signe plus de 60 jours avant le jour de sa réception par l'institution financière.

(2) Lorsqu'elle reçoit un document exigé par l'article 6, 7 ou 8, l'institution financière remet au titulaire du compte un récépissé qui en indique la date de réception.

PRESTATIONS DE SURVIVANT

11. (1) Au décès du titulaire d'un compte de retraite avec immobilisation des fonds, son conjoint ou, s'il n'en a pas ou si le conjoint est inadmissible par ailleurs, son bénéficiaire désigné ou, s'il n'en a pas désigné, sa succession a droit à une prestation égale à la valeur de l'actif du compte.

(2) La prestation visée au paragraphe (1) peut être transférée dans un REÉR ou un FERR conformément à la *Loi de l'impôt sur le revenu* (Canada).

(3) Le conjoint du titulaire n'a droit à la valeur de l'actif du compte que si le titulaire était un participant ou un ancien participant à un régime duquel des éléments d'actif ont été transférés, directement ou indirectement, afin de constituer le compte.

(4) Le conjoint qui vit séparé de corps du titulaire à la date du décès de celui-ci n'a pas droit à la valeur de l'actif du compte.

(5) Pour l'application du paragraphe (1), la question de savoir si le titulaire a un conjoint est tranchée à la date de décès du titulaire.

(6) Pour l'application du paragraphe (1), la valeur de l'actif du compte comprend tous les revenus de placement accumulés du compte, y compris les gains et pertes en capital non réalisés, de la date du décès à la date du paiement.

12. (1) Le conjoint du titulaire d'un compte de retraite avec immobilisation des fonds peut renoncer à son droit de toucher la prestation de survivant visée à l'article 11 qui est prélevée sur le compte en remettant à l'institution financière une renonciation écrite sous la forme approuvée par le surintendant.

(2) Le conjoint qui a remis la renonciation visée au paragraphe (1) peut l'annuler en remettant un avis d'annulation écrit et signé à l'institution financière avant la date du décès du titulaire du compte.

MODIFICATION DU COMPTE

13. (1) Dans le contrat qui régit un compte de retraite avec immobilisation des fonds, l'institution financière qui offre le compte accepte de ne pas modifier le contrat si ce n'est conformément au présent article.

(2) L'institution financière donne au titulaire du compte un préavis d'au moins 90 jours d'une modification projetée, à l'exception d'une modification visée au paragraphe (3).

(3) L'institution financière ne doit pas modifier le contrat qui régit le compte de façon à réduire les droits du titulaire qui y sont prévus, sauf si :

- a) d'une part, la loi exige qu'elle apporte la modification;
- b) d'autre part, le titulaire a le droit de transférer l'actif du compte aux termes du contrat tel qu'il existait avant la modification.

(4) Lorsqu'elle apporte une modification visée au paragraphe (3), l'institution financière avise le titulaire du compte de la nature de la modification et lui alloue un délai d'au moins 90 jours après la remise de l'avis pour transférer en totalité ou en partie l'actif du compte.

(5) Les avis prévus au présent article sont formulés par écrit et envoyés à l'adresse du titulaire qui figure dans les dossiers de l'institution financière.

RENSEIGNEMENTS À FOURNIR PAR L'INSTITUTION FINANCIÈRE

14. (1) Dans le contrat qui régit un compte de retraite avec immobilisation des fonds, l'institution financière accepte de fournir les renseignements visés au présent article à la personne indiquée.

(2) Au début de chaque exercice, les renseignements suivants sont fournis au titulaire :

1. Relativement à l'exercice précédent, les sommes déposées, tout revenu de placement accumulé, y compris tout gain en capital ou toute perte en capital non réalisé, les sommes et les retraits prélevés sur le compte et les frais débités.
2. La valeur de l'actif du compte au début de l'exercice.

(3) Si l'actif du compte est transféré de la façon prévue au paragraphe 5 (1), le titulaire reçoit les renseignements visés au paragraphe (2), lesquels sont établis à la date du transfert.

(4) Au décès du titulaire, la personne qui a droit à l'actif du compte reçoit les renseignements visés au paragraphe (2), lesquels sont établis à la date de ce décès.

46. (1) Sous réserve des paragraphes (2) à (4), le présent règlement entre en vigueur le jour de son dépôt.

(2) Les paragraphes 1 (1), 10 (3) et 11 (2) et (3), les articles 12 et 14, le paragraphe 15 (2), les articles 17 et 18, le paragraphe 26 (2), l'article 28, les paragraphes 29 (4) et 34 (2) et les articles 36, 37 et 45 entrent en vigueur le dernier en date du 1^{er} janvier 2011 et du jour du dépôt du présent règlement.

(3) Le paragraphe 1 (2) et les articles 2 à 7 sont réputés être entrés en vigueur le 30 septembre 2008.

(4) L'article 8 est réputé être entré en vigueur le 11 décembre 2008.

27/09

ONTARIO REGULATION 240/09

made under the

BUSINESS REGULATION REFORM ACT, 1994

Made: June 17, 2009
 Filed: June 19, 2009
 Published on e-Laws: June 23, 2009
 Printed in *The Ontario Gazette*: July 4, 2009

Amending O. Reg. 442/95
 (General)

Note: Ontario Regulation 442/95 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 442/95 is amended by adding the following paragraphs:

2.0.1 *The Employment Standards Act, 2000.*

2.0.2 *The Labour Relations Act, 1995.*

2.0.3 *The Occupational Health and Safety Act.*

2. The Regulation is amended by adding the following section:

8. (1) The following persons may, upon request of the Minister responsible for the administration of section 8.1 of the Act, apply in writing to the Minister to collect business information received by the Minister under clause 8.1 (3) (a) of the Act:

1. A Minister of another Ministry of the Government of Ontario, or his or her delegate.
2. The chair or chief executive officer of an agency, board or commission established under an Act of Ontario.
3. The Public Guardian and Trustee.
4. The chair or chief executive officer of an administrative authority designated under subsection 3 (2) of the *Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996*.

(2) The Minister responsible for the administration of section 8.1 of the Act shall disclose the business information to the following persons if the Minister is satisfied that the collection and use of the information by those persons is necessary for the following purposes, and those persons may collect and use the information for the same purposes:

1. In the case of an application under paragraph 1 of subsection (1), to the Minister of the other Ministry, his or her delegate, or a person employed in the Ministry, for the administration of a statute or program for which the Minister is responsible.
2. In the case of an application under paragraph 2 of subsection (1), to the chair or chief executive officer of the agency, board or commission, or a person employed in the agency, board or commission, for the administration of,
 - i. a statute that the agency, board or commission is authorized to administer, or
 - ii. a program or service provided by the agency, board or commission.

3. In the case of an application under paragraph 3 of subsection (1), to the Public Guardian and Trustee, or a person employed in the Office of the Public Guardian and Trustee, for the administration of a program or service provided by the Public Guardian and Trustee.
4. In the case of an application under paragraph 4 of subsection (1), to the chair or chief executive officer of the administrative authority, or a person employed in the administrative authority, for the administration of a statute for which the administrative authority is designated.

(3) The Minister responsible for the administration of section 8.1 of the Act may, in writing, delegate any of his or her powers or duties under this section to the chief executive officer of ServiceOntario, subject to the limitations and conditions set out in the delegation.

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

27/09

ONTARIO REGULATION 241/09

made under the

HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT

Made: June 17, 2009

Filed: June 19, 2009

Published on e-Laws: June 23, 2009

Printed in *The Ontario Gazette*: July 4, 2009

Amending O. Reg. 199/03
(Control of West Nile Virus)

Note: Ontario Regulation 199/03 has previously been amended. For the legislative history of the Regulation, see the Table of Consolidated Regulations – Detailed Legislative History at www.e-Laws.gov.on.ca.

1. Section 1 of Ontario Regulation 199/03 is amended by striking out “in accordance with the document entitled *West Nile Virus Preparedness and Prevention Plan 2008*, published by and available from the Ministry of Health and Long-Term Care, dated June 23, 2008”.

2. Clause 2 (2) (a) of the Regulation is revoked and the following substituted:

(a) the guidelines published by the Minister under section 7 of the Act; and

3. This Regulation comes into force on the day it is filed.

27/09

NOTE: Consolidated regulations and various legislative tables pertaining to regulations can be found on the e-Laws website (www.e-Laws.gov.on.ca).

REMARQUE : Les règlements codifiés et diverses tables concernant les règlements se trouvent sur le site Lois-en-ligne (www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

INDEX 27

Criminal Code / Code Criminel	1833
Ontario Highway Transport Board.....	1838
Notice of Default in Complying with the Corporations Tax Act/Avis de non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés	1839
Cancellation of Certificate of Incorporation (Corporations Tax Act Defaulters) / Annulation de certificat de constitution (Non-observation de la Loi sur l'imposition des sociétés)	1840
Certificate of Dissolution/Certificat de dissolution	1841
Notice of Default in Complying with the Corporations Information Act/ Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	1844
Cancellation of Certificate of Incorporation (Business Corporations Act)/ Annulation de certificat de constitution en personne morale (Loi sur les sociétés par actions).....	1844
Cancellation for Cause (Business Corporations Act)/Annulation à juste titre (Loi sur les sociétés par actions).....	1844
Notice of Default in Complying with a Filing Requirement under the Corporations Information Act/ Avis de non-observation de la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales	1844
Cancellation for Filing Default (Corporations Act) / Annulation pour omission de se conformer à une obligation de dépôt (Loi sur les personnes morales).....	1845
Marriage Act / Loi sur le mariage	1845
Change of Name Act / Loi sur changement de nom	1845
Ministry of Municipal Affairs and Housing / Ministère des Affaires municipales et du Logement	1847
Ontario Energy Board	1847
Ministry of the Attorney General	1869
Applications to Provincial Parliament — Private Bills/Demandes au Parlement provincial — Projets de loi d'intérêt privé	1876
Applications to Provincial Parliament	1876
Corporation Notices / Avis relatifs aux compagnies	1876
Sheriff's Sale of Lands / Ventes de terrains par le shérif	1876
Sale of Lands for Tax Arrears by Public Tender/Ventes de terrains par appel d'offres pour arriéré d'impôt THE CORPORATION OF THE CITY OF KINGSTON	1877
THE CORPORATION OF THE CITY OF VAUGHAN	1878
THE CORPORATION OF THE CITY OF OSHAWA.....	1878

PUBLICATIONS UNDER PART III (REGULATIONS) OF THE LEGISLATION ACT, 2006.

RÈGLEMENTS PUBLIÉS EN APPLICATION DE LA PARTIE III (RÈGLEMENTS) DE LA LOI DE 2006 SUR LA LÉGISLATION

BUSINESS REGULATION REFORM ACT	O.Reg 240/09	2034
CREDIT UNIONS AND CAISSES POPULAIRES ACT	O.Reg 237/09	1891
CREDIT UNIONS AND CAISSES POPULAIRES ACT	O.Reg 238/09	1978
HEALTH PROTECTION AND PROMOTION ACT	O.Reg 241/09	2035
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O.Reg 234/09	1887
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O.Reg 235/09	1888
HIGHWAY TRAFFIC ACT	O.Reg 236/09	1888
JUSTICES OF THE PEACE ACT	O.Reg 232/09	1881
JUSTICES OF THE PEACE ACT	O.Reg 233/09	1882
PENSION BENEFITS ACT	O.Reg 239/09	1997



Information

La Gazette de l'Ontario paraît chaque samedi, et les annonces à y insérer doivent parvenir à ses bureaux le jeudi à 15h au plus tard, soit au moins neuf jours avant la parution du numéro dans lequel elles figureront. Pour les semaines incluant le lundi de Pâques, le 11 novembre et les congés statutaires, accordez une journée de surplus. Pour connaître l'horaire entre Noël et le Jour de l'An s'il vous plaît communiquez avec le bureau de La Gazette de l'Ontario au (416) 326-5310 ou par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Tarifs publicitaires et soumission de format:

- 1) Envoyer les annonces dans le format **Word.doc** par courriel à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) Le tarif publicitaire pour la première insertion envoyée électroniquement est de 75,00\$ par espace-colonne jusqu'à un ¼ de page.
- 3) Pour chaque insertion supplémentaire commandée en même temps que l'insertion initiale, le tarif est 40,00\$
- 4) Les clients peuvent confirmer la publication d'une annonce en visitant le site web de La Gazette de l'Ontario www.ontariogazette.gov.on.ca ou en visionnant une copie imprimée à une bibliothèque locale.

Abonnement:

Le tarif d'abonnement annuel est de 126,50\$ + T.P.S. pour 52 ou 53 numéros hebdomadaires débutant le premier samedi du mois de janvier (payable à l'avance). L'inscription d'un nouvel abonnement au courant de l'année sera calculée de façon proportionnelle pour la première année. Un nouvel abonné peut commander des copies d'éditions précédentes de la Gazette au coût d'une copie individuelle si l'inventaire le permet.

Le remboursement pour l'annulation d'abonnement sera calculé de façon proportionnelle à partir de 50% ou moins selon la date. Pour obtenir de l'information sur l'abonnement ou les commandes s.v.p. téléphonez le (416) 326-5306 durant les heures de bureau.

Copies individuelles:

Des copies individuelles de la Gazette peuvent être commandées en direct en ligne au site www.serviceontario.ca/publications ou en téléphonant 1-800-668-9938.

Options de paiement:

Les paiements peuvent être effectués au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex, ou chèques ou mandats fait à l'ordre du MINISTRE DES FINANCES. Toute correspondance, notamment les changements d'adresse, doit être adressée à :

LA GAZETTE DE L'ONTARIO

50 rue Grosvenor, Toronto (Ontario) M7A 1N8

Téléphone (416) 326-5306

Paiement-Annonces:

Pour le traitement rapide les clients peuvent faire leur paiement au moyen de la carte Visa, MasterCard ou Amex lorsqu'ils soumettent leurs annonces. Les frais peuvent également être facturés.

MINISTÈRES DU GOUVERNEMENT DE L'ONTARIO S.V.P. NOTEZ

Il est possible de payer par carte d'achat du ministère ou par écriture de journal. Les paiements par écriture de journal sont assujettis aux exigences de facturation d'IFIS. S.V.P. communiquez avec le bureau de la Gazette au 416 326-5310 ou à mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.



Information

The Ontario Gazette is published every Saturday. Advertisements/notices must be received no later than 3 pm on Thursday, 9 days before publication of the issue in which they should appear. For weeks including Easter Monday, November 11th or a statutory holiday allow an extra day. For the Christmas/New Year holiday schedule please contact the Gazette at (416) 326-5310 or by email at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca

Advertising rates and submission formats:

- 1) Please submit all notices in a **Word.doc** format to: mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca
- 2) For a first insertion electronically submitted the basic rate is \$75 up to ¼ page.
- 3) For subsequent insertions of the same notice ordered at the same time the rate is \$40 each.
- 4) Clients may confirm publication of a notice by visiting The Ontario Gazette web site at: www.ontariogazette.gov.on.ca or by viewing a printed copy at a local library.

Subscriptions:

The annual subscription rate is \$126.50 + G.S.T. for 52 or 53 weekly issues beginning the first Saturday in January, payable in advance. In-year new subscriptions will be pro-rated for the first year. A new subscriber may order back issues of the Gazette at the single-copy rate as inventory permits.

Refunds for cancelled subscriptions will be pro-rated from 50% or less depending upon date. For subscription information/orders please call (416) 326-5306 during normal business hours.

Single Copies:

Individual Gazette copies may be ordered on-line through the website at www.serviceontario.ca/publications or by phone at 1-800-668-9938.

Payment Options:

Subscriptions may be paid by VISA, AMEX or MasterCard or by Cheque or Money order payable to THE MINISTER OF FINANCE. All subscription enquiries and correspondence, including address changes, should be mailed to:

THE ONTARIO GAZETTE

50 Grosvenor Street, Toronto, Ontario M7A 1N8

Telephone: (416) 326-5306

Payment – Notices:

For fastest processing clients may pay by VISA, AMEX or MasterCard when submitting notices. Charges may also be invoiced.

ONTARIO GOVERNMENT MINISTRIES PLEASE NOTE:

Ministry Purchase Card or Journal Entry. Journal payments are subject to IFIS requirements. Please contact the Gazette office at 416 326-5310 or at mbs.GazettePubsOnt@ontario.ca.